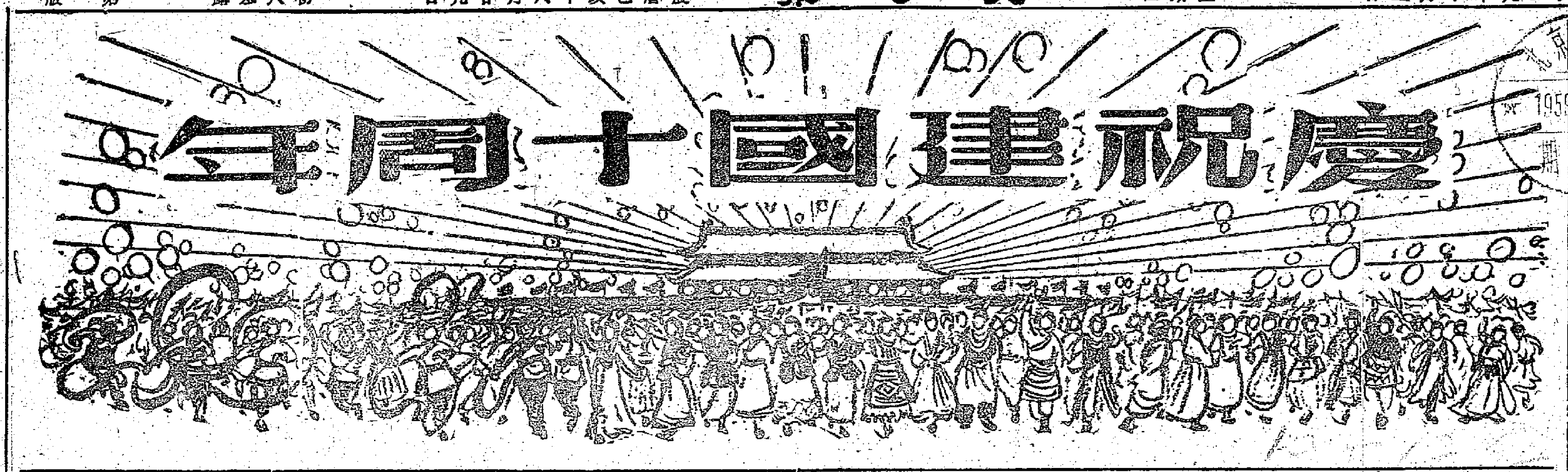


大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人李宗瀛
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零零七十六號
今日出紙九大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號0778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

京圖書館 1959.10.17 期刊庫

慶祝建國十周年　香港大公報敬禮

本報啟事

（一）今日本報出紙九大張，另附送彩印國旗一面，每份仍售一毫。

（二）本報為滿足讀者要求，及時報道建國十週年的慶祝情況，二日照常出版，三日無報，敬希垂詧。

本報副刊新野

四篇新小說，今天起開始刊登（小說林）。

四個新專欄，明天起陸續見報（大公園）。

馬克思列寧主義在中國的勝利

慶祝中華人民共和國成立十周年，為和平和社會主義問題雜誌而作

（一九五九年九月十四日）

劉少奇

偉大的中華人民共和國，從成立到現在，已經十周年了。

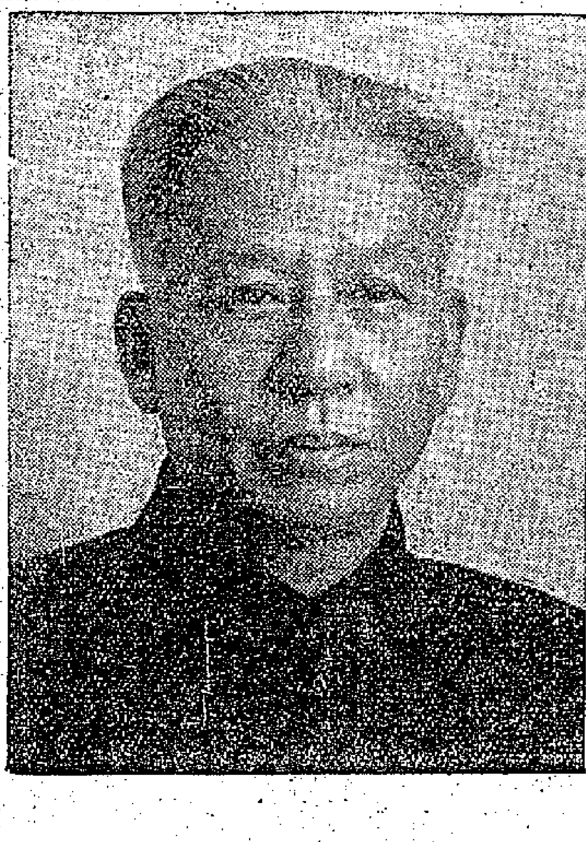
中國革命是偉大的十月革命的繼續。偉大的十月革命開闢了人類歷史的新紀元，開始改變了世界的面貌。蘇聯社會主義建設的成功，以蘇聯爲主力軍的世界反法西斯戰爭的勝利，歐亞許多社會主義國家的建立，都表明社會主義的興起和資本主義的沒落是不可抗拒的歷史規律。中國革命的勝利，進一步改變了世界的面貌。中國革命把帝國主義在東方的戰線打開了一個很大的缺口，使帝國主義的殖民主義制度遭到致命的打擊。新中國參加了以蘇聯爲首的社會主義陣營。蘇聯、中國和其他社會主義國家一起，結成了佔世界人口三分之一、在歐亞兩洲連成一片、團結友好的社會主義大家庭。對於一切曾經遭受過或者正在遭受着帝國主義壓迫的落後國家的人民，中國革命具有很大的吸引力。他們感覺到，中國人能夠做到的，他們也應當能夠做到。所有這些，清楚地說明，資本主義和社會主義在全世界的力量對比，已經有了新的變化。

中國革命的勝利，使得中國的社會主義建設能夠一日千里地、突飛猛進地向前發展，從而迅速地改變着中國貧窮和落後的面貌。

中國在全國解放後的最初三年間，從一九五〇年到一九五二年，順利地完成了恢復國民經濟的任務，使工農業生產一般地達到了和超過了舊中國的最高水平。一九五三年到一九五七年，中國人民執行了第一個五年計劃，使工業總產值增長了百分之一百四十一，農業總產值增長了百分之二十五，使現代工業在國民經濟中的比重從一九五二年的百分之二十六點七提高到一九五七年的百分之四十。第一個五年計劃的完成，為中國建立了工業化的初步基礎。從一九五八年起，我們開始執行第二個五年計劃。一九五八年出現了國民經濟的大躍進。工業總產值比一九五七年增長百分之六十六，農業總產值比一九五七年增長百分之二十五。今年又在去年大躍進的基礎上繼續躍進。同一九五八年相比較，今年工業總產值，計劃增長百分之二十五點六，農業總產值計劃增長百分之十。鋼、煤、冶金設備、發電設備、金屬切削機床、棉紗、原木、糧食、棉花等項工農業主要產品的計劃產量，都將完成、超過或者接近第二個五年計劃原定在一九六二年完成的指標。中國社會生產力這樣飛速的發展，是任何資本主義國家所不能比擬的，當然更不是在舊中國的條件下所能夢想的。

馬克思說得完全正確：「革命是歷史的火車頭」。在中國，沒有推翻帝國主義、封建主義和官僚資本主義的民主革命，就不會有廢除資本主義制度的社會主義革命；沒有社會主義革命，就不會有現代工業、現代農業和現代科學文化的迅速發展，就不會有像今天這樣全國人民精神煥發、意氣昂揚地為社會主義和共產主義事業而奮鬥的局面。革命給中國人民帶來了無窮的希望和異常光輝燦爛的前途。

中國人民十年來的勝利，是中國共產黨領導的勝利，是馬克思列寧主義的勝利，是中國共產黨的民主革命的總路線、社會主義革命的總路線、社會主義建設的總路線的勝利。（下轉第三版）



國內外賓主五千人歡聚
首都盛宴慶祝國慶
毛主席到場·周總理致詞
赫魯曉夫盛讚新中國成就

【本報綜合報道】毛澤東主席，劉少奇主席，宋慶齡、董必武副主席，朱德委員長，周恩來總理三十日晚在人民大會堂宏大瑰麗的宴會廳裏舉行五千多人的盛大宴會，招待八十多個國家的貴賓和中國各界人士，慶祝偉大的中華人民共和國成立十周年。

七時十分，毛澤東主席同赫魯曉夫主席一起步入宴會廳。和他們同時蒞臨的是劉少奇主席、宋慶齡、董必武、朱德、周恩來、林彪等黨和國家的領導人，以及蘇斯洛夫、胡志明、諾沃提尼、金日成、澤登巴爾、蘆瓦英基、道比、加斯特夫、謝胡、馬特恩、波德納拉希等各兄弟國家的領導人。這時，全場起立，樂隊高奏「東方紅」樂曲，雷動的掌聲經久不息。

安緻的人民大會堂宴會廳今天燈光燦爛，金碧輝煌。主席台上掛着巨大的國徽和「一九四九—一九五九」的大字標。台上鮮花盛放，大廳周圍的廊上，鋼管樂隊和民族樂隊時時奏起悠揚歡樂的樂曲。來自祖國各地的代表們同來自世界各方的貴賓們今天歡聚一堂。人們都穿着節日盛裝，笑逐顏開，喜氣洋洋。整個宴會大廳裏，洋溢着國際主義大團結和和平友誼的熱烈氣氛。

周恩來總理在宴會上向來賓們表示熱烈的歡迎和感謝。他說，偉大盟邦蘇聯和其他兄弟國家政府的領導同志，各兄弟黨的領導同志，亞非友好國家的友人，不遠千里而來，同我們一起來慶祝我們國家建國十周年，我代表中國共產黨和中國政府，向他們表示熱烈的歡迎。

周恩來總理說，特別高興的是，新從美國訪問回來的赫魯曉夫主席，今天也來到北京，參加我們的宴會。我們祝賀他作為和平使者訪問美國所獲得的成功，歡迎他和美國總統艾森豪威爾的會談公報。

周總理說，「十年來，我們的國家發生了很大的變化。我們取得了社會主義革命的偉大勝利，我們在社會主義建設中，取得了偉大成就，我們開始改變了中國的面貌。」

「在革命和建設的過程中，得到了所有社會主義國家、特別是蘇聯的巨大的支持和援助，得到了世界人民的廣泛的同情和支持。我們的一切成就，是同他們的援助和支持分不開的。我代表中國人民，向他們表示衷心的感謝。」

「我們已經進行的建設，不過是一個開始。我們還缺少經驗，在工作中還有不少缺點和困難。但是重要的是：經過幾年的摸索，我們根據馬克思列寧主義關於社會主義建設的普遍原則，已經開始找到一條適合於中國情況的社會主義建設的總路線。我們已經展開了一個大躍進的局面，並且在全國農村中，建立了人民公社這樣一種有利於生產力發展的新型組織。可以確信，在中國共產黨和毛澤東同志的領導下，不需要太長的時間，我們就能夠把我國建設成爲一個繁榮富強的社會主義國家，並且同社會主義各國一起，在和平競賽中勝過資本主義。」

「當前的形勢，對於世界人民很有利。以蘇聯爲首的社會主義陣營，更加鞏固和壯大了。社會主義各國的團結，像磐石一樣的不可動搖。亞洲、非洲、拉丁美洲人民爭取民族獨立和民主自由的鬥爭，世界各國人民爭取和平、民主和社會主義的鬥爭，繼續向前發展，沒有任何力量能夠阻止人民的正義事業走向勝利。」

周總理最後高呼：中華人民共和國萬歲！以蘇聯爲首的社會主義陣營萬歲！各國人民的友好萬歲！世界和平萬歲！

赫魯曉夫在熱烈的掌聲中向中國人民致節日的祝賀。他說，這不僅是你們的一個歡樂的大節日，而且也是你們偉大國家的所有朋友們的歡樂大節日。

他說，我們能夠和你們一起，在歡樂的北京共同慶祝揭開了中國歷史新時代的中國人民的光榮勝利，感到非常榮幸。每一個具有這樣革命意義的日子，都是社會主義和共產主義運動發展道路上的歷史里程碑。

赫魯曉夫熱情地讚揚中國人民在革命所取得的偉大成就。他說，中國革命的勝利，是生氣勃勃的馬克思列寧主義思想進行革命改造的力量的新勝利，是偉大的十月社會主義革命之後，世界歷史上出現的一個最卓越的事件。

他還懷着興奮的心情談到擁有近十億人口的社會主義國家大家庭所取得的偉大成就，並熱烈地歡呼國際無產階級偉大團結的加強。他最後提議爲偉大的中國人民，爲中國共產黨，爲以毛澤東爲首的中央委員會，爲蘇中兩國人民永恆的、牢不可破的友誼，爲全世界各國人民之間的和平和友誼，爲社會主義陣營各國的團結，乾杯！

赫魯曉夫的這些充滿熱情的講話，激起了長時間的暴風雨般的掌聲。

出席今天招待會的還有：中共中央政治局委員林伯渠、彭真、羅榮桓、陳毅、李富春、劉伯承、賀龍、李先念、譚震林，中共中央政治局候補委員烏蘭夫、陸定一、陳伯達、康生、薄一波，中共中央書記處書記王稼祥、譚政、李雪峯，候補書記劉瀾濤、楊尚昆、胡喬木，副總理鄧子恢、聶榮臻、羅瑞卿、習仲勳，副委員長李濟深、沈鈞儒、郭沫若、黃炎培、李維漢、陳叔通、程潛、班禪額爾德尼·却吉堅贊、林楓，政協全國委員會副主席李四光、包爾漢、帕巴拉·格列朗杰、阿沛·阿旺晉美，最高人民法院院長謝覺哉，最高人民檢察院檢察長張鼎丞，國防委員會副主席徐向前、張治中、傅作義，外交部副部長姬鵬飛，中央和國家機關各部門、各民主黨派、各人民團體的負責人，解放軍高級將領，各個戰線上的勞動模範、戰鬥英雄、運動健將、少數民族的代表，以及回到祖國觀光的華僑和港澳人士等。各國駐我國的外交使節也出席了招待會。

赫魯曉夫抵京
毛主席劉主席迎於機場

【新華社北京三十日電】蘇聯共產黨中央委員會第一書記、蘇聯部長會議主席、蘇聯黨政代表團團長尼·謝·赫魯曉夫同志，今天上午乘圖—一一四式專機到達北京，受到了毛澤東主席、劉少奇主席以及黨和國家的其他領導人宋慶齡、董必武、朱德、周恩來、林彪等的熱烈歡迎。赫魯曉夫同志是應毛澤東主席、劉少奇主席、朱德委員長和周恩來總理邀請前來參加中華人民共和國成立十周年慶祝典禮的。

同時到達北京的，有蘇聯黨政代表團團員、蘇聯共產黨中央委員會委員、蘇聯外交部部長葛羅米柯同志和蘇聯飛機總設計師安·尼·圖波列夫院士。

赫魯曉夫同志在機場上發表了熱情的講話，代表蘇聯共產黨中央委員會、蘇聯政府和蘇聯人民向中國共產黨中央委員會、中國政府和中國人民致衷心的、友好的敬意，並祝賀中國人民在社會主義建設中取得巨大成就。

赫魯曉夫同志說，我訪問美國回到莫斯科以後，立刻就到你們這裏來。美國之行和在那裏進行的會談是有益的，無疑應當導致蘇美兩國關係的改善和國際緊張局勢的緩和。

他說，蘇聯在聯合國大會上提出了實行全面徹底裁軍並建立有效監督的建議，如果得到所有國家的響應、理解和支持，就能引起各國人民之間關係的根本變化。

赫魯曉夫同志說，聯合國中如果沒有中華人民共和國這樣的大國，就不能成爲一個真正普遍性的國際合作機構。偉大的社會主義中國應當在聯合國取得自己應有的席位。

赫魯曉夫同志熱烈祝賀中國人民繼續前進建設社會主義，建設共產主義。

赫魯曉夫同志的講話，激起了一陣又一陣熱烈的歡迎掌聲。

今天到機場歡迎的，還有中共中央政治局委員林伯渠、彭真、羅榮桓、陳毅、劉伯承、賀龍、李先念、譚震林，政治局候補委員烏蘭夫、陸定一、陳伯達、康生，中共中央書記處書記王稼祥、譚政、李雪峯，書記處候補書記劉瀾濤、楊尚昆，全國人民代表大會常務委員會副委員長李濟深、沈鈞儒、郭沫若、黃炎培、李維漢、陳叔通、程潛、班禪額爾德尼·却吉堅贊、林楓，國防委員會副主席徐向前、張治中、傅作義，政協全國委員會副主席李四光、包爾漢、帕巴拉·格列朗杰、阿沛·阿旺晉美，最高人民法院院長謝覺哉，最高人民檢察院檢察長張鼎丞，中蘇友好協會總會副會長吳玉章，以及國家機關各部門、各民主黨派、各人民團體和北京市的負責人，中國人民解放軍的高級將領，中國各界人士。

蘇聯共產黨中央委員會主席團委員、書記處書記蘇斯洛夫同志和已經到達北京的蘇聯黨政代表團全體成員都到機場歡迎。

到機場歡迎的還有：以胡志明同志為首的越南民主共和國黨政代表團，以諾沃提尼同志為首的捷克斯洛伐克黨政代表團，以金日成同志為首的朝鮮民主主義人民共和國黨政代表團，以澤登巴爾同志為首的蒙古人民共和國黨政代表團，以蘆瓦英基同志為首的波蘭人民共和國黨政代表團，以道比·伊斯特萬同志為首的匈牙利人民共和國黨政代表團，以加斯特夫同志為首的保加利亞人民共和國黨政代表團，以謝胡同志為首的阿爾巴尼亞人民共和國黨政代表團，德意志民主共和國黨政代表團副總理馬克斯·萊弗林和其他成員，以波德納拉希同志為首的羅馬尼亞人民共和國黨政代表團。

十時四十五分，赫魯曉夫同志乘坐的專機平穩降落在首都機場。紅光滿面、精神煥發的赫魯曉夫同志步出機艙後，含笑招手向歡迎的人們致意，這時機場上爆發出春雷般熱烈的鼓掌聲。毛澤東主席，劉少奇主席，宋慶齡、董必武副主席，朱德委員長，周恩來總理，林彪副總理兼國防部長等，以及社會主義各國的領導同志們，都走到飛機前面迎接貴賓。

樂隊奏蘇聯和中國的國歌。赫魯曉夫同志由毛澤東主席、劉少奇主席和周恩來總理陪同，檢閱了中國人民解放軍陸海空三軍儀仗隊。首都兒童向赫魯曉夫同志和蘇聯黨政代表團的全體貴賓獻了鮮花。

赫魯曉夫同志和蘇聯的全體貴賓們同前來歡迎的中外人士握手，這時機場上爆發一陣又一陣的熱烈掌聲。

今天，應邀來中國參加建國十周年典禮的阿富汗、阿爾及利亞、尼泊爾的政府代表團，蘇中友協代表團、蘇聯國家大劇院芭蕾舞團也到機場歡迎。到機場歡迎的還有蘇聯駐中國大使館官員和各國駐中國的使節。

十一時四十分，赫魯曉夫同志等由毛澤東主席、劉少奇主席、周恩來總理陪同，乘汽車離開機場前往賓館。

首都今天盛大遊行
北京電台廣播全部實況廣州電台轉播

【本報廣州三十日電話】首都在十月一日將要舉行盛大的閱兵式和分列式，還有幾十萬人參加節日大遊行。黨和國家領導人，將要在天安門城樓上，檢閱人民軍隊和人民群眾的雄壯遊行隊伍。中央人民廣播電台決定用全部頻率廣播國慶節天安門廣場上的閱兵式、分列式和遊行全部實況，這次實況廣播將從十月一日上午九點四十五分開始（香港時間十點四十五分）。廣東台第二套節目（波長二三三點八八公尺頻率一三四零千周）和廣州三台（波長二一四點二八公尺頻率一四零零千周）屆時將轉播這個實況廣播。

另，廣東、廣州人民慶祝中華人民共和國建國十周年大會，將在十月一日上午在廣州起義烈士陵園廣場舉行，成千成萬廣東、廣州各界人民參加慶祝典禮，廣東省負責同志在大會上發表節日講話，會後舉行遊行。廣東台第一套節目（波長二八三公尺頻率一零六零千周）、廣州二台（波長三七九點七五公尺頻率七九零千周）、廣州一台（波長四五四點五四公尺頻率六六零千周）將在一日上午八時三十分起轉播大會全部實況。

社評

偉大光輝的十年

十年了。中華人民共和國成立整整十年了。這是多麼偉大而光輝的十年啊！它使祖國的面貌大大改觀了！

十年前，我國是一個受人欺侮的、被人瞧不起的國家。而現在，我國已經是一個強大的、為全世界所重視的國家了！

十年前，我國是一個政治極端腐敗的國家，沒有民主、沒有自由、沒有平等。而現在，我國已成為一個政治清明和進步的國家了，基本上消滅了剝削和壓迫，人民過着民主、自由、平等、團結和幸福的生活！

十年前，我國的生產落後到可憐的程度，多少東西我們根本不會製造，多少東西我們生產得太過量少質低，我們的經濟不能獨立。而這十年中，我們不會的，很多都學會了，過去量少質低的，有了飛快的增長和提高。我們的經濟發展，在總路線的引導和鼓舞之下，成倍地、成幾倍甚至成幾十倍地向前躍進，我們經濟的獨立自主已經實現了。

十年前，我國絕大多數人民，過着終年辛苦不得溫飽的生活，每逢戰爭和災荒，赤地千里，多少人顛沛流離，死於溝壑。而現在，人民的物質和文化生活普遍地提高了，衣食住行、生老病死都有了基本的保障，今後並將日益改善，以至大家都過着富裕幸福的生活。

十年中，我國人民的思想和社會風氣也有了巨大變化。以前那些要作「人上人」、爾虞我詐、自私狹隘、「各人自掃門前雪」等等思想習氣，正在消失，代之而起的是互相關心、互相幫助、愛集體、愛勞動、共同富裕、共同進步的新的道德風尚。

這是多麼大的變化啊！人們自然要為此而歡呼、而歌頌！歡呼人民取得的偉大勝利，歌頌祖國贏得的無比光榮！

讓我們港九同胞、讓一切中國人、讓全世界的朋友都歡笑吧！讓我們大家都來熱烈慶祝祖國偉大的建國十周年！

當我們慶祝祖國十年偉大成就的時候，我們不會忘記，十年來我們遭遇過並且克服了多少巨大的困難！成功是要付出代價的，成績也不是輕易就能取得的。

帝國主義特別是美帝國主義，始終對我國採取侵略和顛覆政策。我們建國的開始，它就用封鎖和禁運的辦法，妄圖扼殺我國，並且斷言我國很快就要「垮台」。然而，我國沒有垮，並且永遠不會垮；讓它看看我國十年的光輝成就，自己懺悔去吧！

後來，美帝國主義又直接出兵，從朝鮮着手進攻我國，因此，我國不得不同它在朝鮮戰場上較量一下。我們痛苦地付出了子弟的熱血，戳穿了美帝這隻紙老虎，這才制止了它的獸行。這種代價、這段回憶，我們是忘不了的！

今天，美帝仍霸佔着我國領土台灣，並且經常侵犯我國領海領空。我國政府已經一再聲明，這是絕對不能允許的，台灣要解放，祖國領土不准任何人侵犯。中國人民永遠不會忘記美帝侵略我國的殘暴行徑！

美帝國主義這樣侵害我國，給我國製造困難，我們都克服了，並將繼續完全克服，而此外的困難，又有甚麼不能克服呢？

是什麼原因、是什麼力量使得我國人民能在短短十年中，取得這樣巨大的成就和克服這樣巨大的困難呢？為什麼歷史上幾千年都做不到，而任何資本主義國家也做不到呢？

是地大物博嗎？是的，還有作用；但是中國歷來就是地大物博，並非這十年才有的事。

是人口眾多嗎？是的，這也是好的條件；但是十年前中國人口也是眾多的，也不是這十年才有的事。

中國人民勤勞勇敢，這也是我國固有的美德；但是勤勞勇敢的人民，在十年前的千百年間，卻是處在被剝削被壓迫的境地。

所以，勤勞勇敢的眾多的中國人民，在一個地大物博的國度裏，歸根結蒂，是只有在中國共產黨的領導之下，完成了民主主義革命和社會主義革命，才能取得這樣偉大的成就。中國共產黨把全國各族人民緊密地團結起來，並且一貫執行着正確的政策，這就使得我國產生了無比的威力，從勝利走向更大的勝利！

我們完全相信，在中國共產黨的領導之下，今後必將取得更加輝煌的成就。目前我國正在執行的總路線、大躍進和人民公社制度，就正是我國向前發展的巨大動力和正確道路，全國人民將更高地舉起總路線、大躍進和人民公社的旗幟，奮勇前進！

祖國成就偉大輝煌 僑鄉氣象繁榮興旺

廖承志發表對海外華僑廣播詞 號召在愛國旗幟底下擴大團結

【本報綜合報道】中華人民共和國華僑事務委員會主任廖承志三十日發表「建國十周年對華僑廣播詞」，內文首先提到十年來的建設成就和今年繼續大躍進情況，然後指出，在黨的社會主義建設總路線的照耀下，十年來我們國家的僑務工作，也取得了巨大的成就。

廖承志說：「華僑和所在國人民的友好關係有了發展，促進了我國和東南亞各國的經濟交流和文化交流，促進了我國人民和僑居國人民的友好關係；華僑的愛國團結日益地擴大了，越來越緊密地團結在祖國的周圍，華僑的互助、互濟和文教福利事業也有了很大的發展，祖國觀光的僑胞一年多過一年。廣大華僑，看到了祖國建設的飛躍發展，看到了社會主義制度的無比優越性，他們深深地體會到：只有祖國社會主義建設的勝利，華僑才有確實的依靠，他們的正當權利才能更好地得到保護。美帝國主義和蔣介石集團，在華僑當中越來越孤立了。國內僑眷、歸僑和歸國華僑學生，絕大部份已經成為社會主義建設的積極力量，華僑家鄉出現了繁榮興旺的新氣象。所有這些成就的取得，和黨的總路線的英明政策，和國家正確的僑務政策，和社會主義建設勝利的鼓舞，都是分不開的。

我國政府對華僑一向是十分關懷的。在中國人民政治協商會議共同綱領和中華人民共和國憲法中，都有關於保護國外華僑的正當權利和利益的規定。十年來政府曾經公佈了一系列有關保護華僑利益的政策法律，比如貫徹保護僑匯政策的法律、華僑申請使用國有荒山荒地的條例，華僑投資於國營華僑投資公司的優待辦法、歸國華僑攜帶行李物品優待辦法、歸僑對社會主義改造中照顧處理辦法等等。這些法律都很好地得到了貫徹和執行，這就更加激發起他們熱愛祖國、支持祖國社會主義建設的熱情。

國外華僑一貫熱愛祖國。幾十年以來，廣大華僑支持過孫中山先生，支持過祖國人民的民族民主革命。現在，廣大華僑又堅決支持偉大的毛澤東主席領導的祖國社會主義革命和建設事業，支持擁護祖國的總路線、大躍進和人民公社運動。新中國對於華僑一貫寄予極大的關懷。偉大的中華人民共和國是國外僑胞光榮的祖國。我們希望廣大僑胞今天更高地舉起愛國主義的旗幟，緊緊地團結在偉大祖國的周圍。團結就是力量，僑胞在愛國旗幟底下，加強和擴大團結，所產生的力量也必然如鋼似鐵，是任何困難所不能壓倒的。

親愛的僑胞們！在短短的十年中，祖國人民完成了前人用幾百年幾千年的時間都不能完成的偉大事業。再假以時日，我們的國家必將建成一個具有高度發展的現代工業、現代農業和現代科學文化的偉大的社會主義國家。讓我們為祖國的光輝成就而歡呼！為祖國無限美好的前途而努力奮鬥吧！」

建國十周年 災年變豐年

全國普遍慶豐收

南方中稻一般增產一到三成 北方早秋作物最高增產八成

【據新華社北京三十日電】記者從農業部獲悉：南方各省、區的中稻和黃河流域的早秋玉米、穀子、高粱等糧食作物普遍豐收。這是各地人民公社戰勝嚴重的乾旱等自然災害所取得的豐收碩果。

目前，四川、湖南、江蘇、安徽、雲南、湖北、貴州等十三個省（區、市）種植的一億五千多萬畝中稻，已基本收割完畢。從各地收打脫粒的情況看，許多縣和人民公社的中稻都比去年有不同程度的增產，一般增產百分之十到百分之三十，高的增產百分之四十以上。雲南省一千五百多萬畝中稻平均畝產量，估計可比去年增產近三成。貴州黔東南苗族侗族自治州經過驗收的九十二萬多畝中稻，平均畝產九〇九斤，比去年約增產三成。四川受旱嚴重的南充專區四百五十萬畝中稻平均畝產六二〇斤，比去年增產一成八，川西平原四百多萬畝稻一般都比去年增產一成到二成。西昌專區已收的十五萬畝中稻，平均畝產九〇四斤，比去年增產二成半，開江縣二十三萬多畝中稻，平均畝產高達一〇一二斤。湖南省一千七百多萬畝中稻普遍獲得了大豐收，到九月十八日止，這個省已超額完成了中稻徵購入庫任務，入庫的中稻數量比去年同期增加七成五。湖北黃岡專區中稻總產量比去年增產二成四，平均畝產比去年增產一成五以上。安徽省淮北地區過去被人們認為是不能種植水稻的地區，由於實現了河網化，把旱地改成水地，今年種植的中稻出現了大面積的高額豐產田。阜陽縣王市人民公社二萬六千一百六十二畝中稻，平均畝產一五一六斤。阜南柳林人民公社四千七百多畝中稻，經過收打脫粒核實，平均畝產一千一百六十四斤，比去年增產一倍多。

河北、河南、山東、江蘇、安徽、四川、陝西、山西等省種植的一億三千萬畝左右玉米、穀子、高粱等早秋糧食作物，目前收割工作也已基本結束。在收打脫粒的過程中，豐收的喜報不斷傳來。江蘇省一千六百多萬畝早秋作物，總產量比去年增產七成以上，平均畝產比去年增產一成以上。山東省三千多萬畝早秋作物全部收完，脫粒已基本完畢的郯城縣，三十四萬多畝早秋作物平均畝產量比去年增產二成以上，萊陽縣二十二萬五千畝穀子、十五萬七千多畝高粱，平均畝產量都比去年增產三成多，威海縣四萬五千九百畝玉米，平均畝產比去年增產八成多。河北省已收的二千五百多萬畝早秋作物，一般都比去年增產一成到二成，永年縣收割的十一萬畝穀子平均畝產三六〇斤，比去年增產二成。河南省一千八百萬畝早秋作物普遍比去年增產。四川省南充專區二十萬畝玉米平均畝產量比去年增產兩成以上，嚴安縣有五萬畝玉米平均每畝產量高達一千零二十八斤。

今年各地中稻和早秋作物的大豐收，是黨的總路線的勝利，是人民公社巨大威力的成果。在中稻播種和種植早秋作物時，各地人民公社組織勞動力進行了深耕、密植，播種質量比以往任何一年都好。在這些作物生長期間，各地人民公社組織田間管理隊伍，及時地進行中耕除草、追肥和灌水等工作。值得特別一提的是：七、八月間正當秋熟作物結實、灌漿的時候，盛產中稻和早秋糧食作物的地區遭受到了嚴重的乾旱，乾旱的程度同一九二八年到一九四四年間發生的六次大旱相似，但由於各地人民在黨的領導下，樹立人定勝天的思想，充分發揮人民公社的優越性，並充分利用大躍進以來興修的大量水利工程，及時地進行抗旱搶灌，使受乾旱的農作物一般生長良好，欣欣向榮，獲得了大豐收。山東省農民歌頌大躍進：「人民公社力量大，災年變成豐收年。」

向建國十周年獻禮

武鋼一號平爐出鋼

提前九個月建成 目前在我國最大

【據新華社武漢三十日電】武漢鋼鐵公司煉鋼廠一號大型平爐在今天上午一點三十分煉出了第一爐鋼，鋼的質量完全合乎國家規定的標準。至此，武鋼提前九個月跨上了既出鐵又出鋼的新階段。武鋼的職工們為此舉行了慶祝大會。中共湖北省委書記處書記、湖北省副省長趙辛初參加了慶祝大會，並且為出鋼剪了綵。

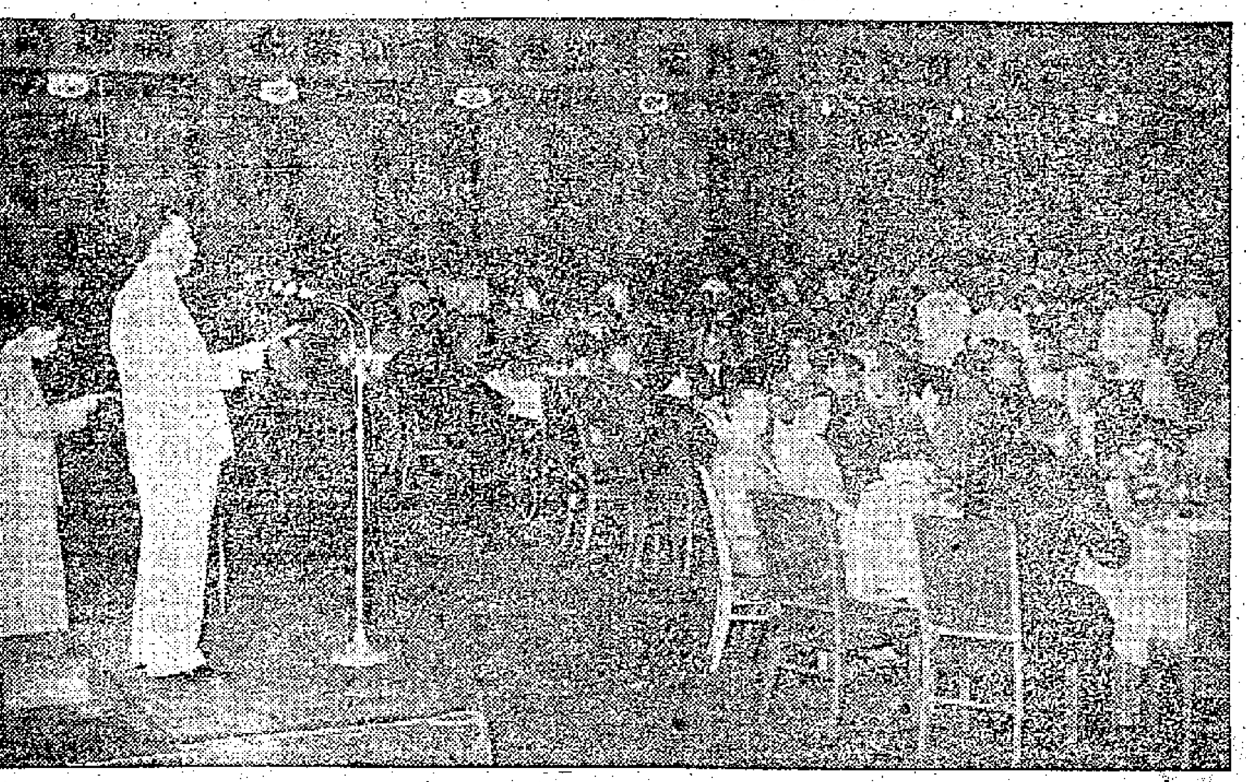
由蘇聯幫助我們設計的武鋼煉鋼廠，是我國目前規模最大的新型煉鋼廠之一。它在設計上集中了現代煉鋼技術的最新成就，爐頂溫度的控制、爐膛壓力的調節、煤氣和空氣變向和流量，都用計器儀表自動記錄和自動調整。它採用了汽化水冷卻裝置，每煉一噸鋼只要三噸冷卻水，僅佔我國一般大型平爐煉鋼用水的十分之一，並可以延長爐齡壽命。它還有鎢鉬合金製成的浸入式測溫計，將它浸入沸騰的鋼水中，值班室的儀表就會自動地記錄下鋼水的溫度，避免一般用肉眼觀察鋼水溫度不夠準確的缺點，而且改善了工人的勞動條件。

武鋼煉鋼廠這次投入生產的，除了一號大型平爐以外，還有磁性材料間、落錠破碎間、脫錠間、鋼錠模準備間和整模間等二十八項輔助工程，以及動力、供水排水、交通運輸等設施；這些輔助工程和設施為武鋼另外幾座平爐的建設創造了有利的條件。

武鋼原計劃在一九六〇年七月一日出鋼。武鋼的建設者在總路線的光輝照耀下，根據鞏固的建設經驗，把工程項目進行了詳細的排隊，大膽地革新了施工方案。在今年八、九月裏，在黨的八屆八中全會號召的鼓舞下，更是鼓足幹勁，日夜緊張施工，決心提前建成一號平爐，向建國十周年獻禮。

周總理宴請蘇聯和各兄弟國家的專家

建國十周年的偉大節日到來了，周恩來總理九月二十六日舉行宴會，招待幫助我國進行建設的蘇聯、各兄弟國家的專家和夫人。這是周恩來總理在宴會上講話。（新華社記者呂厚民攝）



十三位世界名人 明年將舉行紀念

【新華社布拉格三十日電】世界和平理事會主席團九月二十一日到二十二日在布拉格舉行的會議，提出了一九六〇年紀念十三位世界名人的建議。世界名人名單如下：

俄國作家列夫．尼古拉耶維奇．托爾斯泰，逝世五十周年；美國作家馬克．吐溫，逝世五十周年；波蘭鋼琴家和作曲家弗雷德里克．蕭邦，誕生一百五十周年；挪威作家比昂斯騰．比昂遜，逝世五十周年；西班牙畫家迭戈．羅德里格斯．德席爾瓦．貝拉斯克斯，逝世三百周年；法國詩人路易．夏爾．艾爾弗雷德．繆塞，誕生一百五十周年；德國作曲家羅伯特．舒曼，誕生一百五十周年；匈牙利數學家亞諾什．波利艾，逝世一百周年；俄國作家安東．帕夫洛維奇．契訶夫，誕生一百周年；[illegible]醫生羅伯特．柯赫，逝世[illegible]周年；[illegible]家丹尼爾．笛福，誕生三百周年；[illegible]葛飾北齋，誕生二百周年；[illegible]布列夫，誕生六百周年。

東德向西德提建議

東西德簽互不侵犯條約 西德應該實行核子裁軍 共促外軍逐步撤出德國

【法新社柏林三十日電】東德部長會議第一副主席兼統一社會黨第一書記烏布利希三十日向西德政府提出五項建議。建議的目的在要求西德實行核子裁軍，並訂立東、西德互不侵犯協定。

烏布利希在東柏林議會發表演說中概述出這個建議的內容。

烏布利希建議成立一個由東西德雙方派出相同數目的代表組成的委員會，進行導致德國裁軍的談判。委員會應草擬一切外國軍隊逐步退出德國的規定。

烏布利希建議：（一）西德政府放棄一切核子武器試驗；（二）西德政府放棄核子武裝，並同意設立一個無核子地區；（三）立即停止再武裝，東西德締結互不侵犯條約；（四）東西德雙方代表為準備逐步撤退外國軍隊努力；（五）成立一個由東西德雙方派同數目代表的委員會進行談判。

烏布利希又說，蘇聯部長會議主席赫魯曉夫和美國總統艾森豪威爾在美國談判已打開了國際關係的新紀元。他說，他們已確立起向國際裁軍和道路上的決定性的一步。

反對軍隊核武裝 丹政府立場不變

【法新社哥本哈根三十日電】丹麥政府已一致拒絕了反對派提出的要求丹麥軍隊裝備原子武器的計劃。

丹麥內閣支持丹麥首相漢森兩天以前所表示的看法，他個人認為，照目前的國際局勢看來，丹麥並沒有必要改變其反對裝備原子武器或軍備的立場。

瀋陽首座新型電站 國慶前夕開始發電

全套設備都是我國設計製造

【據新華社瀋陽三十日電】瀋陽第一座現代化電站——鐵西電站，在建國十周年前夕勝利建成，它的第一台二五〇〇〇瓩的發電機組在二十九日上午開始發電，另一台二五〇〇〇瓩的發電機組也即將投入生產。

這座新型火力發電站的全套設備，都是我國自行設計的，發電機、汽輪機、鍋爐以及所有的需要零件，也是國內製造的。這座電站是目前瀋陽市唯一的現代化電站。瀋陽原來只有一座老式電站，發電能力只有幾千瓩，早已廢棄了。

這個電站工程的主要特點是：建設速度快，質量好，全部工程還不到一年。

蘇國家足球隊抵京

中蘇匈三國將舉行足球友誼賽

【新華社北京三十日電】應邀來中國訪問並參加國慶十周年慶祝的蘇聯國家足球隊一行二十二人，於今天下午乘機抵達北京。

由蘇聯足球協會秘書長安．斯塔羅斯京率領的蘇聯國家足球隊的十七名隊員全部是運動健將和功勳運動員。其中包括中國觀眾所熟悉的著名守門員雅辛，前鋒伊凡諾夫和後衛庫茲涅佐夫等。

他們將參加國慶節後在北京舉行的蘇聯、匈牙利和中國三國的足球友誼賽。

貓鼠大會戰

貓軍佔上風 鼠兵漸失勢

【法新社東京三十日電】在距離熱海岸七英里的初島小島上，現正展開貓鼠兩軍的劇戰。

這裏得悉，最近初島的野鼠猖獗，吃掉不少莊稼，所以島上的居民，請求救兵。由熱海派了一批慣於捕鼠的貓前往施救。在貓軍到達前，初島只有居民四十八家，但只有花貓一隻。它對猖鼠的猖獗，感到孤掌難鳴。

據最近消息，自貓軍到達後，戰事頗佔上風。初島上的居民認為，如果貓軍失敗，他們就只好移居熱海避難了。據官方消息，如果第一批貓軍屢戰不振，他們還準備派第二批前往增援。

上海盛會慶國慶

陳雲副總理參加大會

【據新華社上海二十九日電】上海市人民慶祝建國十周年大會今天下午在文化廣場隆重舉行。參加大會的有上海市各界代表九千多人。

正在上海的中共中央副主席、國務院副總理陳雲參加了大會。

出席今天大會的，還有應邀來上海訪問的、以蘇共列寧格勒市委書記波波夫為首的蘇聯黨政代表團。應邀參加大會的還有各國駐上海的領事人員和在上海的外賓。

宏偉的大會會場上懸燈結綵，光輝奪目。主席台上擺着許多鮮花，顯得格外莊嚴美麗，人們興高采烈，喜氣洋洋，整個會場充滿了歡樂、友愛、團結的氣氛。

粵各界昨慶祝國慶

陳郁致開幕詞陶鑄郭棣活講話 華僑及港澳觀禮團代表致祝詞

【本報廣州三十日電話】廣東省人民慶祝中華人民共和國成立十周年大會，今天下午在中山紀念堂隆重舉行。參加大會的有來自全省各地的勞動模範、先進工作者、戰鬥英雄、革命老根據地代表、少數民族代表及華僑、僑眷、港澳同胞代表、省、市人民代表、省、市政協委員等五千餘人。

大會會場佈置得莊嚴樸實，喜氣洋洋。主席台的紋幔上掛着國旗、毛主席像和「一九四九——一九五九」的金色字標。台前佈滿鮮花，懸着十個天安門式的宮燈，金字標額標有「廣東省人民慶祝中華人民共和國成立十周年大會」。會場上洋溢着歡騰、熱烈、團結友愛的氣氛。

三時正，大會在國歌和禮砲聲中開始。陳郁省長致開幕詞說：十年來，廣東省和全國各地一樣取得了輝煌的成就。人們正大大加強了勝利地建設社會主義的信心，現正在去年大躍進的基礎上，滿懷信心地爭取在今年內提前三年完成第二個五年計劃的主要指標而繼續躍進。

接着，中共廣東省委第一書記陶鑄在熱烈的掌聲中講話，總結廣東省十年來建設的偉大成就，並號召全省人民繼續奮勇前進。

廣東省民主黨派代表郭棣活在大會發言，表示熱烈地祝賀，並代表民主黨派表示保證堅決走社會主義道路。印度尼西亞華僑代表、印尼椰城中華中學校長梅仲彬、港澳觀禮團代表、香港中華總商會常務理事黃燕清等也在會上講了話，盛讚祖國十年來生產建設各方面的偉大成就，盛讚人民公社的無窮威力，盛讚大躍進。他們表示要更加熱愛祖國。

今天，出席大會的還有越南、捷克、朝鮮、波蘭、德國、印尼、挪威等國家的專家、友人。各國駐廣州的外交人員和在廣州的外賓都表示熱烈的賀忱。

大會在人民如雷般的歡呼口號和掌聲中結束。

廣東省、廣州市黨政領導機關二十九日晚在華僑大廈舉行盛大宴會，招待華僑回國觀光團和港澳觀禮團。中共廣東省委第一書記陶鑄在宴會上講了話，他讚揚僑胞和港澳同胞熱愛祖國，同時祖國也時刻關懷着他們。印尼歸僑梅仲彬和港澳代表黃燕清也在宴會上講了話，他們表示要向海外同胞宣揚人民公社和大躍進的光輝成就。

粵穗電台精采節目

今起連續播放三天

有粵劇京劇潮劇瓊劇漢劇曲藝 今早廣播慶祝國慶大會的實況

【本報廣州專訊】國慶節一連三天假期，廣東省、廣州市各電台均將播放大批精采文娛節目。

慶祝建國十週年文藝廣播晚會將於十月二日下午七時在廣東台第一種節目播出粵劇選曲「打洞結拜」、「斷橋會」、「崇寓的職業」等，潮劇有「辯郎州」、「扇林會」、京劇有「回荊州」，以及黃少梅、譚佩儀的曲藝，劉天一的廣東音樂，廣州樂團的管絃樂、獨唱、器樂，話劇團的相聲以及華南歌舞團的歌舞曲藝，都由目下廣州最著名的演員演出，這個晚會歷時將達三個多小時。

廣東台第一種節目在一日上午七時四十五分將播放廣東粵劇院向國慶獻禮的精彩節目，二日下午五時半將播放白駒榮「我的十年」講話及演唱。三日下午五時半將播放廣州樂團及廣州音專的獻禮節目。

廣東台第二種節目在三日內都安排有特別的潮劇、瓊劇、漢劇、客家戲節目。

廣州台在一日上午八時四十五分開始實況廣播廣州市人民慶祝建國十周年遊行盛況；下午七時十五分有特別節目。二日八時十分播放廣州市曲藝團十年來優秀節目。下午三時轉播中央台第一屆全國運動會閉幕式實況。下午九時播放「珠江之歌」大合唱。三日下午六時播放華南歌舞團及廣東音樂曲藝團獻禮節目。

廣州二台一日下午七時半有慶祝建國十周年廣播舞會，日間八時四十分即播放廣州人民國慶遊行實況。二日十二時十五分播放特別節目。三日十時有老藝人演唱的粵劇選播。

廣州三台一日上午六時四十五分播放北方曲藝集錦，下午八時十五分播放北京人民藝術劇院「蔡文姬」。二日上午九時播放出國藝術團體的歌曲、音樂、京劇節目。下午七時十五分播放動人的樂祝小提琴協奏曲。三日上午十時選播我國參加第六、七屆世界青年聯歡節的節目。十時四十五分播放十年來的優秀越劇、黃梅戲、京劇、評劇等節目。

國產彩色影片 六部在穗放映

各影院每天映八至十場

【本報廣州專訊】國慶節日，有六部精采國產彩色片在廣州上映。這是正在舉行的國產新片展覽月的一部份節目。同時上映的還有多部國內外影片。各電影院每天都放映八場至十場。

六部影片是：最近在莫斯科國際電影節獲獎的我國第一部寬銀幕立體聲故事片「老兵新傳」；由中央實驗歌劇院演出的我國第一部彩色舞劇片「寶蓮燈」；描寫林則徐禁煙和廣東平英團抗英的歷史片「林則徐」；介紹周口店龍骨山上五十萬年前中國猿人生活情形的科學教育片「中國猿人」；包括四個有趣故事的彩色美術片「雕龍記」，以及反映抗日初期冀中平原抗日健兒成長的「回民支隊」。

穗市公共汽車 連日通宵行駛

【本報廣州專訊】廣州市區和郊區公共汽車九月卅日晚通宵行車，十月一日、第一、三、七、十、十二、十四等各路線從十月一日至五日均提前於早上五點開車，晚上延長至十二點；其餘各路線亦提前開車，晚上延長至十一點至十二點收車。

廣州電視台 昨晚已開播

佛山花縣番禺可接收

【本報廣州專訊】廣州電視台在國慶節前夕正式廣播。九月卅日晚及十月一日、二日、三日晚，廣州電視台將播映反映十年成就的歌舞、電影、粵劇、京劇、話劇以及十月一日廣州市人民慶祝建國十周年大會和遊行的盛況。電視台更將播放國慶節的電影新聞紀錄片。

廣州電視台現在的廣播，在每星期二和星期六都有電視廣播。

播放範圍，以廣州為中心，有效距離三十公里，東至佛山、南至番禺、北至花縣等都可以接收到廣州電視台的廣播。

十月一日至四日，市區增闢[illegible]專線……

廣州海珠廣場上新建築物——中國出口商品陳列館

出口商品陳列館 今開始舉行預展

【本報廣州專訊】新落成的中國出口商品陳列館，定期十月一日至四日舉行預展，接待各界人民參觀。

這次預展，適逢我國建國十周年。通過陳列館內豐富多彩的展品，也可以看到我國十年來建設的偉大成就。

在陳列館裏，矗立在北翼地下陳列廳的中央，其四周陳列着各種有色金屬冶煉品、各種優質鋼和各種鐵合金等。在這些展品中，包括有我國出口的建築鋼材、無縫鋼管和厚度鋼板等。在這陳列廳裏，還有近幾年已有出口的萬能銑床、工具銑床、牛頭刨床、高速車床、平面磨床、拉床等，還有今年的新產品，如三十二噸重柴汽車、氣動用錘、臥式電焊機、無心內圓磨床、花鍵磨床、插齒機、書版輪轉印刷機、香煙包裝機、高窗式梭花機等。西翼地下和二樓均陳列巨型機器和各種精密儀器，其中包括有五十噸萬能材料試驗機、玻璃破碎測定儀等儀器，都是精密度高，過去我國沒有生產的新商品。三樓中座陳列各種藥材，西翼陳列礦油、茶葉、食料、小五金、化工原料，北翼陳列糧油、土產品、山雜貨、京果和各種工業原料。四樓西翼陳列絲綢類展品，北翼陳列各種棉麻毛紡織品及針棉織品、服裝等。五樓西翼陳列各種畜產品，北翼陳列各種日用百貨、體育用品和文教用品等。六樓西翼陳列抽紗、陶瓷和玩具，北翼陳列各種特種工藝品。展覽面積比今春交易會約大一倍。展品比任何一次交易會為多，可供選購的出口商品的樣品也更多。

陳列館除陳列我國主要出口商品展品外，一至七樓還設有七十多間交易洽談室和一個可容二千人的大禮堂。在交易會開幕期間，七樓將設有郵電、銀行、保險、航運等服務台、四樓中座還有一個可容四、五百人的小禮堂。西樓則是樣品零售處和酒吧。十樓、北翼頂樓是觀天台。這些地方，現正在佈置，以便接待今年秋季中國出口商品交易會的客人。

馬克思列寧主義在中國的勝利

劉少奇

上接第一版

革命的兩個階段

在中國的民主革命時期，毛澤東同志反覆地闡明了這樣的思想：「中國共產黨領導的整個中國革命運動，是包括民主主義革命和社會主義革命兩個階段在內的全部革命運動；……只有認清民主主義革命和社會主義革命的區別，同時又認清二者的聯系，才能正確地領導中國革命。」（註一）一方面，中國革命中的右傾機會主義者正像俄國的孟什維克一樣，他們用一道「萬里長城」把民主主義革命和社會主義革命隔開，看不到這兩個革命之間的相互聯系，在民主革命中看不到有把這個革命轉變為社會主義革命的可能的前途。另一方面，「左」傾機會主義者又類似俄國的托洛茨基主義者，他們混淆了民主主義革命和社會主義革命的界限，要在民主革命階段內消滅資產階級，實現社會主義革命的任務。這兩種錯誤傾向，都曾導致中國革命受到很大的損失。同「左」右兩種機會主義相反，以毛澤東同志為代表的馬克思列寧主義者的正確方針是：一方面，實行馬克思列寧主義的革命發展階段論，把民主革命和社會主義革命這兩個階段明確地區別開來；另一方面，又實行馬克思列寧主義的不斷革命論，把這兩個革命緊密地聯系起來，在民主革命中為社會主義革命準備條件，以便在民主革命取得全國勝利以後，不停頓地立即展開社會主義革命的鬥爭。

無產階級緊緊地掌握民主革命的領導權，是保證民主主義革命的徹底勝利和使這個勝利轉變為社會主義革命的關鍵。任何中國的資產階級政黨，都提不出徹底反對帝國主義和封建主義的綱領，都不可能把中國的民主革命進行到底。在無產階級領導下，以工農聯盟為基礎，團結一切可以團結的力量，徹底地進行反對帝國主義、封建主義和官僚資本主義的鬥爭，這就是我們黨領導民主主義革命的總路線。這條總路線，按照毛澤東同志的概括，叫做「無產階級領導的、人民大衆的、反對帝國主義、封建主義和官僚資本主義的革命」（註二）。

統一戰線問題

中國是一個落後的大國，它的農村人口佔百分之八十以上，貧農和僱農又佔農村人口的百分之七十，農民問題是我國民主革命的中心問題。舊中國的反動統治是極端野蠻的，人民羣衆處於完全無權的狀態，進步的革命家大批地受到殘酷的殺戮。因此，在民主革命時期，中國共產黨就深入農村，領導了農村包圍城市的武裝革命鬥爭，達二十二年之久。黨採取了堅決依靠農民的政治覺悟和組織力量，發動農民自己起來，自己打倒地主、取得土地、保衛土地的羣衆路線的方針（黨的這個方針一直繼續貫徹執行到中華人民共和國成立以後的土地改革中），而不是採取與此相反的把土地「恩賜」給農民的方針。就使黨在農村中建立了強大的可靠的革命堡壘，建立了革命軍隊和革命根據地，把廣大貧苦農民的革命積極性和革命組織逐步提高到接近於無產階級的水平，並且從他們中間取得了黨和黨所領導的人民軍隊所需要的源源不斷的人力、物力後備。中國共產黨依靠農村革命根據地進行的革命戰爭，在農村革命根據地進行的土地改革和經濟文化建設，實際上是為準備全國勝利而進行的長期反覆的偉大的演習。在這些演習中，教育了羣衆，鍛鍊了軍隊，積蓄了革命力量，培養了幹部，並且使黨的領導在各方面都取得了豐富的經驗。

因為在民主革命中建立了無產階級和廣大農民羣衆的最密切的聯盟，我們就能夠正確地解決同民族資產階級建立革命統一戰線的問題。根據中國的具體情況，我們正確地區別了中國資產階級的兩個部分。一部分是官僚買辦資產階級，他們是帝國主義的工具，是封建主義的保護者和同盟者，是民族民主革命的兇惡的敵人，必須對他們進行堅決的鬥爭。另一部分是民族資產階級，他們遭受帝國主義、封建主義、官僚資本主義的壓迫和排擠，要求獨立發展民族經濟，因此，他們有參加革命或者對革命保持中立的可能。但是，他們有軟弱性，有革命和反動的兩面性，經常處於動搖的中間地位。這就要求我們，一方面要在一定的條件下聯合他們進行反帝反封建反官僚資本的革命；另一方面，又要同他們的妥協性進行鬥爭。實行了這樣的統一戰線政策，我們就達到了壯大革命勢力、爭取中間勢力、孤立反動勢力的目的，鞏固地保持了無產階級的革命領導權，團結了最廣大的人民羣衆。

反對機會主義

在中國民主革命時期，割斷民主革命和社會主義革命這兩個革命的聯系的右傾機會主義者和混淆這兩個革命的「左」傾機會主義者，都不懂得農民問題對我們的革命事業有多麼重大的意義，因而也不能正確地處理資產階級的問題。右傾機會主義者對資產階級採取投降主義的路線，把民主革命看成主要是資產階級的事情。他們不去依靠工人和農民的聯盟，而主要地依靠同資產階級的統一戰線；並且對於資產階級只進行聯合，而不進行必要的鬥爭。這樣，他們就放棄了無產階級領導權，在資產階級叛變革命的情況下，就使革命遭到失敗，使無產階級和廣大人民的事業遭到嚴重的挫折；就是在革命勝利的條件已經成熟，需要抓住時機，進行決定勝負的鬥爭的時刻，這些右傾機會主義者也不敢爭取勝利，甚至要阻止勝利。「左」傾機會主義者不願意聯合各種小資產階級、民族資產階級，並且錯誤地把中間力量作為主要的打擊方向，否認在民主革命中有聯合或者中立各種中間力量的必要和可能。他們對民族資產階級只進行鬥爭，不進行適當的聯合，更不願意利用敵人的具體矛盾，集中力量去反對最主要的敵人。結果也放棄了無產階級領導權，使無產階級陷於孤軍作戰，使革命不可能得到勝利。「左」傾機會主義者和右傾機會主義者有一個共同點，他們都忽視農民的革命要求和革命力量，在反動統治時期，不承認我們能夠在農村站得住腳，能夠在農村建立革命根據地，能夠經過農村包圍城市並在最後達到奪取城市的目的。所以，「左」傾機會主義者和右傾機會主義者，在一定的條件下可以互相調換位置。例如王明同志，他是我國第二次國內革命戰爭時期第三次「左」傾路線的主要代表人，但到了抗日戰爭時期，又成為右傾機會主義的主要代表人。以毛澤東同志為首的中國馬克思列寧主義者，在同「左」、右兩種機會主義的鬥爭中團結了全黨，從而使中國革命沿着正確的道路向前發展了，使一個革命勝利接着一個革命勝利。

向社會主義過渡

中國共產黨領導的人民革命的勝利，徹底粉碎了舊中國國民黨的反動統治，粉碎了它的壓迫人民的官僚機構和軍閥機構，從而在一九四九年建立了實質上是無產階級專政的偉大的人民共和國，這就順利地實現了從民主革命到社會主義革命的轉變。中華人民共和國的成立，標誌着中國民主革命階段的基本結束和社會主義革命階段的開始。中國無產階級在領導民主革命取得勝利的同時，就取得了國家的政治統治權，因而就不需要為社會主義革命的勝利再進行一次奪取政權的鬥爭。這是由於我們黨在民主革命中一分鐘也沒有忘記無產階級領導權的結果。

在一九四九年三月，全國勝利前夕，毛澤東同志在黨的七屆二中全會上就指出，在中國革命取得全國勝利以後，國外的主要矛盾仍然是中國人民和帝國主義之間的矛盾，而國內的主要矛盾則將由中國人民同地主階級和官僚資產階級之間的矛盾，轉變為工人階級和資產階級之間的矛盾，即社會主義和資本主義之間的矛盾，並且指出了解決這個矛盾的一系列的基本政策。全國勝利後的最初幾年，雖然還必須繼續在全國很大的地區進行土地改革來消滅地主階級的任務，但是向社會主義的過渡，實際上已經在一九四九年開始了。中國無產階級領導的國家政權，通過沒收官僚資本，牢牢地掌握了強大的社會主義國營經濟，掌握了國家的經濟命脈，並且使這種經濟在整個國民經濟中居於領導地位。

過渡時期總路線

在一九五二年年底，當恢復國民經濟和肅清封建殘餘的任務基本完成的時候，以毛澤東同志為首的中國共產黨中央提出了過渡時期的總路線，即規定在一個相當長的時期內，逐步實現對農業、手工業和資本主義工商業的社會主義改造，逐步實現國家的社會主義工業化的任務。在提出這條路線的時候，我國人民正在進行着偉大的抗美援朝戰爭。我們一方面同全國人民一起，在這個鬥爭中取得了偉大的勝利；另一方面，在國內，一步不停地繼續進行着社會主義改造和建設的工作。

中國共產黨的總路線，是引導中國社會由當時的既有社會主義經濟、又有資本主義經濟、又有個體經濟的複雜的經濟結構，過渡到單一的社會主義經濟結構的路線。當時，有些人否認向社會主義過渡的必要性。他們或者企圖發展資本主義，走資本主義的老路；或者企圖把革命停止下來，長期保持既有社會主義經濟、又有資本主義經濟的現狀。黨的這條馬克思列寧主義的總路線肯定了要由資本主義過渡到社會主義，從而否定了從右的方面來的各種錯誤觀點。同時，黨的這條馬克思列寧主義的總路線又肯定了向社會主義的過渡必須是逐步的，對資本主義工商業的社會主義改造也必須是逐步的，從而否定了企圖在一個早上就把資本主義消滅得乾乾淨淨的「左」的錯誤觀點。

我們在農業和資本主義工商業的社會主義改造工作中，根據我國的具體條件，採取了一系列具有民族特點的步驟。

農業合作化

我們在農業的社會主義改造方面採取三個互相銜接的步驟。第一步，在土地改革以後，緊接着廣泛地發展了在個體經濟基礎上的集體勞動的互助組織。這種互助組織帶有社會主義萌芽性質，在革命根據地時期就已經出現了。第二步，在這種互助運動的基礎上，緊接着又發展了以土地入股、統一經營為特點的農業生產合作社，土地和主要的生產資料還是私有的，這種合作社具有半社會主義性質，我們把它叫做初級農業生產合作社。第三步，就是實行土地和主要生產資料的集體化，建立完全社會主義性質的農業生產合作社，這就是我們所說的高級農業生產合作社。

在農業合作化問題上，我們黨內曾經有過不同觀點的爭論。有一種觀點，認為我們工業化水平還很低，還不能實現農業機械化，因此，要很快實現農業合作化是不可能的，也是不應該的。這種觀點已經被事實駁倒了。我們在基本上沒有機械化的條件下，完成了農業合作化的任務。有一種觀點，認為迅速實現合作化，勢必降低農業生產。這種觀點也被事實駁倒了。在農業合作化的過程中和合作化以後，我國的農業生產不但沒有降低，反而不斷上升，並且上升得相當快。還有一種觀點，認為我們這樣迅速地實現農業合作化，會妨礙農民的團結，就是說，除了富農以外，富裕中農也會不滿甚至反對我們，而支持我們的將只有比較貧苦的農民。這種觀點也被事實駁倒了。由於我們對富裕中農採取團結的政策，對富裕中農入社的大農具和牲畜採取逐年償還代價的政策，由於合作社生產的逐年上升，絕大多數富裕中農對合作化是基本上滿意的。

總之，事實證明，我們緊接着土地改革之後「趁熱打鐵」，不停頓地採取典型示範、逐步推廣的方法進行農業合作化，是馬克思列寧主義的一個好政策。如果我們在土地改革以後把革命停頓下來，讓農村資本主義的自發勢力發展起來，聽任農民向兩極分化，那在以後要實行合作化，就會遇到很大的阻力，就會困難得多。

工商業改造

我們對資本主義工商業的社會主義改造又是怎樣實現的呢？主要是對資本主義工商業採取利用、限制和改造的政策，通過國家資本主義的各種形式而達到社會主義國有化的目的。一般說來，國家資本主義的初級形式，是對私人資本主義工業實行供給原料、加工訂貨和統購包銷；對私人資本主義商業採取讓它們經銷代銷的辦法；國家資本主義的高級形式，是對私人資本主義企業實行公私合營，由個別企業的公私合營到全行業的公私合營，在一定年限內給資本家一定的股息。

在資本主義工商業的社會主義改造問題上，我們黨內也發生過一些不同觀點的爭論。有一種觀點，認為對資本主義工商業只應當加以利用，而不應當加以限制和改造，或者說限制得過多、改造得太急了。這實際上是企圖要資本主義制度長期保持下去。資本主義的剝削制度和社會主義公有制度在同一個社會中，不是這個戰勝那個，就是那個戰勝這個，長期並存是不可能的。

有一種觀點，認為我們對資本主義工商業又是逐步改造，又是實行贖買，又給資產階級的代表人物以一定的政治地位，「太妥協了」。他們認為，在中國革命勝利以後，我們還同民族資產階級保持統一戰線，是原則上不許可的。他們要求用對待地主階級和官僚資產階級那樣的政策去對待民族資產階級，即沒收民族資產階級的財產，或者從國民經濟中對資本主義工商業採取簡單的「排擠」、迅速擠垮的政策，並且剝奪資本家的選舉權。這些人忘記了，在一定的歷史條件下，無產階級對資產階級採取贖買政策，是對無產階級有利的，這是馬克思和列寧多次說過的。至於無產階級專政並不一定要剝奪資產階級的選舉權的問題，列寧在「無產階級革命和叛徒考茨基」一書中也說過：「限制選舉權的問題是某一國家中實行專政的特殊問題，而不是專政的一般問題。」（註三）

我們對於無產階級和資產階級之間的矛盾，是不是採取了「階級調和」的政策呢？當然不是。這種懷疑是完全不懂得馬克思列寧主義的一種誤解或曲解。實際上，我們為解決這個矛盾而採取的對民族資產階級又聯合又鬥爭的政策，是無產階級的極其堅定的階級政策，同「階級調和」政策沒有絲毫相同之處。我國社會主義改造的成功完全證明了這一點。

總之，我們對資本主義工商業進行社會主義改造的政策，減少了社會主義改造的阻力，並且在逐步改造的過程中有條件地利用了資本主義為社會主義服務，以利於社會主義建設的進行，而結果是我們能夠在生產資料所有制方面徹底地消滅資本主義，並且要把資產階級分子逐步改造成為自食其力的勞動者。這當然也是完全適合中國條件的馬克思列寧主義的一個好政策。

我們對農業和資本主義工商業的社會主義改造，採取這種逐步過渡的辦法，並不像有些人所說的，拖長了改造的時間。相反，改造進行得很快。到一九五五年下半年，我們已經實現了農業的高級合作化，而緊跟着在一九五六年，就實現了資本主義工商業的全行業公私合營，與此同時，也實現了手工業的合作化。這就是說，在中華人民共和國成立以後不到七年的時間內，我們已經基本上完成了對農業、手工業和資本主義工商業所有制方面的社會主義改造。我們在解決這個任務的過程中，幾乎完全沒有引起什麼破壞，工農業生產一直是上升的。

政治和思想戰線上的革命

在生產資料所有制方面的社會主義改造完成以後，我國的社會主義革命是不是結束了呢？有人認為是結束了，再不需要進行任何革命了。我們認為這種觀點是不正確的，社會主義革命還沒有結束，還必須繼續進行革命，把社會主義革命進行到底。在現在，我國的資本家還拿定息，在經濟上作為兩個階級的無產階級和資產階級的矛盾還沒有完全消失。即使資產階級在經濟上作為一個階級完全消滅以後，資產階級和小資產階級的政治影響，資產階級和小資產階級的世界觀，資產階級的習慣勢力，還會存在一個很長的時期，而同社會主義制度相抵觸。特別是資產階級右派，還會利用這些情況，伺機向社會主義舉行進攻，陰謀復辟資本主義，有時他們的進攻還會達到非常猖狂的程度。因此，社會主義革命決不能局限於經濟戰線上，還必須在政治戰線上和思想戰線上進行社會主義革命。毛澤東同志在「關於正確處理人民內部矛盾的問題」這個著作中明確地提出了這個問題。他說：「無產階級和資產階級之間的階級鬥爭，各派政治力量之間的階級鬥爭，無產階級和資產階級之間在意識形態方面的階級鬥爭，還是長時期的，曲折的，有時甚至是很激烈的。無產階級要按照自己的世界觀改造世界，資產階級也要按照自己的世界觀改造世界。在這一方面，社會主義和資本主義之間誰勝誰負的問題還沒有真正解決。無論在全人口中間，或者在知識分子中間，馬克思主義者仍然是少數。」（註四）因此，馬克思主義仍然必須在鬥爭中發展。無產階級和資產階級之間的政治鬥爭和思想鬥爭，在整個過渡時期都是不可避免的。不過這種鬥爭像波浪式的起伏一樣，有時候高，有時候低，有時候表現尖銳，有時候比較緩和。這種鬥爭，要到資產階級的政治的和思想的影響最後消滅的時候，才會熄滅。

社會主義建設總路線

為了要把社會主義革命進行到底，毛澤東同志提出了要區別敵我矛盾和人民內部矛盾這兩類不同性質的矛盾，要採取不同的方法去對待和處理這兩類矛盾，並且提出了「百花齊放、百家爭鳴」的方針。在一九五七年，我們發動了整風運動，進行了反對資產階級右派猖狂進攻的全黨全民的鬥爭。結果是大大地鼓舞了人民羣衆建設社會主義的積極性和主動性，大大地打擊和削弱了剝削階級在政治領域和思想領域中的反動影響。在這個基礎上，我們黨提出了「政治掛帥」的方針，加強了黨對經濟工作以及其他各種工作的領導，調整了中央與地方、領導與被領導以及其他方面的相互關係。同時，黨又向全國人民提出了「破除迷信，解放思想，發揚敢想敢說敢做的共產主義風格」的口號，鼓勵羣衆的革命性的試驗和發明創造，領導羣衆修改或者廢除那些不合理的規章制度。為了進行教育革命，黨又提出了教育為無產階級的政治服務、教育與生產勞動相結合的方針。由於採取了這一切革命的措施，毛澤東同志所說的那種「又有集中又有民主，又有紀律又有自由，又有統一意志、又有個人心情舒暢、生動活潑的政治局面」，在我國日益廣泛地發展起來。在一九五八年春天，我們黨及時地提出了「鼓足幹勁、力爭上游、多快好省地建設社會主義」的總路線。

在黨的社會主義建設總路線的鼓舞下，全國人民鬥志昂揚，意氣風發，就在一九五八年實現了國民經濟的大躍進，在全國農村中實現了人民公社化。科學技術和文化教育事業的發展，也獲得了空前未有的大成績。這是徹底進行社會主義革命，正確處理人民內部矛盾，從而徹底解放了社會生產力所得到的結果。

兩類矛盾

在區別兩類矛盾、在大躍進和人民公社這些問題上，在我們黨內也有過不同觀點的爭論。我們黨在毛澤東同志領導下，堅持了正確的路線，批駁了黨內各種錯誤的觀點，因而就能夠團結全黨和全國人民，在社會主義事業中不斷地取得新的勝利。

有人說，在過渡時期存在着敵我矛盾，是可以理解的，但是，在社會主義制度下存在着人民內部矛盾，是不可理解的。他們認為不要區分敵我矛盾和人民內部矛盾這兩類矛盾。這種觀點是錯誤的。劃清這兩類矛盾，對於如何正確地進行無產階級專政下的階級鬥爭，如何正確地處理勞動人民內部不屬於階級鬥爭範疇的各種矛盾，具有重大的理論和實踐的意義。

在現在的中國，不只是存在着敵我矛盾，還存在着大批的勞動人民內部的矛盾，例如：由於工人階級和農民階級之間、腦力勞動和體力勞動之間還存留着差別而產生的矛盾，由於勞動人民中間還存留着剝削階級的習慣和思想上的影響而產生的矛盾，等等。至於社會生產力與生產關係之間的矛盾，經濟基礎與上層建築之間的矛盾，以及人們由於認識上的正確和錯誤、先進和落後的差別而產生的矛盾，則是從來就存在，現在也存在，並且在以後還要永遠存在下去的，只是在社會主義社會中，這些矛盾的性質和解決方法已經和階級社會中根本不同了。認為在社會主義制度下，或者在階級完全消滅進入共產主義社會以後，人民內部就不再存在矛盾的觀點，是違背馬克思列寧主義的完全錯誤的觀點。

社會上所存在的各種矛盾，都必然地要在我們國家的政治生活和經濟生活中表現出來。因此，我們必須學會正確地認識並且正確地處理這些矛盾，才能徹底消滅反社會主義的敵對勢力，完成對資產階級和上層小資產階級分子及其知識分子的改造，並且調整人民內部的關係，把我們的事業順利地推向前進。在社會主義社會和共產主義社會中，矛盾的統一和鬥爭，矛盾的解決，仍然是推動社會進步的動力。

在無產階級專政下，如果不注意劃清這兩類性質不同的矛盾，就會產生幾種錯誤傾向：看不見敵我矛盾，或者把敵我矛盾看成人民內部矛盾，不知道對待敵我矛盾必須採取專政的方法，即孤立、分化、懲辦和鎮壓的方法，而用處理人民內部矛盾的方法去處理敵我矛盾，這就必然要犯錯誤。反之，看不見人民內部矛盾，或者把人民內部矛盾看成敵我矛盾，不知道對人民內部矛盾必須採取民主的方法，即「從團結的願望出發，經過批評或者鬥爭使矛盾得到解決，從而在新的基礎上達到新的團結」的方法，而用處理敵我矛盾的方法，不用說服的方法，而用壓服的方法，這也必然要犯錯誤。此外，這兩類矛盾在一定的條件下是可以互相轉化的，如果矛盾轉化了，而我們的處理方法不隨之而轉化，也必然要犯錯誤。我們的同志在這個問題上犯錯誤的具體事例是不少的，因此，認真地認識這個問題是十分必要的。

有人說，我們採取「百花齊放、百家爭鳴」的方針，就是採取資產階級「自由化」的政策；也有一些人擔心，這個方針會助長反社會主義的毒草的泛濫。所有這些人都想錯了。

我們實行這個方針，是因為我們對黨的領導，對人民羣衆的大多數，對社會主義制度的優越性，具有充分的信心。我們採取這個方針，絕不是實行資產階級的「自由化」的政策。實行這個方針，是為了發展馬克思主義及其指導下的社會主義的文化，是為了促進科學、藝術和意識形態的發展。由於資產階級和小資產階級思想影響的存在，它們總是要以各種形式表現出來。這個方針，適用於在政治上正確地處理人民內部矛盾，也適用於在社會主義社會中，馬克思主義的思想仍然要在同各種非馬克思主義思想的鬥爭中發展起來，社會主義思想仍然要在同各種資產階級、小資產階級的思想的鬥爭中擴大自己的陣地。對於人民內部各種不同的意見，必須讓它們充分發表出來，採取批評、說理的方法，進行充分的辯論，才能真正發展正確的意見，克服錯誤的意見，才能真正解決問題。

不錯，資產階級會利用「百花齊放、百家爭鳴」這個方針來進行反社會主義的活動。但是，在中國目前的條件下，一切優勢都在無產階級方面，資產階級利用這個口號來進行反對無產階級的鬥爭，對我們說來並沒有什麼可怕。我們從來不承認，資產階級的反社會主義的言論和行動在無產階級專政下是合法的。我們從來就公開宣佈，在我們的園地裏，社會主義的百花是應當盛開的，反社會主義的毒草是應當鋤掉的。問題在於：究竟採取什麼方法才能夠有效地消滅反社會主義的毒草呢？在社會主義社會裏，在資產階級的政治和思想的影響還沒有肅清以前，反社會主義的毒草總是客觀地存在着的，並且總是經常以冒充社會主義香花的姿態出現。當人們缺少同毒草進行鬥爭的經驗的時候，他們常常不善於分辨香花和毒草，甚至還會把偽裝了的反社會主義的毒草當做社會主義的香花來加以歡迎。在我國文化工作的某些部門中，曾經有些同志因為害怕長出毒草，只准許他們所認為是香花的東西生長，其結果，許多對社會主義有益的香花被誤認為毒草而受到了壓制，相反地，許多有害的毒草反而能以偽裝的姿態在暗地滋長起來。這些同志的想法是錯誤的，幼稚的。其實，潛伏地下的或者以偽裝面目出現的反社會主義的毒草，是更為有害的。讓反社會主義的毒草同社會主義的香花一起出來，才能讓羣衆識別毒草，讓毒草本身也暴露出來，這是很好的事。只有這樣做，才能鍛鍊人民羣衆同毒草作鬥爭的本領，從而達到提高人民羣衆的覺悟和加強社會主義陣地的目的。在一九五七年，我們就是採取這種辦法同資產階級右派作鬥爭，依靠人民羣衆擊退了右派的猖狂進攻。

事實證明，讓百花齊放、百家爭鳴，恰恰是加強了馬克思主義在思想界中的領導地位，絲毫也沒有削弱這種領導的能力，反而提高了人民羣衆同反社會主義思想作鬥爭的能力，這是在我國條件下有利於無產階級而不利於資產階級的政策。

大躍進

一九五八年，我國人民開創了一個國民經濟大躍進的局面。對於大躍進的事實，人們是無法否認的。但是，有人說，一九五八年我國的大躍進不是正常的現象，在經濟建設中組織羣衆運動只會造成生產秩序的混亂，即使一時能夠躍進也必然引起國民經濟比例關係失調的現象，因而國民經濟的躍進局面不可能持久。這種觀點是完全錯誤的。

在經濟建設中組織羣衆運動，到底是好還是不好呢？我們的社會主義建設是千千萬萬人民羣衆的自覺的事業，不發揮人民羣衆的創造力，就不可能有生氣勃勃的社會主義建設。我國解放了的、團結起來和組織起來的六億五千萬人民，是一個偉大的創造力量。在去年大躍進的羣衆運動中，幾千萬人廢寢忘餐，不計報酬，表現了熱情奔放、幹勁沖天、敢於創造新生活的共產主義精神，結果就使我國鋼鐵工業能夠逐步合理地分佈在全國各地，並且加速了鋼鐵工業發展的速度。目前佈滿全國的無數中小型水利工程和幾十萬個中小型企業，也都是通過大規模的羣衆運動，發揮了廣大羣衆的積極性而辦起來的。由於羣衆運動，開展了「比先進、學先進、趕先進」的社會主義競賽運動，許多大型企業的生產能力和勞動生產率有了迅速的提高，許多基本建設工程，大大地節約了投資，縮短了施工的時間。事實證明，把最廣大的人民羣衆動員到社會主義建設戰線上來，就能夠造成我國國民經濟突飛猛進的局面。這樣的羣衆運動的出現，絕不是一時的偶然的現象。迅速地改變我國貧窮和落後的面貌，是我國六億五千萬人民的強烈願望。他們既已在社會主義制度下得到了解放，他們的這種願望就必然要表現為一種不可抗拒的力量。在黨的正確領導下，這種羣衆運動是一定能夠形成浩浩蕩蕩之勢的。黨的領導，把政治工作和經濟工作結合起來，把對羣衆的政治教育和物質鼓勵結合起來，而以政治為統帥。因此，在黨的領導下，就能夠形成和經常地保持羣衆運動的高潮，使廣大人民羣衆在建設中不斷地發揮偉大的創造性，開展技術革命和文化革命，來不斷地增加現代化的生產工具和現代化技術。只要我們這樣做，我國國民經濟的躍進局面就能夠持久地保持下去，這是毫無疑問的。

有人說，羣衆運動發展起來以後，是會要破壞一些原有的生產秩序的。但是，它所破壞的是不利於生產發展的舊秩序，而同時又建立了有利於生產發展的新秩序。在一九五八年，我們通過羣衆運動，在企業中調整了人與人之間的關係，實行了幹部參加勞動、工人參加管理，實行了領導幹部、工人、工程技術人員和管理人員幾方面結合的制度，同時有領導地改革了不合理的規章制度，結果就大大地提高了企業的管理水平和生產水平。社會主義制度不是一成不變的凝固的東西。有領導地改變舊秩序，建立新秩序，就是充分發揮和發展社會主義制度的優越性。而要這樣做，就要依靠人民羣衆，同一切束縛生產力發展的傳統的習慣勢力作鬥爭，不斷地調整生產關係和上層建築，使之適合社會生產力發展的需要。只要我們這樣做，就能夠推動技術革新和技術革命的迅速發展，就能夠推動我國社會生產力的迅速發展，就能夠保持國民經濟的持續的躍進。

列寧說過：「必須認識到，資產階級總是非常僵化地把社會主義看成是一種僵死的、凝固的、一成不變的東西，實際上，只有從社會主義開始，才會在社會生活和私人生活的各個方面開始真正迅速地向前推進，形成一個有大多數居民甚至全體居民參加的真正羣衆性的運動。」（註五）從一九五八年以來的大躍進中，我們真正看到了在我國出現了這樣的羣衆性的運動。非難羣衆運動的人，他們是站在羣衆之外，指手劃腳，向羣衆潑冷水，散佈洩氣、埋怨和悲觀的情緒。他們對待羣衆運動的態度，完全不是共產黨人所應有的態度，而是資產階級老爺式的態度。

有人說，採取躍進的速度，會違反客觀經濟規律，會引起國民經濟比例關係的失調。但是，事實完全不是這些人所說的那樣。我們的躍進，恰恰是遵從客觀經濟規律的新事物。違反了客觀經濟規律，就不可能有國民經濟的躍進發展。我們黨的總路線，包括一整套「同時並舉」的方針，即：在優先發展重工業的條件下，工業和農業同時並舉；在集中領導、全面規劃、分工協作的條件下，中央工業和地方工業同時並舉，大型企業和中小型企業同時並舉，洋法生產和土法生產同時並舉。後來大家把這一套方針用一個通俗的名稱，叫做「用兩條腿走路」。採取這樣的方針，就可以在經濟建設的躍進中避免各種片面性，例如：只重視工業而忽視農業，只重視重工業而忽視輕工業，只重視中央工業而忽視地方工業，只重視大型企業而忽視中小型企業，只重視洋法生產而忽視土法生產，等等。從去年以來的大躍進中，我國國民經濟各部門之間，工業和農業之間，重工業和輕工業之間，積累和消費之間的比例關係，基本上是相適應的、協調的。雖然出現了某些個別的、局部的、暫時的失調現象，但是很快就被我們發現並且克服了。這種個別的、局部的、暫時的失調，是經常會出現的，也是容易克服的。正確地貫徹執行黨的總路線和幾個「同時並舉」的方針，就可以保證不會發生長時期的、全局性的比例失調現象。

當然，我們必須做好國民經濟的計劃工作，盡可能使國民經濟的各個部門互相協調地向前發展。既要有高速度，又要有綜合平衡。這樣做是不容易的，在高速度發展中有可能出現某些不平衡現象。但是，我們不應當前怕狼，後怕虎，用不適當的降低速度的辦法來達到平衡。只要我們注意總結經驗，認真研究客觀經濟規律，在高速度中求平衡是能夠做到的，也是應當做到的。國民經濟的發展速度，不可能每年都是一樣的，有的年份較高，有的年份較低，這是正常的現象。可以肯定，我們的經濟發展總是逐年增長的，而且我們是能夠保持躍進的速度的。

非難我們大躍進的人，同時也非難我國農村的人民公社，說人民公社「辦早了」、「辦糟了」、「超過了社會發展的水平」、「超過了羣衆的覺悟水平」。這種非難，沒有任何站得住的根據和理由。

認為人民公社的發展沒有客觀必然性的觀點是不對的。他們沒有看到，人民公社是在高級農業合作社的基礎上發展起來的新的社會組織。這種社會組織形式是中國幾億農民羣衆為適應農業生產力發展的需要而創造出來的。它是去年大躍進中，農業生產大發展、農田水利大興修、農民辦工業大發展、農民社會主義覺悟大提高的產物。我國廣大農民羣衆看到，要辦水利，要辦工業，要在各方面發展生產，就要求在原來的合作社的基礎上加以發展，建立新的基層組織。幾千戶以至上萬戶的人民公社，才能夠合理地調配勞動力，利用自然資源，推動農村經濟的迅速發展和農業的機械化、電氣化，農民羣衆所迫切需要的文化教育事業和集體福利事業，在公社中也能夠大大發展起來。由於大辦公共食堂、託兒所等集體福利事業，節省了大量勞動力，特別是使大批婦女勞動力得到了解放。農村人民公社雖然還只成立了一年，但是在實踐中已經充分顯示了它的偉大生命力。所以，人民公社化運動是合乎中國農民要求迅速發展農村經濟、改變農村貧窮和落後面貌的一個偉大的羣衆運動，是在中國條件下合乎歷史規律的羣衆運動。這樣的運動，也不是什麼人反對一下就會垮台的。

人民公社

有人以為，現在的人民公社同原來的高級農業生產合作社沒有什麼區別。人民公社在原來的高級農業生產合作社的基礎上增加了新的內容，而二者是有很大區別的。在人民公社內部，實行工、農、商、學、兵相結合（其中所說的農，包括農、林、牧、副、漁五業），實行國家在農村的基層政權組織和公社的管理機構的合一，又組織生產，又組織生活。這些都是原來高級農業生產合作社所沒有的。尤其重要的是，人民公社的所有制現在雖然基本上還是社會主義的集體所有制（相當於原來的高級農業生產合作社的集體所有制），但是已經包含着部分的全民所有制的成分。由於公社辦企業的發展，公社的所有制中的這部分全民所有制成分必將逐步擴大，以至轉變為全民所有制。目前的公社所有制中的全民所有制只是部分的，但是這部分全民所有制代表着人民公社的偉大前途和希望。

人民公社在基本上實行按勞分配的工資制度，同時也實行部分的供給制度。這種帶有共產主義因素的供給制度，在目前起着保證勞動力的再生產和保障貧苦農民生活的作用，是很好的辦法。我國農村實行的是社會主義的按勞分配的原則。

有人以為，人民公社必須實行共產主義的按需分配的原則，否則，就不能稱為人民公社。他們不了解，人民公社具有上述的各種特點，因而它既能夠容納社會主義的生產關係，也將適合於將來共產主義的生產關係；它既能夠適應不同水平的生產力，也將是我國農村中由社會主義集體所有制過渡到全民所有制、以至將來過渡到共產主義社會的一種適當的基層組織形式。如果認為人民公社有一個逐步發展的過程，就不應該辦，辦了也要讓它散掉，更是完全錯誤的。

非難我們的大躍進和人民公社，就是非難我們黨的建設社會主義的總路線。這些非難者，是些什麼人呢？在黨內，就是那些右傾機會主義者，他們是資產階級思想在黨內的代表。他們企圖利用我們工作中某些已經被黨中央發現並且已經糾正了的缺點，否認我們工作中的偉大成績，阻礙我們事業的前進。因此，右傾機會主義是我們黨目前的主要危險。同右傾機會主義進行鬥爭，掃除它的影響，是我們黨當前的一個主要任務。

在勝利地進行反對右傾機會主義的鬥爭中，我們正響應黨的八屆八中全會的號召，掀起了一個新的增產節約運動的高潮，有力地回答了國內外敵對勢力的攻擊。

我們同全世界勞動人民共命運、同呼吸，而且我們從來認為，我們的偉大事業是全世界社會主義事業的一部分。在中國革命和建設中，我們得到了蘇聯和其他社會主義國家、全世界勞動人民和進步人類的同情和支持。我國同蘇聯和其他社會主義國家建立了牢不可破的團結。我們的口號是：「中國人民大團結萬歲！」「全世界人民大團結萬歲！」

我們的一切勝利，都是馬克思主義的勝利。有一種說法，認為馬克思主義只適用於西方，不適用於東方；又有一種說法，好像馬克思主義只適用於資本主義發達的國家，不適用於落後的國家。所有這些說法，都是資產階級反動派和他們的僕從們的奇怪理論。事實上，自從馬克思主義出現以來，不論在西方，還是在東方，不論在經濟先進的國家，還是在經濟落後的國家，每一次革命的經驗，都恰恰證明了馬克思主義的普遍真理。不管各國革命有多大的複雜性和曲折性，都不能離開馬克思列寧主義所指出的共同的歷史軌道，正像地球繞着太陽旋轉不能離開自己的軌道一樣。

中國經驗的國際意義

領導中國革命取得勝利的中國共產黨，是用馬克思列寧主義武裝起來的黨。毛澤東同志有一個著名的概括的說法：「馬克思列寧主義的普遍真理和中國革命的具體實踐相結合」。中國共產黨的力量就是在於：使自己能夠根據馬克思列寧主義的一般原理，來解決中國革命和建設中的各種問題。這樣，就使馬克思列寧主義在一個六億五千萬人口的東方大國中得到寬廣的傳播，並且在革命和建設的實踐中取得了勝利的結果，這是馬克思列寧主義發展史上的一件大事。當然，中國的革命和建設，帶有自己國家的特點，但是，中國的某些重要的特點也可能在別的國家中重新出現。就這方面來說，中國的某些經驗在某種程度上是有國際意義的。

讓我們高舉馬克思列寧主義的旗幟前進！

馬克思列寧主義在全世界的勝利萬歲！

（註一）「毛澤東選集」第二卷，一九五二年人民出版社第二版，第六四六頁。

（註二）「在晉綏幹部會議上的講話」。

（註三）「列寧全集」第二十八卷，第二三七頁。

（註四）毛澤東：「關於正確處理人民內部矛盾的問題」，人民出版社版，第二十六—二十七頁。

（註五）「列寧全集」第二十五卷，第四五八—四五九頁。

（編者按：本文小標題係本報編者所加）

港九同胞熱烈慶祝建國十周年

祖國躍進光輝照寰宇　萬衆歡顏齊頌東方紅

各界今舉行大會

上午十時在快樂戲院開始　工商界今起一連三晚聚餐

【本報訊】今天是國慶節，廣大的港九愛國同胞和祖國人民一樣，百倍興奮地歡慶這個偉大的節日。

今天，所有的愛國的工商社團、工會、銀行、新聞出版機構、文化事業、工商企業單位都張燈結綵，紛紛舉行盛會慶祝。今天清晨，無數的五星國旗，將和東方的朝陽同時升起，飄揚在港九的市空。

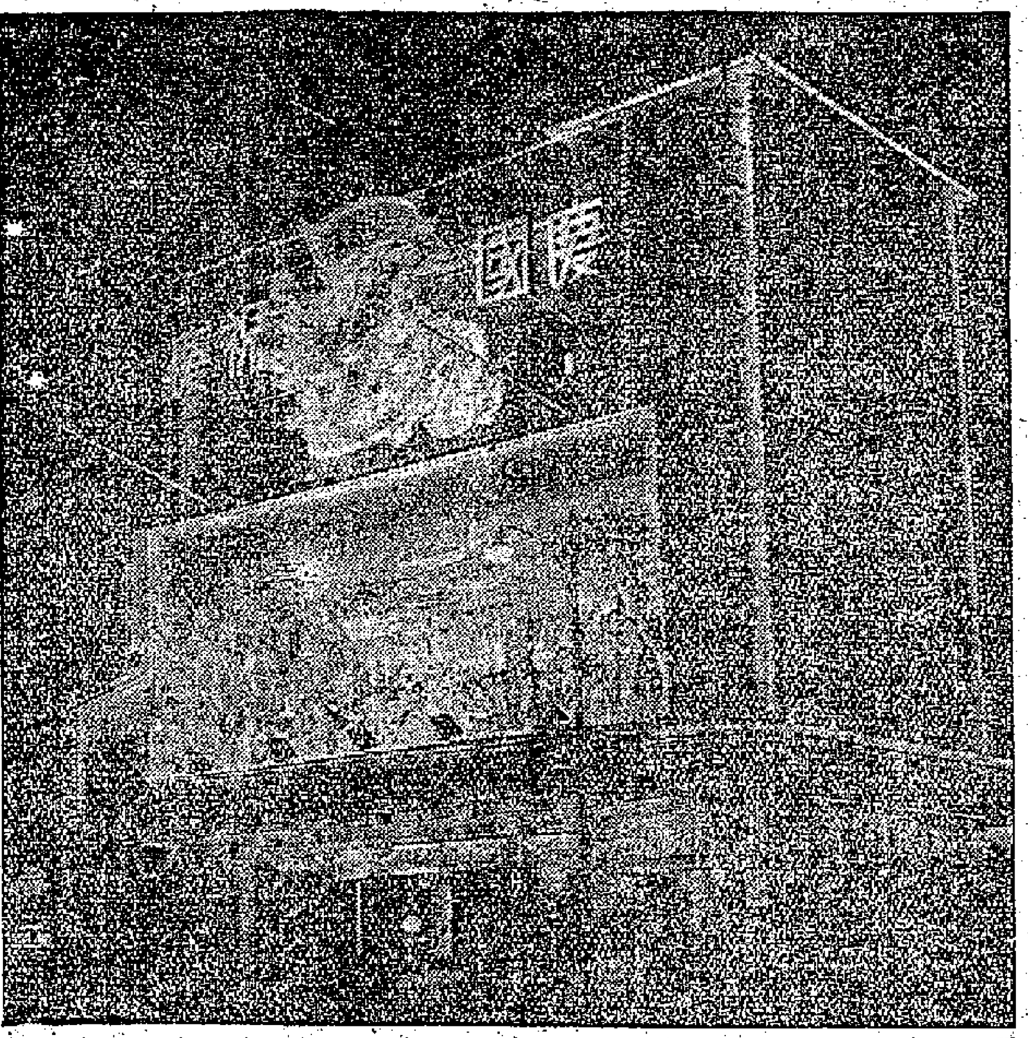
港九各界慶祝建國十周年大會定於今日上午十時在九龍佐敦道快樂戲院舉行。大會會場已佈置得壯麗堂皇，會場正面懸掛着莊嚴的五星國旗、中國人民偉大的領袖毛澤東主席和劉少奇主席的肖像、孫中山先生遺像。會場外面，快樂戲院的門口，已經豎立起一座以各族人民大團結、歡呼祖國十年建設成就為中心內容的彩牌，配以燦爛燈飾，昨晚已大放光明。

由大會舉辦的「祖國建設偉大成就圖片展覽」昨天已在香港中華總商會九樓大禮堂展出。參觀的人極為擁擠。由中國、中央兩航公司舉辦的祖國圖片展覽，昨天亦吸引了衆多觀衆。今天將達最高潮，並且還會廣泛展開多姿多采的慶祝活動。同胞們的熱情極為動人：荃灣的紡織工人從九月二十二日開始，就分別舉行慶祝聚餐，各工會所屬的產業、行業工人創作了大量的詩歌、詞曲，用自己的語言歌頌祖國十年建設的成就、國際地位的提高。

在過去的數天中，已經有幾十個社團、工會、銀行、企業單位舉行了慶祝盛會。今天從下午到晚上，又有許多單位分別假座港九各區的酒家、茶樓舉行慶祝聚餐會。港九工商界慶祝建國十周年的盛大聚餐將自今日起一連三天在廣州酒家舉行。港九各業工人的慶祝國慶大會則定於今晚在英京酒家舉行。

今天同時舉行慶祝的還有電影界、南北行商、出版界、罐頭、臘味、南貨、植物油、畜產、雞鴨欄、茶葉、皮鞋、糧食雜貨、中國旅行社等單位。

天文台預測今天天氣吹和緩東風，天色頗好。讓人們在這和諧的東風吹拂中，迎着那東升的太陽，為偉大的祖國、為光輝的十年，熱情地歡呼、慶賀，歡度這個偉大的、歡樂的節日！



港九各界慶祝建國十周年大會燈飾

新華社昨盛大酒會

中外嘉賓蒞會祝賀

齊為毛主席劉主席的健康乾杯

【本報訊】新華通訊社香港分社為慶祝中華人民共和國成立十周年，昨日下午六時至八時在告羅士打酒店舉行了盛大的酒會，參加酒會的中外人士濟濟一堂，會場中到處是歡笑、乾杯聲，熱情洋溢，賓主紛紛為中華人民共和國成立十周年致賀！

告羅士打酒店大廳佈置一新，顯得特別熱鬧，大廳中央懸掛着兩面莊嚴、美麗的五星國旗，國旗兩邊有巨幅標語，左邊是「中華人民共和國萬歲」，右邊是「世界人民大團結萬歲」；國旗下面有一座天安門的模型，在燈光照耀下閃閃發光；在天安門模型對面有一個巨大的和平鴿，被鮮艷的花朵烘托着，大廳四周頂上都懸掛着宮燈，宮燈周圍的白玉蘭花發出芬芳的清香。

這個酒會原訂是由下午六時開始的，但六時還未到，大廳已站滿了賓客。新華通訊社香港分社社長梁威林、副社長祁烽、總編輯李沖、副總編輯譚幹、潘德聲等站在大廳門前迎接來賓。酒會中間梁威林社長舉杯，建議為中華人民共和國成立十年來的成就，為中國各族人民偉大的領袖毛澤東主席的健康，為中華人民共和國劉少奇主席的健康，為到會貴賓的健康乾杯！頓時，歡呼聲四起，賓主齊舉杯，一次又一次地乾杯！

酒會中賓主暢談，全場洋溢着興奮、歡樂的氣氛。昨日參加新華通訊社香港分社酒會的有港九工人、農民、工商、教育、新聞、出版、電影、婦女、藝術、醫生、工程師、會計師、金融、航運、體育、攝影、宗教等各界代表人物、各社團負責人和社會知名人士。

參加酒會的來賓還有越南、印度、印度尼西亞、緬甸、錫蘭等亞洲國家駐港領事、商務代表和領館人員、英國商務專員、法國、瑞典、瑞士、智利、加拿大、澳大利亞、荷蘭、丹麥等駐港領事館人員及商務代表等。

大公報的巨型綵牌，燈光燦爛，歌頌祖國建設的上大躍進駿馬。

天氣　中和疾勁東風，密雲，部分時間天色頗好。高潮：上午八時零五分，晚上九時四十分。低潮：凌晨二時四十分，下午三時卅六分。

中國銀行華潤公司盛會

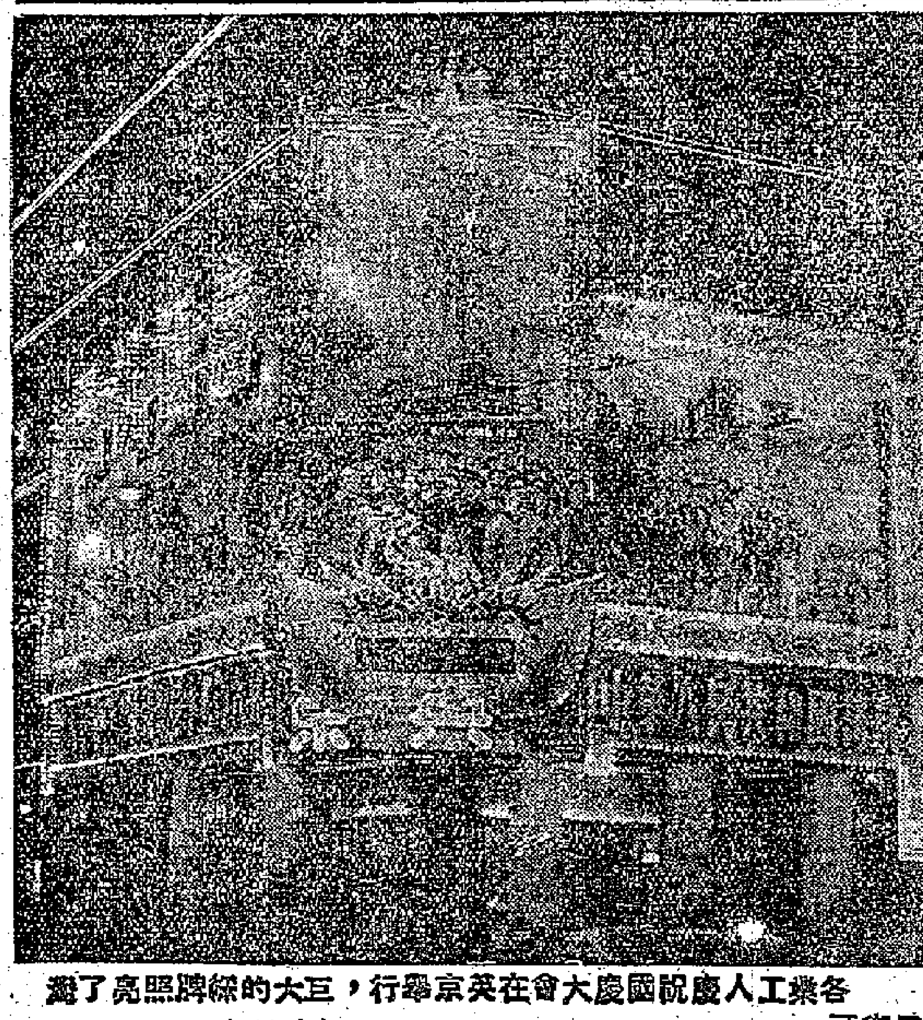
中西金融貿易界聚一堂

【本報訊】香港中國銀行昨日下午舉行酒會，慶祝中華人民共和國成立十周年。酒會在中國銀行大廈十三樓大禮堂舉行。會場燈飾輝煌，佈置莊嚴堂皇。酒會從下午四時半至七時，到會嘉賓包括有駐港各國商務專員、各大外商銀行及華商銀行的負責人、華商、外商、廠商、文化、新聞出版、電影、攝影、工會、醫生、婦女、法律等界的代表人物和知名之士約二千人。

中國銀行負責人熱誠招待嘉賓。賓主歡敘一堂，頻頻舉杯，為我國十年建設所獲得的巨大成就而互相祝賀。

到會嘉賓還觀賞了陳列在中國銀行十四樓陳列的祖國建設成就圖片展覽。

【本報訊】為慶祝中華人民共和國成立十周年，香港華潤公司昨天下午三時至七時在中國銀行十二樓舉行盛大酒會。到會參加者有社會名流各界、各業、各社團負責人及各國駐港領事、商務專員包括印度專員，印尼、瑞士、瑞典、智利等國領事，英國、巴基斯坦、法國、加拿大、澳洲等國商務專員，以及怡和、和記、天祥、太平、卜內門、寶隆、好時等洋行，匯豐、渣打、法國等銀行的負責人，共二千餘人，由該公司總經理張煥文等親自接待。會場佈置莊嚴壯麗，正中懸掛五星紅旗，前面毛主席半身石膏像，在燦爛的燈光照耀下，光芒四射。四週環列櫥窗陳列有各種出口產品和圖片，顯示着中國工農業建設的成就。會間賓主頻頻舉杯互祝，氣氛熱烈。至七時後賓主盡歡而散。



各業工人慶祝國慶大會在英京酒家舉行，巨大的綵牌照亮了灣仔街頭。（本報攝）

新華社香港分社舉行酒會慶祝建國十周年（本報攝）

各業商人預祝

出入口米業紙業大聯歡

【本報訊】香港中華出入口商會暨僑發、建築小組，昨晚七時假北角麗宮酒樓舉行慶祝建國十周年聚餐會，該會同人、親屬約六百餘衆，以豐富的文娛節目及美酒、佳肴共度佳節。

麗宮酒樓內裝飾精綵，大禮堂打扮成一排喜事的席，華筵盛開六十席，另一端並搭有小型舞台，與會者欣賞文娛節目。

七時四十五分，歌舞開始，一羣中學生表演了花扇舞，華人文員表演的杯花舞、會和盟貨堂表演的舞、金族舞、紡織舞、運燈舞等，洋溢着節日的歡樂氣氛。

歡宴前，該會主席概述了建國十年來的巨大成就及人民公社的優越性。全場立即報以如雷掌聲。宴會開始，數百人的聲音一致喚出為祖國康樂富強乾杯！為偉大的人民領袖毛主席乾杯。至十一時盡歡而散。

【本報訊】港九航運倉儲運輸業人士昨晚在金陵酒家舉行慶祝中華人民共和國成立十周年聯歡會，會的歌聲與笑聲、乾杯聲，飄揚於金陵樓頭。會上演出了精采游藝節目後，宴會開始，筵開九十五席，分設於三、四樓上，大家為祖國十年來建設成就乾杯。

【本報訊】港九米業界慶祝建國十年，昨晚在廣州酒家三、四樓，歡欣不絕，是港九米業界同人慶祝國慶。在港九米業界慶祝會上，演出了潮劇「蘇六娘」和「蘇六娘」等，七百人看得聚精會神，齊聲讚好。在宴會中，主席郭玉成講話，為祖國十年來偉大成就歡呼。

在三樓舉行紙業界同人慶祝會，除了「舞蹈」「採花舞」等以外，另有粵曲「一家山有福」、「早天雷」等。參加者達數百人。

【本報訊】南洋兄弟煙草公司四百多位同人及家屬，昨晚假座大三元酒家設宴慶祝建國十周年，整個會場充滿着熱烈的氣氛，大家談論着祖國的大躍進的驚人成就，頻頻為祖國繁榮富強而乾杯。在會場的另一角，鑼鼓聲叮噹，歌聲悅耳，歌唱祖國十年來的偉大成就。最後，每人還抽得名貴的國產用品。

百貨絲綢綫開百席

一千餘人暢飲狂歡

【本報訊】百貨絲綢業昨晚慶祝建國十周年，假座瓊華酒家三、四樓筵開一百席，到會人數一千二百多人，情況非常熱烈，他們一起暢飲，滿臉笑容，紛紛為偉大的節日乾杯。

在入席前先表演精采游藝節目，有「普天同慶十週年」、海縣山歌「巧相逢」，還有相聲「國慶對對聯」及「傘舞」……等。

中國國貨公司經理談及祖國十週年建設的驚人成就後，全場高呼「中華人民共和國萬歲」！

蛋業商大聚餐

頻為祖國乾杯

【本報訊】香港蛋業商會、香港蛋品企業有限公司昨晚假座大金龍酒家聯合舉行宴會預祝建國十周年。

昨晚金龍酒家筵開四十多席，並在六樓放映國產片「歡樂的歌舞」等。在五樓還有一個吸引來賓的「幸運抽獎」節目，人人有獎，且設有五名特獎。抽中者可獲得名貴禮物。抽獎完畢後，開始聚餐，理事長楊澳及吳性栽、葉若林、蕭醫波等都講了話，並和來賓們為祖國的偉大成就而乾杯，氣氛非常熱烈，來賓們都開懷暢飲，直至深夜始散。

單位國慶慶祝今日

- 港九各界慶祝建國十周年大會（上午十時）在快樂戲院舉行
- 各業工人（下午七時半）在英京酒家舉行慶祝大會
- 工商界（下午七時）在廣州酒家慶大聚餐
- 電影界（下午七時）在瓊華酒樓聚餐聯歡
- 南北行商（下午七時）在金華酒家聚宴
- 出版界（下午五時）在金陵酒家四、五樓舉行慶祝大會
- 九龍雞鴨欄同業商會（今晚）在會所聚餐聯歡
- 食品、罐頭、臘味、南貨業（下午六時）在大金龍舉行慶祝大會
- 中國植物油商會（今晚）在大三元舉行慶祝會
- 中華出入口商會茶葉商、信裕公司、天珍國產豬毛刷子公司、中國皮鞋有限公司（下午六時）在麗宮酒樓聯合聚餐
- 金城銀行、國華銀行（今晚）在東興樓聚餐
- 香港中國旅行社（下午二時—六時）在皇后大道中六號二樓社址酒會
- 南洋商業銀行（今晚）在金陵酒家三樓聚餐
- 港九纖維業（下午五時）在九龍得如酒家舉行慶祝大會

中石公司

慶祝二十週年紀念　大減價

為酬謝歷年顧客起見　特備大批廉價品出售

綢緞部

新到：金銀線錦　絲毛織錦　法國毛葛　綉花旗袍

特價品：

貢尼綢	每碼	$5.20
玉蘭綢	每碼	$4.50
新花織錦緞	每碼	$7.50
毛葛被面	每條	$4.50

秋冬衣料　大量上市

伙食罐頭洋酒部

特價品

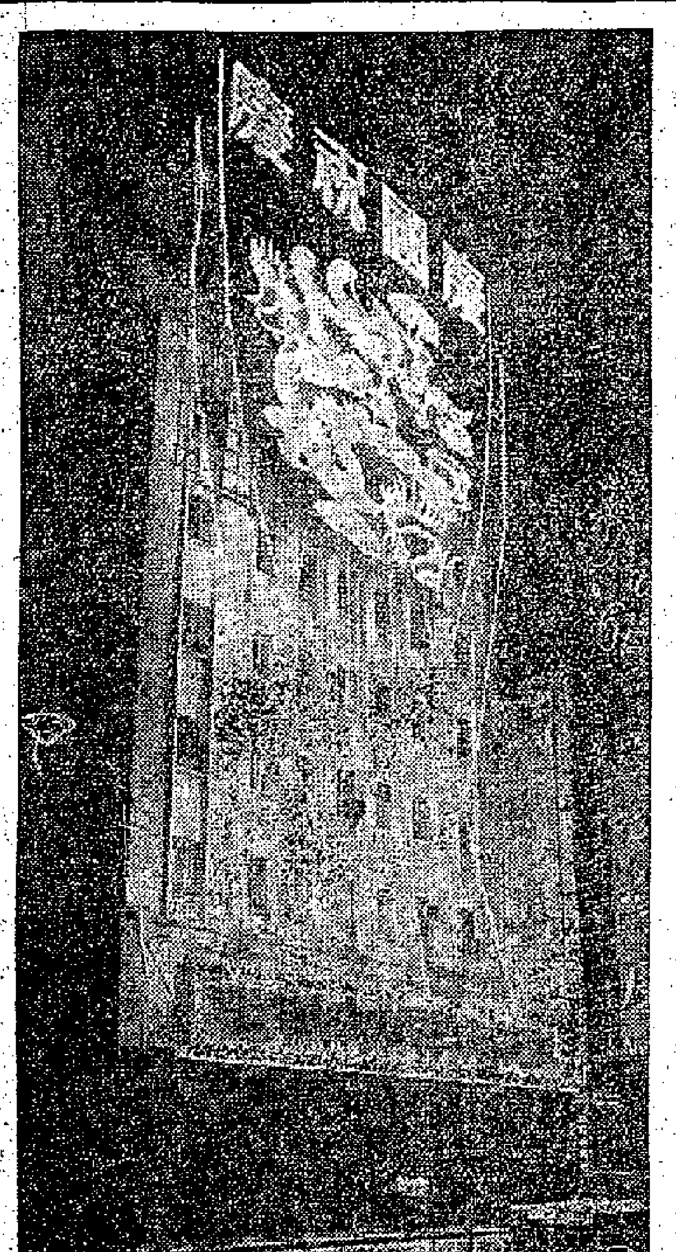
大號法國甜力嬌酒	每瓶	$ 12.50
大號三星斧頭拔蘭地	每瓶	$ 23.25
大號意大利百利露鐵樹補酒	每瓶	$ 7.00
二號番合櫻桃拔蘭地	每瓶	$ 10.00
二號V.O施甘霖威士忌	每瓶	$ 10.00
二十九安庄大地桃菓	每罐	$ 1.90
二磅荷蘭金牌火腿	每罐	$ 8.00
十二安庄當時菓汁糖	每罐	$ 2.00
十九安庄鵝牌什味餅粉	每盒	$ 1.60
S.W.五安半庄西枚水	每罐	$ 0.60
S.W.十二安庄什菓水	每罐	$ 0.80
匯比八安庄西柚肉	每罐	$ 0.80
十二安庄澳洲羊脷	每罐	$ 2.30

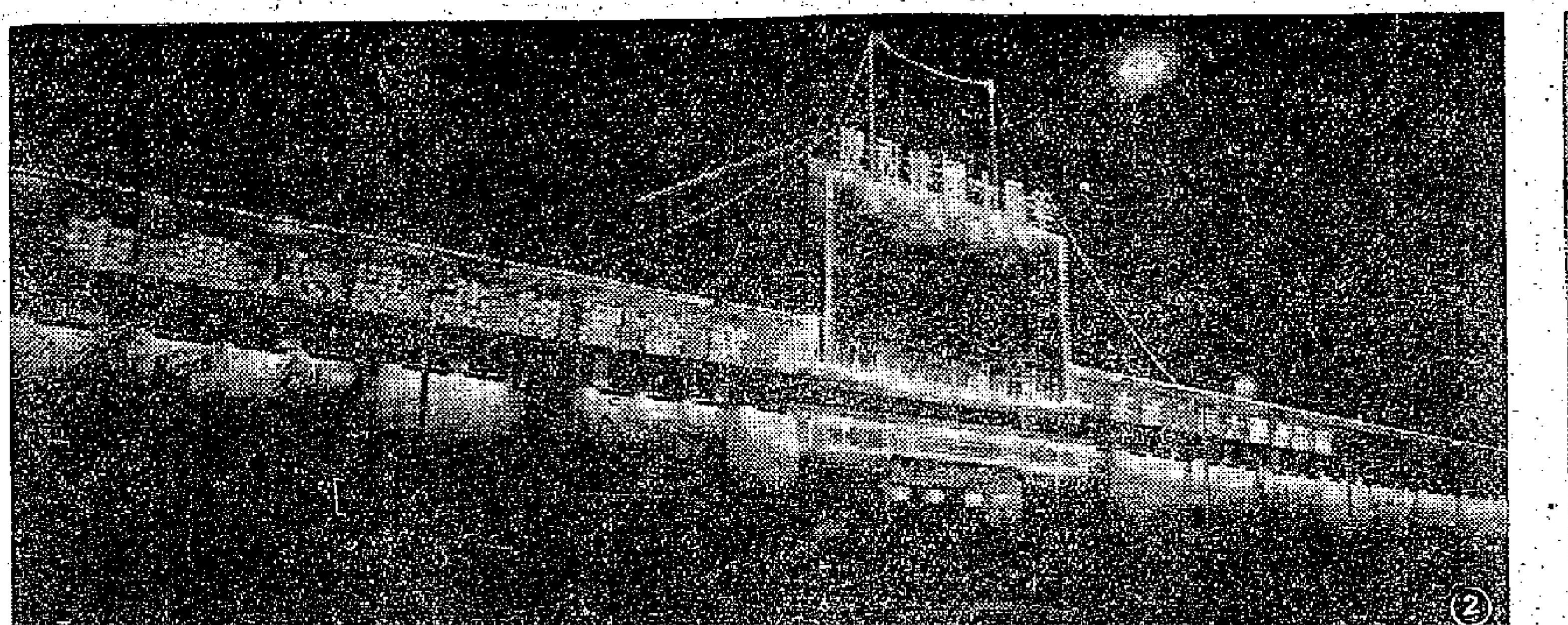
貨品繁多　未能盡錄

歡迎光臨

電話：洋酒伙食部 二七一二五　二四一二五　綢緞部 三〇九九〇　三六三三三

大道中三十八號



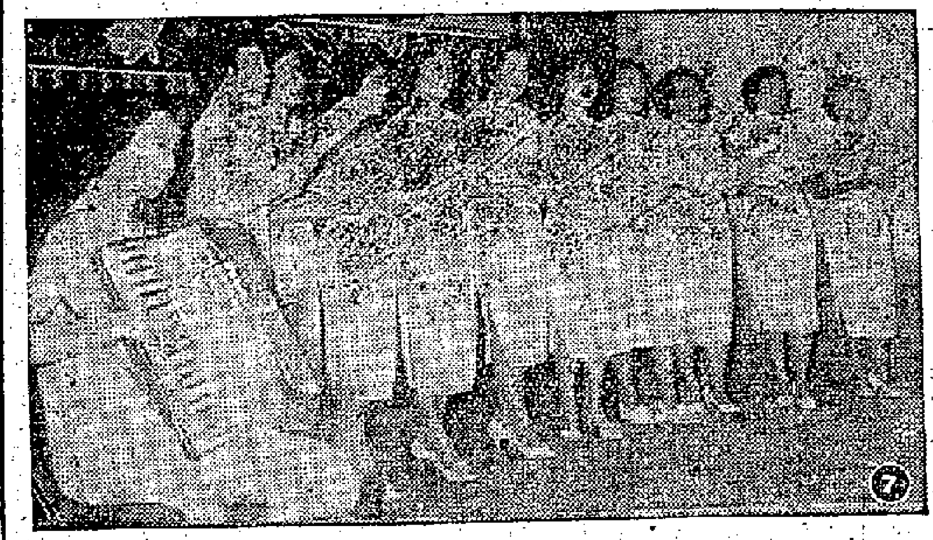


（一）東方巨龍：干諾道中中華總商會大廈披上節日盛裝的夜景

（二）燈火輝煌：北角商務印書館的壯麗彩牌

（三）紅旗飄飄：金陵樓頭燈綵，還裝一連幾晚有各大社團慶祝國慶

（四）彩蝶雙飛：影星李嬙、石慧演出「羽扇舞」。



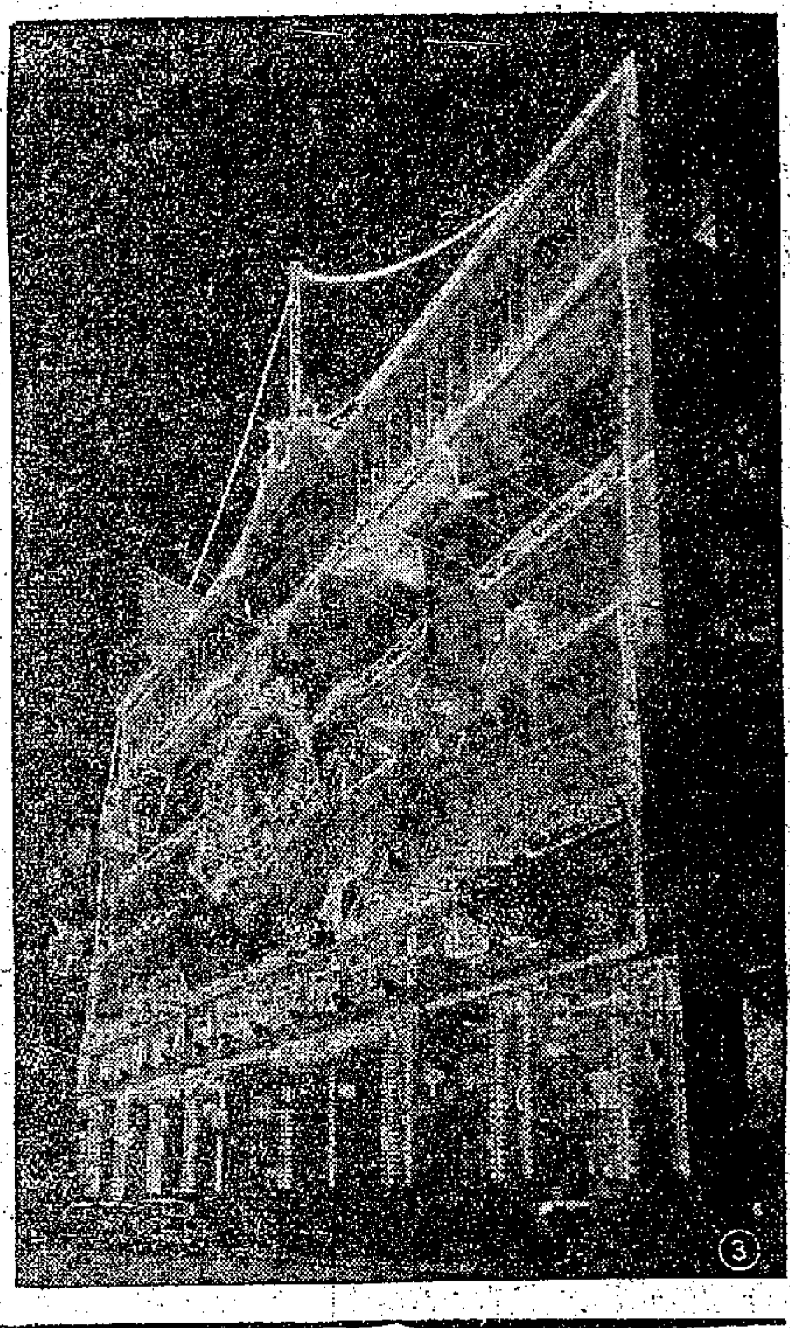
（五）金龍戲珠：銀行界演出龍舞

（六）男歡女喜：電影界在婦女界大會演出的笑聲最多的節目

（七）歌聲嘹亮：婦女界演出節目之一

（八）粉墨登場：婦女們熱情高，特請名師指導

（九）潮州好戲：「蘇六娘」



紅旗招展　煙花吐艷
澳門同胞歡祝國慶
社團學校工會行業紛紛行慶典
中午全市鳴放爆竹彩旗到處飄

東方紅

【本報訊】澳門消息：澳門各界同胞今天以無比歡樂的心情，慶祝中華人民共和國建國十周年。

今天，莊嚴的五星國旗和數不盡的彩旗，飄揚澳門上空，全市近三十個行業今日休假二天，歡度佳節。中午十二時，全市鳴炮慶祝，與此同時，澳門各界同胞慶祝中華人民共和國建國十周年大會，燃放煙花，五彩繽紛的煙花，在陽光下，將凝成各式各樣的圖案，從南灣一帶，將可目覩。

中午十二時，全市十家戲院免費招待逾萬同胞看電影，上映電影包括有「萬馬奔騰」等好片。

中華總商會下午一時，在商會大禮堂，設盛大的雞尾酒會，招待澳門各界同胞。晚上七時，大會還行一千七百多人的大聚餐，宴席分在澳門金城、國際、五洲三大酒家舉行。會上有各種游藝及抽獎，人人有獎，保不落空。

是日下午，婦聯及各工會社團都集會慶祝。晚上九時半，將有精采的煙花節目，在工人體育場燃放，屆時將招待五千人入場，估計在南灣四周，將有以萬計的同胞看煙花。

在國慶前後集會以宴會、酒會、茶會、旅行等活動來慶祝和預祝的社團、學校、工會、行業等約有一百二十多個單位，集會的人也多，參加慶祝的人數，如街坊方面，普遍比往年多，特別是街坊，今年參加慶祝的街坊，比往年約多了十分之二。許多社團、工會單位的慶祝秩序都是由廿日起，一連三天的。

十年的成就入畫圖
國慶彩牌輝煌奪目

昨晚是國慶前夕，澳門市內街道，牌樓的霓虹管燈共四萬多盞大放光明，五座巍峨壯麗的大牌樓，已經射着光芒。街上行人絡繹不息，爭看牌樓燈飾。

五座大牌樓比往年更精緻，內容更豐富，建在議事亭前的牌樓，仍是象徵我國繁榮富強的天安門牌樓，新馬路南灣口的文化體育成就牌樓，牌樓中間是一本書，四周是鮮花，牌樓上一個是游泳模型、一個是乒乓球的模型。新馬路中段的是農業牌樓，一簇簇的禾穗，表示我國糧食產量逐年增長，禾穗的兩邊是豐收後的農民，活動的水底模型在滾滾流水，公社社員看着高產的禾穗在微笑。南灣交通運輸牌樓，反映我國建國十年的成就。高達五層樓的大牌樓，火車、汽車在飛馳，「躍進號」在鼓浪前進。南灣國際酒店側的工業牌樓，是反映我國工業成就，以三個鋼鐵工人來表現我國十年來鋼產量增長的對比，牌樓四周分繪煤、電、機械工程建設等圖案。

社團工會方面的燈飾，昨夜也燈火齊明，中華總商會門樓正中裝着巨型花球，還綴上一「囍」字，兩旁伸着長綵帶。工會聯合總會門前佈置國景五層高的生動模型，反映了武鋼戰線煉鋼的宏偉風景。糧食同業公會會所中央國旗中現出了農業大豐收歡樂景象，天台上還豎起一座頂端紅星閃光的四十五尺高的塔形和紅光管綴成「慶祝建國十周年」字樣。土特產公司門前繪上表示工農業飛躍發展和我對外貿易發達圖景。工人康樂館門中央繪上表示我國文化體育事業巨大成就的圖型。還有新中行、南通銀行、婦聯會、工人醫療所等單位社團的門面都佈置得光彩奪目，生動而有意義，充份反映出祖國社會主義建設的輝煌成就，也反映了澳門同胞為祖國光輝的十年感到光榮與自豪。

國慶歡宴千三席
萬五人參加聚餐
為強大的祖國而乾杯

今年各界舉行國慶歡宴的席數，比往年增加了很多。根據初步的統計，街坊歡宴的有四百多席，慶祝大會聯歡聚餐的有一百四十席，各行業工人、菜農聚餐的有五百席以上，各行業工商界聯歡的有一百五十席，各社團聚餐的近一百席，除各商號、住戶的自行聚餐不計在內，今年各界舉行國慶歡宴有一千三百多席，參加宴會的有一萬五千多人，在澳門十多萬人口中，每十人中就有一人舉杯：「爲祖國的強大而乾杯！」

澳門各界慶祝大會
向國家領導人致敬

【本報訊】澳門各界同胞慶祝中華人民共和國成立十周年大會，昨天致電北京，向毛主席、劉主席、朱委員長、周總理致敬。電文如下：

敬愛的毛主席、劉主席、朱委員長、周總理：

今天，我們全澳同胞以無比歡樂熱烈的心情，慶祝偉大的建國十周年！我們深信中國共產黨八屆八中全會的公報和決議所證明的，一致歡呼總路線、大躍進、人民公社的偉大勝利，歡呼今年生產建設的繼續躍進！

十年來，祖國人民在毛主席、中國共產黨和中央人民政府的英明領導下，以移山倒海的英雄氣概，取得了政治、經濟、文教等各方面的輝煌成就。今年雖遭受水、旱、蟲害等天災，而收成不但無減，且較去年增加。鐵的事實充分證明總路線的正確，顯示人民公社的優越性。祖國的國際威望日隆，國際地位空前提高，和平外交政策獲得巨大的勝利，我們的朋友遍於世界。偉績豐功，史無前例，光芒萬丈，舉世同欽。全澳同胞都爲祖國十年來輝煌的成就感到無限光榮與自豪！

澳門同胞歷年來深受祖國的關懷和照顧，感到無比溫暖。今後，我們一定本着「愛國一家」的精神，再接再厲，進一步加強同胞的團結，積極爭取福利事業。我們要更高地舉起愛國主義的旗幟，百倍地熱愛我們偉大的祖國！

在偉大的建國十周年的時候，我們遙望北京，謹向偉大的領袖們致以最崇高的敬禮！祝您們健康，領導全國人民取得新的更大的勝利！

澳門同胞慶祝中華人民共和國成立十周年大會
一九五九年十月一日

四季適宜

彩色攝影

本公司
專營彩色冲印業務
採用最新儀器·出品交貨最快
EKTACHROME　ANSCOCHROME
KODACOLOR　AGFACOLOR

愛雪影音有限公司
雪廠街十號
尖沙咀堪富利士道·銅鑼灣啟超道

廖創興銀行

增設九龍旺角分行
經營銀行一切業務
厚息歡迎地產股票貨物透支按揭
厚利接受小額存款

定期儲蓄
三個月期　週息六厘　月息五厘
二個月期　週息五厘　月息四厘一六六
一個月期　週息四厘　月息三厘三三
活期儲蓄　半年一結　週息二厘半
來往存款　半年一結　週息一厘半
特備精美禮券　歡迎購用
香港本行設有保管箱　每年租值二十元

本行：香港德輔道西四〇二號　電話：四〇〇九一
分行：九龍彌敦道六〇四號　電話：五五一一九

我倆承王譲先生介紹經過多年相互了解深感情投意合遂從雙方家長意旨擇於十月一日訂婚謹此奉告

諸親友

劉光忠　金讓言　同啓

粵華棧

慶祝國慶節特價優待七天

由九月廿九日起至十月五日止

專營國產中西樂器　特種手工藝品
特設廉價品

（每人限購一件）

小提琴連盒	每套	一十九元
錦圈白皮秦琴	每個	五元五角
平頭六角二胡	每個	四元四角
平頭椰胡	每個	三元正
正蘇州京胡	每個	二元五角

地址：干諾道中一一七號
電話：四八一〇九

同胞同樂祝國慶
濠江十大戲院
免費招待觀衆

【本報訊】國慶期間，澳門有好電影可欣賞。澳門戲院同業公會已決定於國慶日中午十二時，在十家戲院上映招待場，免費請同胞看戲。

十院招待場上映的名片如下：

平安：「萬馬奔騰」，永樂：「我是一個女人」，域多利：「國第光臨」，國華：「借親配」，麗聲：「錢」，百老匯：「十兄弟」，金城：「喬老爺上花轎」，東方：「十五貫」，清平：「甜甜蜜蜜」，康樂館：「浪子嬌妻」。

今日，永樂戲院上映國產彩色片「老兵新傳」，是最近在莫斯科電影節獲獎的優秀電影。平安映「火焰山」，加配國產彩色卡通「小鯉魚跳龍門」也在莫斯科電影節獲獎。百老匯於國慶前夕起上映蘇聯彩色卡通片「白雪女王」。

從圖片看祖國 成就震古爍今 同胞齊感興奮

祖國在躍進 英雄人民在躍進
鋼鐵大豐收 糧食同是大豐收

【本報訊】港九各界慶祝建國十周年大會主辦的「祖國建設偉大成就圖片展覽」，於昨日上午十時在中華總商會九樓禮堂開幕。

昨首日觀衆逾千人。雖然展出的二百八十幅圖片，僅是反映了祖國在建設事業上震古爍今的光輝成就中的很小很小的一部份，但已經強烈地打動觀衆的心。

會場莊嚴合的一面，在鮮紅色的布幔上是一個莊嚴的國徽。

圖片展覽的第一部分是「全民的節日」，觀衆眼睛首先被站在主席台上微笑的毛主席吸引了。這部分展出的是去年國慶節天安門慶祝盛況圖片。在這些圖片前的觀衆，想起了在躍進中的祖國，今年這天安門廣場，面積四十萬平方米，比以前擴大了兩倍；能同時容納四十萬人舉行集會；遊行大道可容一百五十路縱隊同時行進。試想像一下吧，這是多麼大啊！

跟着，映入眼簾的是「鋼水鐵流翻騰全中國」，看到那飛濺的鋼花，鋼鐵之都的壯麗景色，誰的心裏不感到暖烘烘呢？由於以鋼爲綱，帶動了工業的躍進，下一部分就是「一馬當先萬馬奔騰」，這裏看到了漂亮的「巨龍號」內燃機車，「躍進號」萬噸巨輪，以及精密的儀表工業。看到這裏，有人說：每秒鐘運算一萬次的大型電子計算機我們也製成了，關於放射人造衛星的計算也行了。

展出的其他部份還有「煤炭工業輝煌的一頁」、「農業大豐收」、「人民公社好」、「文化教育事業大躍進」等部份圖片。在這些圖片中，我們看到了礦山，也看到了英雄的人民。在這裏，我們看到了機器，看到了無際的莊稼，他們不但在工作，而且在學習，過着豐富的文娛生活。礦工的健康受到無微不至的照顧，在資本主義國家裏，這種事有可能嗎？不，一千個不！

最後的三個部份，是邊疆無限寶藏的西藏，歸國華僑在各個崗位上工作，和他們愉快的家庭生活的「在祖國溫暖的大家庭裏」，在「友誼的花朵」這一部份圖片中，我們看到梅蘭芳、歐陽予倩、郭沫若和白楊等我們熟悉的人物。

「祖國在乘着強勁的東風在躍進、再躍進！」參觀後的觀衆，誰不興奮萬分啊！

圖片展覽由昨日開始，一連展出四天，至十月三日閉幕。每日開放時間由上午十時至下午九時。

龍城扒手大王 拐騙羔羊行竊

【本報訊】昨晚七時，九龍城福佬村道與衙前圍道交界處，有一男子將一小孩用繩縛在單車上推着回家，原來是其子被一扒手大王迫作小竊賊，不敢回家，做父親的租了單車在九龍城才找着。

這個不幸的小童周××，十三歲，潮州人，與家人同住老虎岩大街五××號木屋，其父親是塑膠廠工人，終日忙於找生活，無時間照顧兒子，從去年起，兒子就在外邊流浪。他喜歡在九龍城城南道一連環書攤看連環圖，不料被一個著名的扒手大王看中，利用他及其他四名小童做「馬仔」。

上月廿一日，小童周××離家外出一去無蹤，後來他及其他三個小同黨被捕，父親才知道兒子及其他三名小童因在九龍城偷竊被捕。而他們的「誠阿爸」（扒手大王）最近也失手被捕，並已被判入獄三年。

前天下午，小童與妹妹爭食雪條，被母親責備幾句，事後他竟離家一去無蹤，雙親怕他

閒佬何多！

馬票獎金四百多萬 迄今仍未有人認領

【本報訊】有人很想中馬票，也有人中了馬票而不去領獎。

上季（一九五八年至一九五九年）無人領取的獎金達三十六萬九千八百一十二元，包括大馬票、小搖彩、位置票及過拿票等。原因多數是失去馬票，或者有人在開彩前把馬票撕爛了。

這些錢撥馬會管轄下的慈善基金，作爲經常捐贈有關福利事業之用。據悉，這類「額外之財」，戰後至今，已達四百多萬元。

九總理監事會議 向兩電提出意見

【本報訊】九龍總商會昨召開理監事聯席會議，席間曾討論有關兩電問題，通過發表意見，列舉了具體數字，認爲該公司獲暴利，日內將再向兩電委會補陳意見。

孤舟瀉上求救 已獲我國照顧

艇上三西人安全着陸

【本報訊】港府新聞處消息：中國政府經已通知英國駐北京代辦處，謂本月廿五日（星期五）下午，有無帆小艇一艘，載有西人三名，漂流至擔杆列島附近之中國領海。

中國陸上巡邏隊見該艇發出求救訊號，當即協助彼等登岸。中國外交部一位官員告英國代辦稱，該三人已獲照顧，並謂中國政府準備將他們交回。中國外交部發言人並未說明有關人士之姓名。但最近曾有三人由本港一拆船廠購買一艘輪船上之救生艇，並聲明將駛往南海，找尋一「海島天堂」。相信前述有關人士即係此三人。

一艘木船船主，在上星期五報告謂，一艘載有西人三名之小艇，在滿台羣島外遇險。由於此項報告之結果，日曾在擔桿列島進行搜尋。但後來另一木船船主報告謂，他曾在擔桿列島南面，發現一艘「歐式」船隻，揚帆航行，當時他曾擬予以協助，惟未被接受。在獲得此項報告後，搜尋工作即停止。

週末報 國慶特大號出版

【本報訊】彩色封面的週末報，慶祝建國十週年特大號（第四十期）已經出版，爲慶祝祖國光輝的十年，該報是期除改用彩色封面外，另增加特刊多頁及精美畫頁一大張，圖文並茂，表現出祖國十年來各方面的偉大成就。

是期要目有：我國已建起完整工業體系（附農業生產的偉大成就（附特稿及畫頁），新中國幸福的兒童，人民首都日奔千里，鰲眉歷險記，林森、秦劍婚禮旁觀記等。

芳姐快要生小孩了

新聞記者蹲在法國醫院外候訊 姬姑送湯送水楊景煌產房慰妻

【本報訊】恭喜！芳姐要生孩子了。

芳艷芬在法國醫院待產。昨天，楊景煌醫生下午六時進院，至深夜未見出來；九時許，芳姐的「近身」翠姐挽了包東西忽忽忙忙到醫院。這兩件事，使新聞記者意味到兩個字：「快了！」於是，盡管法國醫院閘上閘，仍有幾位記者蹲在附近等候，不「生」無歸。

芳艷芬是九月廿八日入院的。當日凌晨六時，她感到腹痛，楊景煌即駕車送她到法國醫院。連日，姬姑送湯送水，翠姐送飯，楊景煌也常常抽空去探妻，一家人都高高興興地忙着。

火焰山今上映

孫悟空施威 牛魔王挨打 芭蕉扇搧動 火焰山熄滅

【本報訊】根據我國古典名著「西遊記」中「唐三藏路阻火焰山，孫悟空一調芭蕉扇」等三回小說改編的彩色木偶片「火焰山」，今天起在國泰、快樂戲院同場加映一部彩色戲曲短片「含苞待放」，內容介紹我國一代的曲藝新生一代的新人培養過程。除此外，還加映一本剛巡到的新片「容國團奪取世界乒乓球冠軍」。

今年世界乒乓球大賽，我國乒乓球健將容國團，連闖八關，最後以頑強的鬥志、出色的技巧戰勝了資本主義世界冠軍的匈牙利名將西多，榮獲世界乒乓球單打冠軍的稱號。這本短片紀錄了這場精采的決戰。影片還介紹了我國的乒乓球名將王傳耀、姜永寧、莊家富、楊瑞華、徐寅生、容國團、胡炳權、李仁蘇、孫梅英等的練習過程，有攻有守的優美鏡頭，動作，非常精采。其次，影片還顯示了乒乓球運動的優美動作，給愛好乒乓球運動的朋友作參考。

又訊：十月份，澳門有幾家戲院陸續選映國產名片。永樂一號起映彩色藝術片「老兵新傳」，編劇是李准，導演是曾導演過「萬家燈火」和「希望在人間」的沈浮，演員是崔嵬、孫永平、高博、王苹、仲星火等；國華十三號映「白毛女」，十四號映「風暴」，十五號映「寬容瑞」、十六號映「勞動萬歲」、十七號至十九號映「望江亭」、二十號映「土甘蔴」、三十一號映「紅霞」。康樂館四號映「宋景詩」、六號映「邊寨烽火」。愛看好片的港澳觀衆，千萬留意。

容國團智敗西多 精彩鏡頭同上映

人力車上載有乘客 隨時可以通過「樽頸」

西行路線行車辦法有修正

【本報訊】皇后大道東樽頸地帶西行路線辦法後，於月前實施三線行車一般人力車，現定每日上午八時半至九時半，下午十二時四十五分至一時半，下午四時半至五時半的上下班辦公時間內，均不准通過。最近這項辦法已有更改，在上述時間內，凡人力車載有乘客的，便准改由行人路通過，但如無乘客的人力車則仍不准通過。

又訊：據通訊社消息：行走香港大學堂的三號巴士，因德輔道中出現危樓，改道經干諾道中東行後，最近獲交通當局同意，該路線作爲永久行車線，將來德輔道中恢復雙程行車時，三號及十二號兩線巴士亦不再經德輔道中行駛。

「祖國建設偉大成就圖片展覽」開幕，各界同胞爭先觀看。（本報攝）

林翠婚禮鏡頭 即在銀幕出現

「情犯」今日五院聯映

【本報訊】「情犯」是秦劍婚前導演的最新出品，內容寫一純真少女爲了同情，收留一犯人在家中窩藏他逃走的故事。演員有李清、謝賢、江雪、司馬華龍、曾蔥蔥、金雷、王愛明、馬龍、廣燕英、高超等，由何頌藥監製，潘炳權製片，霍森、穆歌編劇，並由凌雲家林擔任助導，是一部製作嚴謹的電影。該片今日起在太平、環球、北河、油麻地、城、金星明日加入上映，爲了這部片上映時配合得宜，在九月廿六日秦劍林翠結婚時，曾由光藝製片公司組成十二個攝影隊，將結婚至慶宴月終止，將結婚全過程詳細地拍成紀錄片，該片長二千呎，內容豐富、風趣，是一部珍貴的紀錄片。

西商設經濟公司 招外資投向工業

【本報訊】港府於本年二月委出多人組織工業銀行研究委員會，曾致函香港西商會徵求意見。西商會已由秘書爰德覆函，函中指出由港府經濟支援下成立工業銀行，以謀發展工業，不若改由各方面組成一間發展經濟公司，可鼓勵外資商來香港投資。此項投資，而非如工業銀行只作短期性貸款或中期性質。倘此公司成立，可以建新的工業組織，使香港現有的工業擴大，舊工廠設備亦可刷新，更可貸款與工廠，使購入地段以期發展，此項貸款屬於長期投資，如此則可在香港設立實業。同時，經濟公司可以貸款與漁業公司，以建造大的捕漁船隻，亦可協助改善港海內一切設備，協助興建一度跨海大鐵橋。

女孩失蹤 原因不明

【本報訊】昨天下午六時許，城隍街×號三樓一戶姓殷的中上人家的當事人向警方報稱他家的一個四歲女孩失蹤。失蹤的小孩名叫殷潤華。據傳聞：這可能是一宗拐騙擄掠、勒索款項的案子。

三院總理出發募捐

【本報訊】九龍廣華醫院第二期建設工程，經於九月廿五日請華民政務司石智益主持奠基典禮，是期工程建設費用共達六百餘萬元，除港府給予補助之外，尚待籌措之建設款項仍相當龐大。爲使新院工程依計劃如期完成，三院主席王澤流、首總理張玉麟、余禮國、鍾錦泉，總理鄭周、查濟民、羅耀、李添、嚴欣淇、吳炎培、胡晉康、曾正、沈東福、王錦華、張軍光、李志雄等，日來加緊進行捐工作，每日集中全體出發，按日拜訪名流殷商賢達，爲港九貧病大衆請命，呼籲各界人士大力支持，共勸善舉。

慶祝國慶

香港新聯公司敬禮

總經銷：天心、寶心、花枝、火柴、夾板門、地板

地址：九龍 電話：五二三五七〇、五九五五七九

慶祝國慶

香港廣隆行仝人敬禮

地址：大道中60號三樓 電話：二〇五一四 二六八〇〇

慶祝國慶

龍門電版公司同人敬禮

灣仔道198號地下 電話：七三八〇八

慶祝建國十週年

華夏企業有限公司敬禮

香港畢打街十四至十六號 電話：二七七〇一、二五九〇六

迎接一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕

星羣製藥廠 中國 汕頭

汕頭中國土產出口公司經營出口

香港代理處：德信行有限公司
香港經銷處：華人企業有限公司
澳門代理處：南光公司
澳門經銷處：中國藥品商行
星馬總代理處：星馬藥業公司

慶祝建國十週年

當歸養血膏
（婦女身體虛弱 月信失常．面色萎黃）

止咳糖漿
普通傷風感冒 咳嗽多痰及氣管炎

燕窩肥兒糖漿
脾胃虛弱．不思飲食 面黃肌瘦．精神困倦

鼻淵膏
慢性鼻炎及 鼻竇炎用

中國土產出口公司
湖北省公司經營出口

香港代理處：德信行有限公司
干諾道西37-39號 電話：41231

香港經銷處：泰興公司
干諾道西40號 電話：40810

交易會商品

本年秋季中國出口商品交易會將於十一月一日至十二月卅日在廣州舉行，新商品和傳統出口商品種類繁多，為便利本港及海外商人前往洽談交易，本報由今日起，連續刊登主要商品介紹。敬希工商界讀者垂注。

中國土產公司天津分公司 經營的主要出口商品

中國土產公司天津分公司所經營出口的各種中國土產品在國際市場上具有悠久的歷史，頗得世界各地消費者的歡迎，除在本屆交易會陳列各種樣品外，現將主要商品介紹如下：

苦杏仁：大路貨——包裝：單層完整麻袋，每包淨重約二百磅；用途：苦杏仁除去苦味後，可以炒食或配製各種糖果、糕點，除食用外，還在醫藥上和工業上有廣泛的用途，在醫藥上是一種良好的緩瀉劑和滋補劑，磨成粉，去掉油蒸餾以後，即得杏仁水可以治咳嗽及供眼日用。在工業上則是一切精密機器和工具最適宜的塗料和潤滑劑。

核桃：規格：直徑二十五、二十八、三十二公厘以上，內含小粒不要。超過百分之三，分天路貨和石門產兩種。包裝：單層完整麻袋包裝，每袋約重一百一十二磅以毛作淨。

桃仁：規格：分白頭路、白二路、白三路、淺頭路、淺二路、淺三路、深三路、四路、小四路九種。包裝：三合板木箱包裝，每箱淨重五十五磅，內襯蠟紙或硫酸紙，外加鐵箍鋼。

核桃和桃仁的用途：用來做製造糖果糕點是色、香、味俱佳，營養豐富，滋補身體的上品。中國核桃產量豐富，質量優良，所得桃仁，品質優良，殼薄肉厚，價格咸宜，頗得世界各地經營者和消費者的好評，每年十月間上市，即可供應世界各地聖誕節的時令需要。

蜂蜜：規格：椴樹蜜，特淺琥珀、琥珀、淺琥珀、深琥珀、深色蜜。水分：不超過百分之十八或百分之二十。包裝：聽裝：外套紙合淨重約二十五公斤。用途：中國蜂蜜，品質優良，純真，味美，清香，色鮮又具有各種不同的獨特香味，又以華北所產的椴樹蜜可與菩提蜜媲美，已得世界各國的好評。用於大小宴會家庭佐餐飲料均極適宜，除桌上食用外，對製造點心、糖果、餅乾以及搾油釀酒、醫藥上和工業上的用途極廣，在國際市場上久經享有盛譽，並行銷世界各地，被譽為上等佳品。

白瓜子：規格：光板、雪白、毛邊。包裝：單層完整麻袋，每袋淨重四十八至五十四公斤以毛作淨。用途：白瓜子是各種南瓜的籽，華北所產的雪白和光板，白瓜子因粒粒光滑雪白，仁滿，味美，毛邊在外形上雖沒有光板和雪白的美觀，但口味鮮美，除食用外又可用來榨油做食用上和工業上的用途。

黑瓜子：規格：蘭州蓮花大片、中片；通遼產，包頭、那那產。包裝：單層麻袋，每袋淨重六十至七十公斤。用途：蘭州產大片、中片黑瓜子因片大仁滿，嗑時容易，在食用上屬世界各地的上等佳品。

澱粉：規格：馬鈴薯澱粉（1）水分20%，灰質0.5%，斑點（個/cm²）8，酸度（N/10 NaOH/100QRS）20CC。（2）水分20%，灰質0.8%，斑點（個/cm²）10，酸度（N/10 NaOH/100QRS）25CC。長城牌玉蜀黍澱粉：水分13%，灰質0.1%，斑點（個/cm²）3，酸度（N/10 NaOH/100QRS）20CC。包裝：雙層布袋，每袋淨重五十公斤或二十五公斤。用途：澱粉廣泛適應於食品、紡織、造紙、醫藥和化學工業之用，幾年來由於我們在品質包裝方面不斷的改進，世界各國越來越多的顧客樂於採用中國澱粉。

銀行競爭生意趨劇烈 降低利息放寬信用
有些所收押匯利息低過五厘半 亦有代理進口商先行交付貸款

【本報訊】據銀行界的人士透露：近來銀行方面互相間競爭生意相當劇烈，有些銀行用降低利息和放寬信用等方式來拉攏顧客。

據說，銀行之間互相競爭生意本非自今日始，不過在今年來新銀行普增之下，互爭生意尤其顯得劇烈。最近有些新銀行就是用減低押匯利息和放寬信用等方式來爭取顧客。比方進出口押匯利息本來一般規定都是五厘半到六厘，但某些新銀行就是用低過這規定利息來接做押匯生意；亦有如此做法：某些新銀行和外國出口商商定，如果來貨由他們銀行經手，則貨物一抵埗，該銀行便立即先代交清貨款，然後此間訂貨商才向該銀行提貨贖單；這在出口商和入口商方面當然是歡迎的，而該銀行亦拉到了生意。

再者，這些新銀行對一般客戶的放款態度也較放寬，只要合條件便即接受。

除新舊銀行互相間競爭生意較顯著之外，舊銀行之間的競爭也不是沒有，比方美商和外商銀行仍是到處派專人與客戶聯系，不收押匯按金已越來越普遍。

對港產乳罩興趣淡 美商扯購仍未回增
部分工廠改製罩衫恤衫

【本報訊】由今年四月起，美國寄來的乳罩訂單即轉減，至今仍無回增跡象。

因美商訂貨減少，好些工廠現已減製乳罩，轉而以製造罩衫、恤衫、睡衣等衣着出口為主。

上半年乳罩輸美共七十萬零三千打，約佔各市場購貨總量的六成。其中以四月份去貨最多，計十二萬九千打，但五月份已降至十萬零八千打，六月再降至最低紀錄的十萬零四千打。這種情況顯然與美商訂貨由四月份起轉減甚有關係。

據洋行人士說，上半年乳罩輸美的價格，平均每打尚有十一元四毫，但由於美商一再壓價，有些小廠的接單價現已降至每打九元五毫左右，即三個月內跌價百分之十六點六。成品壓價降低而日本布卻漲價，這是造成目前一些大廠不願接入美商訂單的一個主因。

據悉，港製乳罩在美國的零售價約為每個五毫美金，美國入口商餘貨前去可獲厚利。近本年來他們訂貨減少的主要原因，據說一方面是由於日貨亦有大量運去，存貨一時轉趨滯銷；但更主要的原因是，美國廠家和議員一再呼籲要限制這種港貨輸入，使美國入口商向香港訂貨增加了顧慮。

有些大洋行現在辦乳罩出口，已以銷往英國、西德和北歐為主。雖然這些市場購貨遠不及美國那樣多，但因它們寄來的訂單較均勻，同時亦少有訂貨後不開來信用證的弊病，故經營起來要比美國穩安定得多。

廠商訂棉花 近來興趣低
上月只一萬五千包

【本報訊】據棉花商說，近半月來紗廠向外訂購棉花數量不多。估計九月份以來，成交的棉花只得一萬五千包左右，其中大部分是上半月訂成的。

據說，九月份成交的美棉約七千包，巴基斯坦棉五千包，東非棉三千包。

低級的美棉，現訂價已升至每磅十六至十七美仙。巴基斯坦乙門棉，每錢包九百三十至九百四十巴盧比。東非烏 UGANDA 棉，每包三十四點七五便士。

食米假後仍弱
正盤僅成四千餘包 大盤價格又跌二三毫

【本報訊】米行經過前日孔聖誕休假一天之後，昨日恢復有大盤買賣，但交投並不暢旺，正盤成川僅共四千餘包。價格續跌，有若干前跌二、三毫左右。

據米商說，日前食傳本月初金邊將恢復有米標售，但到現在為止還未正式發盤。

昨市食米傳據成價：多占三十二元五毫至三十三元一毫，齊眉五十四元五毫，時上長占四十三元，黃錢眉白糯三十元九毫，青白糯美獲占四十二元三毫，青地關白米五十四元三毫，幾青線白糯二十八元八毫，黃金錢白糯三十二元六毫，幾黃線黃西施白糯三十二元三毫，青鹿絲苗五十二元五毫，雙青線泰國齊眉五十六元五毫，黃源三號米四十三元，黃獅牌白米五十三元五毫。

【又訊】據米商說，近泰米外銷頗弱，出口商多存觀望態度；尤其是泰政府方面最近為需要想全面了解國內的米糧剩餘，以便統籌，突然下令米廠商：凡是存架五車或存米五十包以上者，應向泰有關方面呈報，於是有些存底少者的米商，為省卻麻煩，遂自行減價放盤，而泰國本身的零售米商，則因上述關係，也不想多備存貨，因此也只是時買時賣。故近來泰米出口價較軟。

港商訂棉毛毡
近向日訂購每宗二萬元 毛冷翻單訂購者亦不少

【本報訊】據洋行界人士說，最近港商向日本訂貨仍以棉毡和棉毛混合機織成的毡子居多。毛冷繼續有人補訂。

據洋行商說，最近港商向日本繼續訂購棉毡和棉毛毡，這些貨物的訂單雖然並不大額，每宗以一、二萬元為多，但落單比較密。此間商人向日本訂購棉毡仍多的原因，是由於目前香港天氣已漸有秋意，該貨銷售情況比較好。其中特別是一些灰色棉毛混機毡，因價格比較便宜，存貨亦比較薄，澳洲和意大利貨今年均到得比較少，故本地用家和一部分出口商多以日本貨代替。每張三、四十元的毛毡和一些貴價毛毡，市場中仍以英國貨和意大利貨銷流較暢，故港商向日本訂購仍疏。

最近此間商人續有向日本補訂毛冷，原因是去年此間毛冷市情欠佳，使商人在初落單時不大放心大量訂入。但因今年許多商店於數月前以低價把存貨售出，使毛冷的存底疏了，故最近商人補訂仍多。

目前港商向日本訂購織料尚不多，原因是今年日本的毛織品和絨料訂價很高，其中絨價幾乎追近英國貨。此間市場以英國絨過往比較易銷，日本絨過往以低價招致顧客，這種作用今年已幾乎不存在。今年英國絨價亦已上漲，但碼幅比日絨為小，故商人向英國購貨。據洋行商說，今年日本絨銷港亦已轉弱，主要原因就是價格太高。由於日本棉布的生產已限額，日方訂價已高，向日方訂購疏了。有一部分日本布廠，因為老早已領到了大批出口證，故目前仍保持有一定的出口數額。但因此間商人嫌價太高，訂貨的數量不多。據洋行商說，但日本棉布市價很高，其他如嗶吱、快把布等訂價均高，日本吐訂價已超過意大利貨價，港商多不敢落單。除五金以外，有一部分貨物已經停止放盤，最近遠東鋼鐵盤也停止放來了。因此，最近香港對日本的進口生意只是一部分的秋貨生意較好，其他如布疋、五金等貨物，但很少。

市場什錦

紙市一片平靜

昨天紙張大盤買賣仍靜，道林紙一百多令，牛油紙十餘令，市價多成定。本地用家吸購黃板紙數噸，赤鷄皮紙約五十令，因其交投少。

英保險粉訂價漲

英國保險粉訂價報漲，原訂價為每擔一百四十六元，新訂價升為一百五十六元，目前現貨市價只售每擔一百五十五元，即新訂價不變，而此種貨品，不過，本港市面保險粉存底以仍有工業原料商訂入數噸，本港工業經常需用，所入三噸，每擔成價為一百零七毫三仙。

盒蠟錊粉各成三噸

低力九片盒蠟為本港用家吸力錊粉亦為本港廠家吸入三噸，每磅成價為七毫三仙。

昨日報來的泰米出口價（每噸計）：百分之百黃太極大米五十一鎊半，百分之五青太陽大米四十七鎊二五，黃三環小三號米四十一鎊半，黃三A白碎二十九鎊，百分之五新花大米四十八鎊。

股市買風仍盛旺
會德豐等七種復上升 半天近百卅萬元

【本報訊】買風復在股票市場上吹起，昨日半天成交總值達一百二十九萬一千元。股價普遍企定，有起跌的只十種。

昨市買家對會德豐和聯合樹膠都頗有興趣，前者成交二萬多股，後者成交了五萬餘股；於仁保險、牛奶公司和置地等亦較吃香。

股價上升的：匯豐八十份，分成九五五和九五五元，比前成高七元五到十元；置地初成六元三和六元三五，收市成高至六元三五，先後成交三三五份；均益倉挺一元三五，以每份十三元九成交一百份；電車初成二九元二，後成高至三十元，共成交一千二百份；電話二九元七，成二千五百份；牛奶公司由十八元七至十八元八，成交三千五百份；聯合樹膠成二〇〇份，由三元七五進至三元九五。

股價下跌的：九龍……元，跌一毫，成二……；港燈權股跌一毫，成二……

股價企定的：於仁保險八一元，成二五〇份；九龍倉一〇七元，成一百份；黃埔船塢四八元，成五百份；大酒店二九元三，成二千份；置地三六元二五，成二千份；油蔴地小輪一一九元，成一百份；港燈舊股三三元九，成一千份；青洲英泥三五元七五，成三千份；聯合企業四元六，成五百份；遠卡佛以每份二三元五成交三千一百份；堪富利士十七元五，成交五百份。

歐五金堅企 港商亦多將價按穩
廠家要價仍高

【本報訊】據此間洋行接獲歐洲消息稱，歐洲五金價多半仍穩定於比較高的水平上，歐洲市場圓鐵底價仍為每公噸一百零三美元，大花式圓鐵、扁、角鐵、工字鐵及槽鐵底價每公噸一百一十美元，綱鐵每公噸一百二十三美元，白鉛每噸八十六鎊半，以上均爲歐洲離岸價。

據洋行商說，最近歐洲的鋼鐵價格尚無多大變動。值得注意的是，歐洲鋼鐵廠商人非常注意美國的鋼鐵業罷工，且南美的一部分國家平常靠美國供給鋼材的，這些國家的有關工業亦受到嚴重的影響。因此，歐洲商人認爲美國目前的鋼鐵業罷工，如果再拖延下去，就算美國商人亦不能不向歐洲購貨，南美商人亦勢將再向歐洲市場要貨，故歐洲的五金價將會起甚麼變化，目前殊難作肯定的估計。

據五金商說，這兩天來，此間五金價又已轉堅，一分花式歐洲鋼板已提高爲每擔四十九元，分半花式貨按每擔四十七元。其中分半花式鋼板有外商按以每擔四十五元轉。但貨主不願沽出。原因是該家存底很疏，在近期內不會有多大新貨來。最近歐洲方面雖然仍有些低價五金放盤來，但多落在別的國家之手，因此，最近港商還有些低價貨亦訂不到，商人估計後市將會上升。

美鈔開市五七四·七五，收市五七四·二五；最高五七四·七五，最低五七四·二五。息平。美匯全日企往五七五·二五到五七五·三七五。證券於紐約和倫敦的英鎊均縮至二·七九一二五，因此影響美匯跌，美鈔市被拉上。K金開市二五二·六二五，收市二五二·五，息平。牌下交收。菲幣開市一五五·五，收市一五五·七五，加息一元五毫。

日下價快把布 在港不易銷售

【本報訊】據布商說，出於過去辦來的日本下價快把布，脫手不易，今年商人數改訂價貨來。充絨的日本把布（五十八吋寬）目前批發價每碼三元多到三元六，現在市銷還未十分暢旺。

外客吸購零星
進口棉紗市道仍無扳起跡象

【本報訊】進口棉紗近日有外客扯購，但數量少，棉紗市價完全無反應。

據說，金邊客最近曾落手扯購巴棉紗，但每宗只得三幾十包，對市場影響力有限。台灣客日來也向此間洽購巴基斯坦四十支紗，但還未落手買入。紗商說，四十支巴紗價比港產紗和日本紗每包約低二十元，目前售價最高的四十支巴紗每包不過一千二百三十元。港產或日本產的同一支數則要一千三百八、九十元。

紗商說，台灣最近日向巴基斯坦直接訂入過四十支紗，巴紗市價近日無甚變動。卅二支太子牌每包一千零九十元，馬波牌一千零七十五元，球拍牌一千零六十五元。廿一支電話牌每包八百三十五元，二十支電話牌八百二十元，飛鷹牌七百四十五元。十支鍍魚牌六百七十元。

多半因日本廠方訂價太高等原因，港商訂入的數量轉疏了。

貿易通訊

外匯基金制度 菲實行複式制

【馬尼拉二十日航訊】菲律賓中央銀行已正式宣佈採納幾年來受劇烈爭論的複式外匯基金制度。經授權各經紀銀行在一定程度中根據官訂比率買賣英鎊、加拿大元、瑞士法郎及西德馬克四種貨幣。中央銀行這項措施，被認為是菲律賓財經政策上一項不小的改變。

這項措施早在今年五月中旬即獲批准。複式準備金制也是歷年來出口商集團主要要求之一，曾遭受中央銀行當局的極力反對。

菲中央銀行發出第一〇〇號通令，主要內容如下：一、授權將英鎊、加拿大元、瑞士法郎及西德馬克等貨幣包括作為菲律賓國際基金的一部份，並允許用它們算菲律賓國際上的來往賬項。授權經紀銀行可以上述貨幣與外國建立來往賬項，其項數額，這種數額的多少將由中央銀行外匯統制部決定。二、遵循上述限制，授權經紀銀行可根據下列比率，作現場交易：等於五百美元或以上的交易辦法：甲、以菲幣計算的最低收購率，應為在馬尼拉實際購買該項貨幣的前一天在紐約市的最後收購率乘菲幣官訂購買率——二〇〇·〇〇比率。乙、以菲幣計算的最高售賣率，應為在馬尼拉實際售賣該項貨幣的前一天在紐約市的最後售賣率乘官訂美金售價折換比率——二〇一·五〇比率。等於五百美元以下的交易辦法：最低收購率及最高售賣率應為馬尼拉市實際交易前一天的紐約的收買或售價率乘菲幣官訂購買美金的比率——二〇〇·〇〇及二〇二·〇〇比率。三、爲了避免在匯率波動上的可能損失，經中央銀行批准後，授權經紀銀行可就一般方式或附帶規定其他條件來辦理買賣。關係及援助期貸存不超過十萬美元的任何一種貨幣，但對這四種貨幣的擁有數額任何時候均不得超過其在這些貨幣中的信用狀及其他債務的……

南越今起接受布疋輸入申請

【本報西貢二十五日航訊】西貢商會第八分部最近通知各同業說，南越經濟部已通知該會，一九五九年第四季布疋入口申請書，將於十月一日開始接受，至十二月二十日截止。

印巴棉織品輸英 明年起亦要限制

【本報訊】據外電報道，在英國棉業局的要求下，印度和巴基斯坦現亦已答應，由明年一月起在三年內限制棉織品輸英的數額。

英國棉業局的一名發言人廿九日說，印度棉織品每年輸英的限額，定爲一億七千五百萬方碼，巴基斯坦則爲三千八百萬方碼。

英鎊再跌 美鈔續升

【本報訊】市於英鎊再疲，美鈔續升，K金市穩。

新疆哈密瓜 第二批濟盤

【本報訊】第二批新疆哈密瓜昨已上市即消盤，華北鴨梨和梨子交投活躍。

據果商消息，昨天上市的第二批新疆哈密瓜，貨色比首批好，少發大成數高，故全部來貨約五百箱（每箱重十六公斤，約四至五個）被本地果檔商人買入，頭手貨每擔八十元，二手貨成五十元。

昨天天津鴨梨、萊陽梨子、香蕉等成交仍暢，天津鴨梨每擔成二十二元至二十七元，萊陽成二十七元，龍眼香梨子每箱（重五公斤）成二元八毫，青島各種蘋果大致成價均穩定。

四國小麥存量 今年比去年少

【本報訊】據渥太華消息，加拿大統計局本月二十四日發表的數字表示，西方世界四個主要輸出小麥的國家在今年八月一日存麥共二十四億一千五百六十萬蒲式耳，比一年前同期的二十四億九千五百零三萬蒲式耳，共減少了三千四百十萬蒲式耳。

今年八月一日的存量如下（括弧內是去年同期存量）：美國：十億一千九百八十萬蒲式耳（十億八千四百萬蒲式耳）；加拿大：五億四千六百三十萬蒲式耳（六億二千六百萬蒲式耳）；阿根廷：七千八百萬蒲式耳（八千七百一十萬蒲式耳）；澳洲：一億零三百四十萬蒲式耳（三千七百五十萬蒲式耳）。

上述四個國家總出口的小麥總量，一九五八——一九五九年度（一九五八年八月至一九五九年七月）共九億三千四百七十一萬蒲式耳，比一九五七——八年度的八億一千六百二十萬蒲式耳增加了百分之九。

在上述的兩個年度中，四國的小麥出口量如下：美國由三億九千六百四十萬蒲式耳增到四億五千六百三十萬蒲式耳；阿根廷由七千七百六十萬蒲式耳增到一億零六百二十萬蒲式耳；澳洲由六千一百九十萬蒲式耳增到七千八百一十萬蒲式耳；加拿大由三億二千零三十二萬蒲式耳減到二億九千四百一十萬蒲式耳。

加匯比匯昨天調整

【本報訊】加拿大匯和比利時匯銀行買賣價昨日調整，其中加匯每百港元比前少兌〇·〇六二五加元，比匯每百港元比前少兌一比利時法郎。加拿大匯新買價：每百港元兌一六·三七加元；新賣價：一六·六二五加元；電匯：一六·六八七五加元。比利時匯新買價：每百港元兌八六四比利時法郎。

尚有戲院廣告刊在第八版內

新新影業有限公司出品
阿Q正傳 導演袁仰安 主演江樺·關山
迷人的假期 導演袁仰安 彩色 主演關山·毛妹
雙喜臨門
漁光戀 彩色 主演關山·毛妹

今天五院獻映 大華 北河 倫敦 平安 東城 利舞臺 地 ……
龍城會是戲院明天加入聯映
光藝製片公司 偉大歐陸社會奇情槍戰偵探巨片
情犯
名導演秦劍 傑作
謝賢 李清 江雪 出場序
同場放映 秦劍 林翠

新華 豪華 電話：五二九七九
創滿座新紀錄！ 滿！滿！ 連滿半個月！ 今天續映 二時半 五時正 七時半 九時三十
希治閣 傑作
NORTH BY NORTHWEST
加利格蘭 伊娃瑪莉聖 占士美臣
新華早場十二時三 霸王貴妃

皇都 東樂 昨狂滿 今續映
姊妹花 烏蘭 張小燕 主演

滿滿 昨日開映 今天七院
王先生招親 鄧碧雲 新馬仔 譚蘭卿

三姐下凡 花旦王鄧碧雲代表作 今天續映 主演 鄧碧雲 黃千歲 半日安

分類廣告
英美德新式耳聾機
英國新式小腸氣帶
打字機·錄音機
林寶文 針灸 風濕 胃病 即日見功 徹底根治 灣仔大道東八十八號地下
誠徵職員
陳子超·許嫣

體育動態

一番死練　仍無起色
東華兵源短絀
考慮邀請澳援
擬試邀埠際脚蘇志成前來助陣

東華落難打三更，輸給中華後，疊翁失色，搞手心灰。作爲球隊中心人物的姚「小黑」更悲痛莫名，爲了亡羊補牢，連日甚操午睡，苦練不輟。但由於執行過於認眞，使一些球員運動感到吃不消。昨日在跑馬地六號場分隊比賽時，黎展球就是因爲苦練過度，右脚大腿肌肉硬化，舉動不靈了，卒之要由軍醫趙醒楠車返醫館治理；且提早入睡休息，希望早些恢復常態。

從昨天東華分隊賽中觀察，前途似乎未可樂觀，整隊人脚，大有材難之嘆。事實上，左邊前後位置都存有嚴重的缺點，形成半身不遂。教練宋靈聖與姚卓然亦深知這些是需要改善的，但環顧目前預備組球員可以擢升補充這些位置的又告乏人，如何解決，確是煞費籌躇。練後，「統帥部」中人曾與宋靈聖、姚「小黑」、陳輝洪、吳偉文等同進晚餐，研究一切。聽說有人提議增兵，物色一些未落班的球員加盟，考慮邀「澳援」蘇志成嘗試一下。蘇志成是澳門埠際小將，去年曾來港效力過東方，踢左翼的功夫頗爲到家，如成事實，則將調張子岱打中鋒，配合兩個有名輔鋒，强化攻擊力量。

昨日練波曾先後試用鄧演英、梁少松打左翼，演出仍然未符標準，今日練後再練。周末對星島，是否可以過關大有問題。因爲星島失了兩分，需要掙扎搶分，準備以最佳人脚上陣，激起旺盛鬥志去應東華。他們吸收了中華贏波的經驗，決要打出「招牌波」，以密集防禦來針對東華慢條斯理、側重短傳推進的踢法，候機突襲求勝。·雲長·

昨天在死練中因運動過度、右脚大腿肌肉硬化的黎展球。（本報攝）

傑志嚴肅兵營紀律
會長隨時突擊檢查
肥添强調以不變應萬變
南華有意用陸達熙改任右後衛

南、傑兩隊今天下午五時半分別在嘉山及跑馬地練兵，以備周日大戰；但「少林寺」的正選「鋼骨遮」及「炳叔」兩人，因爲參加後備警察演習，已向「統帥部」告假，暫停集訓一天。

「十萬大軍」因首仗下馬有威，大勝星島九比〇，正好「食住這一舖鑊氣」，乘機再克「少林寺」。昨天早操時，教練發兆榮在天未放曉時，便已乘搭頭班渡海小輪趕到花墟營導各人跑圈練氣。而深水步運動場這傑志球人宿舍內，亦由昨晚起已分別由何三星、伍球添、鄧治平「亘頭」輪值擔任「舍監」。對隊友們的生活紀律，加以適當約束。全體一律須在晚上十一時以前熄燈就寢，期能養精蓄銳，有佳妙的演出。會長黃俊英則隨時到宿舍突擊檢查。今天午後的集訓，黃且親到跑馬地「國際球場」爲各球友打氣一番。

關於傑志陣容，「肥統帥」說，十一個甲組球人一眼睇晒，無須作任何更動。但「少林寺」的陣容，有傳爲針對「黑豹」之快速攻勢，擬用陸達熙打右後衛，代出「炳叔」，而起用何志坤打翼衛。昨天午間，記者在大同樓頭及嘉山場館，分別向該會主席張錦添及朱國倫探詢改陣的意見，他們都表示將「以不變應萬變」。其後，記者與劉志炳同吃下午茶時，「炳叔」亦自言不知道自己要休息一場的新陣。但對於這一使，如果「統帥部」要他暫作小休的話，他是絕對服從的。好讓何志坤有機會玩一場。

南、傑大戰的預售券已漸告「搶手」，陸達熙之兄陸達章昨天也向傑志「肥統帥」伍球添請讓售十張球票，足見阿熙在南華體育會也已有供不應求了。·中吉山奴·

情報網

日隊在港比賽
條件昨已談妥
廿二日在花墟演出採三七分賬
秘魯隊聯絡人將於星期日到港

足總主席王志聖及埠際小組委員李文傑、夏仙等，昨晚八時卅分在「柯士甸酒店」會談，決定接納日本柿山鋼鐵足球隊於本月下旬在港作一場比賽。

日隊因赴印度參加比賽，昨晨經港，下榻九龍柯士甸酒店，準備今日上午十時取道赴印度加爾各答表演，並要求於本月下旬回程經港時，在此作表演賽一場。

昨晚，王志聖、李文傑和夏仙等與客隊領隊和田在酒店商討後，決定以「三七」分賬的辦法，接納該隊於廿二日（星期四）在花墟作一場比賽，其他費用負責客自理，到時由港聯隊上陣，門票當二元四角或一元二角，要待埠際小組開會後才能決定；足總委員已將昨晚商談的結果，提交會議追認。

另悉：負責洽商秘魯隊來港的華僑陳參維，已從舊金山到達檀香山，將於星期日抵港，與足總全面洽商秘魯隊來港比賽的事情。·且紅·

星島決心調整陣容
馮紀魂恢復打中堅
東華首腦昨天商談戰略

去周星島以〇比九大敗於傑志，創下戰後以來淨負的最高紀錄，賽後檢討，認爲排陣錯誤。首先錯用了蘇智禮打中堅，他沒有位置，沒有氣力也沒有脚頭，連頭球也不成，於是中路門戶大開，傑志長驅直進。加以新門將鄧國文未登大雅之堂，「路數」尚未純熟，因而給傑志一口氣打入九球。

在本周對東華之戰，馮景祥、張金海均主張，用余耀德守門，而向稱甚穩的馮紀魂則仍恢復中堅之職（去周打中鋒）。據余耀德說，本周的陣比較理想，儘管星島的實力與東華有了距離，但相信也不會輸得這麼離譜的。總之盡了人事，負也無話可說了。

昨日上午，東華的沈瑞麟、黃深明、姚卓然、吳偉文等在紅寶石餐廳飲茶，曾談論東華的陣容特別是左「二閘」的問題。姚卓然主張前鋒照舊，如有更換，就只有更換衛的位置。因爲於李定標之擾，已全失信心，昨天再試用他打左「二閘」，脚頭、位置和頭球都離晒大譜，左「二閘」是不能不換人的了。「龍虎武師」的梁少松在練波時很爲賣力，何鴻略評他的短處是只知帶，不知傳給隊友，他是不喜歡踢大脚的，還是「二閘」所應戒的踢法。·千歲·

各業工人慶祝國慶
港九兩隊今賽足球

今天港九各業工人熱烈慶祝祖國建國十周年，工聯會屬下工會的足球好手，組成香港隊和九龍隊舉行友誼比賽，定於今日下午六時半在維多利亞三號球場舉行，兩隊陣容如下：

九龍　領隊：伍鵬。

何冠球（搪瓷）　譚迺璟（海事）
張　榮（九巴）　彭偉民（勞聯）　李卓芬（鞋業）
何錦超（勞聯）　黃廣成（印支）　羅榮華（勞聯）
梁樹根（九巴）　何麟松（九巴）　鍾錦安（勞聯）　張國光（勞聯）　梁國威（勞聯）　黃炎新（鞋業）

香港　領隊：張烈。軍醫：黃國榮。

何炳新（印務）　林贊堅（太職）
葉健賢（印務）　印志成（港巴）　李定標（電燈）
張銳淮（洋務）　李志華（印務）　馬孟鴻（太職）
楊孫貴（太職）　楊偉業（港巴）　李志雄（印務）　周向祥（印務）　黎展球（軍醫）　歐福柏（電燈）

中巴擬定腹稿
周內備戰愉園
各路兵馬昨天積極試脚

足球聯賽即將踏入第二個星期的賽序，各華隊按日前往跑馬地國際球場練波；昨天到場的有東華、中巴、中華等隊的球員。東華的甲組和預備組球員由教練「龍駒」及梁南軒分別督練。最早到場的有杜永楠、李定標、黎展球等；接着吳偉文、陳輝洪、羅國泰、黃志光、郭秋明、姚卓然等也都來了。

中華本周將與洋一「黑馬」陸軍碰頭。中華自擊敗東華後，士氣正盛，各球員加倍落力，「叉燒」稱「死打」。「叉燒飯」劉松生督促各人發奮向上，希望在本屆打出個名堂來。

「升班馬」中巴與愉園兩隊亦將在周內火併。中巴曾有迫和九巴的實力，而愉園更有打敗東方的本錢。可見雙方實力接近。愉園爲着要獲得這寶貴的兩分，日來已經作好準備；中巴各員昨天練習，與脚認眞；楊偉榮、曾鏡洪、馮俊德、徐柏烈等都在顛峯狀態中（周末兩隊在港會球場碰頭，門票已決定一律一元二角）。教練游藝興擬定此戰的腹稿陣容如下：·魔怜·

劉子安
蕭家駿　馬國培
張錦洪　薛錦洪　曾鏡洪
曾偉林　楊偉榮　馮俊德　龔添貴　徐柏烈

全運網球男女雙打冠軍

全運會於九月二十四日舉行網球男子雙打決賽，上海隊梅福基、朱振華以三比〇勝雲南隊鍾耀邦、倪開弟，獲得冠軍。上圖爲上海隊梅福基（左）和朱振華（右）。下圖爲獲得女子雙打冠軍的上海隊戚鳳娣（左）和盧聆（右）。（新華社稿）

油未乾無懈可擊
水仙皇后頗悅目
·黃牌騎師·

昨晨出席早操的馬匹雖不少，但屬周末出賽的僅得十三駒，「喜力贊」的由蔡克文試六化郎，一分廿九秒，末段廿七秒，狀態甚佳；但能否贏出，得看臨場環境。

「油未乾」越操越好，莊洪康昨認眞考驗，快跳一哩，二分〇三秒四，末段廿八秒，十分輕鬆，比同跳的「颶多娜」更好。

「好趣」敢疊後，準備最足，郭子歐試六化郎，一分廿三秒一，末段廿六秒一，與劉士達的「快樂家園」同跳，演出輕鬆。此一對最操必同跳的馬匹，「好趣」出新馬A組一哩，「快樂家園」出第五班一哩，都有一拚機會。

「玉花驄」蔡芬羅夫，「錦鏽」洪變康同跳六化郎，一分卅三秒，末段廿八秒四，輕易同到。兩駒同場，洪變康臨場選擇的一匹當然是機會較好的。

「神足」由蔡芬羅夫試六化郎，一分卅秒，末段廿八秒一，比「鐵木兒」先到五乘。馬的狀態不錯，但操練不够，何況與前兩駒同場，蘇葳主力恐不在此。

「水仙皇后」佔編班便宜，近況大勇，邱達籌快跳半哩，五七秒，末段廿八秒，清爽悅目，獨不知嘉後人的興趣如何？

「智勇將軍」郭子歐試半哩，五九秒四，末段廿九秒四，姿態甚佳，雖負重磅，仍有由頭放到尾的機會；但同廄有「夏際施」在，提防誤中副車。

「夏際施」由簡飛快跳半哩，五十八秒一，末段廿七秒。此四快馬，仍有合理，但最後幾步，簡飛未知能拚到否？

「神駿」蔡芬羅夫試六化郎，沿路先放，洪變康策「永恒」在兩乘後起步，上山時，「神駿」領先大半乘，最後一程，「神駿」似欠勁，「永恒」輕易追到，並騎過終點。看來，「神駿」只能冷破。

青年杯足球賽
章程在修訂中
擬在月底之前開始比賽

足球總會在一九五九至六〇年度新職員選出後召開第一次執委會時，爲提拔新血，訓練後起，會議決在足球季內舉辦一項青年杯聯賽；比賽章程已交由提議人李文傑起草。目前，李文傑已將起草章程送交足總，再由秘書與馬叄訂修改。據悉：章程規定，希望在每一屆內最少能有十隊參加，超過此數，亦無不可。每一隊的隊員年齡，根據「身份證」的年限，以十六至二十歲爲限；不够十六歲或超過二十歲的都不許參加。

聽說草章修訂後，將在本月分的執委會上提出討論及修改，一俟通過後，便可擇期開始報名，希望能够趕及在月底之前開賽。

將來比賽也像聯賽一樣，採取循環比賽制，比賽地點將在跑馬地場；但報名參加隊伍，以正式社團及學校爲限。曾經參加聯賽的球員，一律不能再參加這一項的比賽。·夏鋒·

乙丙組兌獎券
足總即將發出

漢英體育會半俊英去函足總乙丙組代表梁兆錦，請向足總提出替乙丙組球員申請，與甲組球員同樣待遇，在聯賽期中免費入場。此事目前經由足總通過，昨足總函知各乙丙組球隊，着填具球員十五人姓名，連同相片送交足總辦理。·孔武·

聯賽管理小組周五開會

足總聯賽管理小組將於二日（星期五）召開會議，編排第三周及以後的各場比賽秩序。還一周的比賽秩序，因爲警察正在動員期間，已考慮把賽事順延一周上演。

港、星隊島足球賽，星方要求暫時停辦，足總亦準備把十月下旬的空際日期，安排上演聯賽的秩序。

另悉：近派隊參加丙組聯賽的元朗隊，去函足總，申請將該隊的比賽秩序排在新界石崗球場角逐，足總部分委員鑑於球場缺乏，正準備滿足該隊的要求，聯賽管理小組明日開會將作詳細研究。·台瑪·

華員盾小球賽
昨天兩場戰果

港府華員會主辦的第九屆華員盾小球賽，昨天兩場在鐵路球場舉行，結果：測聯務鐵路以三比〇，水務A以二比一擊敗水務B。

全港公開泳
今開始決賽

業餘泳總主辦的全港公開游泳錦標賽，經過首次兩天預賽後，今天下午六時在維多利亞泳池舉行第一天決賽，比賽項目共十七個，門券一律六角。

今天的決賽項目，其中男甲組四項，男乙組三項，女甲組四項，女乙組六項。男甲組千五公尺，溫兆明可能獨佔鰲頭。百公尺蝶式，只有霍劭國、溫兆明、黃勤爆及楊以傑四人角逐，前三名可能展開劇爭。

女甲組百公尺自由式，區婉玲聲譽呼聲最高。

大光公司
專營國產凍魚蝦類業務

經營範圍：
凍蝦、對蝦
魚類：鯇魚
大魚、鯿魚
鯉魚、鯪魚
鯽魚、鹹魚
黃花魚。

地址：香港機利文新街三十七號二樓·電話：三八三七七·三一四零八·電報掛號·七三零三

璇宮 今天今映一天 二時正 四時九 七時三 九時九 馬龍白蘭度主演 櫻花戀 七彩中文 今早 湖濱梟雄 明天獻映 大片 愛河

新都 電話七七三九四八 今天隆重映 電懋公司最新歌舞巨片 姊妹花 葛蘭 張小燕 雷震 劉恩甲 吳家驤 田青 高原

大華 雲士公司文藝戰事人動名片 明天獻映 歌德羅高露拔 領銜主演 暴露日寇獸行 描述戰爭慘狀 萬劫歸來 THREE CAME HOME

麗都·仙樂 明天獻映 青春熱情戀愛國語巨片 李香蘭 領銜主演 南國麗人 新華影業公司出品 羅維 池部良 江楓 主 演 李香蘭 高楊 嘉上 王光 銀慕

百樂門 即日續映 好萊塢最新出品 荷蘭火海戰 中片 彼得治 芬伊華 巴錦 主演 神秘緊張無比 今早場 佳偶天成 紅線女

真光 今天二大巨片 只映 希治閣 兒巴 哈 納粹小鬼隊 中英文解 明天請看 大喜劇 懷春玉女 今早 紅樓 救母

麗都·仙樂 只映一天 郡氏皇牌七彩古裝巨片 江山美人 林黛 趙雷 ·主演· 明天獻映 南國麗人

高陞 廉收座價 即日1200天 九七五時二點 江一場半 通心樹 明天放映 武俠名片 火燒紅蓮寺下集

大華 今後最天 七彩新綜藝 喜劇 情人的假期 中片文上 下期 萬劫歸來 今早 青春偶像

東方 片期推選天 最後 美國高 阿飛黨 文中上片 今早 天火主扇

景星 今天歡映 國防大秘密 伊士曼七彩上片中文 堅尼夫 摩亞 丹娜 雪芝 合演 今天早場 七兄弟 張瑛

普慶 最後 今天 滿 碧雲天 新馬仔 鄧碧雲 少新權 半日安 白龍珠 鳳凰女 陳錦棠 黃超武 今天日夜同演 彩鸞燈 三元至八二角 開始售票 明晚隆重公演 仙鳳鳴劇團 再世紅梅記

利舞台 最後 今天 滿 仙鳳鳴 任劍輝 白雪仙 靚次伯 梁醒波 任冰兒 林家聲 今日場 牡丹亭驚夢 十三元 今晚演 再世紅梅記 明晚隆重公演 碧雲天劇團 彩鸞燈 開始售票

京都 今天最後 大映巨片 京町子 主演 地獄花 今早場「好家庭」 明天義大利影壇巨製 羣芳劫

樂聲 今天最後三場 奈何天 斷魂 美莉柏堅絲 明天新綜藝七彩

娛樂戲院 今天最後 美女明星 卜合 朗達 法蘭 荒唐大盜 ALIAS JESSE JAMES 特藝七彩·上片中文 明天 寂寞春心

十年國慶萬年紅

李濟深

中華文物五千歲，人民史冊多薈萃，近溯百年殖民史，封建獨裁如豺狼。私有制度日加厲，民力凋殘淪困窮，帝國主義競入侵，內廢外削危疲瘁。愛國志士迭興起，維新共和仍內訌，國事蜩螗日益苦，資產政制終無路。十月革命絕響發，覺醒人類啓聾聵，馬列主義準四海，毛公實踐開先鋒。人民革命新世紀，十年建國郅治臨，工農聯盟爲基礎，六億兀起東方雄。消滅剝削先土改，摧垮封建無遺蹤，抗美援朝申正義，保家衛國振懦懾。鎮反肅反濟寬猛，人民政權固磐石，三反五反相結合，根除貪汚換頹風。三大改革五運動，奠定國本時乃雍，農業互助隨建社，合作更使力量充。公私合營工商業，加訂統包絕敵隊，國民經濟初恢復，促進繁榮茂如松。扶助民族建自治，團結藏回倫侗，多族融爲大家庭，如兄如弟友而恭。西北西南岩疆固，方言殊俗俱光光，整理文字重簡盍，百花齊放爭妍叢。國防設備現代化，日益強大海陸空，人民生活日改善，國際地位益見崇。恢復援助有蘇聯，攜手並進示大公，五年建設已勝利，再期五音五年中。號召整風除三害，右派放毒如發蜂，企業領導爲政治，是非明辨豁心胸。推動全民大躍進，鼓舞先進不自封，疏河濬江築堤堰，水利能致畝千鍾。石破天驚三門峽，河清可俟試變龍，航運拓展接鄰國，朝發夕至如奔衝。擴建鐵路二萬里，四通八達路交通，長江大橋跨江起，天塹飛渡奪天工。鼠雀蚊蠅齊滅盡，荒原綠化郁蔥蘢，湧起全民大煉鋼，鬧遍寰宇極轟轟。萬千幹部爭下放，腦力勞力交相融，文化科學齊進軍，萬馬奔騰氣如虹。知識分子大豁師，向黨交心矢精忠，共挾排山倒海勢，滅資興無律自躬。莫斯科發兩宣言，亞非團結狼烽，和平陣營日壯大，民族解放勢洶洶。國際主義洽人心，促使世界趨大同，友誼花朵開遍地，反帝潮流如湧宗。保健人民消疹戾，驅走瘟神若推兇，教育革命新成就，教勞生產同豁蒙。社會主義總路線，萬丈光芒蒼穹，政治掛帥紅旗手，破除迷信啓昏瞶。敢想敢說更敢幹，苦戰三年不放鬆，高山低頭水讓路，忘我不計夏與冬。形勢發展公社化，全民再躍先工農，八字憲法推全面，苦實巧幹勁頭衝。工業產業期並舉，朝氣湧現日蒸蒸，生產生活同促進，全民生計更嗚嗚。八中全會新決議，鼓足躍進氣愧洪，鋼煤糧棉俱落實，實事求是表誠衷。帝國主義肆誹謗，犬吠驚猶猿猿，再接再厲鼓幹勁，橫掃右傾擋洪鐘。人民公社威力大，征服災害旱澇蟲，總路線上經奇迹，勝利捷音報重重。乘勝邁進全民志，奔向社會最高峯，勤儉原爲建國本，增產節約翕然從。國民體育大發展，突英比武如生龍，世界紀錄幾突破，全運成績光熊熊。十年生聚百年計，梯航萬國慶雍容，共睹熙朝齊台業，濟濟千歲一時逢。天安門前聳天柱，英雄功比豐碑豐，風流人物邁前代，英明領導彰殊功。輝煌壯麗新中國，猶如旭日升天東，欣逢盛典齊歡頌，十年國慶萬年紅！

一九五九年九月廿二日

廣州郊外的鋼鐵城

當年，陳濟棠曾吹噓要建鋼鐵廠，也選中了這個地方，並請美國英國公司代爲設計，還提將廣州幾座工廠抵押給外國人，借用外資購買外國機械；但喊了三年，只留下了幾塊界碑。解放後，從一九五七年七月籌建起，僅用兩年時間，一座鋼鐵城就出現在原來的荒崗上。

有人比喻：珠江像是繫在廣州脖間的一條鍋帶，而廣州鋼鐵廠就恰如新嵌在這帶上閃閃發光的紅寶石。它給廣州——這個南方名城，增添了絢麗奪目的光彩。

廣州鋼鐵廠座落在白鶴洞東圃工業區。這兒地質基礎好，水陸交通便利，四周平坦，大有發展餘地，是一個極爲理想的廠址。一九三三年統治廣東的軍閥陳濟棠，曾吹噓過要在廣東興建鋼鐵廠，當時也選中了這個地方，並聘了美國的麥基公司和英國的巴拉雪公司等代爲設計籌建，還準備將廣州其他幾家工廠抵押給外國人，借用外資購買外國的機械來「興建」，但是，只空喊了三年，在這個地方打下幾塊界碑而已。解放後，從一九五七年七月籌建日起，僅用了兩年時間，就在以往的這一片荒崗和田澤間，出現了神話般的奇蹟。在這附近住了大半輩子、年近八旬的老農吳詞論，就是「廣鋼」歷史最好的見證人；他感慨地說：「二十多年前，陳濟棠吹破牛皮，只留下幾塊界碑，我們現在呀，樓房煙囪眨眼就建了起來。」他還意味深長地說：「我活得這麼老，從未見過變化得這樣快的時代，我們的山村完全變樣了。」是的，山村是完全變樣了。

全部建成後 規模更宏大

廣州鋼鐵廠第一期工程，從一九五七年底開始動工，到去年底、今年初，即已建成包括生活區宿舍、食堂等福利設備，廠房區的兩座容積各爲五十四立方公尺的高爐煉鐵車間，一座日產一百五十噸的圓收式煉焦爐，八個貝氏三噸轉爐煉鋼車間，和擁有軋輥直徑四百公厘和二百五十公厘的八台軋鋼機的軋鋼車間，以及倉庫、水塔、機修、熱力、動力、試驗室、禮堂等附屬建築物共四十五幢以上，面積達十七萬平方公尺，廠內公路有六公里以上，還有五里多長的輕便鐵道，連接廣三線的鐵路專線已伸延到廠區，初步具備了鋼鐵聯合企業的雛形。目前，第二期工程的無縫鋼管車間，廠房已建成，主要機械設備也已安裝就緒，正待投入生產。其他新增加的兩台焦化爐及三台高爐出鐵場的基礎壁層土方工程也已完成；鑄造系統的鑄造、木模等車間，正在興建。再過三幾年，全部工程完成時，廠區面積將達到一百三十萬平方公尺，按照設計能力年產焦炭六十五萬噸，生鐵六十五萬噸，鋼六十五萬噸，鋼材五十萬噸，將成爲一個完整的鋼鐵聯合企業。

機械與設備 完全是國產

這一座相當規模的鋼鐵聯合企業，從設計、施工到安裝以及全部機械設備，全是中國人民自己動手建設的。在建設期間，北京、上海、本溪、鞍山、撫順、重慶、武漢等地都從物力、人力、資源、技術力量方面支援了「廣鋼」。在老師傅們的指點下，一批鋼鐵工人正在成長。

全省各地也支援着「廣鋼」的生產，陽春、羅家渡的煤礦，質地優良的錳礦，白雲石、石灰石，品位極高的海南石碌鐵礦石，源源不斷地運到這裏。「廣鋼」也是全省人民心目中一顆耀眼的紅寶石，人們全力要使它發出更綺麗的光輝，用機械化揭開一頁嶄新的生活。

動人的圖景 衝天的高爐

我們從廣州市區西堤乘汽船，向東拐過白鵝潭，經大沖口，登上白鶴洞碼頭，沿廣中公路前行，眼前立刻展現了這樣一幅動人的圖景：沿河碼頭上堆滿了黑色的煤炭，白色的雲石和石灰石，棕紅色的礦石和生鐵塊……這都是鋼鐵廠的「食糧」。裝卸工人們忙而有序地勞動着，手推車、汽車、輕便鐵道車，穿梭似的來回奔跑。其實這兒還只是淺水碼頭區。繞過造船廠東邊，還有一座深水碼頭正在興建着，火車直通那裏，以後進出廠的原料、鋼材的裝卸作業將全部機械化，那景象將要比現在的碼頭更爲壯觀。沿着輕便鐵道走去，高大的廠房，衝天的高爐和煙囪……驟眼一看，鼓風機的轟鳴，從遠處就隱約可聞。

工人五六千 住在新房裏

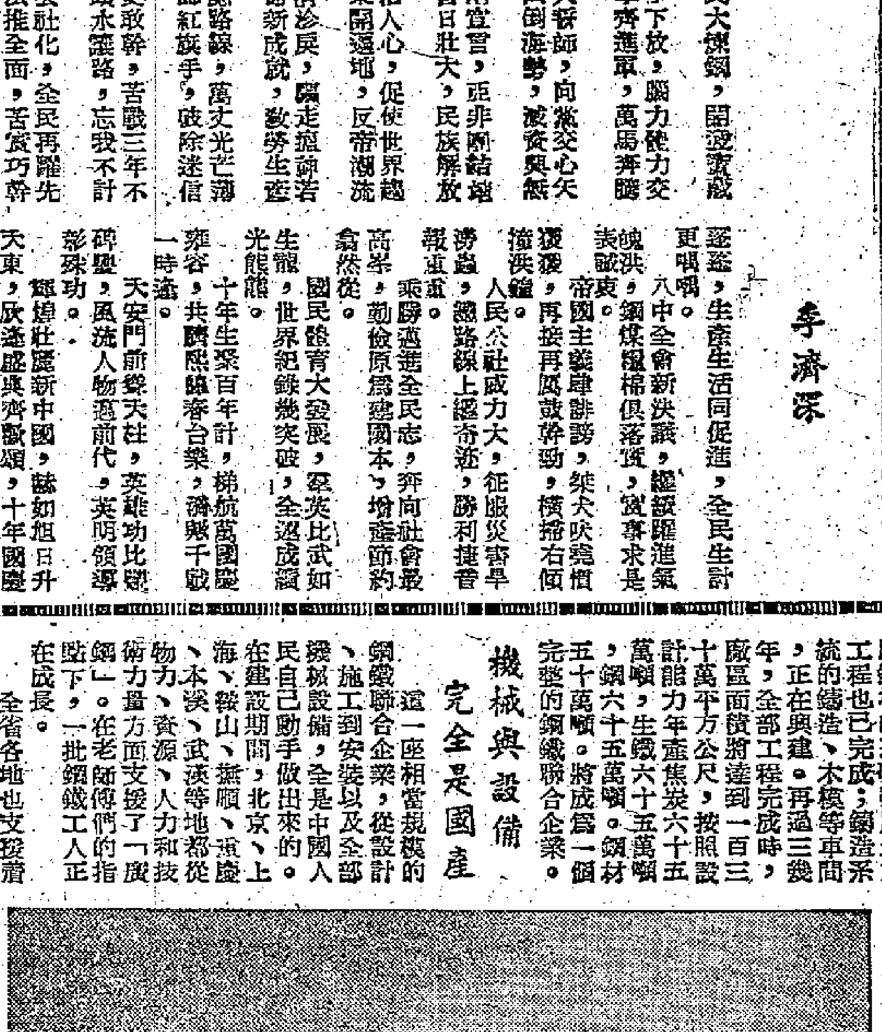
入夜，離廠區西邊約二里路的一排排三層樓房，從窗口閃射出來的燈光，情景也很動人。那便是生活區。我們行走在三層樓的住宅羣中，只聽見工人宿舍裏歡聲笑語此起彼伏，加上收音機傳出來的樂曲，小道上三兩散步的人羣，構成了這住宅區特有的情調；輕鬆而又寧靜。全廠五、六千工人，大部分都住在這裏。除了飯堂、食堂，這裏也有托兒所、保健室、幼兒園等職工福利設施。從這裏到廠區，都是新修的公路，對面是廣州造船廠的五層樓工人新村，也是燈火通明。夜間，食堂坐滿了工人，露天電影場正在放映電影，俱樂部裏開着跳舞晚會，人們都穿得光鮮鮮的，每一張臉上顯現着滿足的笑，喜氣洋洋。

在珠江之畔 吐燦爛光芒

當我們離開生活區時，回頭環視了這一帶工業區，只見一片電燈閃爍，有如繁星眨眼，加上火星、鐵爐飄舞在夜空，烈焰的光芒照亮半邊天，感到這正是珠江河畔鋼鐵新城的生命力無比旺盛的象徵。（方柱）

番順縣人民禮堂

屹立於大良梯雲山的番順縣人民禮堂，於九月二十日開幕。這座新型的建築物，氣魄雄偉；裏面可設座位四千到五千。



海南島上的小高爐羣

一九五八年發展起來的小高爐羣，在一九五九年得到了鞏固、提高，許多已發展爲設備較新的高爐羣，它生產的生鐵，供應廣大農村的需要。圖爲海南島上石碌鋼鐵廠的小高爐羣。呂厚民攝

廣東省是大果園

·李少球·

有些遠方的遊客來到廣東遊覽之後說：「這裏真是祖國南方的大果園！」這句話來形容廣東一點也不過分。的確，廣東省是花果的好地方，縱使在寒冽的冬季，也可以吃到西瓜、潮州柑、新會橙和各式各樣水果。建國十年來，廣東省有許多荒山野嶺，在人們的辛勤勞動下，都逐漸地改變了它們的原來面貌，變成了花果山或百果園。

因此，水果的產量也就越來越豐富多采了。解放前，廣東各地果樹曾受到嚴重的摧殘，荔枝、柑桔、橙樹等被砍三分之二以上。一九四九年，全省只剩下果樹面積四十三萬多畝，其中柑桔只有四萬多畝，產量四十萬擔，香蕉只有三萬多畝，產量七千多萬擔。那時，除了少數有錢人家可以吃到水果以外，絕大多數勞動人民經常吃不上水果。

從建國的第一年開始，廣東省就加緊從事水果生產的恢復和發展工作，組織了成千上萬的羣衆利用荒山荒地大量種植果樹，實行「果樹上山」，同時發動羣衆就地育苗，就地栽種。結果幾年來，潮汕平原、珠江三角洲和東江流域一帶，許多新果園就象雨後春筍一樣地建立起來。江門專區有四百多個山頭建成了花果山，在著名的「魚米之鄉」的中山、番禺、東莞等縣，幾乎所有塘邊都種上了香蕉，羣衆唱道：「山連山來坡連坡，山坡處處種果樹；花果排、山坡變成黃金窩。」經過十年的努力，現在全省已經種植有甜橙、柑、荔枝、龍眼、菠蘿、芒果、李子、沙梨、楊桃等果樹四百三十五萬畝，比一九四九年增加九倍多，其中柑桔的面積達到二十九萬畝，比原來增加了六倍多，菠蘿種植面積擴大了二十倍，預計今年全省水果總產量約有九百多萬擔。

粵東門戶 主要僑鄉 汕頭十年來的僑務

汕頭市華僑事務局副局長 姜朝興

僑眷十分之九獲土改好處

汕頭市是粵東的門戶，是潮汕政治經濟文化的中心，是廣東省主要僑鄉之一。新中國成立後，經過幾年來的大力建設，消費畸形的汕頭市已逐步改變成爲嶄新的生產城市了。十年來，汕頭市執行了中央的僑務政策，動員和團結全市僑眷歸僑積極參加和支援祖國的生產建設，取得了很大成績。

在土地改革運動中華僑僑眷百分之九十以上的勞動人民分得了土地和各種生產資料，在政治上、經濟上獲得翻身；分得土地的僑眷，更是歡天喜地積極參加勞動生產，逐步成爲農業勞動能手。一九五六年，市郊冠山社評爲「五好」社員的三百零二人中，僑眷佔有一百零四人，不少僑眷還成爲生產骨幹分子；社委二十七人中有七人是僑眷，二十一個女生產隊長中僑眷佔十一名，生產隊的會計人員僑眷佔百分之八十。在各項生產建設中，汕頭市湧現出各種建設事業先進人物四百五十三人，一九五九年二月召開第一次歸僑僑眷社會主義建設積極分子會議上，有二百六十多位歸僑僑眷被選爲代表參加會議，在會上又選出六位出席了全國僑聯擴大會議。其中有苦心鑽研、試種成功美味清甜的「多西瓜」和「早花椰菜」的泰國老歸僑，有在華僑針織廠工作、通過選爲工業生產能手、出席過全國青年社會主義建設積極分子的僑眷劉學文，以及勤學苦練取得成績的泰國歸僑潮劇名演員李玉嬋等。

存款取款自願自由亦守密

不少僑眷歸僑當了幹部，被選爲人民代表。汕頭市第一屆人民代表會，有華僑代表十七人，第二屆、三屆各有二十多個代表。有九名歸僑僑眷被選爲政協市委員會的委員，許多歸僑僑眷還參加了各級國家行政管理工作，有的被選爲居民委員會主任，公社社長、委員等職務。無數歸僑僑眷在社會主義建設中立了功，成爲模範人物。

僑匯，是華僑僑眷的正當權益，因此，政府一貫採取了便利僑匯，服務僑胞的方針，解放初期（一九五〇年以前），物價尚未穩定，對僑匯採取了原幣匯款、原幣存單的辦法，以保障僑匯的幣值，使僑眷利益不受損失，甚得僑眷歡迎。一九五〇年三月以後，由於國家財政經濟已經統一，物價已經趨於穩定，便採取了原幣與人民幣同時並存辦法。解放前，華僑的存款，我們也給予付還。一九五五年二月國務院公佈了關於貫徹保護僑匯政策的命令後，我們專門成立貫徹僑匯政策辦公室，系統地進行了宣傳和貫徹，使政策深入人心，家喻戶曉。在貫徹政策的同時，已結合檢查處理了侵犯僑匯案件，通過處理，也更進一步發現了國家保護僑匯政策的決心，廣大華僑僑眷及人民羣衆均衷心擁護。對僑眷華僑存款儲蓄，也貫徹了存款自願、取款自由、保密服務周到的原則，使僑戶積極響應勤儉持家的號召，並且自願地踴躍參加愛國儲蓄存款。

華僑投資建屋可獲得優待

汕頭市對華僑投資工作，一貫是鼓勵和協助指導的，一九五六年執行了國家的華僑投資於國營投資公司的優待辦法。規定：華僑投資於國家經營的華僑投資公司的定息爲年利八厘，股金到社會主義建成時仍作私人股金處理，投資者按國外成份待遇，經外匯主管部門批准，可將百分之五十的股息匯往國外，投資者要求就業者，根據特長和需要，優先安置。政策執行後，華僑紛紛回國投資，目前汕市由華僑投資公司經營的有：華僑針織廠，華僑果子廠，華僑橡膠廠，華僑糖果廠等。這些工廠，都具有一定規模，幾年來業務開展迅速。政府關懷到華僑回國養老的願望，在汕樟公路邊撥出一處風景優美的地方，作爲修建華僑新村之用，並規定在新村所建之房屋，免納房地產稅五年；允許自備外匯，進口百分之二十的建築材料；所建房屋，永遠歸個人所有和自由使用。由於汕頭氣候宜人，交通便利，環境幽靜，僑胞都樂意在汕頭安家，目前已建好的房屋有十四座，搬進這裏住的歸僑僑眷都感到滿意。

僑胞是建設祖國的一支積極力量，政府本着熱情接待、面向農村、對有技能者量才錄用的方針安置。解放後，我們一共安置了歸僑難僑四千餘人；他們在政府的關懷幫助下，在各個工作崗位上發揮自己的能力，爲社會主義建設事業貢獻潛力量。許多歸僑難僑深深體會到，只有人民自己的祖國才能給他們關懷和照顧，才能給他們以溫暖和幸福，這也使得他們更熱愛今天的社會。

汕頭十年來接待僑生七千

解放後，祖國對華僑學生回國升學也予以積極照顧；同時也由於廣大華僑熱愛祖國，希望把自己的兒女培養成爲國家的建設人材，熱烈鼓勵子女回國升學。十年來，汕頭共接待安置了七千六百二十五名歸國華僑學生，目前留在本市就學的華僑學生仍有八百多名。由於大部分僑生的特點，採取多種多樣的教育和幫助的辦法，解決他們實際的困難問題，對稍差的加強課外輔導，熱心輔導，幫助他們在回國後短時期內能很快習慣了國內的學校生活，和國內同學打成一片，互相幫助，互相學習和提高，很多成爲「身體好、學習好、工作好」的三好優秀學生。僑生山中學就有百分之六十二的僑生，成爲優秀學生。在文體活動中，也是積極分子。

僑眷參加勞動生活更好

人民公社建立後，對歸僑僑眷參加勞動生產的特點，在工種上適當照顧，在安排勞動中，能根據僑眷歸僑的特長，全面合理地安排。汕頭市郊東鎮四百九十九戶中，有歸僑僑眷六百人，大部分安排了參加勞動，市郊東鎮四百四十四人，大部分安排了參加手工業生產。礐林島照顧僑戶實際情況，特設尼龍手套組，安排一百三十六名僑眷參加生產，使僑眷逐步樹立了勞動光榮的觀念。有勞動力的僑眷，參加勞動蔚成風氣。目前汕頭市（包括郊區）有勞動力的僑戶，百分之九十五，參加了各種生產勞動和社會勞動。由於僑眷參加了生產，增加了收入，大大改善了生活，如礐石公社後，大部分僑戶中，一九五三年生活達到上中農水平的僅有十八戶，一九五八年則上升爲六十五戶。

汕頭與市郊礐石公社之間，隔着一條大河，來往的汽車行人非常不便，多少年來人們都希望有一條大橋把兩岸連接起來，使行人避免渡河之苦。公社化以後，發揮了人民公社的優越性，動員了大批人力物力，在公社以及市郊和全市人民的支援下，僅以一個月的時間就完成了長六百二十公尺，寬八點五公尺的交通與水利結合的外砂大橋。在這座大橋的修築中，歸僑和港澳同胞捐獻了八千五百包水泥，歸僑僑眷與全公社社員一道踴躍參加義務勞動。

食堂托兒所等受熱烈歡迎

公社化以後，辦好了公共食堂、托兒所、幼兒園、敬老院、縫紉組等集體福利事業，獲得了僑眷的熱烈擁護。由於解放出來了大批勞動力，參加了生產，增加了收入；也使家中生活過得更愉快。汕頭市的僑眷們，受到了教育，提高了覺悟，決心在今年的建設高潮中，更加發揮他們的力量，堅決響應黨的號召，投入增產節約運動中去，爭取更大的成績，以實際行動來迎接偉大的國慶十週年的獻禮！

電子計算機用途大

它能指揮導彈攔截飛機 還可以翻譯讀書和下棋

科學常識

電子計算機是一種神奇的機器，它不但能算得快，算得精確，而且能做出人們過去不能做的事。比方，爲了準確地預報二十四小時以後的天氣，氣象工作者必須進行十分繁複的計算，如果用人工來做的話，要花幾天時間才能完成。那時，也許雨已經傾盆而下，也許狂風已經施暴而過去了，這樣的計算結果還有甚麼價值呢？可是用電子計算機來算，情況就完全不同了，它在幾分鐘或者更短的時間裏把結果算出來，氣象工作者就可以及時發出天氣預報。又如計算人造衛星的運行問題，它在甚麼時候經過甚麼地方，也只有用電子計算機來負擔這項工作。在工程技術上，爲了比較各種不同的方案，請計算員來算，往往由於太過繁複而不易成功，但用電子計算機就可以在半天或者幾天裏解決這個問題。這樣就節省了無法估計的時間、勞動和物資。

電子計算機應用的範圍十分廣泛，在物理學，原子物理學、化學、天文學、數學、機械工程、土木工程和水利工程等……各部門裏面都有很多重要問題可用電子計算機來算。今天，它除了計算外，還嘗試擔任翻譯的工作。在蘇聯，利用它來把英文譯成俄文已經研究成功幾年了（特別是科學文章），將來還打算利用它來做口譯的工作。這是具有充分可能的，因爲今天已有一種機器能把話本上的字句讀出聲音來。只要繼續研究下去，它對口譯工作一定能勝任愉快的。

有人說，電子計算機是自動化的心臟，因爲它能夠做好自動控制和遠距離操縱的工作。例如，在煉鋼中怎樣控制通風量、氧氣供應量和壓力等，用人工的方法往往不能精確，使鋼塊凝結在爐壁上。用電子計算機來控制，可以把各種因素控制得很合適，不會產生這樣的毛病。其他如用電子計算機來操縱軋鋼或車床的自動化切削，可以代替工程師和熟練技工的工作。

電子計算機還有一個在國防上重要的用途就是指揮導彈來攻擊敵機。雖然飛機和導彈飛得很快，但電子計算機的計算更快，所以用一組雷達跟蹤敵機，一組雷達跟蹤發射出去的導彈，分別不斷地確定敵機和導彈的位置，通過電子計算機的計算，算出敵機未來的位置和導彈應怎樣糾正航線，就可以使導彈準確地命中敵機。

電子計算機不但能算，能讀，而且能想。用它來下棋，也有很大的好處，因爲它每走一步都按估值可能最高的步子，雖沒有[illegible]，但不還可靠，不是普通棋手可及。（永）

服務版

我國國徽

國忠先生：

中華人民共和國國徽的內容爲五星、天安門、齒輪和稻穗，象徵中國人民自「五四」運動以來的新民主主義革命鬥爭和工人階級領導的以工農聯盟爲基礎的人民民主專政的新中國的誕生。

中華人民共和國國徽在下列機關懸掛：（一）中央機關；（二）地方機關；（三）駐外國使館及領事館。國徽的其他使用：（一）中央人民政府頒發的有關榮譽之文書證件、外交文書及外交部所發各種護照之封面；（二）外交部及駐外各使領館之印信；（三）中華人民共和國主席、國務院總理以及外交部部長與駐外各使館館長以職位之名義對外所用信封、信箋、請柬等；（四）外交部及駐外各使領館的外交官制服、信封、信箋及其他器具用品。（程）

初學「站樁療法」已收一定效果

中醫信箱

「頭痛者」先生：

你按本版介紹的「站樁療法」，自己來實習，雖然未見若何功效，總能做到呼吸自然，放鬆肌肉，安定情緒，這樣站了二十分鐘的時間。照此看來，你是有恆心學習的，倘能繼續不斷的持續下去，身體定有好轉。有點你應要理解的，這種健身方法，不能以「急功近利」的心理求之，只是「根本防治」的好方法而已。是以你學了這短短的時間，當然沒有甚麼功效的。同時，在練習時，姿勢一定要正確，一切原則要留意，有時間，請來我處看看你的姿勢，是否正確。你的問題，答覆如下：一、站樁時兩膝上下跳動，左右搖擺，是必然的，若練下去，這種情形則逐漸減少。二、站樁時期，三、無有外感時不妨站，有時出一身大汗，因其他問題，時若身體不適，停止也好。四、每日站三十分鐘已夠。

鍾庸

潮水怎樣發電

小知識

伯年先生：

潮汐發電是利用漲潮、退潮的水位差，推動水輪機，由水輪機帶動發電機發電的。它的原理和一般水力發電完全一樣。不過，一般水力發電的水流方向是單向的，而且由堤壩控制的通過發電站的水頭也是穩定的（水頭就是上下游的水位差）。潮汐發電就不同了。一天兩潮（二次漲潮和二次退潮），漲潮和退潮的流向恰恰相反，而且，一漲一退過程中的水位，也一直在變化，尤其是在平潮前後，水頭極小，甚至根本不能發電。如何使漲潮和退潮都能推動同一水輪機發電，就是潮汐發電的一道難題。用一道大壩將海灣或河口築成爲一個水庫，在壩上開一個缺口，在缺口安上水輪發電機組。漲潮時，海面高過水庫水位，海水從缺口流進水庫，沖動水輪機旋轉發電。退潮時，水庫水位高過海面，水庫的水又從缺口向相反的方向流出海，同樣推動水輪發電機組發電。如此，一漲一退，電站就不斷地送出電來。（揮）

生綠豆治奶脹

婦女產後奶脹，用吸奶器吸、嬰兒吸吮或熱敷等方法，有時不能生效，產婦很難受。生綠豆治奶脹，療效顯著，這個治療方法很簡單，只要用生綠豆兩天，每天早晚吃一小把，就可以消失紅腫現象，奶水也暢通了。（內）

洗滌毛料衣服怎樣才不會變樣

經驗之談

羊毛的特性與棉花有很大區別，因而不能用洗棉布的辦法來洗滌毛料衣服。

一、羊毛有縮絨性，羊毛放在肥皂液或溫水中，用力搓揉，羊毛和羊毛就會糾結粘合，尤其是洗毛綫，粘結以後很難拆開，洗的時候，只能在肥皂液中輕輕擠壓、漂洗，不能搓揉。

二、羊毛很容易被鹼損傷。如把羊毛放在百分之五的燒鹼溶液中，煮沸十分鐘至十五分鐘，毛就會全部溶解。洗毛綫和毛織品必須用中性皂，用低級的香皂也可以。

三、羊毛有可塑性，把羊毛放在沸水中，就會變軟失去回彈力，這時可變成任何形狀。驟然冷卻，就能維持原狀不變。因此不能用過熱的水洗毛織品，更不能在熱水中取出驟然投入冷水中，這樣會損害毛織品的質量。

四、呢絨染上了菜湯、桑水等污漬之後，自己也可以洗淨。洗菜湯時，先把甘油加熱至攝氏三十五度左右，塗過污處，用刷子刷擦，經過十分多鐘，再用溫水泡過的棉花球擦拭，污漬就會除去。去桑水污漬，可用含百分之十的蓚酸溶液擦拭，再用溫水洗淨。（陸）

不收租金疑包租婆有古怪

王莉先生：

你的借據並沒有甚麼不合法之處，即使在法律上仍然有效，不過打官司，第一，要花耗金錢；第二，時間拖得很久；第三，打贏了，也不容易把錢收回。

對方不發租單，不收水電費，可能另有打算，不過她終不能告你欠租，因爲你持有借據及租屋合約，照此情形包租婆可能真正無現錢也說不定，她不收你的電費，亦有可能欲將此款抵償欠債一部分。你最好採協商方式，請她分期還款，以不動官司，不傷和氣爲上策。（子）

保險

商業知識

行船走馬三分險 買保險便有保障

子川

編者按：承讀者來信要求，希望本欄介紹一些海運保險常識，現請子川先生來談這問題，以後陸續刊出。

出口貨物從起運地點到達目的地，中間經過遙遠的路程，又要經過許多轉運接駁的裝運程序，在整個裝運過程中，難免會遭遇到各種自然的和人爲的侵害。俗語說：「行船走馬三分險」，對人如是，對物也如是。

試想像一下，貨物一經起運，容易會遭遇到意外事件：搬運不小心可以將貨物碰破掉下海，汽車失事貨物毀滅；貨艇在波濤洶湧的海面載着貨物可能沉沒，也可能一浪打來，貨物全被海水浸濕；貨物吊上海輪，可能起重機出了毛病，從半空上跌下來，掉入海中或跌下船面而粉碎；海輪在大洋上行駛，可能遇風、觸礁、擱淺、擋船而沉到海底；也有可能發生火災而全部化爲灰燼；大浪淹來，大雨下來，貨物也會遭到水漬。

雖然是一批白布放在船艙，隔鄰可能是一批原油，原油從桶裏流出來，白布可能給染了油漬；管理不善的碼頭倉和船艙有時會發生盜竊，貨物不翼而飛。其他人爲的損害如戰爭、轟炸、水雷爆炸、暴亂、扣留、封鎖、……等等，真是說之不盡。

商人做生意，把資金投入一批商品的買賣中去，貨物中途減失，血本無歸，有時甚至傾家蕩產，如果沒有一些可靠的保障，就要經常提心吊膽。誰也不肯冒這樣大的風險來做國際貿易的買賣。

保險事業由於適應商品交換的需要而產生發展，到今天，保險事業已經發展成爲從事國際貿易的三大主要業務（銀行、海洋運輸、保險）之一。

保險業務起源於商品交換，逐漸完備、發展。到目前階段，已經達到「五花八門」的地步。除了佔主要地位的海運保險以外，還有火險、人壽保險、意外保險和各式各樣的承保人身損害和財產損失的保險。

這裏主要介紹有關國際貿易的保險部份——主要是海運貨物保險。

今天國慶節日 帶孩子觀燈飾

今天是中華人民共和國建國十周年，是舉國歡騰的日子。我們港九同胞早在幾天前就開始了熱烈的慶祝。各團體、學校都張燈結綵，到處紅旗迎風招展；許多機關學校都開大會，聚餐、唱歌、跳舞，喜氣洋洋，使人倍加興奮。

在這個愉快的日子裏，我們成年人固然覺得興奮；孩子們又何嘗不是高興得心花怒放。因此，每年國慶，我們懷着喜悅的心情參加慶祝之外，還帶孩子們去看燈飾，看彩牌，讓孩子們更加高興。當孩子們看見莊嚴美麗的五星紅旗在飄揚時，他們便肅然起敬；看見五光十色的燈光時就會無比興奮；看見表現祖國建設成就的彩牌時，就會感到莫大的興趣。他們看了一個又一個，不停的發問，對於祖國的一切都表示無限的關切。我們也不厭其詳地一一說明，讓孩子認識祖國的偉大，祖國的可愛，使他們從心裏更加熱愛祖國，爲祖國感到光榮和驕傲。

我們作爲中國兒童的父母，都有責任教育我們的孩子熱愛自己的家鄉，熱愛我們的祖國。每年國慶帶孩子去看燈飾，不僅增添孩子們的高興，而且也爲孩子們上了「愛我們的國家」的一課。記得幾年來國慶節日的彩牌，孩子們看見舉加深的鴿子，就知道那是和平的象徵；看見長江大橋的彩牌，就知道這是祖國建設的成就。

今年，是我們建國的第十年，對孩子們來說，更有意義和更具鼓勵作用。許多孩子的年齡也和新中國的年齡差不多，他們都是在新中國誕生前後幾年出生的，祖國十年的成就已經展開了一幅錦繡的圖畫，我們怎能不帶孩子去看燈飾！孩子們怎能不鼓舞起來！

但要注意不要使孩子過於疲勞，不要讓孩子在一個晚上匆匆忙忙去看幾個地方，影響孩子們的睡眠。最好還是分兩三個晚上去看，每個晚上看一兩個地方，吃過晚飯後到一個燈飾比較多的地區看，這樣既可避免人太擠，減少疲勞而且可以看得細緻。（識）

鑼鼓聲喧　彩獅競舞　（國慶剪紙）

臨江仙

——舞蹈「萬年紅」引首　齊天樂

開國十年何所似？煌煌日麗天中。八方翹首頌豐功。帶頭欣有黨，六億盡英雄。

此日香江同慶賀，東風壓倒西風。車如流水馬如龍。來看千丈錦，共祝萬年紅！

揚眉吐氣之喜

小記者

十年了，建國十年，在這偉大的十年當中，我這個小小的記者有些什麼感想呢？

算起來，開始做我的記者生涯那還是十八年以前的事。十八年算來，前邊那八年和後邊這十年，滋味是頗不相同的。那八年的時光有七年是在內地，最後一年到了香港來，也不過一眨眼工夫，就又是十一年了。

在內地那七年，正是抗戰之後，繼以內戰，大家都是過來人，那時候的生活眞是慘苦得很，就是抗戰的勝利，也是勝利得很慘的，不知什麼人創造了「慘勝」這個名詞，一下子就流傳開來了。這眞是一個天才的創造，勝利的大國，在國際上却是那樣一個可憐的地位！

後來到了海外，這樣一種「慘」的感受就更加深刻。耳聞目覩，我們每一個人都多多少少體會過一些「慘」況的。人家瞧不起我們中國人。

十年前的今天，從天安門發出的聲音向全世界宣佈：「中國人民站起來了！」果然，從此以後情況就不同，我們的國家在國際上完全換了一個樣。我們也的確有了站起來了的感覺：並不比別人低！

十年前的今天，能比別人有機會首先看到我們的新國家誕生的消息，那喜悅之情是不必說了。

在那一次大喜悅之後，我曾經親手處理過幾乎全部朝鮮戰爭中我們的「最可愛的人」「抗美援朝，保家衛國」，不斷取得勝利的消息，將麥克阿瑟打下台，將杜魯門政府打得扯起白旗談和，眞是覺得從來沒有過這樣的痛快。從前，總是人家把我們打得垂頭喪氣，這一回，却是我們的人將那些花旗兵打得抬不起頭來。他們垂頭喪氣，我們自然就揚眉吐氣。「彼美人兮，西方之人兮」，還敢看不起我們麼？這一回，是他們慘了，不再是我們慘。當年是「慘勝」，這一回却是删去了「慘」，就只是「勝」——輝煌的勝利！——一個「慘」字已經奉送給他們了。

當然，我們的國家不只是靠朝鮮這一戰揚眉吐氣的。我們的國家還有着許許多多叫人刮目相看的地方，譬如，和平共處的五項原則，「一天等於二十年」的大躍進，像太陽從東方地平線上初升起來一般的人民公社……

十年建國，從千秋萬代的歷史來看，這初生的十年，不也像一天當中，太陽剛從地平線上升起來不久麼？新生的太陽，它的光芒已經是那樣動人了，請想想往後那麗日中天的景象吧。我們的歡喜將是與日俱增的。我們將有更多的喜悅，更大的喜悅。

大公園

新語

節日的盛裝

龍韻

今年的國慶節，特別使人興奮，大家都爲建國十周年而狂歡，社團聯歡宴會遊看，精采的歌舞還合不暇。港九的建築物也披上節日的盛裝，夜後更顯得燈光絢爛，許多家長們攜兒帶女從街巷擠搭上電車以迄於上環街市，不是爲了遊車河而來，而是爲了看國慶節夜的燈色，到了中環街市仍然興致未盡，孩子們仍要坐電車到西環去，他們曉得石塘咀會有更好的燈色和巨幅的圖畫。國慶節的夜景實在誘人，無怪拍友們在美景當前，也擺上三腳架去拍幾張「沙龍」作品了。

以「中國銀行」大廈爲中心，它今年裝飾得更爲綺麗，用上中國古代宮殿建築的形式和色彩，金碧輝煌，使人不但感受到莊嚴的氣氛，而且使人抑制不住興奮的情緒，尤其是小孩子們，恨不得電車走得慢些，好讓他們和爸媽多一分鐘去盡情飽覽，一些家長們就索性下車，跟早已站滿了欣賞的人一同去欣賞了。

電車由東而西，或則由西而東，可以說是最理想的欣賞節日夜景的列車。如果以電車路作爲主線出發，仍然未能飽覽國慶夜景的全面，聰明的家長們，一方面爲了孩子，一方面也爲了自己，他們搭上渡海輪，回頭看看香港，就算你用寶石明珠去形容，都不及節日夜景的絢麗，試看燈光映在海面，有如萬條金龍滾動，乘坐小輪渡海，你會有節日夜景看之不完之感。

慶祝國慶十年以來，香港建築物披上的節日盛裝，每年都有不同的裝飾，猶憶前年，國慶前夕長江大橋建成通車，生產戰線處處報喜。去年大躍進，國慶裝飾以紅爐煉鋼鐵水奔流爲主體，象徵着在鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義，並能以乘龍跨風、鋼鐵、糧食掛帥的畫幅，一新耳目。今年國慶，又以不同的姿態出現，在今年內有把握超額完成第二個「五年計劃」中的主要生產品生產的指標，因此今年的畫幅，則以天安門爲主體，各路生產英雄都朝天安門列隊報喜去了，這些完成建設生產的報喜隊伍，是由各族人民組成的。

每年從建築物看到掛起不同的裝飾國慶的畫幅，香港同胞，每逢國慶都會感到興奮和驕傲，而且這種興奮和驕傲一年比一年多，心頭也一年比一年甜。

智慧之窗

地球上有多少水

米克

地球上究竟有多少水呢？如果植物把全部吸收在體內的水分「傾吐」出來，那麼，所有的陸地都要沉沒水底。整個地球，都要盡成澤國。

地球上的水，大部分匯聚於海洋。因此，海洋盛水的總量，要佔地球全部水量的百分之九十七點三九。即約五億八千萬立方公里。至於和海洋隔絕的內海和鹽湖，全部鹽水，不過三萬七千立方公里。

最大的淡水水源，分別「凍結」在南北兩極，這就是冰冠和冰河，總水量達一千零九十萬立方公里。這樣多的淡水，如果冰層全部融化，海水的水位就要陡增六十六公尺。人類目前還沒有妥善的辦法來利用這些積冰。

地殼是水的地下倉庫。據估計，儲水量約有四百六十萬立方公里。這種地下水，結集在地面至五千米深處的上端地層中。而且，愈近地面，積水愈多。近地面八百五十米內的一段，儲水量達一百八十五萬立方公里以上。

他如淡水湖、海的水量，十分微小，只有五萬五千立方公里。北美得天獨厚，淡水特多。

根生帶（即土壤頂上一米的一段，草木生根的地帶）的全部淡水量，不過五千五百五十立方公里。

空氣中所含的水份，任何時候，都不超過五千七百五十立方公里。只要下場世界性的大雨，頃刻便能落得乾乾淨淨，涓滴不剩。全部雨量，平鋪地面，僅有二五點四釐米而已。

全部河川，從最大的密西西比河、尼羅河、亞馬遜河，以至山澗、小溪的全部流水，都流入大海。可是，河水流量微乎其微，大約一百三十八立方公里：眞似滄海的一粟！

根據計算，水從地面滲入地下深處，平均要歷時一百六十年以上。

古今聯話

公社社員對絕對

光中

新會大澤鄉，有一道橋樑名叫「響水橋」，因橋下的水時時淙淙作響，故有是名。在幾百年前，曾有人出過一上聯：「響水橋頭橋水響」，七言僅用上四個字，而且順倒讀起來都一樣的，這是不易對的。因而幾百年來始終未有人對得出下聯。據當時出對的人曾留下預言：「若有人對出下聯，石山會開裂，黃金會湧出」云云。

在去年祖國生產大躍進中，據說大澤鄉的稻田得到空前大豐收，因有一位社員做了一首豐收歌詞道：「萬斤稻田閃金波，金波滾起豐收歌，千家萬戶笑呵呵！」因讀這首歌詞，却啓發了另一個社員的智慧，他想起了那一向未有人對得出的上聯，更想到出對那個人的預言：對得出，黃金會湧出。於是他脫口唸道：

響水橋頭橋水響

黃金穀浪穀金黃

這樣，就把幾百年未有人對得出的聯對通了；顛倒可讀，而含意不變的聯語，本來是不易對的，流存不很多，惟廣東對「對」手何淡如，從前曾替廣州天然居做過一聯膾炙人口的對子，聯云：

客上天然居，居然天上客

人過大佛寺，寺佛大過人

三門峽人造奇景

剩有餘威穿閘過　迴瀾激蕩牡丹開

三門峽水利樞紐工程局總工程師　汪胡楨

沿陝晉邊界南下的黃河，到了潼關拐向東流，從這裏開始，河道便進入到北以中條山脈、南以崤山山脈爲界的峽谷，流水便得湍急起來了。到了河南陝縣以東二十公里的地方，兩岸山勢，更加雄偉。這一河段，上下游四百米之間，河中有五個奇形怪狀的島嶼，像萬馬奔騰一樣的黃河之水，就從這些島嶼間奔騰而出。這裏就是著名的「三門峽」。

施工中的三門峽大壩，位於三門匯流處的下游。站在壩頂上向上游望去，可以看到一條長城似的大壩把黃河攔腰截斷。大壩長九六三米，由四個不同的壩段組成。從右岸水邊到壩的右端和左岸水邊到壩的左端，是用來擋水，壩身都是建在傾斜的山坡上。靠近右岸水邊的一大段壩，除了擋水之外，還要貫穿壩身敷設八條大鋼管，以便把水引到設在壩腳的水力發電廠。左岸水邊到溢流壩間的一大段壩是溢流壩，壩內設有十二個泄水洞和兩個泄水閘，全部裝上閘門。每年枯水時期可以閉閘蓄水，洪水時期開閘泄水。

今年郭沫若來過工地參觀，給大壩題下了美麗的詩句。他對大壩是這樣描寫的：

壩高一百六公尺，

俯瞰黃河地底來；

剩有餘威穿閘過，

迴瀾激蕩牡丹開。

大壩築成，壩頂比黃河底高出一百零六米，站在壩頂向下游俯視，只見河水從發電廠的尾管和泄水閘門流出，由泄水閘冒出來的河水，沿着下游壩面奔騰而下，衝到河底，便成爲怒吼的浪濤，然時好像是盛開着的萬朵牡丹花一樣。這裏人們看到的，將不再是李白所說的「黃河之水天上來」，而是「俯瞰黃河地底來」了。

「三門峽」，河水湍急，濺浪飛沫，要在這裏修築這樣一條龐大的堤壩，確實不是一件簡單的事情。早在一九五七年，人們就在河水較淺的左岸，順着河流，用混凝土建起一道一里長的隔牆（上起神島，下抵砥柱），並把人門、神門兩邊的丹堤截斷，把河水引入左邊的鬼門的泄水渠，在渠內建造了一座十二個泄水孔的大閘。

去年冬季，大閘完成，人們又利用河水低落的機會，截斷了神門和鬼門的黃河主流，迫使河水從大閘泄水，渠道以隔牆爲界，流出，接着以兩道上下游圍堰把基坑圍起，成爲修河道的大基坑。從來沒見過天日的黃河底，原形畢露了：不住千萬年來急流不斷的沖刷，已經變成了凹面曲、深陷二三十米的岩谷了。谷底和兩側的岩石，有的像珊瑚，有的像翡翠，形態萬殊，北京頤和園裏擺設的假山也比不上它那麼美妙和自然。

望海潮（國慶寄賦）

黃新彥

地靈三帶，文明古國，江山改造重興。主義鮮明，方針準確，謳歌領袖賢能。九萬里風鵬，決高衝北斗，遠渡南溟。國進成功，爲因公社作基層。

開筵結綵張燈，十週年慶祝，紛紛國歡騰。鼓樂喧天，旌旗蔽日，列隊巡行。到處喜潮澎，使我們感覺，志氣恢宏。六億人民願望：世界變蓬瀛。

中華兒女醉東風

柯滄沙

莫不是經天裏的彩虹？

莫不是火箭奔入月宮？

但見紅光閃爍若游龍，

啊，原來是紅綢在舞動！

難道是紅綢在舞動？

但見千百面紅旗招展迎風，

人流處處露笑容，

啊，個個都是在沉醉東風！

爲何個個都在沉醉東風？

十年成就誰不爲之動容？

中華兒女壯氣豪情如潮湧，

西風殘月怎敵將東方紅！

聲望如天上的彩虹，

速度如火箭奔入月宮，

舉世騰歡萬民矚目，

但見晴天飛舞一紅龍！

千條紅綢在舞動，

萬面紅旗在迎風，

慶祝建國十年紀念日，

中華兒女醉東風！

謠諑咒駡的反面

李無言

好久沒有替大公園寫稿了，値着這國慶十周年的時候，且寫幾句感想，免得筆桿生銹。

新中國成立已經十周年了。在這十年來，無論在工農業生產建設方面，在人民生活方面，都有了驚人的成就，這是無庸多說的了。倘若要把這些成就記下來，那將是厚厚的一巨册。同時呢，世界還有一小撮獨犬，看見了日頭就汪汪地叫，不斷地向日頭吐唾沫。新中國成立了十年，他們就瞎嚷了十年，把這些謠諑、詛咒、惡毒的叫駡記下來，也可以訂成厚厚的一巨册，從反面證明了祖國的發展和強大。

從中華人民共和國開國起，烏鴉們就在瞎嚷。土改，他們咒駡；抗美援朝，他們咒駡；社會改革，他們咒駡；第一個五年計劃，他們咒駡；第二個五年計劃，他們咒駡；大躍進，他們咒駡；人民公社，他們咒駡……

可是，新中國倒讓他們越罵越好了。十年來，工業生產增長十倍，農業生產增產一倍半，人剝削人的現象沒有了，婦女被徹底解放了，失業現象消失了，像百衲衣似的小農經濟被大生產代替了，人民生活日見提高了。

正直的、清醒的人們，看看實際，再看看他們咒駡，就知道是怎麼回事了。漸漸地，人們就不理這些謠諑，或者只在消化不良的時候當作茅廁去看看，一路看自然一路覺得好笑，看完也就把它放到應去的地方。不管一毛錢可以買多麼漂亮的、厚厚的一本，不管把報紙的標題字放得像「雞蛋」那麼大，都起不了任何作用，遠不如放個屁臭得長久。

罵之不足，就改換面孔，哭起來了。著名的社論家就是個已故的好演員，他裝出一副悲天憫人的樣子，說什麼奴役呀、苦了老百姓呀等等廢話。好像他們倒希望中國在一個早上變成天堂，人民個個享福，如今竟不能在一個早上辦到，他就不舒服了，流淚了。

舊中國時代的饑荒、餓死人，他們不流淚；關稅給帝國主義操縱，民族工業不能發展，他們不流淚；億萬人失業，貧困，窮得沒褲子穿，他們不流淚。如今人人有飯吃，人人有衣穿，人人有事做，生活一天天富裕起來，他們倒流淚了。這還不是鱷魚的眼淚嗎？[illegible]

[illegible]咒、哭泣、要殺，就是人們所相信的[illegible]他們越好，[illegible]在中國的土地上[illegible]新中國成立十周年的偉大成就[illegible]更多的謠諑、詛咒還會發生。[illegible]値得大乾一杯。

大蘇（一片婆心）

曹叡作

娛樂版

頭輪影談

佳節好片

——談「火燄山」（快樂、國泰上映）

國慶佳節，帶同孩子去看彩色木偶片「火燄山」是最佳節目之一。

同場還放映一部彩色卡通片「小鯉魚跳龍門」和一部紀錄中國戲曲學校培養年青一代戲曲演員的彩色紀錄片「含苞待放」。

「火燄山」是「西遊記」中一段精采情節，它講「孫悟空大戰牛魔王，三調芭蕉扇。」這段情節婦孺皆知。提起孫悟空，牛魔王和鐵扇公主的名字，成人和孩子都有濃厚的興趣。

孫悟空借扇，寫得很引人入勝。他一定要借得寶扇，把火燄扇熄，才能通過「火燄山」。可是他和牛魔王及鐵扇公主有「過節」，他不但借不到寶扇，反而給鐵扇公主一搧，搧到五萬多里以外地方。幸而他能够翻觔斗，一翻十萬八千里，又翻回原地。

借扇過程很曲折，孫悟空變了一隻小蟲鑽進鐵扇公主的肚子裏，逼使鐵扇公主答允借扇給他。但是孫悟空拿到的是把假寶扇，拿它搧「火燄山」，火燄越搧越大。孫悟空後來變成牛魔王，騙得鐵扇公主的寶扇，但是在途中，又給牛魔王變成豬八戒，把寶扇騙回來。他們兩人於是展開一場激戰，各顯神通，以決雌雄。

影片的打鬥固然精采百出，而人物的神態、動作，更是栩栩如生。孫悟空的佻皮、勇敢、機智的性格，表現得甚爲突出。

「小鯉魚跳龍門」彩色瑰麗、形象生動、寓意美好。它會引起大人和孩子同樣喜愛。

幾條天眞、活潑的小鯉魚，聽了鯉魚奶奶講的「鯉魚跳龍門」的故事後，就漫無目的地游到大江去找龍門。它們立志要跳過龍門。它們到一座水庫前面，被一條高聳的大壩擋住去路。它們以爲這就是龍門，於是衝着浪頭跳躍，但是跳來跳去，總是跳不過去，後來想出利用波浪彈魚和魚彈魚的辦法，才跳過去。水庫這邊，景色動人，處處是垂楊綠柳和盛開的桃花，新的建築物觸目皆是，這幾條小鯉魚，樂得心花怒放，原來它們跳過了「龍門水庫」呢。

·林萱·

電影製片廠遍全國

我國各省重要城市幾乎都有製片廠，特別值得注意的是北京電影製片廠，全廠面積達二十萬平方米，內有沙漠、森林、山川、河流及半永久性村莊。不用到外地去拍。一年四季的季節場景，都可在廠內拍攝。

我國的電影事業在一九五七年底只有北京、上海、長春、西安等十二個電影製片廠與製片公司。這個數字顯然不多的，隨着工農業生產的大躍進，電影製片廠如雨後春筍一樣，到處出現。到目前爲止，不僅河北、內蒙、江西、山東、湖北、湖南、浙江、江蘇、四川、新疆、安徽、廣西、雲南、貴州、天津、哈爾濱、福建、遼寧等省、市都建立了電影製片廠，有一些專區，縣與小城市，如南通市、吉林省的長嶺縣、寧夏回族自治區，都辦起電影製片廠，並且已拍出一定水平的影片。

在這些新建和擴建的電影製片廠中，值得注意的是在北京郊區正在興建一個規模宏大的電影製片廠——北京電影製片廠。這個廠單是建築面積就佔六萬八千餘平方米。如果包括沙漠、森林、山川、河流、半永久性村莊……那麼全廠的面積將達二十萬平方米。廠內有六個大型的、現代化設備的攝影棚。一年四季，任何季節的場景全部都可以在廠內拍攝，不用到外地去拍，全廠建成後，每年可以生產大型故事片四十部。這個電影廠將是中國最大，設備最完善的電影廠。

爲了供給這許多電影製片廠拍攝用的劇本，結合全國文化普及運動，已經在全國各地廣泛展開了電影劇本的創作活動。各個製片廠組織了許多創作組深入民間，到實際生活中去積極組織劇本和準備素材。在今年的銀幕上不僅將出現許多內容好、風格好、質光好的藝術片，優秀的新聞片、紀錄片、美術片，和科學教育片亦將放射出它們的異彩。

據不完全的統計，九年來，我國已攝製了的各種長片四百零七部，其中藝術片二百四十五部，單就五八年全國一共生產了一百零三部藝術片，其中彩色片十七部。而一九五七年只生產了四十部藝術片。從去年開始，全國攝製了四十多部以眞人眞事爲基礎而又有簡單故事情節的紀錄性藝術片。此外，還生產了八百九十九本短片，其中短紀錄片五百八十四本，美術片五十五本。而美術片的產量比過去九年生產的美術片還多二本。

在去年大躍進的基礎上，新添了三種新的片種：一種是新藝術紀錄片；另一種是地理風景片；一種是剪紙片。新藝術紀錄片的產生，是爲了及時反映一九五八年中國人民在各個戰線上改造自然、改變落後面貌的沖天幹勁，像這樣的影片內容，具有強烈的感染力，使人們受到深刻的時代教育，如影片「水庫上的歌聲」「鋼人鐵馬」「黃寶妹」等，至於風景地理片如中蘇合拍的彩色大型紀錄片「阿拉木圖」「蘭州」（港譯「塞外奇觀」）；剪紙片是根據我國民間的皮影戲再創造的，如「豬八戒吃西瓜」和「漁童」。

我國自行拍攝彩色片，是近幾年來才有的事情。雖然是這樣，但是發展得很快。截至一九五六年，共拍攝了長短彩色片三十餘部。其中如「祝福」、「梁山伯與祝英台」、「搜書院」、「神筆」、「移山填海」、「烏鴉爲甚麼是黑的」等片都曾在南洋等地上映過並得到好評。近一兩年來，也拍攝了如「女籃五號」、「邊寨烽火」、「宋士杰」、「乘風破浪」、「借東風」、「羣英會」、「十五貫」、「杜十娘」、「黨的女兒」、「紅霞」、「山鷹飛」、「回了森林」、「布谷鳥又叫了」、「上海姑娘」、「林家鋪子」以及最近完成的獻禮片「林則徐」、「老兵新傳」、「青春之歌」、「聶耳」、「寶蓮燈」、「風暴」等片。

彩色寬銀幕影片更是應時而起，繼「五月的節日」、「黃河」、「祖國頌」等片之後，一九五八年上海天馬廠拍攝了第一部寬銀幕故事片「老兵新傳」，目前「八一」廠與北影合拍的反映二萬五千里長征的寬銀幕彩色藝術片「萬水千山」現已拍攝完成，作爲國慶十周年的獻禮。

當然，有了寬銀幕的五彩片，就必須有寬銀幕立體聲電影院。目前在北京、上海、廣州、哈爾濱、天津等地都先後建成寬銀幕影院了。

我國在一九四九年只有七百個放映單位，而在最近幾年來發展得相當快，到五八年四月爲止共有放映單位一萬餘個，平均每一縣有五個放映單位。一九五七年全國的電影觀衆是二十億人次，而在一九五八年放映四百萬場，觀衆增加到三十三億人次。

去年我國在翻譯蘇聯和各社會主義國家、阿拉伯聯合共和國、日本、英國、墨西哥、西班牙、印度、挪威、希臘等資本主義國家和亞非國家的影片約八十部。

我國與外國合拍的影片除了五七年中法合拍的彩色故事片「風箏」之外，五八年與外國合拍的影片就更多了，如中蘇合拍的彩色寬銀幕藝術片「風從東方來」，還有與蘇聯合拍的兩部彩色大型風景地理片「阿拉木圖」、「蘭州」，寬銀幕紀錄片「長江」、「伏爾加」外，還有一部科教片「中國的小路」等。此外還與民主德國、蒙古共和國合拍其他影片。（集）

我國電影工業走向世界水平

電影工業的發展，目前我國所使用的電影器材包括大小型電影攝影機、放映機、錄音機、顯影機，以及包括寬銀幕在內的成套放映設備，不僅可以自給而且已輸向外出口。近兩年來，中國自己設計製造的幾種主要電影機械，在性能上已超過了美、英、法等國的相似類型產品的水平，其中主要的如「上影牌」大型同步電影攝影機，性能已超過了世界上公認爲最優良的法國Debrill和英國的Newall型攝影機，它的特點是雜音少，製片方便，輕架便於操作。還有中國自製三十五毫米同步磁性錄音機，它的運轉穩定程度已超過英國的C.B.K.和瑞士的Perbeter。此外還有哈爾濱電影機械廠出品的「黑龍江」牌寬銀幕的放映機和南京電影機械廠出品的「南京」牌二型移動式三十五毫米放映機大大超過英國的四百流明和美國的五一五流明的水平。就洗印彩色拷貝方面說，中國試製的彩色片印染法已經成功，這種所謂天然色（Technical Colour）一直爲美國專賣特許的，他們嚴格保密了二十多年。我國第一座現代化，大型照相化學工業聯合企業保定電影膠片廠已建成，並且開始生產，它標誌着我國工業技術日新月異的發展，也將更快地使我國在照相化學工業方面在很短的時間內超過英國，這個廠年產量以三十五毫米膠片計算，可達到三億五千萬公尺以上。品種方面，不但可以生產電影用的各種黑白及彩色膠片，還可生產電影及廣播用的磁性錄音帶等。

新片介紹

意大利名片「羣芳劫」都城明日上映

意大利名片「羣芳劫」（原名「羅馬十一時」），從十月二日（星期五）開始在都城放映。對香港許多觀衆來說，長期以來就希望看到這部片子了。

戰後初期，意大利出產了許多部著名片子，在香港電影觀衆中留下深刻印象，衆口讚揚。這些膾炙人口的影片中，有「單車竊賊」、「擦鞋童」、「米蘭的奇蹟」、「羅馬——不設防城市」、「粒粒皆辛苦」等。這部「羣芳劫」，也是戰後頭幾年中意大利出產的最優秀影片之一。

「羣芳劫」攝於一九五一年，編劇人是編寫「單車竊賊」劇本的柴代梯尼，導演是「粒粒皆辛苦」的導演德·桑蒂斯。

「羣芳劫」說的是一對青年夫婦的故事，全片故事的發生和結束都在一天裏。故事的梗概是：一間寫字樓在一張報紙上登出一段聘請一個「打字員」的廣告。第二天早晨，這條街上擠滿了二百個到來應徵的失業婦女。那間寫字樓是一座古老的建築物，樓宇裏面的樓梯，在超額的重量下坍塌了，一個少女因此受了重傷死去，另外七十個婦女也受了傷。事後，建築師、一個失業婦人和一個商行經理依次受到責備，但是沒有一項控罪可以成立。

「那麼，誰該受到責備呢？」一個記者問檢察官。導演試圖就去回答記者的問題。

這是一個表現失業的悲劇，香港觀衆看了，會感到親切的。

意大利著名男演員基羅·梯格演劇中的丈夫——一個失業工人，天才的女演員潘吉奧扮演他的妻子，兩人都有非常精采的演出。

該片上有中英文字幕。（木風）

「羣芳劫」中的一對失業夫妻

中年心事

史得著

一：女兒生日宴會

宴會散了。

這是一個小規模而氣氛極其熱烈的宴會。尤其在宴會過程中，林保生心中湧溢着一種從來沒有過的情緒，這一份奇異的情緒，叫林保生在宴會之後還坐在沙發裏沉思。他想分析一下，究竟是個什麼情緒，不過有一點他是知道的，完全不是這一種情緒跟平常酬酢的興高彩烈的，並不同。

這只是林保生一家的宴會，實質上是不大貼切的說法。他平常宴客的情景比較出來的說法，和熱烈卻有過之，而且，客人也並不少，只是「小」罷了。所謂「小」，爲了那些客人們都是少男少女們，尤其以少女爲多。不同於平常宴會只是說笑式少一些，一切都隨便一些，所以在他覺來這是個小規模的宴會。

實行的原因是：他的女兒佩佩的是十八歲生日。

佩佩在一家教會學校念書，今年剛畢業，會考的成績很不錯，有兩科優異，三科良好，作爲父親的林保生非常滿意，因此決定在佩佩十八歲生辰那一天，破例地舉行一個生日宴會，叫佩佩請她的幾個投機的同學到家裏來玩一天。佩佩建議：「外國的規矩是在十七歲那一年生日請客的，爸爸卻要遲了一年。」

是的，去年佩佩已經提出過這個主意，可是遭到林保生的反對，一來因爲佩佩還沒有畢業，二來爲了林保生治家一向很嚴，不叫孩子們學習奢侈的或者太時髦的習慣，甚而不讓他們隨便交朋友，所以他就用「畢業後再說」做藉口推掉了。這也是今年他舉行這個宴會的原因之一。

宴會裏一共來了九個女孩子，四個男孩子。他們並不能算是佩佩的男朋友，一些是女同學的哥哥，一些是林保生自己朋友的兒子，平日來往慣了的，還有一個是佩佩的遠房表弟。林保生一直不答應佩佩交男朋友，他認爲中學還未畢業就跟男孩子交際會影響學業，萬一發生戀愛，那更覺得太早了。所以這一個宴會，可以說全是招待女孩子的。

客廳的屋子是少女少男的歡笑，林保生起初覺得自己的存在很不調和，進而會破壞了她們的歡樂氣氛，所以不時躲了開去，讓她們發些自己以爲很雅氣的說話。可是後來不知怎的，他卻願意成爲她們的集團，一起大聲談笑。不同的只是：孩子們手裏拿着的是汽水，他拿着的卻是威士忌梳打而已。

浮蹤俠影錄

梁羽生著　雲君插圖

第十七回：一闋瀟詞　情絲牽柳絮　漫天烽火　劍氣盪胡沙

雲重手腕一翻，轉過刀背「噹」的一聲，又碰在鐵牌之上，這一下來勢更猛，只見火花飛濺，路亮的鐵牌崩了一個缺口，雲重的刀頭也變成鉤形，雙方都吃了一驚，各退三步，路明走偏鋒疾上，又再發動攻勢，青鋼劍寒光一閃，卻刺向澹台鏡明，澹台鏡明前傷發作，手軟無力，遮架一絀，險險跌倒，金▯大喝一聲，舞刀疾劈，路亮的鐵牌又壓了過來，雲重擋在澹台鏡明身前，不顧生死，呼呼呼連劈三刀，將路家兄弟迫退幾步，澹台鏡明跳到屋角，叫道：「雲大哥，你盡管殺敵，不必顧我。」

雲重喘了口氣，揮刀又上，路明冷笑道：「你眞是不到黃河心不死，不見棺材不淚流，且叫你知道厲害，看劍！」一口劍有如毒蛇吐信，隨着鐵牌進退伸縮，劍劍指向雲重要害，雲重展開五虎斷門刀法，渾身上下泛起一片銀光，時不時也在刀光之中遞出招數，雙方都是有攻有守，在方圓不及一丈的斗室之內，鬥得非常激烈，地方逼窄，大家閃避都難，幾乎每一招都是硬打硬拆。

路明路亮劍盾齊施，配合得十分純熟，或者劍隨盾發，或者盾護劍攻，帶守帶攻，首尾呼應，端的是無懈可擊。當年路明路亮曾在京中與張風府比武，張風府也佔不了他們的便宜，雲重武功略遜於張風府，更是覺得吃力，幸之雲重在百萬軍中殺出，又弄波了半日，氣力更是減了幾分，鬥了一百餘招，漸覺力不從心，所發的招數每受敵人牽制，攻不出去。

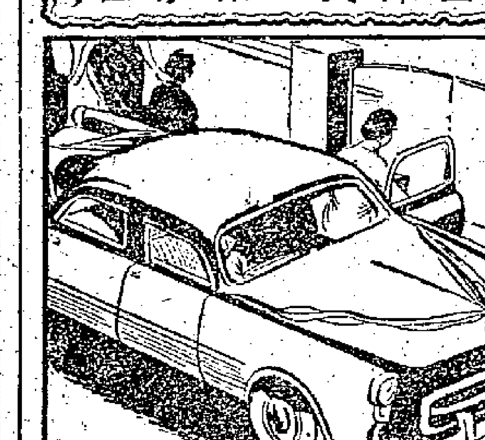
又鬥了二三十招，路家兄弟攻勢更盛，路明笑道：「雲重你還不服嗎？如今擲刀認敗，我們尚可饒你不死。」雲重大怒，咬碎牙根，又劈幾刀，只覺敵人劈面如山，壓力越來越重，実是無以抵敵，不由得涼了半截，心道：「我便死了，也不甘受豎子之辱！」正想橫刀自刎，猛的想道：「但我若死了，澹台妹子豈不是要落在賊子手中？」斜眼一瞥，只見澹台鏡明滿面愛慕的神情，目不轉睛的注視自己，眼光之中，含有焦急、感激、鼓勵、信托，諸般表情，雲重精神一振，忽然大喝一聲，猛的一掌掃去，這一掌乃是他拚了全身的氣力，施展金剛大力手發出的殺着，端的是發若雷霆，只聽得一聲巨響，掌緣拍在鐵牌之上，路亮大叫一聲，鐵牌震得脫手飛去，虎口流血，一條臂膊，麻木得不能動彈。

這一下大出路家兄弟意料之外，雲重一招得手，狀如瘋虎，疾撲而前，大喝一聲，又是一掌，向路明劈腰猛掃，路明還算機靈，急忙閃避，雲重一掌劈下，轉手一拿，將路明的長劍奪到手中，「咯喇」一聲，將那柄長劍也折斷了。路明路亮心意如一，不必招呼，已同時退出屋外，兩兄弟忽地同聲大笑。

（二六九）

逃婚新娘

苗萍文　梨水圖



（一）午後二時，一輛簇新紅綵帶的迎親大汽車，輕快地由西往東而行。經過一段相當長而又曲折的鬧市，才來到東區一條斜坡路上，停在一家西式洋房的門前。喜娘捧着迎親禮盒，興沖沖的走下汽車，踏進喜宅的大門。

（二）坤宅女主人居太太，穿着一套古色古香的禮服，笑逐顏開的迴旋於親友之前，接受每一位賀客的頌揚與祝賀。有些人稱讚她女兒貌美如花。有些爲居太太覓得佳婿而感到慶幸。居太太想到今後的遠景，更是樂不可支。

（三）喜娘在鼓樂齊鳴中進入並不寬敞的客廳，向居太太道達良辰已到，請新娘立即起程。居太太帶領喜娘與一眾親友轉到女兒的閨房，不料房內百物零亂，新娘居玉亭的芳蹤，已不知何去！居太太大驚失色，不知所措！

小說林

檐下日記

麥中天

是日也　麥姑娘遷出

昨日麥姑娘搬走矣。那位細細粒粒的林姑娘，一早來幫手執嘢，此是包租以來，第一伙住客搬走，附多伙人唔走，偏偏最好人那個搬走，有癮之至。有癮者不止我，還有徐先生。徐先生昨日騰出騰入，來往於尾房與頭房之間，但不敢入頭房。蓋徐師奶陪視甚嚴，兩餸都托六嬸去買，整日呢硬徐先生也。

麥姑娘搬過北角個便，留下地址給我，但再三叮囑我咪畀徐先生知道，免[illegible]。我可見麥姑娘心地良善，[illegible]紅磡坊大牌仔紅蓋子者，阿貓阿狗都[illegible]，一頭血闖入也。麥姑娘如果有心搵化[illegible]。

[illegible]麥姑娘向同屋一一告別。她的態度[illegible]。我有法子控制自己，惜別之情，[illegible]拉住麥姑娘雙手唔願得放，亦不知講些什麼好。當麥姑娘緊緊的握住我的手，話多謝麥先生招呼之時，我就覺得自己條氣促下促下，[illegible]話好。徐先生亦走出冷巷送行，麥姑娘亦有與佢握手。徐先生木口木面，有些表情，但一握了手就轉身番入房矣。麥姑娘始終保持微笑態度。我發現老婆有些難過，徐師奶則勉強笑一笑，六嬸冇乜點。對麥姑娘最熱情者，[illegible]原來二姑咁會奉承者，[illegible]二姑頻頻話：「麥姑娘，得乜住得好地地又走呢？唉，大家咁熟自己人一樣，[illegible]」麥姑娘笑曰：「好，大家咁話，我搬屋有地址，[illegible]」[illegible]最後輪到鼓氣仔握手。於是麥姑娘落樓。二姑巴啲閉，一定要送麥姑娘落樓。話口未完，老坑周嗌曰：「好，好，拜神拜佛謝天謝地，你個七○一，一天都光！見「拜多」人，至衰都係你呂先生！」二姑未及回嘴，老坑周即曰：「二姑，你啱唔啱？」

（一四七五）

千鈞一髮

王香琴

一、懷疑有人謀殺

一個天氣晴明的早晨，白鏡文起來，在露台上採摘白玫瑰花，白玫瑰花開得很茂盛，一朵一朵在風前搖擺，散發出強烈的幽香。白鏡文一雙眼睛，雖然盯在美麗的花朵上，可是他的腦裏，正在懷疑着一件很奇怪的事。

先一晚，他接到他的摯友歐陽德一封信，向他發出求救的呼聲，說他不知怎的，總是懷疑有人要在不久的時候，把他謀殺，請求白鏡文保護。他的信裏有一段說：「我不知怎的，我不論在什麼地方，都彷彿有人在跟蹤，一次出手槍，在我背後放射。……我在餐廳裏，正在吃東西，很清楚地看見有人在[illegible]，拔出槍來，我馬上暈了過去。醒來的時候，[illegible]把我送往醫院，[illegible]。

「又一次，我睡在房裏，又見距離不遠的圓桌巾下，伸出一隻怪手，手裏也是拿着一枝短槍，向我瞄準了，正要發射，我狂叫起來，花匠推門入來，我又暈了過去。花匠醫生把我救醒，醫生說我是神經衰弱，我卻不承認自己神經衰弱，也不相信神經衰弱的人，會有這樣的怪病。」

白鏡文這時懷疑的，正是這一段的文字，他和歐陽德是很要好的朋友，差不多有三十年的交情，換句話，他們是總角交。長大後，白鏡文[illegible]，在警界活動，當了警探。歐陽德卻在商場上大展身手，娶了一個不大不小的富翁的女兒，[illegible]。他前曾結婚三次，他的太太，都不幸地病死了。白鏡文回憶三十年來的人事變化，和歐陽德遭遇的不幸，心裏有點悲哀，歐陽德卻來了。

「你看見過我昨天的信沒有？」他才跨入門，便很緊張地問：「現在，我又發現有人在跟蹤，一輛黑色的汽車，跟着我的車後，他從中區一直來到這裏。我記得很清楚，有三十五分鐘。」

他跟蹤我，跟過了三十五分鐘……

白鏡文從露台上落下路上，停來見一輛黑色的[illegible]汽車，不住[illegible]。這是在相對的小花園洋房前面，是他每天也見到的。白鏡文認定歐陽德是害了神經恍惚的怪病。[illegible]「你也曾費了點心的事嗎？」歐陽德搖了搖頭。白鏡文又問：「你像中了馬票一樣嗎？」他又搖了搖頭。白鏡文道：「倘若不是，你便是也曾受過很大的驚險。」歐陽德道：「所謂驚險，便是有人跟蹤。」

雷神橋畔

七天完偵探小說　亞森羅

五：見了我便破口大罵

當鄧芭小姐聽到我們是私家偵探的時候，她的臉色甚爲驚異和不安。她說：「福爾摩斯先生，我準備把一切事實告訴你，沒有什麼要隱瞞的。」

「好的，」福爾摩斯說，「第一是關於死者手上拿着那張短柬，那是你的字迹嗎，爲什麼你要約她到雷神橋？」

「事情是這樣的。」鄧芭小姐說：「當案件發生的那一天，我在課室中教她的孩子們功課，突然發現在我的桌子上，有一張字條，那是莊太太寫的，上面寫着有一些要緊要和我私人談談。我想我們之間並沒有什麼秘密，但我終於接納了她的請求，並照她的吩咐，把約會時間寫在一張紙上，送到花園裏的日晷上。她要求我把她的字條燒毀，我也照辦了。後來不知道她爲什麼要保存我的字迹。」

「但她卻把你的字迹保全得牢牢的。」

「是的，當我聽說她死後還把我的字條握在手上時，眞使我驚駭。」

「不談這個了。以後你們之間發生過什麼事情？」

「我依約走到雷神橋畔，」鄧芭說，「我從來不知道她是這樣的恨我，直到我看見她那時，她簡直像個瘋狂了的女人，一見我便破口大罵，所罵的說話，粗野不堪入耳，我實在不願再聽，於是我雙手掩着自己的耳朵，跑了回來，回頭看看，當我遠離她時，她還站在橋口用手指着我。」

「她所站立的地點和她屍體所在的地點距離多遠？」

「不遠，大概只有幾碼。」

「那末，她就在你走了之後不久死了，你可曾聽見槍聲嗎？」

「不，我沒有聽到，我那時太激動了，而且我覺得恐怖，[illegible]。」

「你回到房裏，直到第二天早晨沒有離開嗎？」

「是的，直到死者的凶訊傳出後，我才和其他人等一同到出事地點察看。」

「在你房間裏發現出的手槍，你以前看見過嗎？」

「沒有，我對於手槍這種東西，總覺得可怕。」

「可能是有人乘你不在的時候把手槍放進你的房間吧？」

「那是一定的，因爲我從來沒有這種東西的。」

「謝謝你，鄧芭小姐，還有什麼可以幫助我的？」

「我想沒有了。」

[illegible]

滿天神佛

馬雲文　鳳瑜插圖

六十二、下逐客令

白璐莉的要求，是最近幾天經過一番深思熟慮得來的。她認爲這是一個主意，她只要能夠取得石輝米的一道牽馬，她就不僅可以在上流人羣裏的馬場出出風頭，而且還可以被人承認是石輝米的太太，——至少也是「大清律例」下有合法地位的石輝米的「平妻」。

因爲照一般的情形來說，在馬場上一男一女分站左右牽着一匹勝利的頭馬歸來，差不多就是一對正式夫婦。

石輝米當然也清楚白璐莉的用意，他有把握可以慢慢取得他太太的諒解，要她承認他和白璐莉之間的「既成事實」。但是一下子就由白璐莉代替他太太牽馬，卻未免太過性急和張揚了一點。他很擔心他那個心胸狹窄的太太不肯答應這個要求。

「幹嗎你老不開腔呢？」白璐莉又催促石輝米說，「牽馬這樣丁點兒的小事情你也不肯答應我？」

「不是我不肯答應你，」石輝米另找理由回答白璐莉說，「可是馬兒終歸是畜牲，我的馬又不能算是最好的馬，我怎樣可以保證牠一定贏呢？」

「我才不相信你這些鬼話！」白璐莉冷冷的說。「我不管，要你贏馬你就要贏馬！」

「我才不上你這個緩兵計的當！」白璐莉越說越生氣了，「這一個馬季還有兩三個月才完結，我的肚子那時已經要給人笑話的了。要是你嫌我，就算沒兼去日本打胎也瞞不了人，打掉了還是要給人笑話的！」

「可是，」石輝米感到很爲難的說，「沒有好辦法，我答應了你的事是不成的。現在一下子你要我到那裏去找功夫[illegible]」

「要是你不那末吝嗇，肯花點錢買票子給人家，現在才不是問題。[illegible]」

[illegible]

白璐莉聽到石輝米[illegible]，於是她連忙先發制人，對他施用最後收效的「撒把放潑」：「你不要再在這裏發酒瘋了！」白璐莉大眼睛瞪住石輝米去喝罵：「你再來見你自己去！你找不到騎師騎你的馬，就別再來見我！」

「你要騎馬，」[illegible]「也不能夠限定在下次[illegible]」

「總之，在這一個馬季結束以前，[illegible]現在就要，就別再來見我！」

流光

趙航

凌晨二時十五分。

遠在四下裏迴蕩過一陣，稀疏的，那一片空寂。海風吹拂着，[illegible]

[illegible]

（一）

大戲經

倩女裝瘋眞還假

白雪仙演出成功

——談「再世紅梅記」之五

白雪仙在每一場戲裏，都是重頭戲，工夫做到加零一，一員台柱，在一齣戲中由頭做到尾，場場均出者，並不多覯。「再世紅梅記」有六場戲，白雪仙由頭做到尾，有一場休息，九姑娘唯樣做法，認真落力矣。

白雪仙在第三場「倩女裝瘋」，是飾裝瘋的盧昭容。話說肥波用花轎把她敵回相府，她裝成了瘋瘋癲癲，指牛爲馬，指花爲葉，老奸巨猾的肥波，一下子就懷疑她裝瘋了，唱出長花下句：「……一個戲子，指花爲葉瘋邪猛，一個話倚撈而歌性嫵媚。莫非瑤門不納天雞東，故女裝瘋使奇謀，且把綵轎先迴倩女回，再用繡針刺破花兒腳。」於是囑把昭容抬回牛朗堂，試試她是不是眞瘋。

正於此時，要作內應的裴禹趕到，見此情景，扯謊說兄長結識了一瘋女，將以其色，結果性轉瘋狂，終遂而死，先懸一幅畫似道叫他留在府中，辨識盧昭容是否眞瘋。裴禹唱叫一聲「得咗」。

白雪仙、靚次伯父女二人出場，是採扯四門排場的。扯四門有高低式，盧前的高低位置相互掉換。白、靚二人低式，二人的位置，即掌命手拍演了開擂、走圓枱後，埋擂。這一套工架，有點嘴形式。白、靚二人合演得熟練、精彩。據說：「仙鳳鳴」的老倌排練「再世紅梅記」，對於中特別化了很多的時間和精神去排練，才有此成績。

白雪仙的昭容，裝瘋扮癲，擰牛頭馬面，又指爹爹爲愛人，居然學着靚次伯大叫「小寃家」，多矣

[illegible]

白雪仙演裝瘋的戲，表現最爲美妙，雙目左右閃動，睇來是眞瘋，卻又像假瘋，配合了唱詞和做手，演這個裝瘋女子，很有深度。她的演，台下觀衆明知是假裝的，但看去又好像是眞瘋，有時見她跟任劍輝、靚次伯打眼色（這表現是很短促的），觀衆又像看見她是在裝瘋。[illegible]白雪仙發揮了裝瘋人的微妙心理，演來極其成功。

[illegible]

·譚伯葉·

娛樂版

「小鯉跳龍門」的一個鏡頭

廣播音樂

慶祝喜慶日子　中央台今有好節目

上午轉播天安門檢閱實況；下午及晚上有「節日音樂會」、「各族人民音樂會」及「戲曲晚會」等精采節目。

今天，是我國成立十周年的喜慶節日，每一個中國人，都會很自然地嚮往着我們的首都——北京，更想聽一聽首都人民慶祝國慶的實況。中央人民廣播電台爲了滿足參觀聽衆的要求，將用該台全部頻率（各地人民廣播電台也將同時聯播）播送國慶節天安門的閱兵式，分列式和羣衆遊行的全部實況。這次實況廣播，將從今天上午十時四十五分（香港時間下同）開始。

今天晚上，首都人民將在天安門廣場舉行節日大舞會。中央台今天晚上九時至凌晨二時，將用第二種節目波長播送這個晚會的實況並插入「節日大舞會」節目。聽衆們在這個節目中可以聽到今晚天安門廣場上首都人民狂歡的實況和中外最動聽的舞蹈音樂及其他文藝節目。

除此以外，中央台今天播送的廣播節目還有很多。用第一種節目波長播用的有：二時三十分的「節日音樂會」，內容有各兄弟國家的著名歌曲。晚上八時的「各族人民大團結音樂會」，內容有我國各族人民的音樂。十時三十分有民族器樂合奏曲，內包括「春節序曲」等三首樂曲。十一時三十分的「戲曲晚會」，內容有崑曲「小宴」，由崑曲名演員俞振飛、言慧珠演唱；越劇「紅樓夢」，由越劇名演員徐玉蘭、王文娟演唱；粵劇「關漢卿」，由粵劇名旦紅線女主唱該劇第七場「蝶雙飛」一曲；秦腔「游西湖」；川劇「拉郎配」；評劇「無雙傳」；京劇「赤壁之戰」，由京劇名演員馬連良、譚富英、裘盛戎、袁世海、葉盛蘭、李和曾、裴振奎等演唱。

用第二種節目播出的有：下午二時的「激樂的舞曲」節目，內容有許多歡樂、輕鬆、熱鬧的著名樂曲。晚上七時卅分的「節日音樂會」，播送曾來我國訪問演出的蘇聯藝術家表演的節目。

中央台第一種節目的頻率是：五六○、六四○、七○○、一○三○、一一六○○、六二二五、七五○○、九○○六四、九七三五、一一二九○、一一九一○、一五五五○、一五六一○千周。第二種節目的頻率是：六○○、七二○、六一○○、九○二○、九九七二、一一三三○、一一八六○、一五二二四○、一九二九○、一五三二三千周。（愛樂）

兩班明晚對調

留票雖擠不再延期　仙班可能演出荃灣

前兩天，荃灣街坊衆與仙鳳鳴班方面磋商，力勸仙班到荃灣演出五天街坊戲。戲金方面雖多些也不成問題，原因是坊衆遺憾渴望，而且戲金也有準備了！但班的經理人徐時對此尙未有肯定答覆。據說要俟仙鳳鳴過普慶戲院演出後，才能對此作一決定性答覆。

仙鳳鳴劇團明（星期五）晚過普慶戲院演出第二台。決定只演十二天，並提前於昨天開始定票，這台過普慶增加演出六國封相，演完封相，續演「再世紅梅記」。

仙鳳鳴這一屆演出成績最佳，破仙鳳鳴過去歷屆紀錄，日戲亦旺台，預定座，不獨夜戲，對過普慶戲院亦一樣旺台。因九龍較少上演粵班，而若大的戲迷，九龍較諸香港尤爲多也。至於碧雲天劇團，亦定明晚過利舞台，與仙鳳鳴對調，同時提前定票了。碧雲天這次過利舞台，演期有十天，演完十天後便散班了。據可靠方面說：「碧雲天」已定本年度再起一班，保留目前陣容，還邀梁醒波加入，而成爲三王班。據說已無甚問題了！這一屆碧雲天，原定有梁醒波，臨時以仙鳳鳴關係，肥波擬不分身，只有期待於下屆了。（文武鶴）

林國仁唱薛腔　較前稍有進步

·嗣曲·

唱薛腔的業餘唱家林國仁，月前首次在高陞歌壇客串，曾獲好評。他於九月廿六、廿七兩晚重在歌壇客串，並循聽衆要求，再唱「心聲淚影之寒江弔雪」，名歌手梁瑛徒弟李素文，以及唱女腔的馮燕萍，且分別客串，高歌一曲，唱來都有可取之處。

林國仁廿六晚在歌壇獨唱「壯士悲秋」，廿七晚獨唱「心聲淚影之寒江弔雪」，一般聽衆聽來，覺得他比前稍有進步，可能他曾在歌壇客串過，當他獨唱時已顯得比前穩健，運腔也比前自然。如他唱的薛腔能消嫩一點，那就更好了。

一般喜唱女腔，又喜在歌壇客串的女唱家，都愛唱「一代天嬌」、「仙女牧羊」等粵曲。廿六晚，唱女腔的馮燕萍也沒有例外，在歌壇獨唱了「仙女牧羊」。她唱這支曲可能下過工夫，唱得還不錯。

名歌手梁瑛的徒弟李素文，廿七晚在歌壇用子喉獨唱「夕陽紅杏淚」，腔韻有點似沈劍勵。她還可以唱平喉，據說她唱平喉，腔韻頗似她的師傅。

戲人戲事

肥波好吃好客

不要以爲肥人唔貪得，梁醒波乃有二人食量，他每天必到「新新」早茶兼午餐，十人八人坐埋，每次埋單起碼二、三十元。

梁醒波是食量較豪的，不過，他還可邊吃邊惹你發笑，不獨不以肥胖而稍，說到好笑處，他並不嘆飯，形態自然，眞是丑生王的本色也。

肥波生活，很重視一餐早茶，所謂早茶就是午茶。因他經常是十二點起床，趕到酒樓，飲茶及吃飯，已是一時有多了！他住在尖沙咀德成街，午間必至「新新」。這時候，什麼鴿仔飯、滑雞飯之類紛紛出籠，肥波來則每十八人，大陣人馬殺到，一輪攻勢，飯麵齊來。大枱上碗碟狼藉，高如小丘，天天都如此。好似上課。這一頓早茶，起碼二、三十元埋單。肥波每月耗於此餐，計起來近一撇野。大老倌好客疏財，肥波算是睇得開了。

肥波不獨食量大，而且吃得甚多爽快。用「風捲殘雲」一語來形容他底幾近之。在利舞台演出，肥波喜歡就近到餐室解決了早餐及午餐，變蛋腿飯或雞絲飯有時還未夠喉，於是再叫企堂「馬前」（按即快點）來碗豬肝麵之類，三扒兩撥，勝非常快，丑生本來很容易化裝，便臉跟地付服飽進後台，他化裝，把面部抹抹，鼻頭印些紅硃之類，披上一件寬身長袖類似於道袍的衫裝，又出到台去了！好幾次在餐室碰到他，都是吃得很忙

（拉扯）

為緩和互相競爭

傳港星線大船公司願與中小公司聯營

要彼此參加香港南洋貨運聯會

【本報訊】為緩和激烈減價的競爭現象，傳行走香港—星洲線的大船公司正有意與中小公司進行聯營。

傳說中的聯營辦法是，大中小公司均將參加香港南洋貨運聯會。中小公司的船隻收貨往星洲三埠，可以收取比大公司船隻低百分之十的運費。

據悉，大公司提出這一聯營主張，主要是希望能把此線的貨物運費從低水平中提升，以改變現時有些粗貨每噸只收費十四元至十六元的不合理現象。

有些航業界人士認為，這一主張雖好，但卻不易實現。因為現時每月運往星洲的貨量尚不足二萬噸，但航輪卻不下六十艘之多。激烈競爭就是在「船多貨少」的情形下出現的。即使日後各家船公司能實行聯營，但如果碰到同期開行的船隻過多，那末以載運此線貨物為主要收入來源的中小公司船隻，仍將會暗減運費以爭取多收貨物。在這種情形下，成立聯營機構就不會有多大作用了。

豆子大木等六百噸 美露士明早運日本

阿京城丸今開日載貨甚少

【本報訊】天祥洋行屬下的「美露士」輪，已於昨日由澳洲抵港，停泊A字第十一號浮泡。它將改期於明日早上開往日本。

「美露士」輪此次將由港載出六百噸貨物，內有豆子三百噸，大木二百噸，另有一百噸雜貨。

【本報訊】東方船務公司屬下的「阿京城丸」，已於昨日晚上由新加坡抵港，並將開往日本，它此次在港沒有什麼貨物載往日本。

多利順洋行屬下的「海順」輪，改期於六日由日本抵港，七日開往曼谷。

喜馬拉雅輪 八日由日到

【本報訊】鐵行公司代理的互惠郵船「喜馬拉雅」號，定十月八日由日本抵港，九日開往馬尼拉和悉尼。據悉，她這次由港開往澳洲，只載客和收取行李而不收貨。因為該輪尚未有加入澳洲線貨運公會，故依例不能收貨前往。

鐵行公司代理的「東方」貨輪，定十月十四日由日本抵港，趕落貨物後於十五日開往澳洲。該公司現已接受訂位貨物。

國川丸 仍定四日開美

打出船位千餘噸

【本報訊】太平洋行代理之日輪「國川丸」，已提早於昨日由日本、馬尼拉抵港，停泊於A字十四號浮泡趕落貨物。據悉，該輪雖提早到港，但因要等候港商趕製貨物出口，故仍定於十月四日開往美國西岸和東岸港口。該輪直航往三藩市只需十七天，往紐約則為三十四天，聞港商現已預訂艙位千餘噸。

又，太平洋行代理之日本川崎汽船株式會社船隻，十月份內暫不來港收貨往加拿大溫哥華港口，至十一月份始復有船開去。

據悉，現時由港運往加拿大的貨物，有不少是食品，故開去當地的船隻，多要設有風房才可多收些貨物，否則每次只可收貨百餘噸而已。

乾洋丸 明日開星非 將載貨千噸

【本報訊】東來公司代理的「乾洋丸」，定於明日由此間開往新加坡及西非，據悉現已接入貨物七百餘噸，估計將會增至約一千噸。

該輪日前已接入的貨物，有鋁器、膠製品、塑膠器、牙刷、搪瓷器皿、人造絲織品、飾燈、玩具、拖鞋及皮鞋等。

「乾洋丸」定於今天從日本到港，有貨物四百噸運來，停在A五號泡卸貨。

漢陽今日去千餘噸 廢鐵滑石輸日

【本報訊】太古公司屬下之「漢陽」輪，定今日下午三時開往基隆、日本，上午由B字五號泡駛往西環碼頭落客。

據悉，該輪現已接得千餘噸貨運往日本，其中廢鐵佔六成，滑石則佔四成。現時一般船隻載廢鐵往日本的運費，企穩每噸廿三元，滑石則為每噸十八元到二十元。

【本報訊】太平洋行代理之日輪「富士丸」，於昨日由日本抵港，停泊於B字十八號泡趕落貨物。該輪定今日開往西貢、曼谷，即載出貨物約一百噸。

【本報訊】該洋行代理之瑞典貨輪「緬甸」號，改運於昨晚十時由日本抵港，今日開往歐洲。該輪這次延遲到埗，與前幾天日本方面打風有關。

港製品九百噸 飛行努力運美

【本報訊】和捷公司代理的「飛行努力」輪，今天開往日本赴美國，據悉運往美國有港製品約九百噸。

飛機時刻

（表內時刻，僅供參考。如需了解當日有無臨時變動，請向有關公司一問。）

今日到港班機

泛美：東京、舊金山來，上午七時四十五分到；曼谷、倫敦來，上午八時十五分到。英國海外：倫敦、東京來，下午四時二十分到。印航：東京來，上午八時到。菲航：馬尼拉來，下午五時到。日航：東京、台北來，上午八時五十分到。越航：西貢來，下午四時五分到。國泰：馬尼拉來，中午十二時十分到；新加坡、曼谷來，下午三時四十分到。快達：悉尼、馬尼拉來，上午七時到。民航：台北來，中午十二時四十五分到；曼谷來，晚上十一時四十分到。

今日離港班機

泛美：往東京、舊金山，開下午一時；往曼谷、倫敦，開上午十一時；往馬尼拉，開下午五時三十分。菲航：往馬尼拉，開下午六時。日航：往東京，開上午十時二十五分。國泰：往曼谷、新加坡，開下午四時二十分；往馬尼拉、達爾文、悉尼，開下午六時三十分；往婆羅洲，開上午八時四十五分。英國海外：往新加坡，開下午一時。印航：往曼谷、孟買，開上午十時。快達：往東京，開上午八時。馬來亞：往新加坡，開上午九時。民航：往曼谷，開下午一時十五分。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 [illegible]時57分	[illegible]時33分	上午 6時32分	7時48分
7時44分	8時49分	[illegible]時10分	8時28分
9時09分	10時14分	7時57分	8時58分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時12分	下午 1時03分	2時02分
4時18分	5時14分	[illegible]時22分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時22分	9時23分

假期改開10時45分到11時44分

深圳開（北京時間）	到廣州	廣州開（北京時間）	到深圳
上午11時40分	下午2時17分	上午7時15分	上午9時51分
下午1時08分	下午4時08分	上午8時30分	上午11時33分
下午4時05分	下午8時40分	上午9時55分	下午2時30分

截郵時間

今日空郵（星期四）

中華人民共和國	上午七時
錫蘭、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲	上午十時
泰國、緬甸、柬埔寨、馬來亞、印尼	下午一時
關島	下午二時
菲律賓、澳洲、新西蘭、非支	下午三時
台灣、冲繩、南朝鮮	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
台灣（瑞典郵包直達）	上午十一時
西非（加納郵包直達）日本、夏威夷、美國、中南美	下午三時
澳門	下午一時、四時、六時

明日空郵（星期五）

夏威夷、美國	上午九時
南越、柬埔寨、法國	上午十時
巴基斯坦、中東、英國、歐洲、非洲、泰國、緬甸、印度	中午十二時
日本	下午二時
菲律賓、西伊里安、澳洲、新西蘭、非支	下午三時
老撾、日本、加拿大、美國	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
南朝鮮、柬埔寨、馬來亞、東南非（中非經貝拉）	中午十二時
澳門	下午一時、四時、六時

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
大西洋	ATLANTIC OCEAN	歐洲新加坡	10月3	太平
重慶	CHUNG KING	門司	10月3	太古
京都	KYOTO	歐洲新加坡	10月3	太平
東美	EASTERN MAID	日本	10月3	渣甸
東英	EASTERN SAGA	新加坡	10月3	渣甸
嘉必達	GARBETA	喀喇蚩仰光新加坡	10月3	鐵行
東豪	EASTERN ARGOSY	新加坡	10月3	渣甸
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	10月3	東來
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	美國馬尼拉	10月3	總統
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	10月3	捷成
財生	CHOY SANG	新加坡	10月4	渣甸
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣印尼	10月4	捷成
烈打馬士基	RITA MAERSK	曼谷	10月4	捷成
亞連地山	ALENDI HILL	日本	10月4	巴拉多
富寧	FUNING	門司	10月4	太古
廣東	KWANGTUNG	神戶上海	10月4	太古
福安	HOCK ANN	曼谷	10月4	振盛行
聖愛門	SAINT EDMUND	新加坡	10月4	渣華
芝保大士	TJIBODAS	東非	10月4	渣華
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	美國日本	10月4	鐵行
芬田	FERNFIELD	馬尼拉	10月5	多利順
柏當嘉	PATONGA	歐洲新加坡	10月5	鐵行
高棉	CAMBODGE	馬賽西貢	10月5	法郵
保拿	BEIRA	歐洲新加坡	10月5	寶隆
培剌士	PYRRHUS	日本	10月5	太古
島根丸	SHIMANE NARU	日本	10月5	洛士利
祥泰	BAYON	日本	10月5	永和祥
邊紐約	BENREOCH	歐洲新加坡	10月5	邊行
海順	HELIOS	日本	10月6	多利順
奧地亞	ORDIA	日本	10月6	鐵行
正鋒	PIONEER MAIN	美國馬尼拉	10月6	美輪
有田丸	ARITA MARU	新加坡歐洲	10月6	天祥
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國馬尼拉	10月6	渣甸
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲新加坡	10月6	渣甸
滿的威道丸	MONTEVIDE MARU	日本	10月6	東方
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	10月6	天祥
芝利華	TJILUWAH	日本	10月6	渣華
多利斯	DOLIUS	歐洲新加坡	10月6	太古
有馬丸	ARIMA MARU	日本	10月6	天祥
太原	TAI YUAN	澳洲馬尼拉	10月6	太古
岳剌	OKHLA	日本	10月7	鐵行
夏利臻	HERMOD	斗湖	10月7	多利順
三春丸	MIHARU MARU	日本	10月7	天祥
西吐士	CITOS	日本	10月7	天祥
謙士吉	HEEMSKERK	日本	10月7	渣華
勝高剌	SANGOLA	加爾各答吡嚨仰光新加坡	10月7	鐵行
忌連佳	GLENGYLE	日本	10月7	渣甸
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	日本	10月7	東方
大家泰	TAGAYTAY	馬尼拉	10月8	多利順
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲新加坡	10月8	邊行
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	10月8	東方
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	日本	10月8	渣華
喜馬拉亞	HIMALAYA	日本	10月8	鐵行
兆星	LAO	新加坡	10月8	福來
澳加馬士基	OLGA MAERSK	美國馬尼拉	10月8	捷成
淺香山丸	ASAKISAN MARU	日本	10月8	東來
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	10月8	東來
奧勒干郵	OREGON MAIL	美國日本	10月8	福來
巴巴拉來克	BARBARA LYKES	美國馬尼拉	10月9	總統
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲新加坡	10月9	鐵行
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	10月9	東來
九州丸	KYUSHU MARU	日本	10月9	東方
聖山丸	SEIZAN MARU	日本	10月9	太平
邦士域	BRAUNSCHWEIG	日本	10月9	捷成
奧勃拉	OBRA	喀喇蚩孟買新加坡	10月9	鐵行
文能	MENTOR	美國馬尼拉	10月9	太古
多利寶	TOBAGO	美國馬尼拉	10月9	順昌
士打馬六加	STRAAT MALAKKA	日本	10月9	渣華
愛華倫	IVARAN	美國馬尼拉	10月10	美邦
顛尼士丸	ATLAS MARU	日本	10月10	東方
威挪	AENTURA	美國馬尼拉	10月10	美邦
保馬	BOMA	日本	10月10	寶隆
嘉素威利	CASTLEVILLE	美國宿務	10月10	多利順
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	10月10	捷成
芬崖	FERNCLIFF	美國馬尼拉	10月10	多利順
海利	HAI LEE	新加坡	10月11	多利順
笠島丸	KASASHIMA MARU	日本	10月11	巴拉多
亞夫	HERVAR	山打根	10月11	多利順
東沙	TUNGSHA	歐洲新加坡	10月11	天祥
夏維達	HAVILDAR	日本	10月11	鐵行
高美順	GLOMEGGEN	非洲	10月12	寶隆
多馬	TOMAR	馬尼拉	10月12	多利順
斯蒂芬	STEFAN OKRZEJA	歐洲	10月12	華夏
日本熊	JAPAN BEAR	美國馬尼拉	10月12	美輪
中國郵	CHINA MAIL	美國馬尼拉	10月12	福來
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	歐洲新加坡	10月12	捷成
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	10月12	總統
東方太子	EASTERN PRINCE	日本	10月12	渣甸
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	10月13	萬國
新嘉坡	SINGAPORE	日本	10月13	鐵行
亞奇利士	ACHILLES	日本	10月13	太古
海挪	HERO	山打根	10月13	多利順
東海丸	TOKAI MARU	日本	10月14	東方
東方	EASTERN	日本	10月14	鐵行
埃沙高	ISARCO	意大利新加坡	10月14	天祥
亞西	R.C.RICKMERS	歐洲	10月14	華夏
芬湖	FERNGULF	美國馬尼拉	10月15	多利順
寶瑞雲	BOISSEVAIN	非洲新加坡	10月15	渣華
寶康	PO HANG	曼谷	10月15	福來
多利多	TOREADOR	馬尼拉	10月15	多利順
沙班	SABANG	神戶	10月15	太平
亞夫	HERVAR	高雄	10月15	多利順
皮利亞士	PELEUS	歐洲新加坡	10月16	太古

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	10月4	捷成
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	歐洲	10月4	總統
培剌士	PYRRHUS	歐洲	10月6	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	10月6	天祥
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	10月7	東方
謙士吉	HEEMSKERK	歐洲	10月8	渣華
奧文吉	OMMENKERK	歐洲	10月8	渣華
印度	INDIA	歐洲	10月9	般理基
忌連佳	GLENGYLE	歐洲	10月9	渣甸
邦士域	BRAUNSCHWEIG	歐洲	10月10	捷成
保馬	BOMA	歐洲	10月11	寶隆
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲	10月11	邊行
多馬	TOMAR	歐洲	10月13	多利順
新嘉坡	SINGAPORE	歐洲	10月15	鐵行
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	10月15	太古
埃沙高	ISARCO	意大利	10月15	天祥
沙班	SABANG	歐洲	10月16	太平
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	歐洲	10月17	總統
高棉	CAMBODGE	馬賽	10月18	法郵
忌連萊	GLENROY	歐洲	10月20	渣甸
邊紐約	BENREOCH	英荷西德	10月21	邊行
赤城丸	AKAGI MARU	熱那亞馬賽倫敦漢堡	10月22	天祥
歌賦	CORFU	歐洲	10月23	鐵行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月2[illegible]	捷成
忌連芬士	GLENFINLAS	歐洲	10月24	渣甸
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	10月28	太古
京都	KYOTO	歐洲	10月29	太平
多利斯	DOLIUS	歐洲	10月29	太古
漢堡	HAMBURG	歐洲	10月30	捷成
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	11月1	邊行
邊納桃	BENATTOW	歐洲	11月2	邊行
維多利亞	VICTORIA	意大利	11月3	天祥
舟山	CHUSAN	歐洲	11月7	鐵行
大利花	TRAIFA	歐洲	11月7	多利順
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲	11月9	渣甸

印‧巴‧中東線

船	名	開往港口	月日	公司
非島怡美利	NOREVERETT	加爾各答吉大港	10月3	福來
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	科倫坡孟買喀喇蚩	10月4	總統
東美	EASTERN MAID	加爾各答	10月5	渣甸
薩摩丸	SATSUMA MARU	蘇彝士	10月6	天祥
尤利魯斯	EURYALUS	蘇彝士	10月6	巴拉多
亞連地山	ALENDI HILL	科倫坡	10月6	巴拉多
奧地亞	ORDIA	孟買	10月7	鐵行
三春丸	MIHARU MARU	加爾各答吉大港	10月7	天祥
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	亞丁	10月7	東方
有馬丸	ARIMA MARU	亞丁塞得港	10月7	天祥
銀洋丸	GINYO MARU	孟買	10月8	天祥
斯雲馬士基	SVED MAERSK	印度波斯灣	10月8	捷成
奧文吉	OMMENKERK	亞丁塞得港	10月8	渣華
岳剌	OKHLA	喀喇蚩	10月9	鐵行
忌連佳	GLENGYLE	亞丁塞得港	10月9	渣甸
天城山丸	AMAGISAN MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	10月9	東來
平陽丸	HEIYO MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	10月9	天祥
印度	INDIA	亞丁塞得港	10月9	般理基
保馬	BOMA	亞丁塞得港	10月11	寶隆
夏維達	HAVILDAR	加爾各答	10月11	鐵行
多馬	TOMAR	亞丁塞得港	10月13	多利順
新嘉坡	SINGAPORE	亞丁塞得港	10月15	鐵行
埃沙高	ISARCO	亞丁塞得港	10月15	天祥
亞奇利士	ACHILLES	亞丁塞得港	10月15	太古
沙班	SABANG	亞丁塞得港	10月16	太平
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	孟買	10月17	總統
高棉	CAMBODGE	孟買	10月18	法郵
赤城丸	AKAGI MARU	亞丁塞得港	10月22	天祥
歌賦	CORFU	亞丁塞得港	10月23	鐵行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	10月3	福來
非島怡美利	NOREVERETT	新加坡吡嚨	10月3	福來
興立	HENRIK	古晉山打根	10月3	多利順
亞美宜	AMONEA	金邊	10月3	德安
民興	ELSBETH	西貢金邊	10月3	順昌
顯生	HIN SANG	山打根	10月4	渣甸
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	新加坡吡嚨西貢	10月4	總統
赫信士泰	HESSENSTEIN	新加坡	10月4	捷成
登賀	DANHOLM	雅加達新加坡	10月4	華夏
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	新加坡	10月5	鐵行
東美	EASTERN MAID	新加坡吡嚨	10月5	渣甸
亞連地山	ALENDI HILL	新加坡	10月6	巴拉多
祥泰	BAYON	金邊	10月6	永和祥
薩摩丸	SATSUMA MARU	新加坡	10月6	天祥
廣東	KWANGTUNG	新加坡	10月6	太古
奧地亞	ORDIA	新加坡吡嚨	10月7	鐵行
海順	HELIOS	曼谷	10月7	多利順
有馬丸	ARIMA MARU	新加坡	10月7	天祥

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
三春丸	MIHARU MARU	新加坡吡嚨	10月7	天祥
西吐士	CITOS	山打根	10月7	天祥
福安	HOCK ANN	新加坡馬六甲吡嚨	10月7	振盛行
富寧	FUNISG	新加坡印尼	10月8	太古
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	新加坡	10月8	東方
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	10月8	渣華
澳加馬士基	OLGA MAERSK	西貢曼谷	10月8	捷成
奧勒干郵	OREGON MAIL	西貢	10月8	福來
奧文吉	OMMENKERK	新加坡	10月8	渣華
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	10月8	渣華
岳剌	OKHLA	新加坡	10月9	鐵行
湖南	HUNAN	曼谷	10月9	太古
忌連佳	GLENGYLE	新加坡	10月9	渣甸
多利寶	TOBAGO	西貢曼谷	10月9	順昌
九州丸	KYUSHU MARU	新加坡	10月10	東方
邦士域	BRAUNSCHWEIG	新加坡	10月10	捷成
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	印尼	10月10	捷成
保馬	BOMA	新加坡	10月11	寶隆
羅斯亞	SANTA LUCIA	金邊	10月13	永和祥

汕頭‧上海‧天津線

船	名	開往港口	月日	公司
嘉士打吉	GAASTERKERK	上海	10月3	渣華
京都	KYOTO	華北	10月5	太平
東英	EASTERN SAGA	上海	10月5	渣甸
財生	CHOY SANG	天津	10月6	渣甸

基隆‧釜山‧日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
嘉士打吉	GAASTERKERK	日本	10月3	渣華
大利花	TARIFA	釜山日本	10月3	多利順
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	10月4	渣華
漢堡	HAMBURG	日本	10月4	捷成
東豪	EASTERN ARGOSY	日本	10月4	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	10月4	太古
架必達	GARBETA	日本	10月4	鐵行
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	10月5	捷成
聖愛門	SAINT EDMUND	日本	10月5	渣華
京都	KYOTO	日本	10月5	太平
菲律賓運輸	PHIL TRANSPORT	日本	10月6	渣甸
高棉	CAMBODGE	日本	10月6	法郵
財生	CHOY SANG	神戶	10月6	渣甸
有田丸	ARITA MARU	日本	10月6	天祥
芝保大士	TJIBODAS	日本	10月6	渣華
太原	TAI YUAN	釜山日本	10月7	太古
勝高剌	SANGOLA	日本	10月8	鐵行
夏利臻	HERMOD	日本	10月8	多利順
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	日本	10月8	渣甸

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	西南非洲	10月8	東方
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	10月10	渣華
顛尼士丸	ATLAS MARU	東非	10月10	東方
士打馬六加	STRAAT MALLAKKA	東非	10月11	渣華
聖山丸	SEIZAN MARU	西非	10月11	太平
高美順	GLOMEGGEN	西非	10月13	寶隆
軒士馬士基	HANS MAERSK	南非	10月13	捷成

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
尤利魯斯	EURYALUS	美國	10月3	巴拉多
國川丸	KUNIKAWA MARU	美國	10月4	太平
協泰丸	KYOTAI MARU	美國	10月4	東來
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	10月5	捷成
芬田	FERNFIELD	美國	10月6	多利順
菲律賓運輸	PHIL. TRANSPORT	美國	10月6	渣甸
島根丸	SHIMANE MARU	美國	10月6	洛士利
正鋒	PIONEER MAIN	美國	10月[illegible]	美輪
巴巴拉來克	BARBARA LYKES	美國	10月9	總統
淺香山丸	ASAKASAN MARU	美國	10月9	東來
箱根山丸	HAKONESAN MARU	美國	10月10	東來
亞利桑那丸	ARIZONI MARU	美國	10月10	東方
威挪	VENTURA	美國	10月11	美邦
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	10月12	總統
東海丸	TOKAI MARU	美國	10月14	東方

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
太平	TAI PING	悉尼墨爾本	10月3	太古
萬祿	VAN NOORT	新西蘭	10月4	渣華
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	澳洲	10月5	鐵行
重慶	CHUNG KING	拉布爾	10月6	太古
廣東	KWANG TUNG	弗力曼陀	10月6	太古
西吐士	CITOS	拉布爾悉尼墨爾本	10月7	天祥
東方	EASTERN	悉尼墨爾本	10月14	鐵行
美露士	MILOS	比利斯本悉尼	10月17	天祥
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲	10月22	渣甸
南京	NANKIN	澳洲	10月26	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
海皇	HOI WONG（晨早）	汕頭	B28	捷順
乾洋丸	KENYO MARU（中午）	日本	A5	東來
上海丸	SHANGHAI MARU（中午）	日本	油蔴地	泰山
祥雲丸	SHOUN MARU（下午八時）	日本	A	洛士利
濟州	CHEJU（中午）	曼谷	B12	福來
嘉士打吉	GAASTERKERK（下午十時）	歐洲新加坡	九龍倉碼	渣華
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK（中午）	美國馬尼拉	A7	捷成

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
富士丸	FUJI MARU（下午）	西貢曼谷	B18	太平
星光丸	SEIKO MARU（下午）	日本	A10	東方
新利華利	SUNNYVILLE（下午）	美國	A1	銀行
緬甸	BURMA（下午）	新加坡亞丁歐洲	A12	太平
科倫坡城	CITY OF COLOMBO（下午）	新加坡亞丁倫敦	A2	銀行
泰嘉	TIGRE（上午）	馬尼拉西貢	A13	法郵
邊摩	BENMHOR（下午）	新加坡亞丁倫敦	A6	邊行
尼果勃拉	NEGOBLA（上午八時）	雅加達新加坡	油蔴地	華夏
漢陽	HAN YANG（下午）	日本	B5	太古
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND（下午十時）	日本美國	九龍倉碼	總統
飛行努力	FLYING ENDEAVOR（下午）	日本美國	A3	和捷
海皇	HOI WONG（下午）	新加坡吡嚨	B28	捷順
大寶康	TAI-POO HONG（下午）	西貢金邊	油蔴地	順昌
順利	SHUN LEE（下午）	科倫坡	昂船洲	太平洋

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	B	福來
非島怡美利	NOREVERETT	日本	B	福來
萬福	FAIRFORD	福州	A	華夏
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	非洲	A	渣華
登賀	DANHOLM	上海大連	A	華夏
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
大利花	TARIFA	歐洲新加坡	九龍倉碼	多利順

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
美露士	MILOS	日本	A11	天祥
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	油蔴地	泰山
乾洋丸	KENYO MARU	新加坡西非	A5	東來
祥雲丸	SHOUN MARU	新加坡南非	A	洛士利
印度怡美利	REBEVERETT	日本	B13	福來
濟州	CHEJU	沖繩釜山日本	B12	福來
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢曼谷	A7	捷成

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
湖北	HUPEH	B17	太古
尤利魯斯	EURYALUS	A4	巴拉多
興文	HENRIK	B27	多利順
太平	TAI PING	九龍倉碼	太古
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	A8	東方
國川丸	KUNIKAWA MARU	A14	太平

惠刊廣告　請撥電話　四八一零八

大寶康 S.S. TAIPOOHONG 往西貢金邊（有客艙迎搭客）
十月一日落貨　一日下午開行
民興 M.V. ELSBETH 直往金邊
十月二、三、四日落貨　四日下午開行
貴客惠顧請到接洽爲荷
干諾道西廿四號二樓　電話：四四二八五　四九六一九五
順昌航業有限公司啓

華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K) LTD.
萬福輪
S.S. "FAIRFORD"
約於十月二日由福州抵達香港。
請收貨人速來本公司接洽辦理提貨手續是荷。
華夏企業有限公司啓
畢打街14-16號九樓　電話：27701, 25906.

華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
登賀輪
M.V. "DANHOLM"
由上海、大連來。
預定：十月二日抵達香港。
十月四日開往雅加達、星加坡。
卸貨：請收貨人速來本公司接洽。
裝貨：請到李寶椿大樓528號室聯華船務公司接洽。電話：442878, 442749.
華夏企業有限公司啓。
畢打街14號九樓　電話：27701, 25906.

NATION TRADING LTD., PHNOMPENH
祥泰 S.S. BAYON
直透金邊
十月五日落貨　十月六日開行
永和祥有限公司啓
永樂西街一三二號二樓　電話四二六九〇　四二七九八

華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
卡拿捷臣輪
M. S. "CLARA JEBSEN"
由上海來
預定：十月三日抵達香港。
十月五日開往星加坡 雅加達。
（兼收轉印尼各埠貨儎）
卸貨：請收貨人速來本公司接洽。
裝貨：請到李寶椿大樓528號室聯華船務公司接洽。電話：442878 442749
華夏企業有限公司啓
畢打街14—16號九樓　電話：27701, 25906.

華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
美上美輪
S. S. "HEINRICH JESSEN"
約於十月二日晨由黃埔抵達香港。
請收貨人速來本公司接洽辦理提貨手續是荷。
華夏企業有限公司啓
畢打街14-16號九樓　電話：27701.25906,

祖國万岁

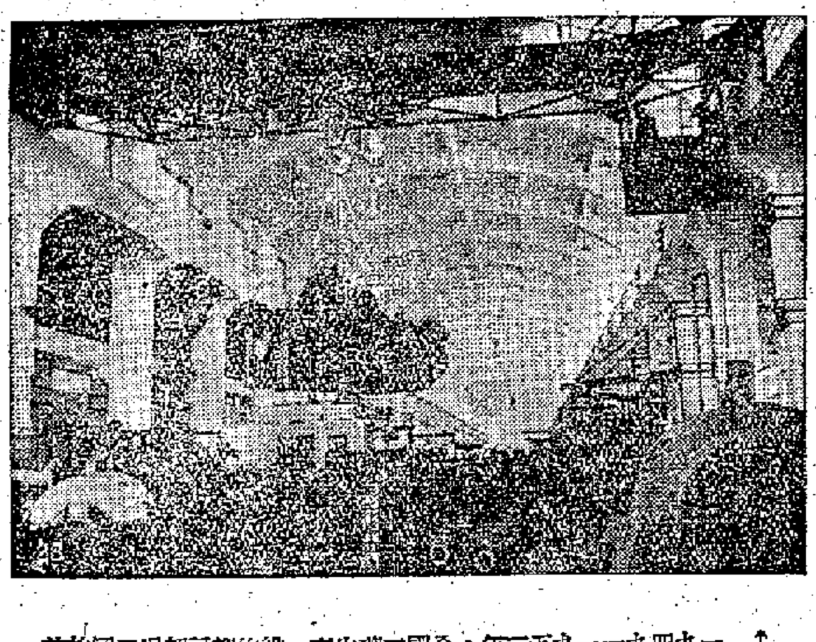
1949—1959

↑ 第一面莊嚴的五星紅旗，冉冉升上人民首都——北京的上空。中華人民共和國誕生了。

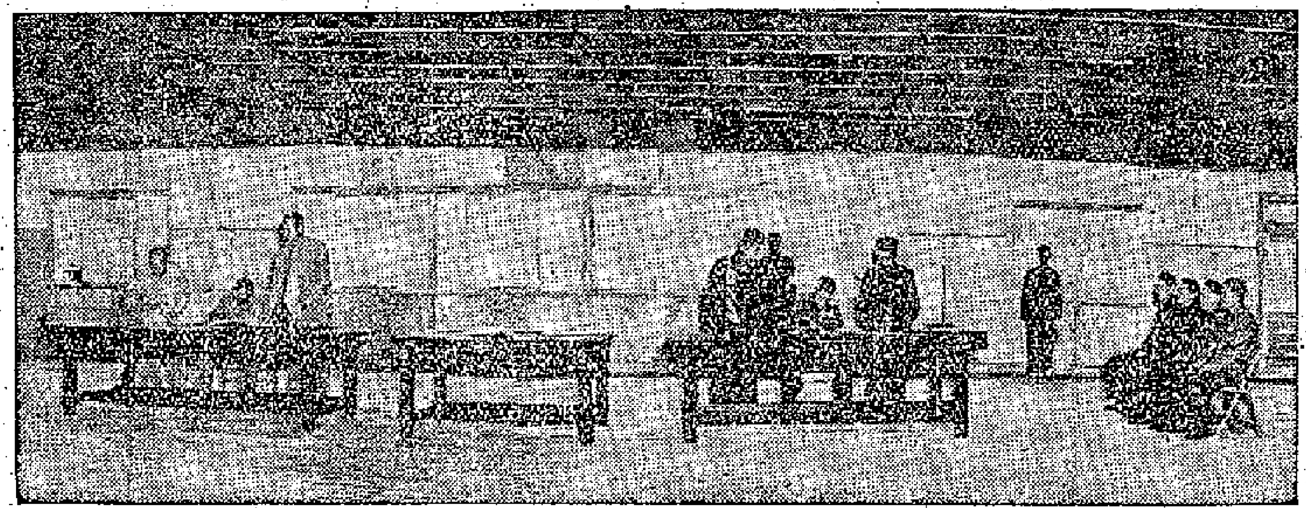
→ 一九五〇年二月十四日，在毛主席和蘇聯部長會議主席斯大林的直接參加下，中蘇兩國在莫斯科簽訂了有歷史意義的「中蘇友好同盟互助條約」。

中國人民站起来了

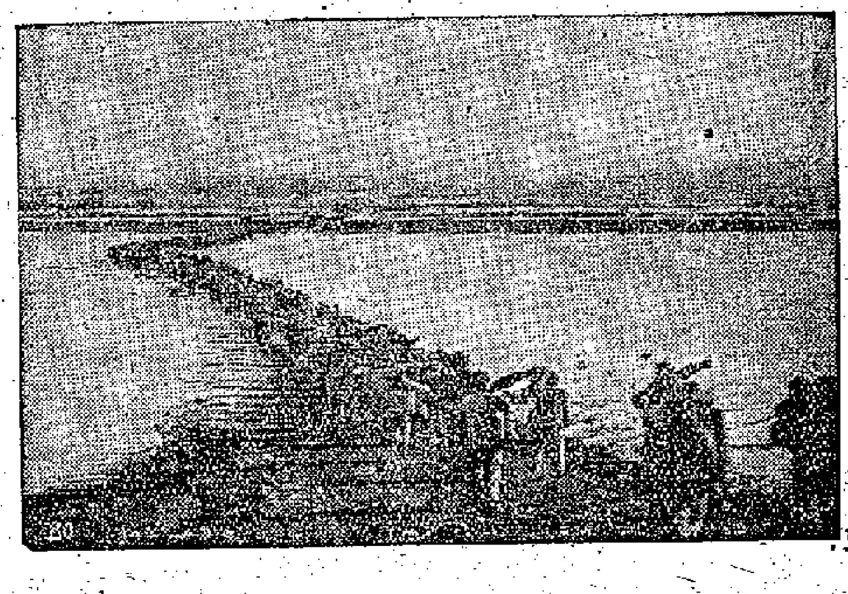
↑ 一九四九年十月一日，毛主席代表全國六億人民宣告中華人民共和國的成立，這是震撼世界的事實，它標誌着中國人民革命已經獲得了光輝燦爛的勝利，中國人民日益由被壓迫者變成了新社會新國家的主人。



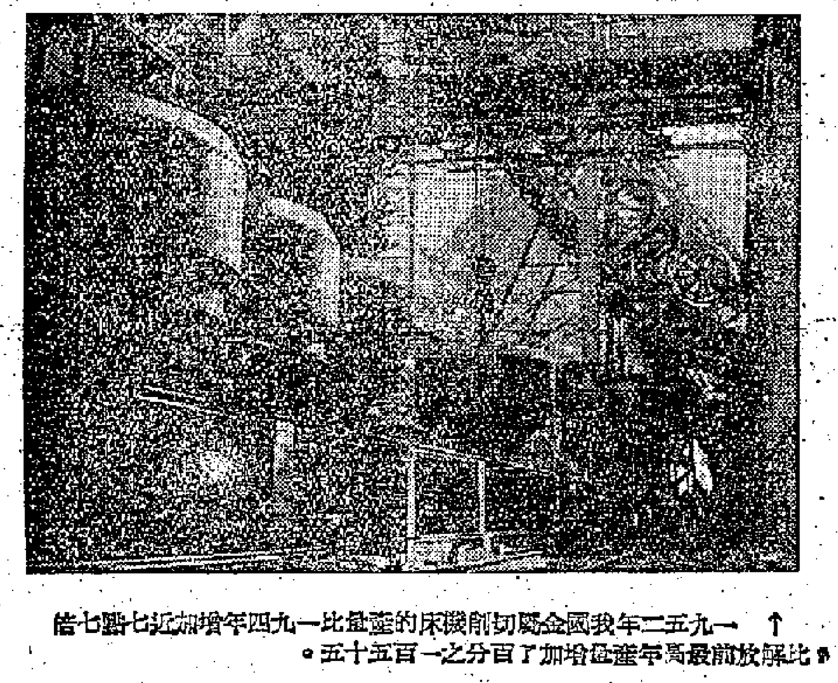
↑ 一九四九——一九五二年，全國工礦生產一般的都已超過了解放前最高年產量，其中鋼產量比一九四九年增加了近七倍。圖為鞍鋼煉鋼廠的一角。



↑ 在朝中方面的不斷努力下，粉碎了美方各種破壞陰謀；終於在一九五三年七月廿七日達成協議，簽訂了「關於朝鮮停戰協定」。圖為朝中和美方雙方在停戰協定下簽字的情形。



↑ 一九五〇年十月，我國人民為了保家衛國，發起了偉大的抗美援朝戰爭，志願組成中國人民志願軍，跨過鴨綠江，和朝鮮人民軍並肩作戰。



↑ 一九五二年我國金屬切削機床的產量比一九四九年增加近七點七倍，比解放前最高年產量增加了百分之一百五十五。

↓ 一九五〇年六月，中央人民政府頒佈了「中華人民共和國土地改革法」，並領導全國新解放區人民有計劃、有步驟、有秩序的進行了土地改革，使兩千多年來在封建大山重壓之下的中國農民翻身。

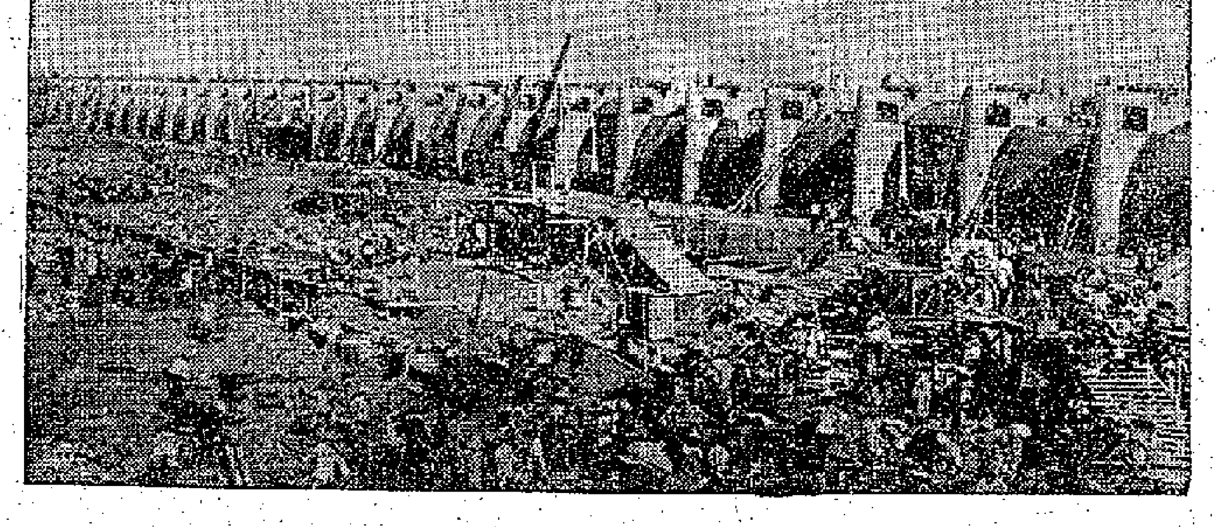
↑ 一九五一年五月廿三日，中央人民政府與西藏地方政府經過討論，雙方代表在北京簽訂了和平解放西藏辦法的協議（即十七條協議）。圖為西藏和平解放後軍民舉行歡迎大會的場面。

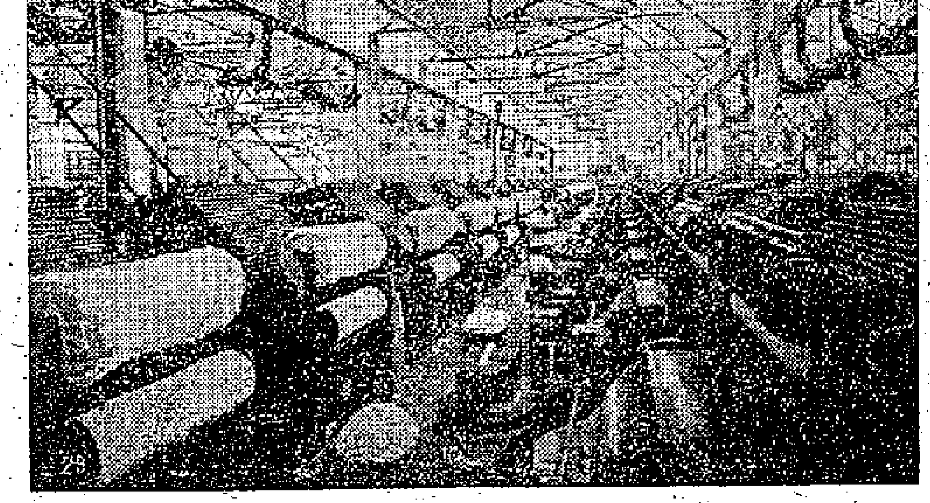
↓ 經濟恢復期間，我國的紡織工業也有了很大發展，一九五二年我國棉布、棉紗產量為一九四九年的二倍，與解放前最高年產量比，棉紗增加了百分之四十八，棉布增加了百分之三十七。

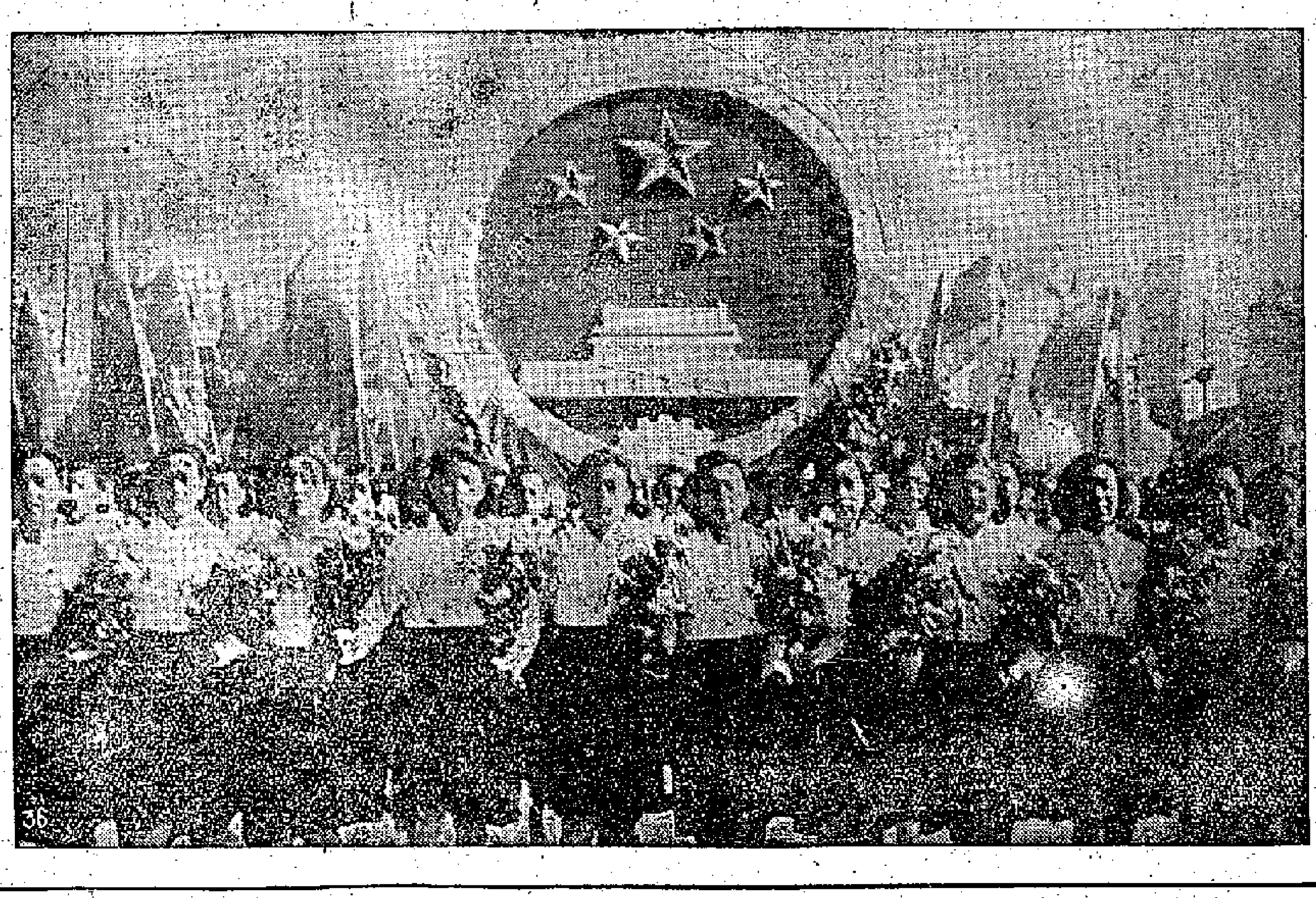
↑ 一九五二年全國糧食總收穫量達到三千另八十八億斤，為一九四九年最高產量的百分之一百四十三。

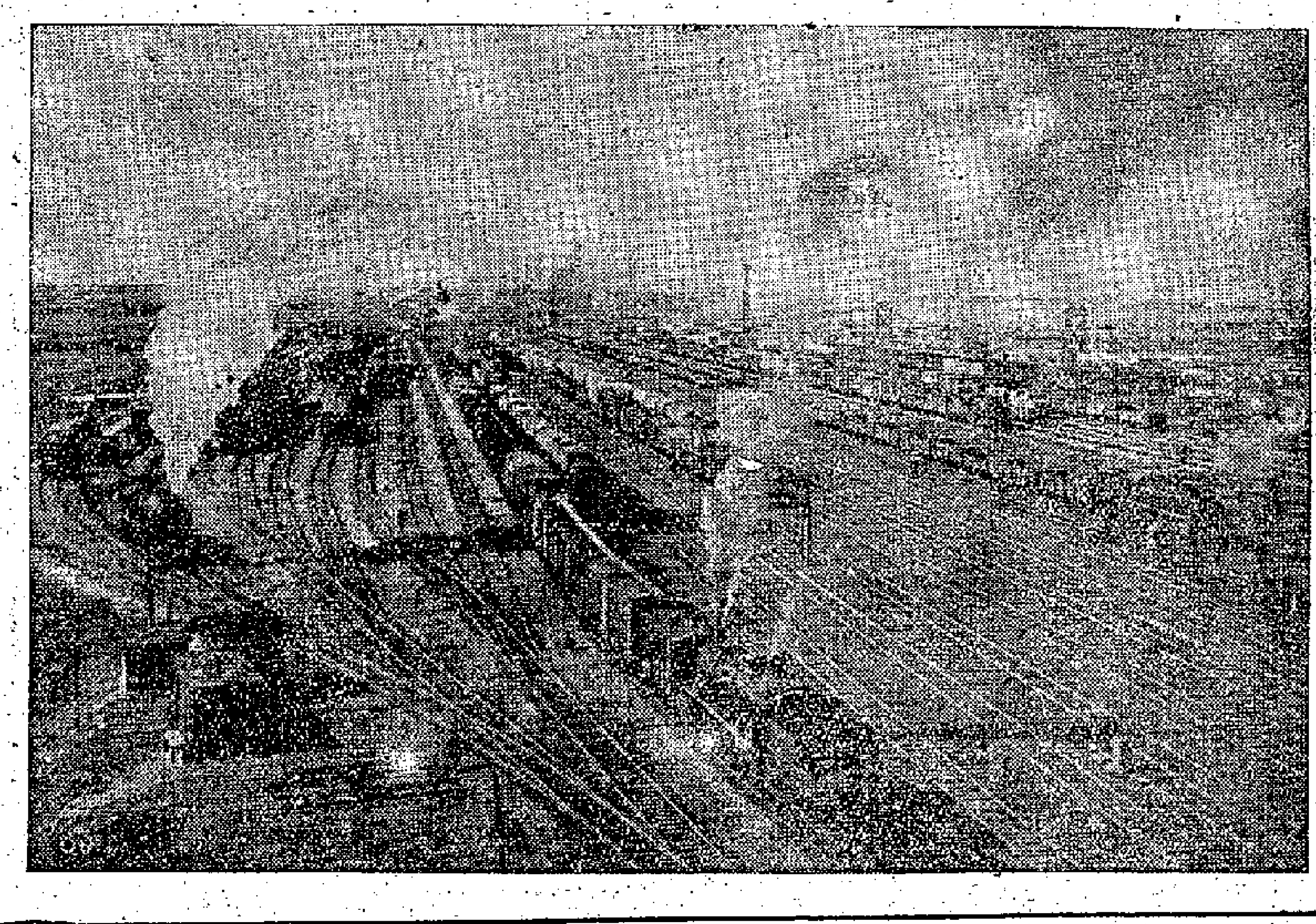
→ 三年來，我國興修各項大小水利共完成了廿二億立方米土石方的工程。這是一九五二年新修建的荊江分洪節制閘。

↓ 三年來，我國各方面的成就表明：我們國家經濟恢復的階段已經過去，大規模的經濟建設即將開始，全國人民滿懷信心，在黨中央和毛主席的領導下，為國家的社會主義建設邁進了新的步伐。



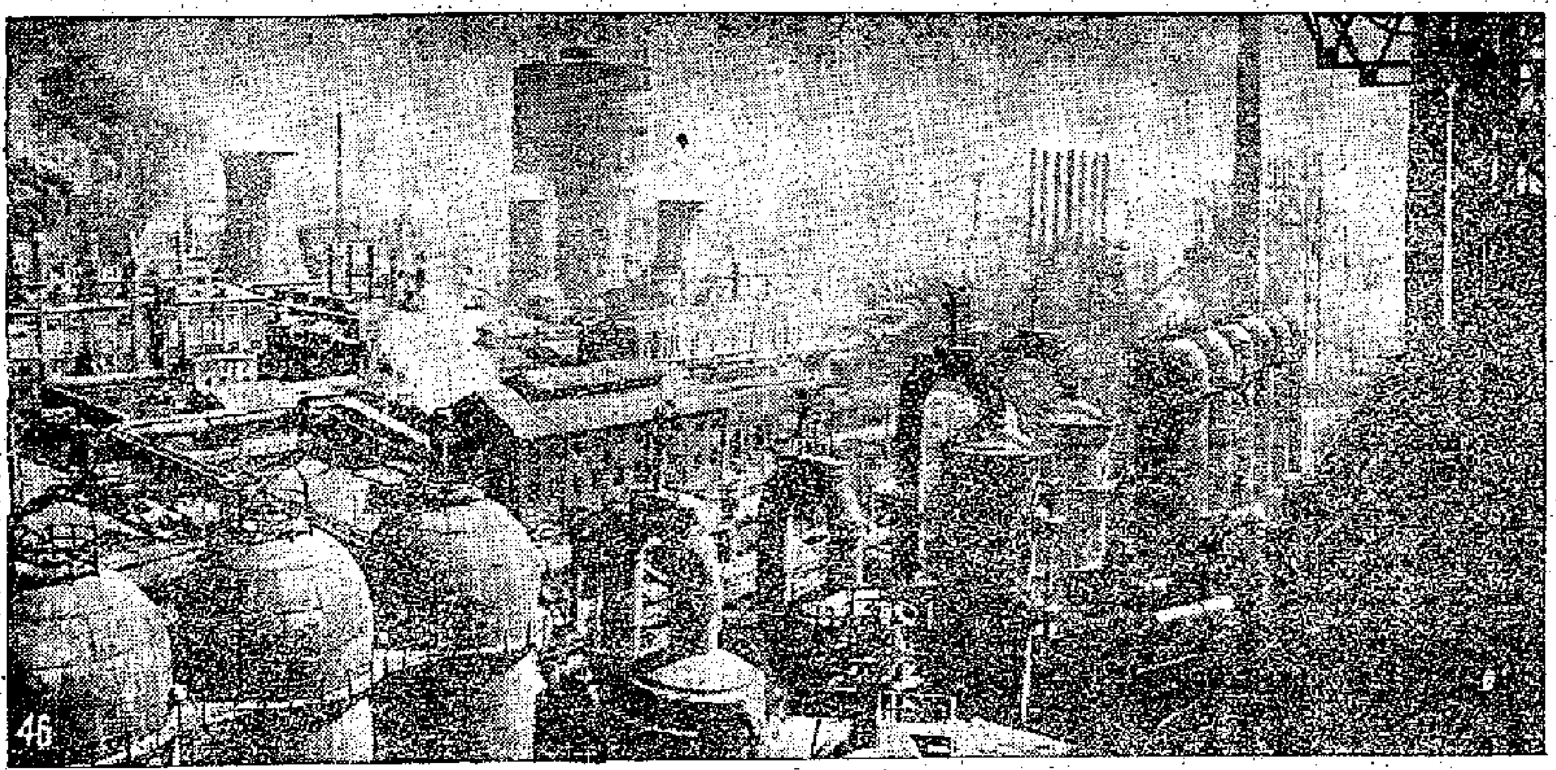




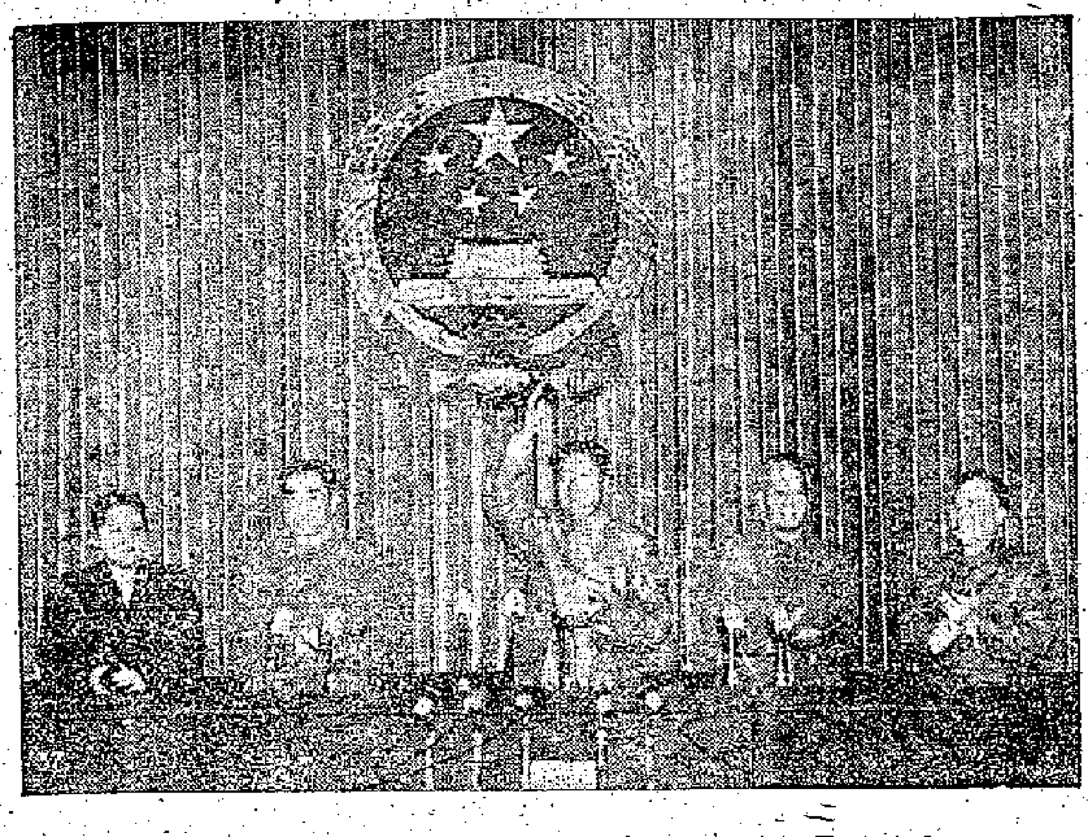


→ 三年中恢復了鐵路一千七百四十二公里，新建鐵路正線一千三百廿公里，一九五二年通車線路達二萬四千四百另九公里，鐵路運輸量超過戰前（一九三六）水平的百分之七十一，公路運輸量超過戰前水平的四點六倍。全國郵路達到一百廿九萬公里，比抗戰前增加了百分之七十五。八。

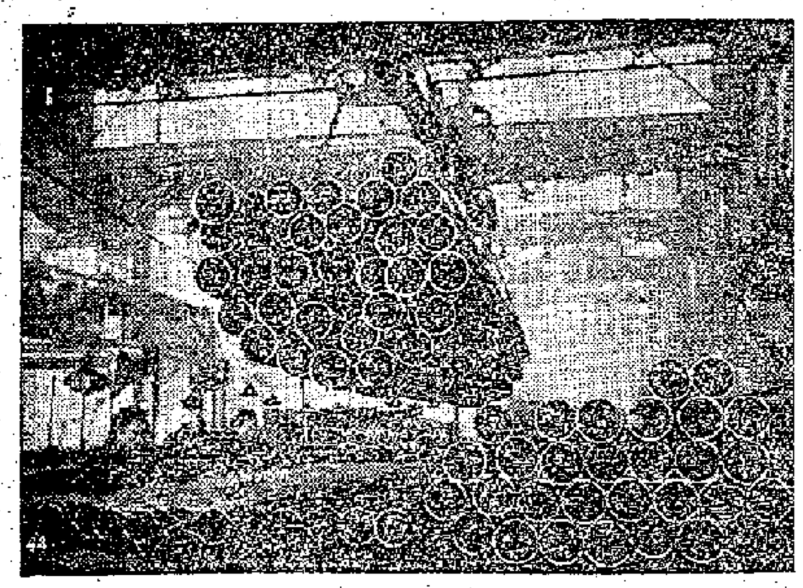
偉大的里程



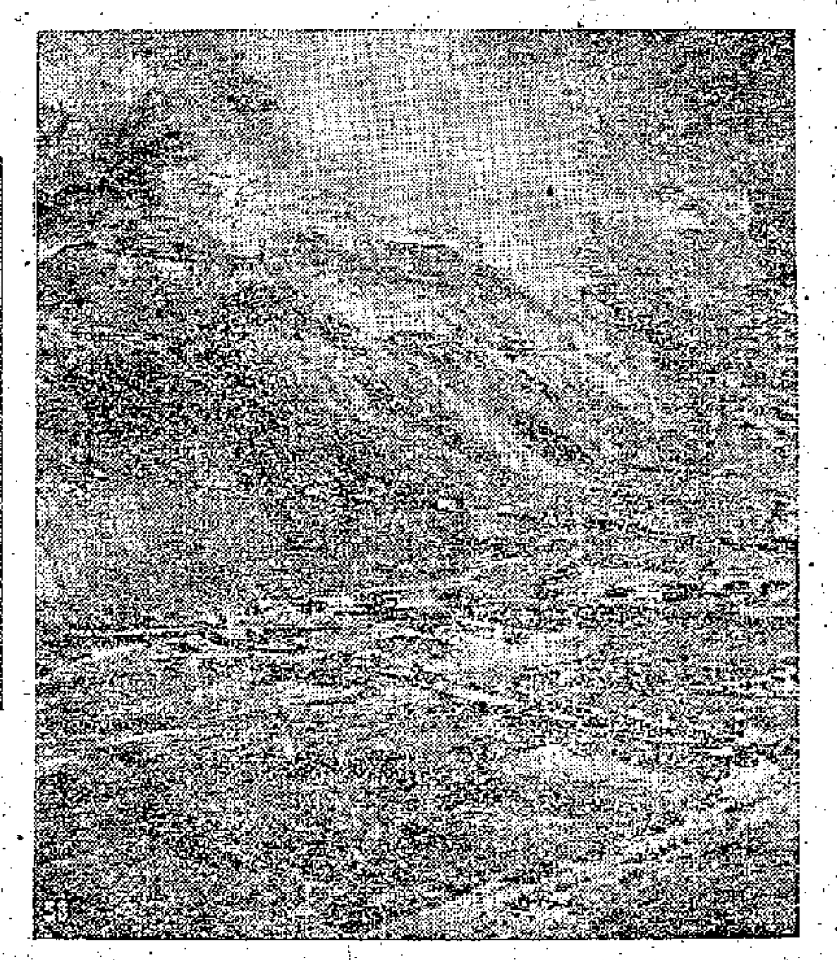
↑在第一個五年計劃期間，陸續建成全國的重點建設工程，也是全國工業建設中的中心。圖為鞍鋼一角。



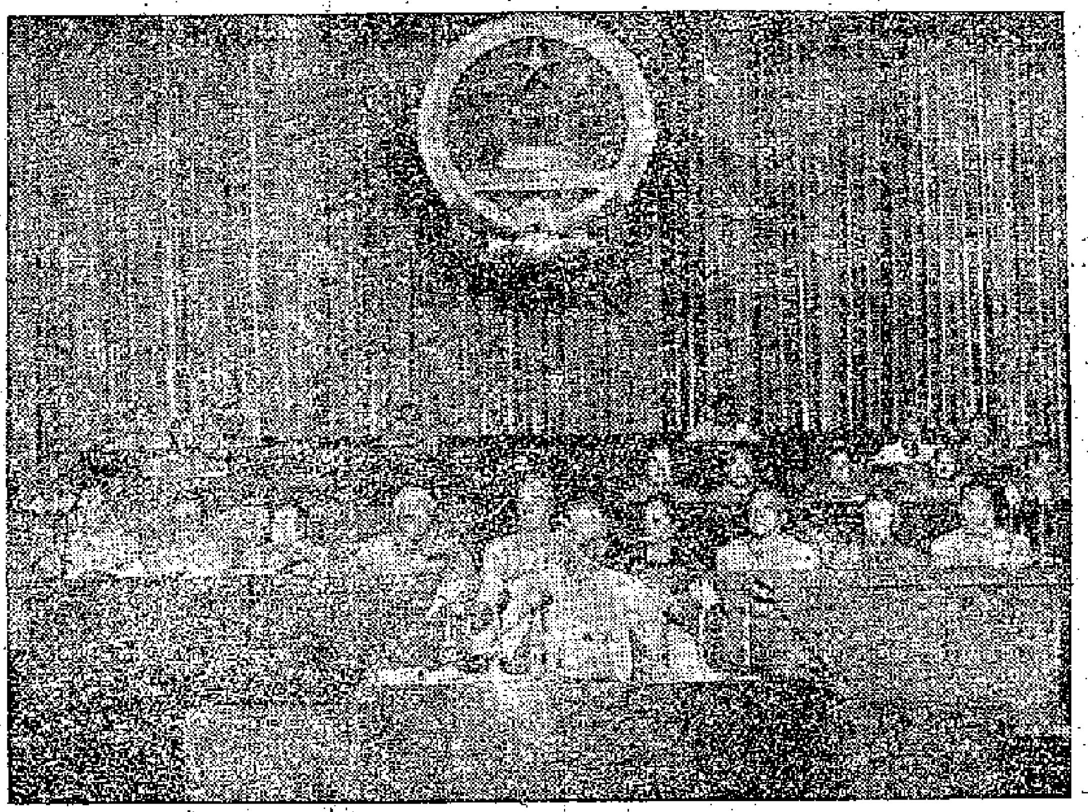
↑第一屆全國人民代表大會第一次會議於一九五四年九月十五日至廿八日在北京舉行。圖為大會開幕式的主席台。



↑一九五七年的工業生產中，生產資料的生產比一九五二年增長了二點一倍，一九五七年的生產資料生產在工業總產值中的比重由一九五二年的百分之三十五·六，提高到百分之四十八·四。

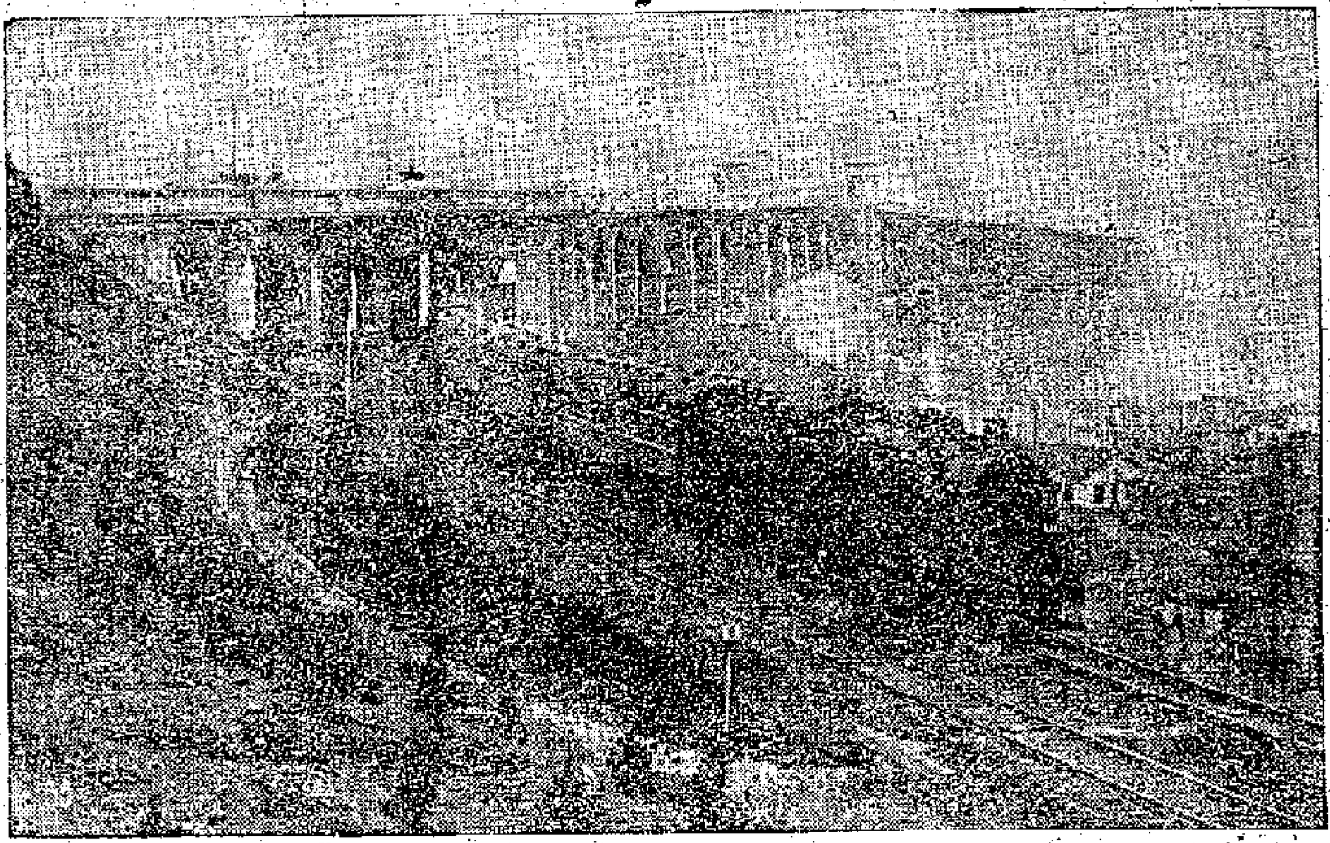


→到一九五七年底，全國公路通車里程已達到二十五萬多公里，比一九五二年增加了一倍。

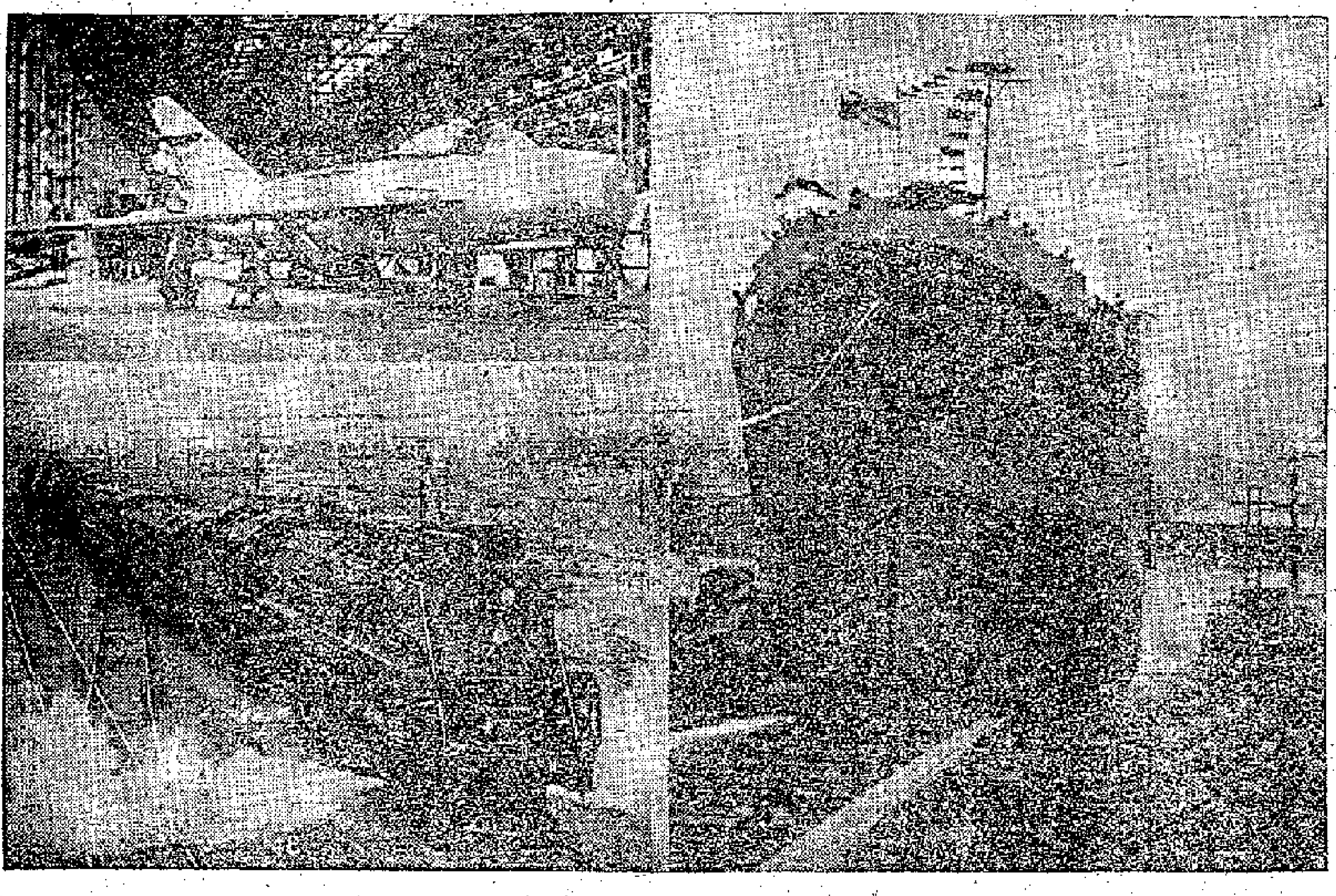


↑國務院副總理李富春在第一屆全國人民代表大會第二次會議上作關於發展國民經濟的第一個五年計劃的報告。

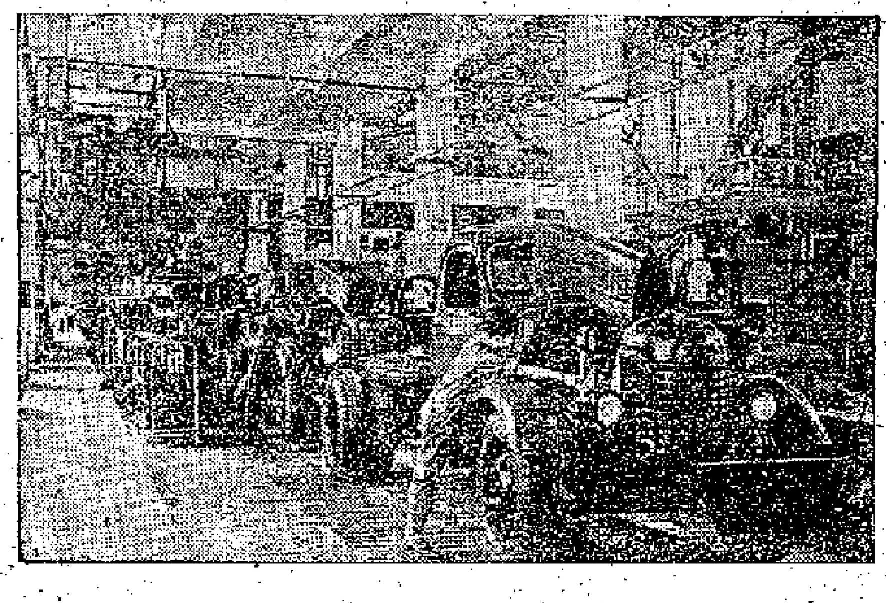
↓一九五七年十月通車的武漢長江大橋。



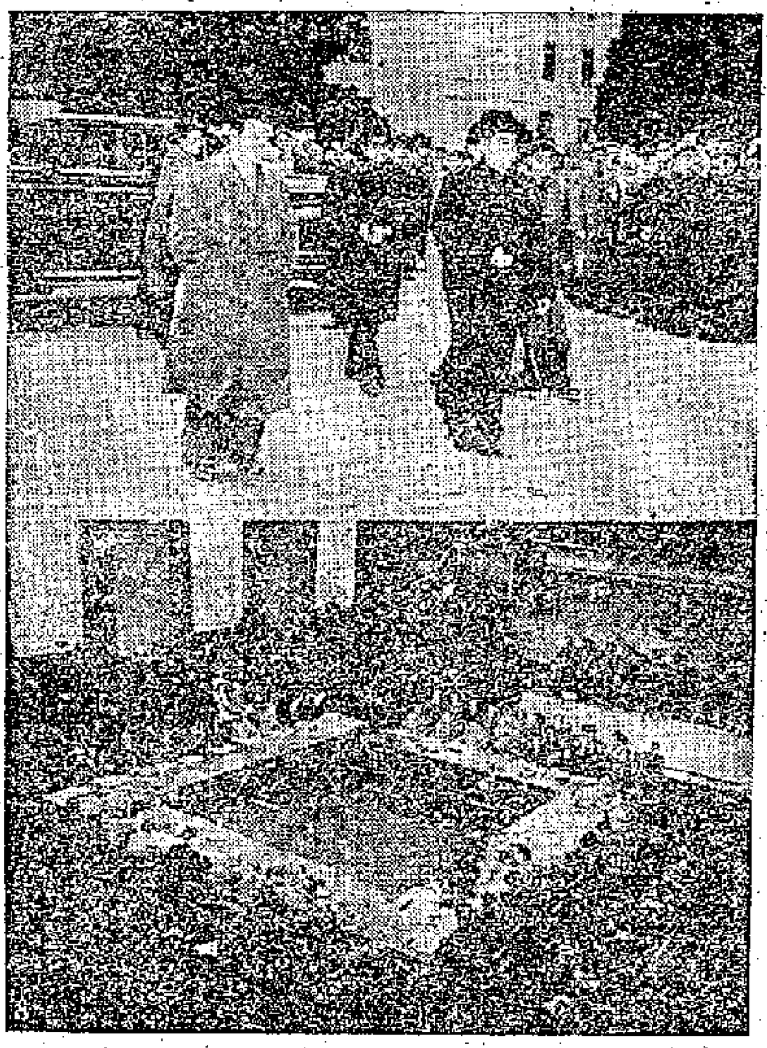
←第一個五年計劃期間，我國生產了許多從來沒有生產過的新的工業產品，比如飛機、汽車、新式機床、發電、冶金和礦山設備以及高級合金結構鋼、特殊鋼、表用鋼等等。這是三種新產品。



→第一個五年計劃期間，大批新建的現代化企業投入生產，開始改變了舊中國工業的落後面貌，這是第一汽車製造廠生產的情形。



←一九五五年四月，中國參加了在印度尼西亞萬隆舉行的亞非會議。周恩來總理在亞非會議開幕大會上發言。

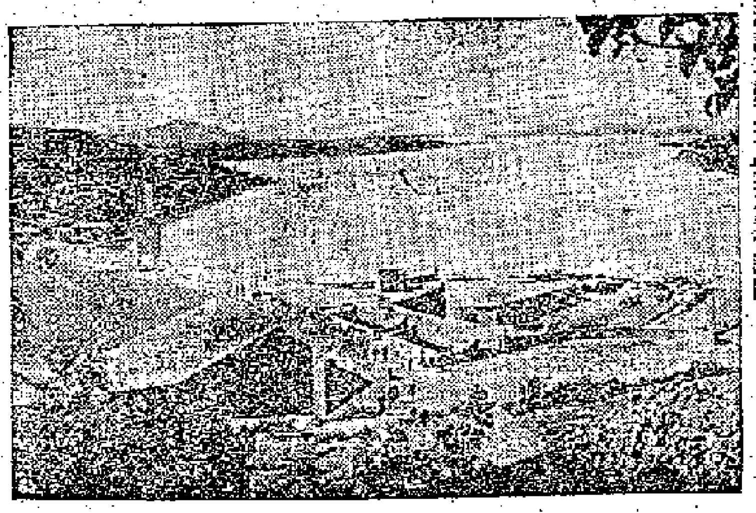


↑一九五四年四月廿六日至七月廿一日，我國參加了日內瓦會議，討論了和平解決朝鮮問題和恢復印度支那和平問題。下圖為日內瓦會議會場全景，上圖為我國代表周恩來總理抵達會場的情形。

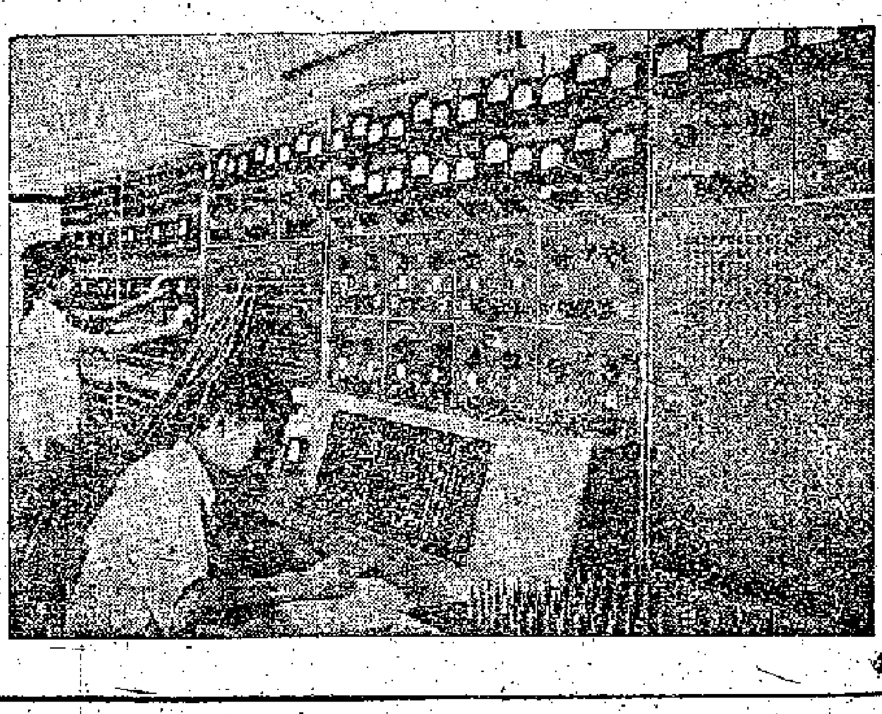
→一九五五年冬季，在我國廣大農村，掀起了聲勢浩大的社會主義改造的高潮。

↓世界各國共產黨和工人黨代表，於一九五七年十一月在莫斯科舉行具有巨大歷史意義的會議。圖為毛主席在「社會主義國家共產黨和工人黨代表會議宣言」上簽字。

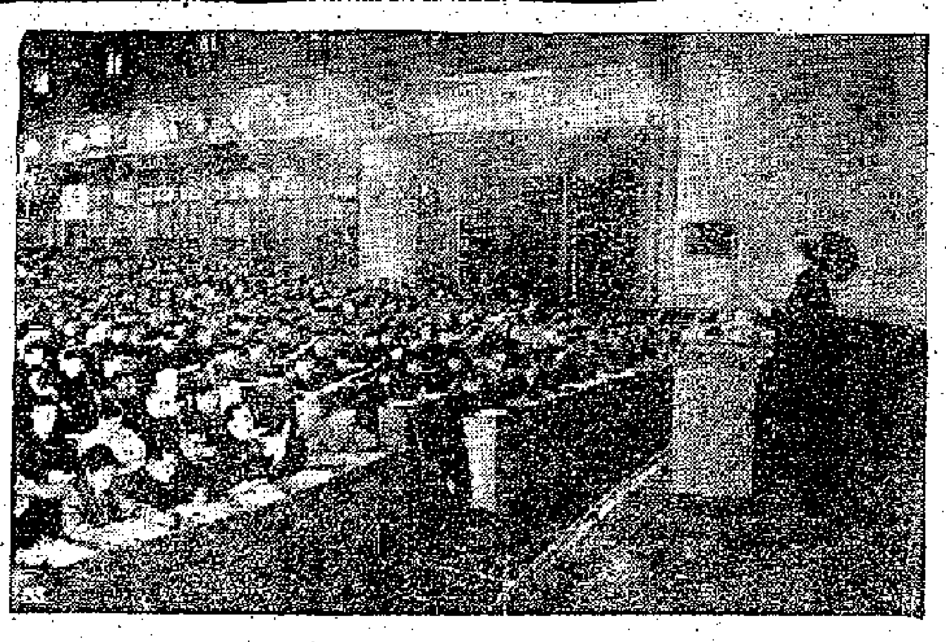
→讓江河服務於人民，變水害為水利。這是河北省官廳水庫的景象。



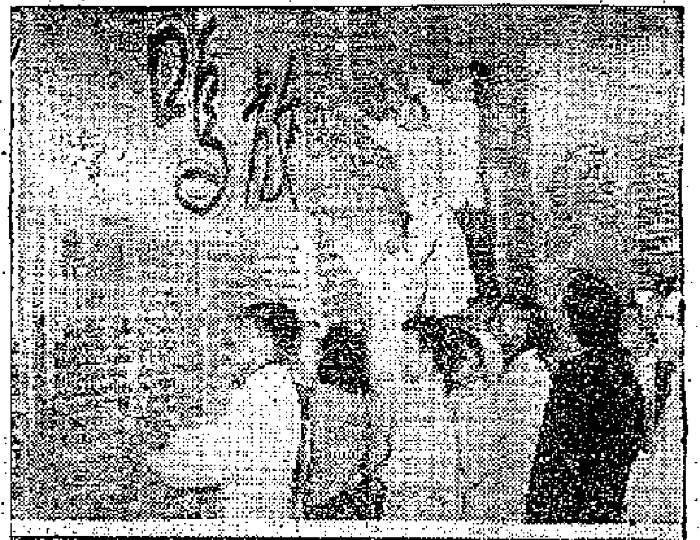
→中國科學院機械電機研究所試製成功的一台交流計算機正在進行自動試驗。

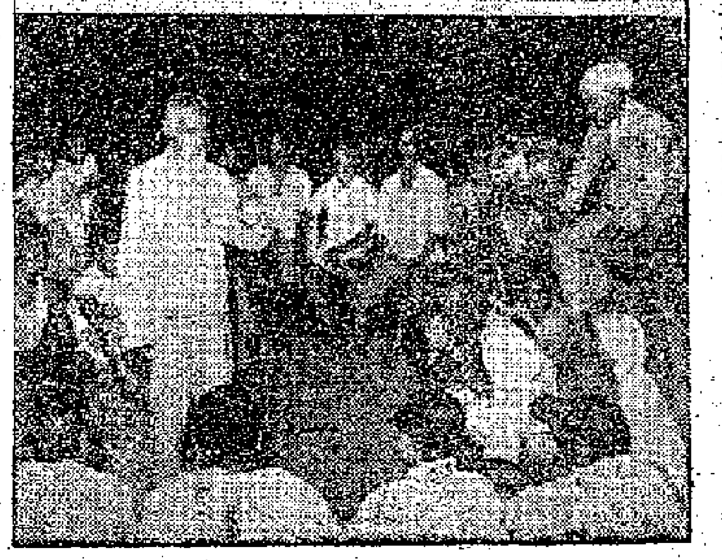


社會主義大建設

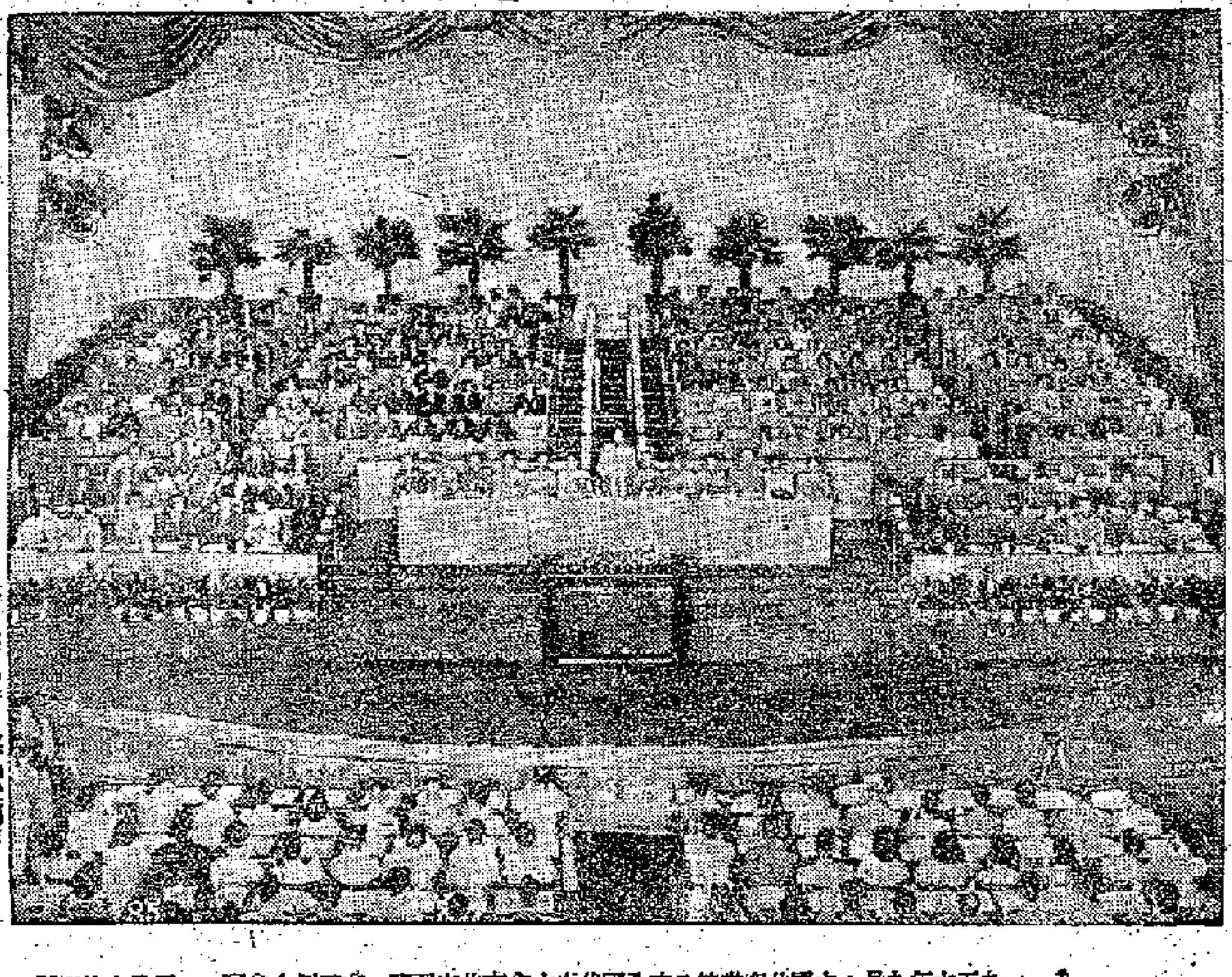


↑一九五八年五月，中國共產黨第八屆全國代表大會第二次會議召開。在這次會議上，總結了我國社會主義建設的經驗，制定了黨的鼓足幹勁、力爭上游、多快好省地建設社會主義的總路綫。圖為劉少奇同志在大會上作中央委員會的工作報告。





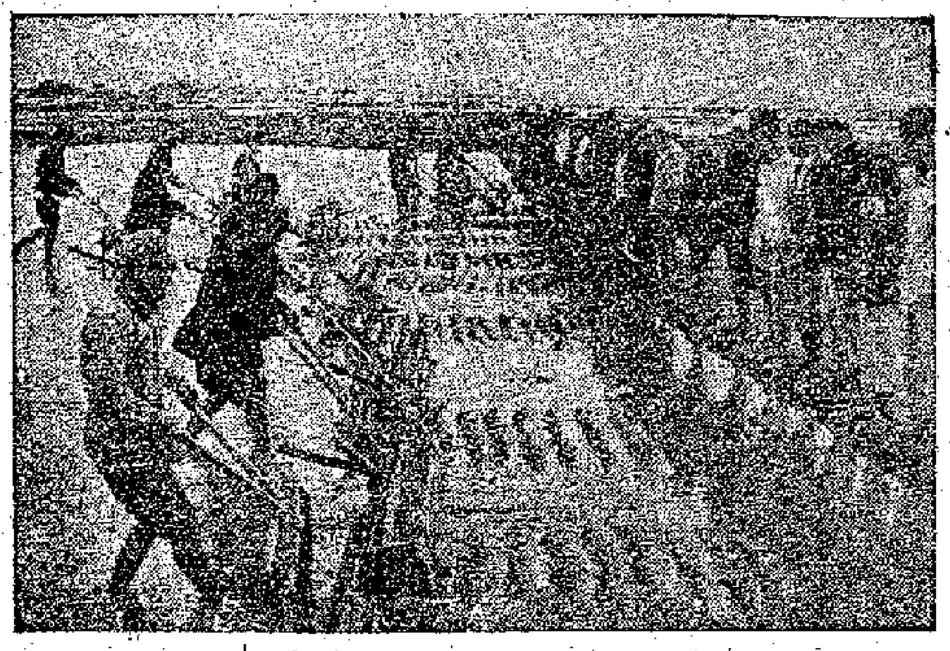
←黨的整風運動和人民羣眾反對資產階級右派的鬥爭，經過幾個月的發展，擴大成為一個全民性的整風運動。在人民羣眾，首先是人民羣眾的先進份子的隊伍中，展開了兩條道路問題的辯論和教育，展開了反官僚主義、反宗派主義、反主觀主義的鬥爭，大大加強了幹部和羣眾的聯系。



↑一九五六年九月，中國共產黨第八次全國代表大會在北京召開。在這個大會上，一個偉大的綱領——第二個五年計劃的建議向全國人民提出。圖為毛主席在大會上致開幕詞。

↑各級領導幹部，深入農村，深入田間，參加生產，領導生產，這是中共廣東省委第一書記陶鑄在揭陽縣原漁湖光先鋒社和社員一道收割早稻。

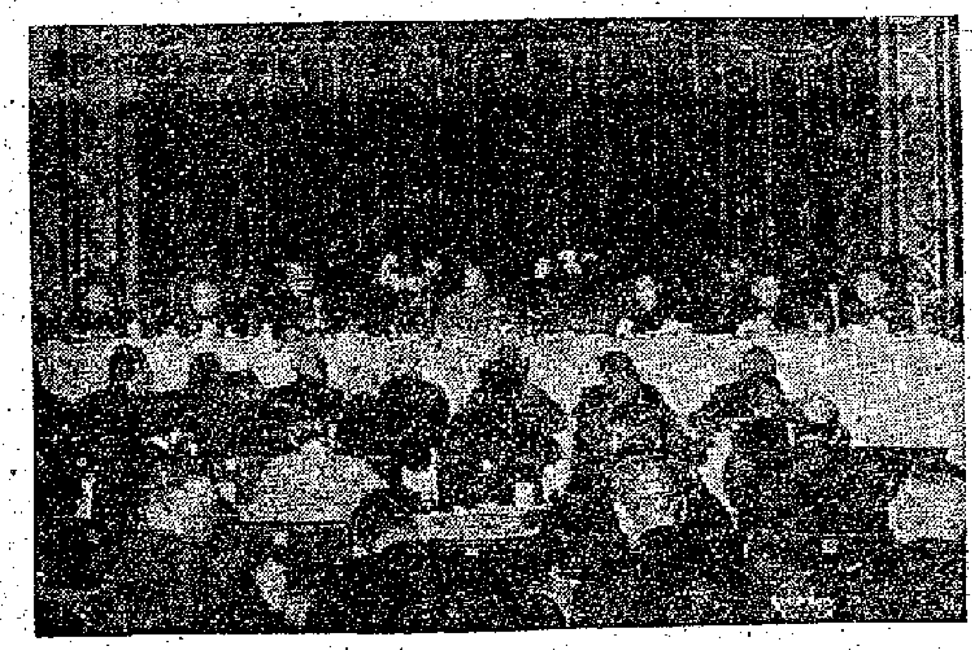
↑毛主席視察南京郊區農村，與原十月農業社的社員們親切談話。



↑農具改革運動在農民羣眾中蓬勃展開。這是廣東恩平縣鳳江人民公社社員在學習使用新農具——留品插秧機。

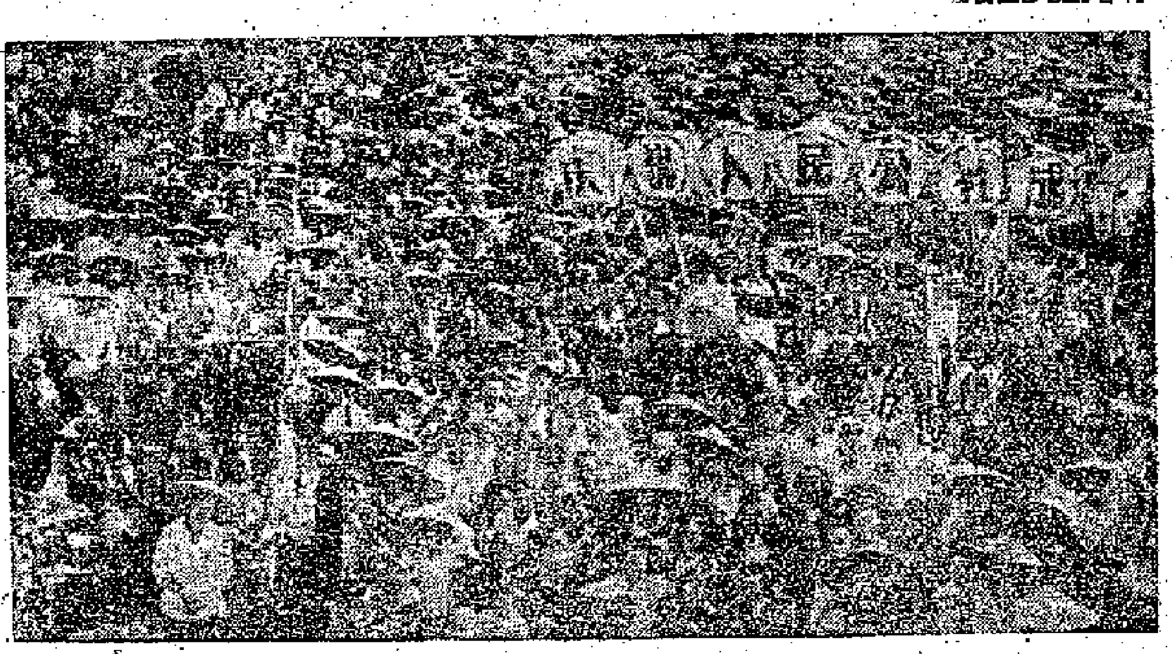
↑第二屆全國人民代表大會第一次會議通過選舉和決定了國家的領導人員。這是毛主席和劉少奇主席與代表們合影後步出會場。

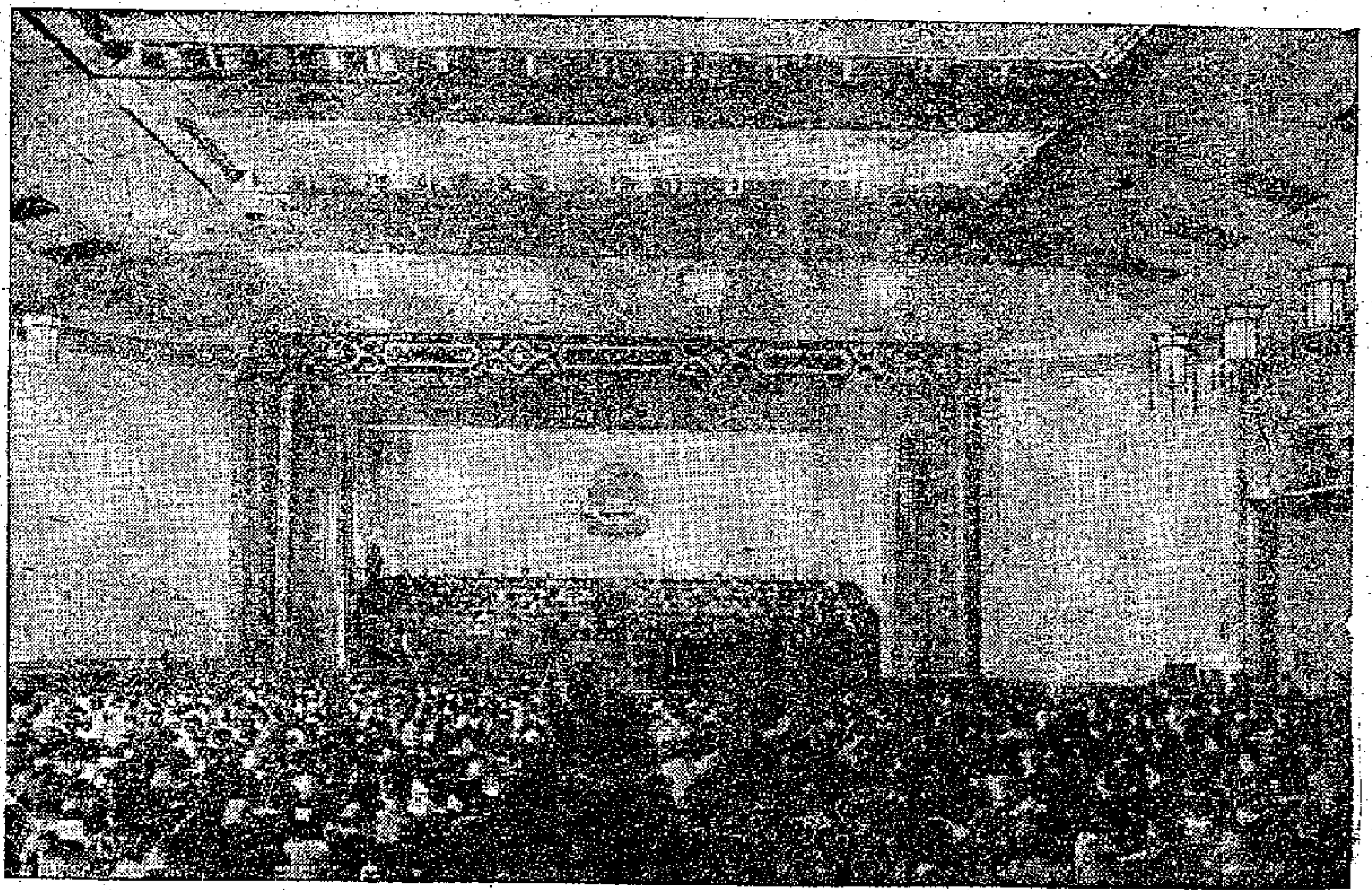
↓全國人民在總路綫的指引下，以沖天的幹勁，大無畏的精神，掀起了一個社會主義建設的高潮。這是十三陵水庫工地的義務勞動者們在冒雨運土。



↑一九五八年十一月廿八日至十二月十日，中國共產黨第八屆中央委員會第六次全體會議在武昌舉行。向全國人民提出了繼續躍進的號召。

→一九五八年的大躍進中，全國一億二千萬戶農民在農業生產合作化的基礎上，進一步組成了二萬六千多個人民公社。



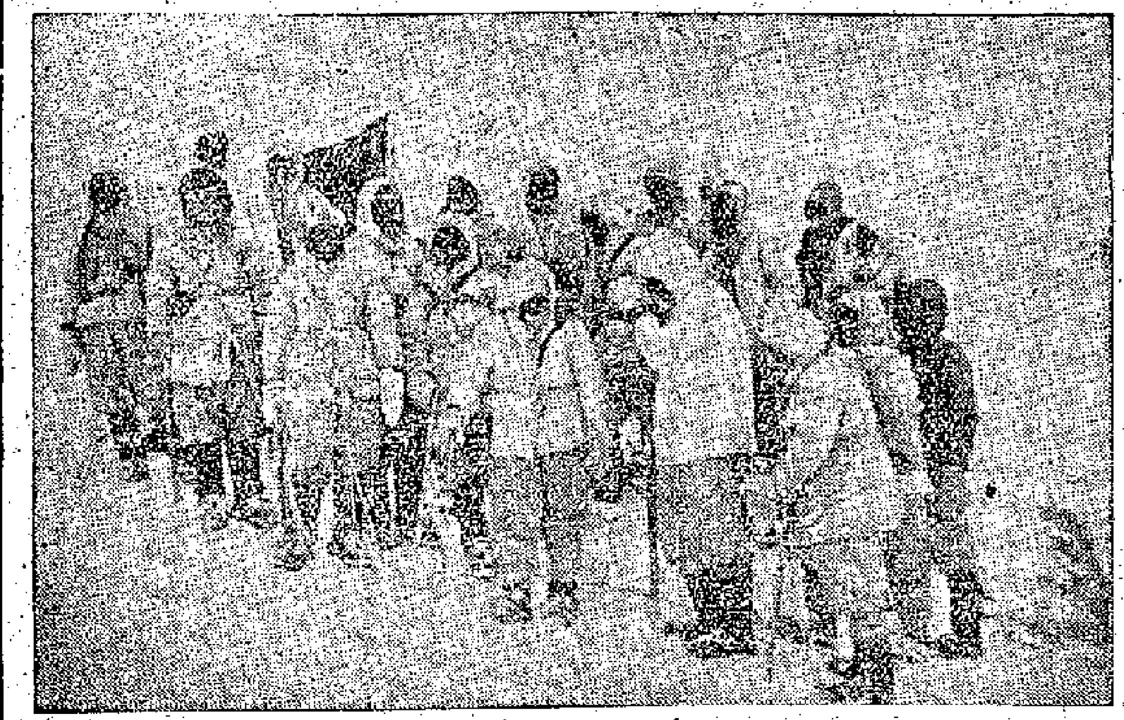


←在大躍進聲中，第二屆全國人民代表大會第一次會議，中國人民政治協商會議第三屆全國委員會第一次會議，於一九五九年四月在北京同時召開。

←一九五八年夏，蔣介石集團在美國的唆使下，以所盤據的金門、馬祖等島嶼為據點，加緊對大陸進行騷擾破壞，一手製造台灣海峽地區的緊張局勢。為了保衛祖國的安全，人民解放軍於八月廿三日向金門蔣軍進行懲罰性的砲擊。

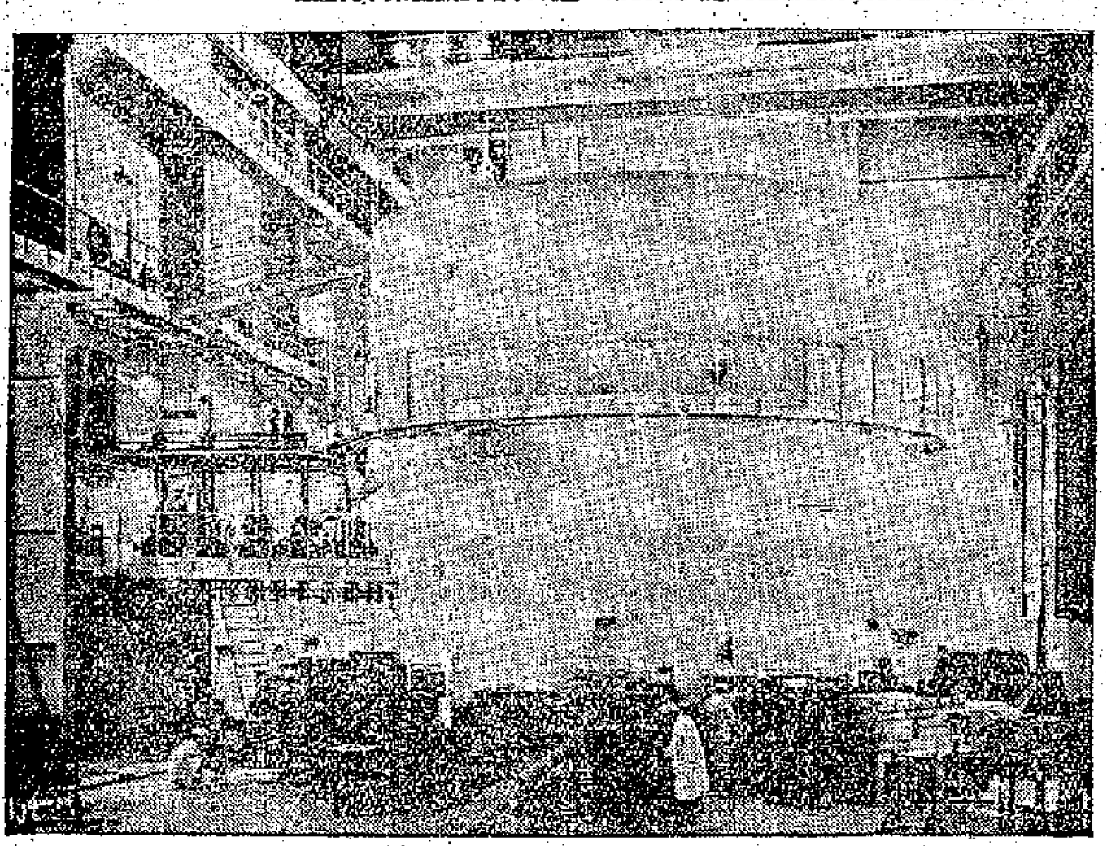
←原西藏地方政府和上層反動集團在西藏地區發動了背叛祖國、破壞統一的武裝叛亂。但在人民解放軍的沉重還擊下，很快遭到可恥的失敗，圖為西藏人民互敬象徵吉祥如意的青稞酒。

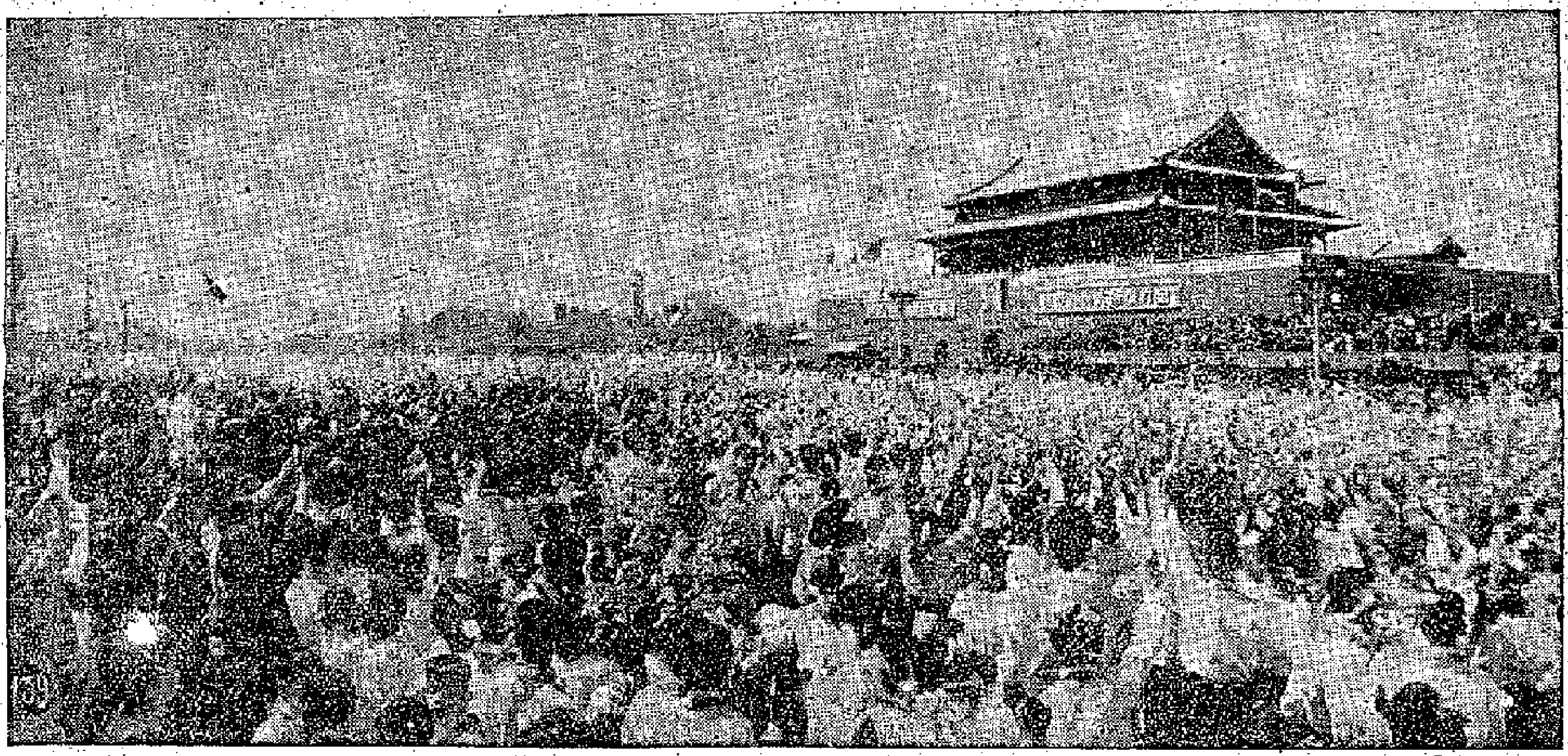
祖國日益繁榮富強



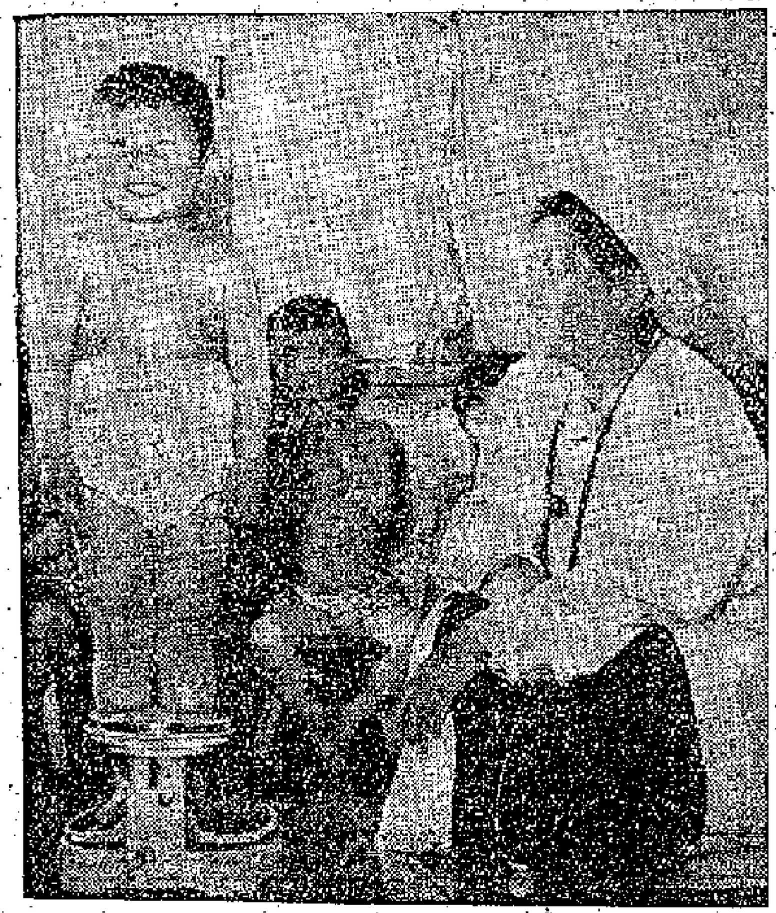
↑ 一九五九年七月七日，中國男、女混合慕士塔格登山隊的卅三名運動員，登上了七千五百四十六米的頂峯，創造了集體登上海拔七千五百米以上高山人數最多的世界紀錄。

↓ 我國建立的作核物理反應試驗的第一座重水型實驗性原子反應堆。



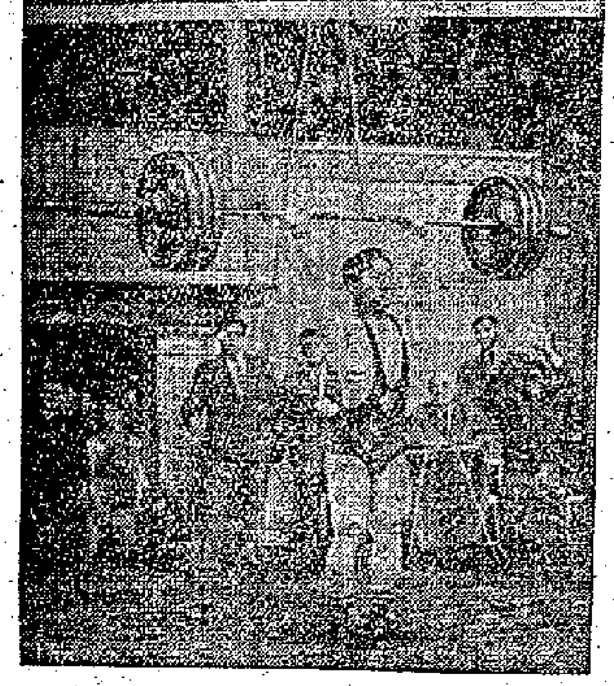


↑ 每逢節日，天安門廣場萬衆歡騰，鮮花、紅旗如海如潮，顯示着我們的勝利力量。中國人民永遠站起來了！我們的祖國正邁着巨人般的步伐飛躍前進。



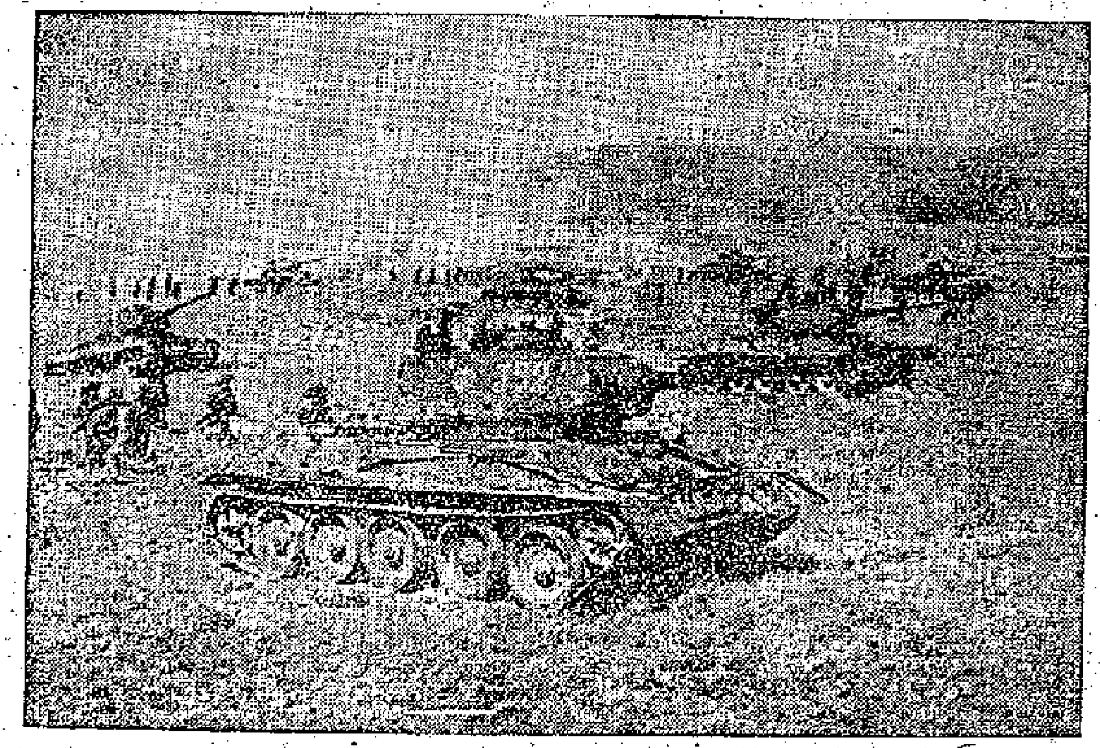
→ 我們這一代的兒童，在祖國陽光雨露的滋潤培養下，像幼苗一樣正在茁長、壯大。

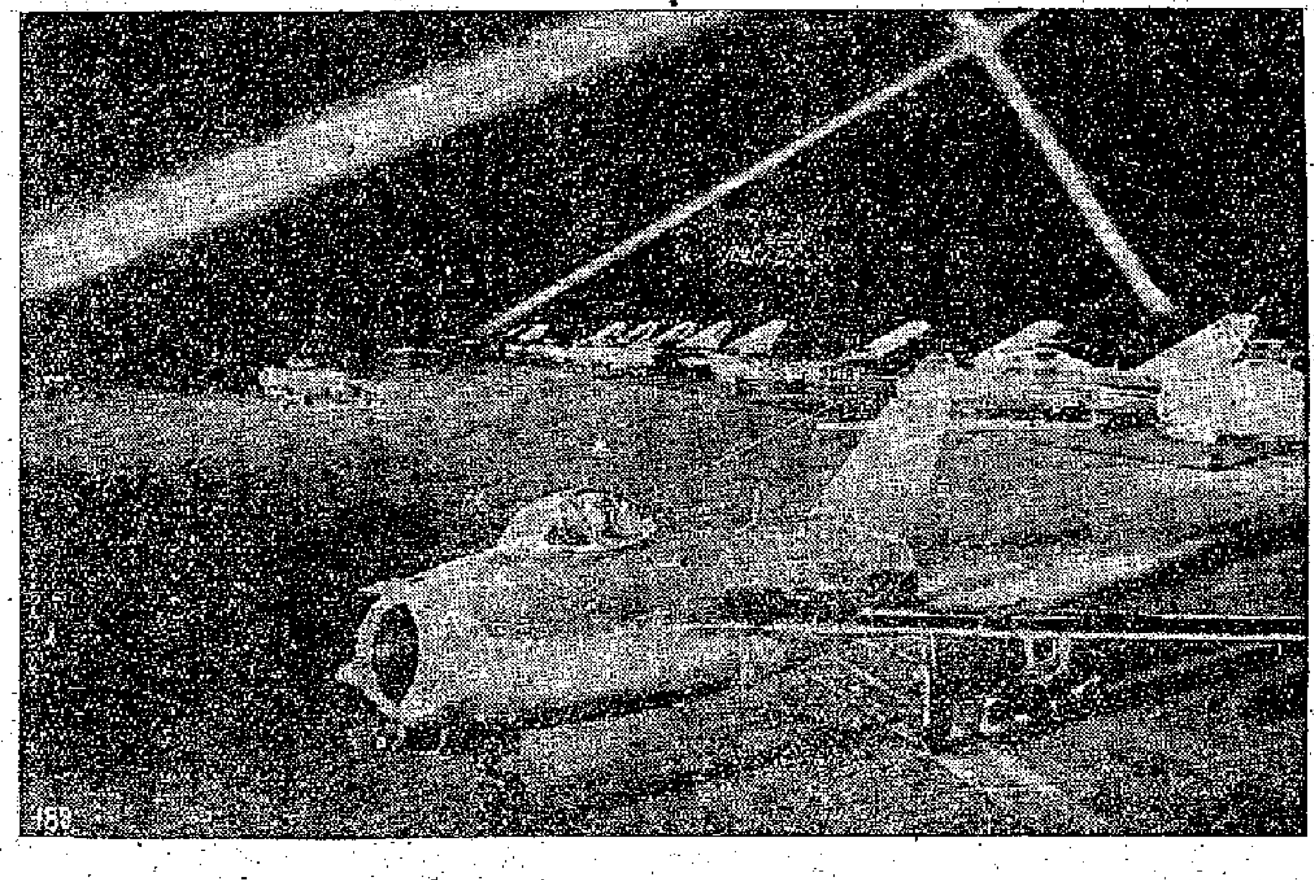
↑ 中國共產黨第八屆中央委員會第八次全體會議於八月二日至十六日在江西廬山舉行，圖為毛主席在會上講話。



↙ 上圖第廿五屆世界乒乓球錦標賽中榮獲男子單打冠軍的容國團。下圖是舉重運動員陳鏡開於一九五九年三月十四日在莫斯科國際舉重錦標賽中以挺舉一百四十八公斤的新成績，第六次打破了世界紀錄。

↓ 我們的祖國日益繁榮，我們的軍隊日益強大。新中國成立十年來，中國人民解放軍完成了作戰和訓練任務，保衛並積極參加了社會主義建設。無論在思想上、政治上、組織上和裝備技術上，都獲得了巨大成績。





→ 我們的祖國是愛好和平的國家，我國人民是愛好和平的人民，但是決不怕帝國主義的戰爭威脅。如果帝國主義敢於把戰爭強加在我們頭上，我們必將在保衛祖國的神聖旗幟下，為維護祖國主權和領土完整，為保衛遠東和世界和平而堅決戰鬥。

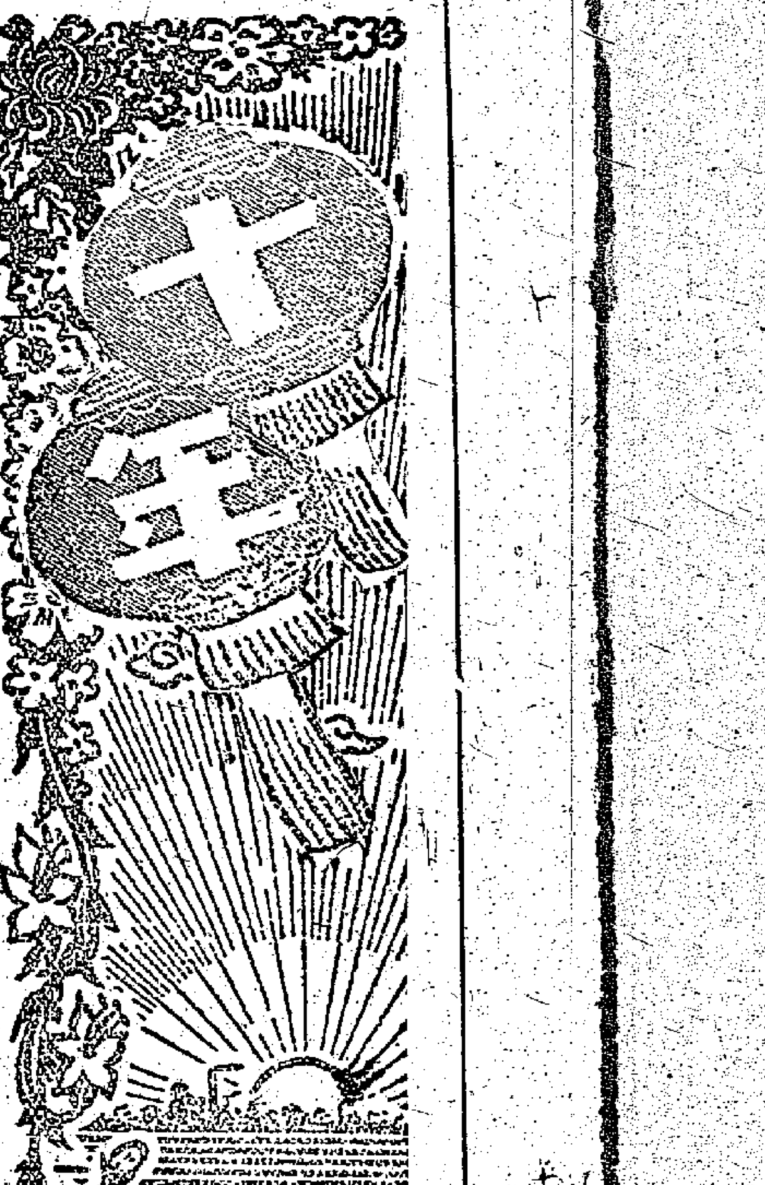
↑ 包鋼上萬名職工正鼓足干勁，積極進行各項生產準備工作，爭取一號高爐早日投入生產，來迎接我們偉大的中華人民共和國成立十周年！這是包鋼一號高爐外景。

→ 毛主席和亞、非、拉丁美洲的貴賓在一起。

→ 一九五八年七月卅一日，蘇共中央第一書記、蘇聯部長會議主席赫魯曉夫到北京訪問時，毛主席親臨機場歡迎時情形。

十年來我國國民經濟的巨大發展

·王思華·



（一）爭取在今年完成第二「五年計劃」生產指標

偉大的中華人民共和國的誕生，已經整整十周年了。

十年前，毛澤東主席在宣告中華人民共和國誕生前夕的新政治協商會議籌備會的開幕典禮上就說過：「中國人民將會看見，中國的命運一經操在人民自己的手裏，中國就將如太陽升起在東方那樣，以自己的輝煌的光燄普照大地，迅速地蕩滌反動政府留下來的污泥濁水，治好戰爭的創傷，建設起一個嶄新的、強盛的名副其實的中華人民共和國。」我國近十年來的歷史發展，完全證實了毛澤東主席的預言。

我們的祖國，是一個具有幾千年的文化歷史、六億多人口、將近一千萬平方公里的土地和豐富的天然資源的大國。可是近百年來外國帝國主義和中國的封建主義、官僚資本相結合，把中國變成了一個經濟上文化上落後的半殖民地半封建的國家。在解放前，日本帝國主義和國民黨反動派對中國人民所發動的接連十幾年的戰爭，使我國原來已經落後的國民經濟又受到了嚴重的摧殘和破壞。

一九四九年中華人民共和國成立以後，中國共產黨和人民政府便領導全國人民，首先進行了巨大的國民經濟的恢復工作和土地制度的改革。我們用了三年的時間，勝利地完成了這兩項歷史任務。我們把四千七百萬公頃原來屬於地主的土地分配給貧苦的農民，使他們每年免除三千萬噸糧食的地租負擔。我們取消了帝國主義在中國的特權，沒收了官僚資本的企業，使它成為社會主義的國營企業。我們採取了各種必要的經濟政策和措施，迅速恢復了工農業生產，到一九五二年全國工農業的總產值和主要產品的產量，都已達到或超過了解放前最高年的水平，人民生活也得到了初步的改善。

從一九五三年起，我國開始執行發展國民經濟的第一個五年計劃。第一個五年計劃規定的各項主要任務，到一九五七年底已經勝利地超額完成了。對農業、手工業和對資本主義工商業的社會主義改造，則提前在一九五六年就基本上完成了。這樣，我國社會經濟結構和國民經濟面貌發生了重大變化。在我國存在了幾千年的生產資料私有制度和階級剝削制度的歷史，已經基本結束，社會主義制度已經基本上建立起來了。現在，我國除了個別的少數民族地區以外，基本上只有兩種生產資料所有制，這就是社會主義的全民所有制和社會主義的集體所有制。

在我國社會主義革命勝利和第一個五年計劃超額完成的基礎上，出現了一九五八年的大躍進。一九五八年是我國第二個五年計劃的第一年。這一年是我國國民經濟各部門取得更大成就的一年。我國人民在黨的鼓足幹勁、力爭上游、多快好省地建設社會主義的總路線的指引下，發揮了沖天的革命幹勁，以排山倒海的英雄氣概和藐視困難的無畏精神，掀起了社會主義建設全面大躍進的高潮，使國民經濟各部門獲得了我國歷史上前所未有的飛躍發展。一九五八年的工農業總產值比一九五七年增加了百分之四十八，通過國家預算的基本建設投資總額比上年增長了百分之九十。一九五八年國民經濟的全面大躍進，各部門的高速度發展，是任何資本主義國家所不能夢想的，在我國歷史上，也是從來沒有過的。一九五八年一年就作完了幾年的事情，使我們在社會主義建設的道路上贏得了時間。

在工農業生產大躍進的形勢下，一九五八年在農村中，根據廣大農民的要求，普遍地建立了人民公社，這是我國農業生產大發展、農田水利建設大發展、農民要求擴大協作的社會主義覺悟大高漲的產物。這是我國農民羣衆的偉大創舉。這種組織形式正是進一步發展農業中的社會主義集體所有制的強大武器，將推動我國農村生產力大大向前發展。

為什麼出現一九五八年的大躍進呢？這主要是由於我們堅決貫徹地執行了黨的社會主義建設總路線和一整套「兩條腿走路」的方針，即在優先發展重工業的基礎上實行工業和農業同時並舉、重工業和輕工業同時並舉、中央工業和地方工業同時並舉、大型企業和中小型企業同時並舉、洋法生產和土法生產同時並舉的兩條腿走路的正確方針。

一九五八年我們所取得的成績是異常巨大的，所取得的經驗也是非常豐富的。這一切對於加速我國社會主義建設和對於世界的影響都是深遠的。一九五八年我國國民經濟的全面躍進不可避免地要增強全世界人民對於社會主義優越性的信念，加深人們對於資本主義制度的憎惡。帝國主義者特別是美帝國主義者對我們的大躍進曾進行過各種各樣的歪曲和誣蔑，已完全被鐵的事實所粉碎。由於一九五八年的大躍進，我們已經提前四年完成了第二個五年計劃（一九五八年到一九六二年）原定在一九六二年完成的原煤、原木、原鹽、糧食的指標。在一九五八年大躍進的基礎上，我國人民在中共中央和毛澤東主席的領導下，正在努力爭取一九五九年社會主義建設繼續大躍進的新勝利，並已取得了新的輝煌成就。

一九五九年上半年，工業總產值比去年同期增加了百分之六十五，基本建設投資額比去年同期增長了百分之六十五點四，農業夏季作物已經獲得豐收，貨物運輸量和貨物周轉量都有很大的增長。在商業方面，除少數品種的供應有些不足以外，社會商品零售額比去年同期增長了百分之二十三。農村中的人民公社，經過幾個月的整頓，已經走上鞏固健全發展的道路，它的生命力和優越性正不斷地更加顯露出來。在今年抗旱防澇減蟲方面，已經發揮了偉大無比的力量。所有這些成就，又可以大大增強今後繼續躍進的物質技術基礎。

一九五九年國民經濟計劃，仍然是一個繼續躍進的計劃。鋼的產量將比去年增長百分之五十，煤的產量將比去年增長百分之二十四，糧食和棉花產量的增長速度，都將大大超過第一個五年計劃期間的每年平均增長速度（即糧食為百分之三點七，棉花為百分之四點七）。調整後的一九五九年國民經濟計劃的完成，將使我們在鋼、煤、棉紗、原木、冶金設備、發電設備、金屬切削機床、水泥、機製紙、原鹽、糧食、棉花等方面完成或者接近完成第二個五年計劃原定在一九六二年完成的指標。這樣，我們就可以爭取在十年左右在主要工業產品產量方面趕上英國水平，並且使原定在一九六七年實現的十二年農業發展綱要爭取大大提前超額完成。

（二）新的工業產品的湧現

建國以來，為了迅速改變我國經濟落後的面貌，逐步建設成為一個具有高度發展的現代工業、現代農業和現代科學文化的偉大的社會主義國家，我們一直進行着大規模的基本建設工作。從一九五零年到一九五八年，國家對經濟文化部門的基本建設投資總額共達八百九十五億元，折合黃金九億多兩。第一個五年計劃時期平均每年投資超過了恢復時期投資的總和，一九五八年一年投資額，又接近第一個五年計劃期間全部投資額的一半。基本建設規模這樣迅速擴大在舊中國是不可想像的。

實現社會主義工業化是我國從資本主義到社會主義的過渡時期內的中心任務，而我國工業建設又是以重工業為重點的，因此國家歷年建設投資，較多地集中在工業建設方面，特別是重工業建設方面。從一九五零年到一九五八年工業建設投資約佔同期國家全部基本建設投資的一半，在工業投資中，重工業佔到百分之八十五。

大規模進行基本建設的結果，為我國工業的高速度發展提供了可靠的物質技術保證。從一九五三年到一九五八年的六年中，全國由於基本建設而新增的工業固定資產價值達三百三十多億元，相當於舊中國幾十年中積累起來的工業固定資產總和的兩倍多。

第一個五年計劃期間，全國各地施工的工礦建設單位達一萬多個，其中限額以上的有九百二十一個，全部和部分建成而投入生產的限額以上單位有五百三十七個。在第一個五年計劃期間，我國平均每三天就有一個規模巨大的工礦建設單位投入生產。

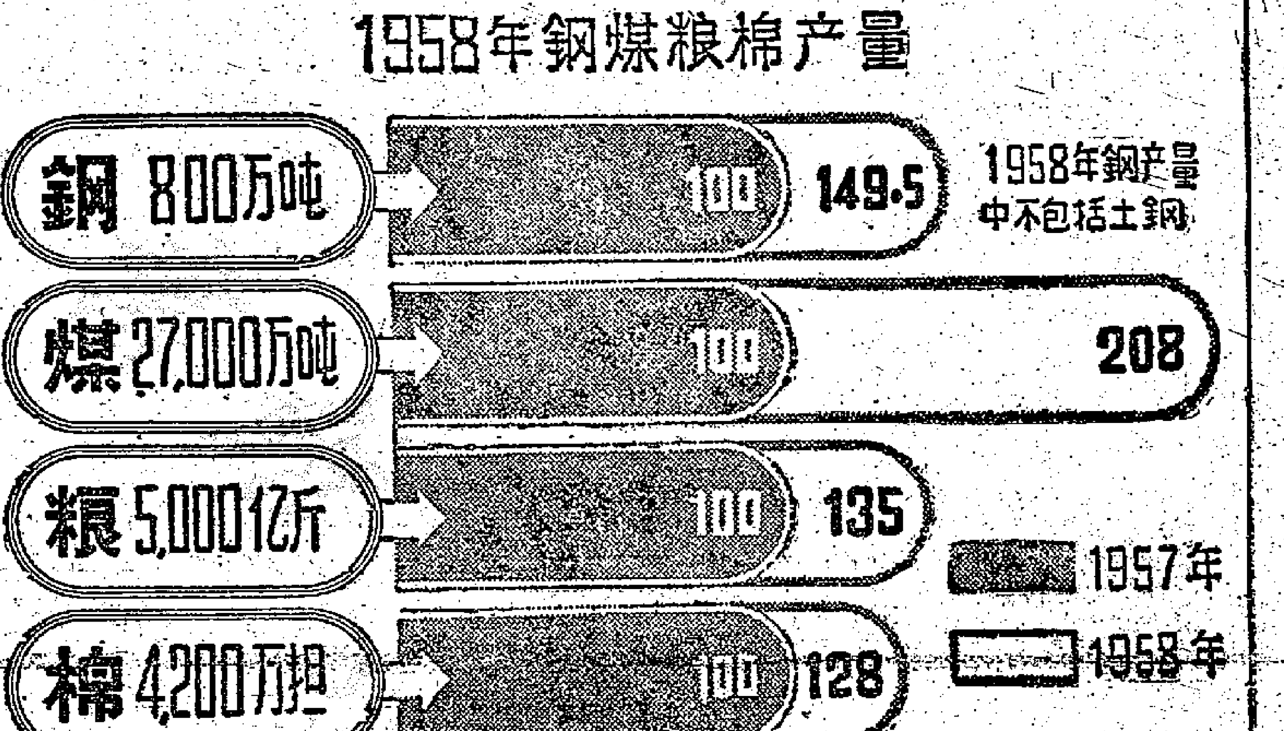
一九五八年基本建設的規模更加擴大了。全國施工的限額以上的工礦建設單位達一千多個，超過了第一個五年計劃期間的總和，全部和部分建成投入生產的約七百個，也超過了第一個五年計劃期間的總和。一九五八年不僅興建了遠比任何一年都多的工業企業，而且還興起了一個中國歷史上從來沒有過的羣衆大辦工業的熱潮，這就大大地豐富了中國工業建設的經驗，對加速中國工業化具有極重大的作用。

由於新建工業企業的不斷投入生產和原有工業企業生產潛力的不斷發揮，我國的工業生產有了迅速的發展。一九五八年同一九四九年比較，工業生產增長了八點三倍，平均每年增長二十八點一。而同一期間，美國的工業生產增長了百分之三十九，平均每年只增長百分之三點七；英國的工業生產增長了百分之二十九點一，平均每年只增長百分之二點九。這就是說，中國工業發展的速度，在資本主義制度下是從來沒有過的，也是不可能有的。

如果把新中國在工業戰線上所取得的偉大成就，同舊中國作一比較，那麼人們便可以看出，解放了的人民在中國共產黨的領導下，發揮了多麼巨大的力量！以鋼來說，舊中國從一九零零年到一九四八年的四十九年中，鋼產量總共只有七百六十萬噸，而新中國從一九五零年到一九五八年的九年中，就生產了鋼二千七百多萬噸。煤鐵和其他許多產品每年增產的速度也都是舊中國從來沒有過的，也是不可能有的。

我國工業生產的高速度發展，是與我國工人的技術裝備程度顯著提高和勞動生產率不斷增長分不開的。第一個五年計劃期間，每一工人平均使用的固定資產增長了百分之四十一，一九五八年生產用的電力提高了百分之八十。一九五八年大躍進中，工人的技術裝備繼續有所提高。

隨着新建和擴建工業企業的大量投入生產，隨着我國工業的技術水平的日益提高，新的工業產品不斷地湧現。一九五七年，我國已能自製全套的電站設備、鋼鐵冶煉設備、採煤設備和煉油設備、多種機床、全套紡織機器、造紙、製糖設備、多種飛機、汽車、拖拉機、機車、輪船等運輸工具。一九五八年鋼材自給率達到百分之八十六，機械設備的自給率達到百分之六十以上。一九五八年，廣大職工解放思想，破除迷信，技術革命運動蓬勃開展，創造發明空前增多，新產品的數量和質量更大大超過了第一個五年計劃期間。這一年試製成功的重要新產品有：低合金高強度結構鋼、復合不銹鋼板，高度五百五十公厘的寬緣工字鋼、容積一千五百一十三立方米的高爐設備、二千三百公厘的中板軋鋼機、容量二萬五千瓩的火力發電設備、載重五千噸的海輪、二千五百噸的鍛造水壓機等。



（三）農業生產迅速發展

解放初期，我國農民便認識了「組織起來」的重要性，首先廣泛地組織了生產互助組。從一九五三年起，各地的農業生產互助組成批地轉為以土地入股、統一經營為特點的初級農業生產合作社。一九五五年下半年，黨中央和毛澤東主席批判了部分地在農業合作化問題上的右傾保守思想以後，我國廣大農村立即掀起了一個轟轟烈烈大規模的社會主義革命高潮，在一九五六年內，就基本上完成了具有重大歷史意義的農業社會主義改造。到一九五七年底，全國參加以按勞分配為特點的高級農業生產合作社的農戶佔全國總農戶的百分之九十六。這樣，就基本上為社會主義的農業合作化經濟所代替了幾千年來的個體小農經濟。

一九五八年在工農業生產大躍進的形勢下，我國農村在農業合作化的基礎上，又勝利地實現了人民公社化。到一九五八年底，參加公社的農戶佔全國總農戶的百分之九十九以上。這種大規模的、工農商學兵相結合的、政社合一的人民公社，對於我國社會經濟的發展將具有極重大的意義。它是推動生產力繼續向前發展和加速社會主義建設的最好形式。

農村社會主義生產關係的根本變革，大大解放了我國農業生產力。一九五八年我國農業生產獲得了史無前例的高額豐收。一九五八年比一九五七年全國農業總產值增長百分之二十五，糧食總產量增長百分之三十五，棉花總產量增長百分之二十八，其他作物產量也都有很大的增長。農業生產這樣高速度的增長，在舊中國從來沒有過，而且也不可能有。從這裏又可以看出我國社會主義制度的巨大優越性。

農業生產的迅速發展是與大規模的水利建設分不開的。建國以來，我國在農村水利建設方面所取得的成就也是史無前例的。一九五八年，水利建設方面完成的土石方工程達五百八十多億立方米。全國絕大部分河流的堤防已進行了培修，過去水災頻仍的淮河、沂河、沭河、永定河、大清河、遼河等已進行了根本治理；官廳、梅山、佛子嶺、板橋等幾座大型水庫和三門峽、杜家台分洪閘、獨流減河進洪閘等十多座大型水閘已經建成。這些大型水利工程，對防洪蓄水、灌溉發電、促進農業生產，發揮了巨大的作用。此外，農民自己也興修了很多中、小型的農田水利工程。這些水利工程在防洪灌溉方面都發揮了重大作用。

農業生產的迅速發展，也與農業生產技術的不斷改進是分不開的。建國以來特別是一九五八年，我們在推行農業增產措施的所謂「八字憲法」方面，即在土（土壤）、肥（肥料）、水（水利）、種（種子）、密（合理密植）、保（植物保護）、管（田間管理）、工（工具改革）等方面，都已經取得了許多成績和寶貴經驗。這就為今後農業的繼續躍進打下了良好的基礎。

建國十周年大慶喜賦七絕六首

康同璧

長吼一聲驚五洲，睡獅醒矣今抬頭。
萬邦矚目同欽仰，喜且方興慶十周。

領導英明主義好，勝旋男女已平權。
民功至此斯為大，躍進輝煌盛莫先。

水庫興修利水源，移山倒海築藩垣。
要防大禹防洪業，處處民間建樂園。

花園錦簇烘春明，歌舞欣欣滿鳳城。
兆庶騰歡遍宇內，家家傳播聽新聲。

夢迴城廓已全非，旭日初昇照翠微。
萬象更新高閣聳，迎風處處燦紅旗。

瀛海騰歡氣象昭，環球賓集盛如潮。
萬花擧向風前舞，共慶光華滿絳霄。

一九五九年九月

（四）交通運輸規模不斷擴大

建國以來，與工農業生產高速度增長的同時，我國交通運輸業的發展，也是很快的。全國解放初期，由於多年的戰爭破壞，我國的交通運輸處於癱瘓的狀態。中華人民共和國成立後，我國人民便進行了原有交通路線的恢復工作，並已取得了巨大成就。一九五八年全國鐵路通車里程比一九四九年增長百分之四十四。建國十年來新建的主要鐵路幹線就有溝通西北和大西南的寶成線，縱貫福建山區的鷹廈線，便利南方海運的黎湛線，以及西南、西北人民多年盼望的成渝線、蘭新線和包蘭線等。在修建新鐵路的同時，還加強和改造了現有鐵路的技術設備，修建了許多複線，通過能力大大提高。舉世聞名的武漢長江大橋提前二年建成，從此中國南北貫通，「天塹變通途」。一九五八年全國公路通車里程比一九四九年增長約四倍。海拔高、工程艱巨的康藏、青藏、新藏公路已經相繼通車。在廣大農村和中小城市之間，修建了大批的簡易公路。

隨着工農業生產的迅速發展和交通運輸事業的不斷擴大，各種運輸工具的貨物運輸量增長很快。一九五八年，全國鐵路貨運量比一九四九年增長了五點八倍。

（五）商品增加 物價穩定 貿易擴大

建國以來，在工農業生產迅速發展和人民購買力不斷提高的基礎上，我國的社會商品流通額大大增加了。一九五八年，全社會商品零售額比一九五零年增長一點二倍。一九五八年比一九五二年，幾種主要消費品的零售量增長情況是：糧食增長百分之四十六，食用植物油增長百分之三十七，食糖增長百分之一百零八，棉布增長百分之三十九，棉針織品增長一點九倍，膠鞋增長一點八倍，肥皂增長一點二倍，機製紙增長一點四倍。

我國的市場物價從一九五零年三月起一直保持着基本穩定的局面，這是任何資本主義國家所沒有過也不可能有的現象。全國解放初期，由於國民黨反動政府長期以來的惡性通貨膨脹的影響，各地物價不斷上漲，嚴重地影響了工農業生產和人民生活。中國共產黨和人民政府，針對這種情況，有效地採取了迅速穩定市場物價的政策，堅決地打擊了和取締了投機商業，結果不到半年時間，就基本上扭轉了長期以來物價一直飛漲的局勢，開展了市場物價基本穩定的新局面。這是中華人民共和國成立後，在經濟戰線上所取得的第一個偉大的勝利。它不僅大大有利於人民生活的改善，而且也為我國有計劃的大規模的社會主義經濟建設提供了極重要的條件。

在解放前，中國是一個為帝國主義國家傾銷商品和掠奪原料的市場，國外貿易年年有巨額的入超。解放後，全國實行了對外貿易由國家統一管理的政策，在平等互利的基礎上，同蘇聯和其他社會主義兄弟國家建立了新的貿易關係，同許多國家的貿易有了飛躍的發展。一九五八年比一九五零年，對外貿易額增長了二點五倍，其中進口貿易額增長了二點三倍，出口貿易額增長了一點九倍。對外貿易的迅速發展，不但對我國的經濟建設起了良好作用，而且對以蘇聯為首的社會主義陣營的經濟分工合作和共同高漲，也起了良好作用。

中華人民共和國成立不久，美帝國主義本着它一貫敵視中國人民的立場，對我國採取了「封鎖」、「禁運」的政策，企圖破壞新中國的經濟建設。但是，建國以來的事實證明，美帝國主義的企圖徹底破產了。美帝國主義所採取的「封鎖」、「禁運」政策，反而促使我國更快地肅清了舊中國經濟的半殖民地的依賴性，大大縮短了我國在經濟上獲得完全獨立自主、自力更生的過程；真正受到「封鎖」、「禁運」災害的並不是中國人民，而是那些跟隨美帝國主義執行「封鎖」、「禁運」政策的國家。

（六）人民生活顯著提高

建國以來，隨着工農業生產的不斷增長，人民的物質文化生活水平有了顯著的提高。首先，我國工人階級隊伍不斷壯大，因而失業者絕跡。一九五七年底，全國職工人數即達到二千四百五十多萬人，比一九四九年增加了兩倍多。一九五八年隨着國民經濟的全面大躍進，社會就業面進一步擴大了，職工人數迅速增加，這一年全國職工平均人數達到三千二百多萬人，比上年增加了約八百萬人。從而舊社會遺留下來的失業現象，已經消滅。

建國以來，職工工資和福利不斷增加。全國工業企業職工的平均工資，在恢復時期提高了將近百分之五十，全國國民經濟各部門職工的平均工資，在第一個五年計劃時期，增長了百分之四十三。一九五八年，由於就業人數的大大增加，職工家庭的平均就業人數增加了，職工家庭收入是比上年增加了。

建國以來，職工住宅不斷改善。從一九五零年到一九五八年，除了企業辦法採取「自建公助」的辦法，為職工興建住宅以外，國家投資建設的職工住宅已達一億二千八百多萬平方米。

在農業生產不斷增長的基礎上，農民的生活也得到了顯著的改善。根據典型調查資料，一九五二年比一九四九年，各地農民收入增加了百分之三十以上。第一個五年計劃期間，隨着農業生產的增長，農民收入又有了顯著提高。一九五七年農民的收入比一九五二年增加了約有五分之一。全國農業稅的徵收額，在第一個五年計劃期間一直穩定在一九五三年的水平上，由於農業生產逐年增長，農民負擔相對地減輕了。一九五八年農業生產大躍進，農民的生活進一步提高了。這一年全國農民消費品購買力比一九五七年增長了百分之二十一。一九五八年廣大農村實行了工資制與供給制相結合的分配制度，人民公社舉辦了許多集體福利事業，增加了農民的社會保險。中國工人與農民的生活到底起了多大的變化呢？有人問：解放前後，中國工人與農民的生活

據調查，一九三六年全國每一職工（包括家屬在內）平均的消費額約為一百三十元（按一九五二年物價計算，下同），而一九五八年則為二百零六元，這就是說，一九五八年比一九三六年增長了百分之六十左右。又據三十一年來北京市郊區農民生活變化的調查，全國每一農戶平均全年的收入一九二六年約為三百三十元（按一九五二年物價計算，下同），而一九五六年底高級農業生產合作社的每一農戶全年的純收入為五百八十元，這就是說，一九五六年比一九二六年，農民的收入增長了百分之七十五左右。在這些事實面前，所謂農民生活「今不如昔」的謠言，是不攻自破的。

建國以來，我國人民在發展文化衛生事業方面也取得了史無前例的成就。尤其是在一九五八年大躍進運動以來，人民的文化精神生活更加繁榮昌盛，興起了一個社會主義的文化高潮。一九五八年全國高等學校在校學生數比一九四九年增長了四點七倍，中等專業學校在校學生增長了五點四倍。出版、電影、戲劇、歌舞以及廣播事業等文化藝術活動空前活躍。羣衆性的以除四害講衛生為中心的愛國衛生運動，和以鍛煉身體增進人民健康為目的的體育運動，都取得了很大成績，廣大勞動人民的健康水平普遍提高。

（七）社會主義制度的巨大優越性

建國以來，中國社會主義革命和社會主義建設的發展過程，正如中共中央副主席劉少奇在中國共產黨第八屆全國代表大會第二次會議上所作的報告中指出的「社會生產力的發展要求社會主義革命，要求人們精神的解放；社會主義革命和人們精神的解放，又推動社會生產力的躍進；這種生產力的躍進，又繼續刺激社會主義生產關係的改進和人們思想的改造。人們在不斷地改造自然界的鬥爭中，不斷地改造社會和改造自己」。這就是我國建國以來國民經濟發展的規律性的總結。

建國以來國民經濟的發展速度是很快的，我們所取得的成績是巨大的，所取得的經驗也是非常豐富的。我們所以取得這些偉大的勝利，是由於我們有中國共產黨和毛澤東主席的英明領導，由於黨的總路線和一整套「兩條腿走路」的正確方針，由於全國人民的積極性和創造性，由於蘇聯和其他社會主義兄弟國家的援助。

建國以來我們所取得的巨大成就，充分說明了社會主義制度的無比優越性。解放了的人民羣衆的智慧和力量是無窮的。由於黨和毛澤東主席的啟發和領導，所謂「山也要低頭，河水也要讓路」，有如千軍萬馬，我國國民經濟呈現了萬馬奔騰的繁榮景象，與當前資本主義世界的沒落景象恰恰成為十分鮮明的對照。

但是應該指出，我國是一個人口衆多而經濟還是比較落後的國家，目前我國的工農業發展還不可能充分滿足廣大人民的日益增長的需要，這是我們前進中的主要困難。全國人民都認識到我國社會主義建設必須堅決貫徹執行鼓足幹勁、力爭上游、多快好省地建設社會主義的總路線，在中國共產黨和毛澤東主席的領導下，發揚苦戰、苦幹的革命精神，為國民經濟的持續躍進而努力。一九五九年，中國人民正在深入開展增產節約運動，積極克服一切前進中的困難，為提前超額完成一九五九年國民經濟計劃，為完成和超額完成第二個五年計劃的各項指標而奮鬥，做出更加輝煌的成績，來迎接偉大的建國十周年。

歡迎歸國僑胞慶祝國慶十周年

跋涉歸途視察中
十年萬派共朝宗
光輝月照僑鄉戶
家國繁榮建設功

何香凝　九月八日

屹如山岳 炳若日星

——中華人民共和國的鞏固和發展

王芸生

驚天動地的大事——新中國的誕生

中華人民共和國建立十周年了。中華人民共和國的建立，它本身是一件驚天動地的大事。六億多人口解放，幾千年來的歷史開闢了新的一頁。這不僅關係中國一國的命運，在人類史上也將起着深遠的影響。中國人民的解放，中華人民共和國的建立，這標誌着一個文明古國的新生，標誌着一個深受帝國主義、封建主義和官僚資本主義壓迫剝削的半封建半殖民地的國家的解放。中華人民共和國經過十年的歲月，經濟和文化兩方面都有了飛躍的發展，像一個巨人一樣屹立在地球之上了。中國的解放和建設是個榜樣。中國人民能夠掌握自己的命運和建設自己的幸福生活，世界另一個國家的人民不能夠掌握自己的命運和建設自己的幸福生活？腐朽的東西、沒落潰滅的東西總想要抵抗新的歷史發展，國外的逆流想要對我們進行顛覆以至組織進攻。蔣介石殘餘集團和美帝國主義的勾結活動，就是這麼一回事。

從「門戶開放」到「兩個中國」

美帝國主義早就想吞噬中國。當十九世紀末二十世紀初，一羣帝國主義強盜對中國進行瓜分運動的時候，海約翰（John Hay）的所謂「門戶開放」政策，就是要擠進中國來和羣盜分贓。由一九三七年開始的抗日戰爭，是關係中國民族生死存亡的神聖戰爭，美帝國主義先想站在圈子外邊投機取利，等到日本軍國主義打到它頭上，才參加戰爭，並趁機逐步深入地操縱蔣介石集團。在日本投降之後，美帝國主義更加緊操縱蔣幫，指使蔣幫發動反共反人民的內戰，就是想把中國人民抗日戰爭的鮮血變成美國兼併中國為它的殖民地的奠基石。美帝國主義這個天大的野心夢想，被中國人民的戰爭打碎了。蔣介石反動派失敗了，帝國主義也失敗了。反動派照例是不甘心失敗的，蔣幫還要掙扎，美帝國主義也妄想顛覆中華人民共和國。美帝國主義在蔣介石殘餘集團逃亡到台灣以後，還想援蔣反攻，進而顛覆中華人民共和國。蔣介石政權統治中國二十多年，擁有幾百萬正規軍，尚且被中國人民打得粉碎，一小撮逃到台灣島上，還想反攻大陸嗎？不行了！美帝國主義當然也有知蔣之明，所以不得不要自行出場。一九五〇年六月，美帝國主義發動了侵略朝鮮的戰爭，杜魯門同時宣佈武裝霸佔台灣。美帝國主義這懷兇惡，一面攻打朝鮮，一面霸佔台灣，另一面干預印度支那的戰爭，手持三柄刃，全都指向中國。誰知在朝鮮打了三年多，由鴨綠江邊被趕回三八線南，損兵折將，頭破血流，不得不承認失敗，簽字於停戰協定上。印度支那的戰爭的賭注也輸掉了。蔣介石殘餘集團依然偏促於台灣島上，空自叫喊「反攻大陸」，以消磨歲月。不如意事十常八九，歷史對於反動派是最無情的。美帝國主義搞得幾面失敗，無奈何，一口咬定「不承認」中華人民共和國。美帝國主義對中國「有眼不識泰山」，其實，美帝國主義眼有見，見的是中華人民共和國；心有思，思的是中華人民共和國。美帝國主義之視中華人民共和國，正好像眼中釘，肉中刺，拔之而後快。但是，杜魯門、杜勒斯之流，無論兵也罷，陰謀也罷，皆不能撼動中華人民共和國的鞏固。美帝國主義窮極無聊的一着，就是製造「兩個中國」的陰謀。

歷史上石敬瑭、劉豫的結局

一九五四年十二月二日，美國政府與蔣介石集團在華盛頓簽訂了一個所謂「共同防禦條約」，是美帝國主義製造「兩個中國」陰謀的一個步驟。中國六億五千萬人民打倒了壓在自己頭上的國內外反動勢力，建立了自己的國家——中華人民共和國，中國就只有這一個中國。蔣介石背着「中華民國」的「神主」到台灣，根本不成其所謂國家。台灣是中國的一個省，是中國的一事實。美帝國主義延殘喘，夜郎自大，只是一齣滑稽戲而已。蔣介石在台灣，中國人民早要解放台灣，美帝國主義居心叵測，與中國人民為敵，把蔣幫置於它的卵翼之下，當作傀儡擺佈。趙孟之所貴，趙孟能賤之。蔣介石不隱擺佈，美國就會把它拿掉。在台灣、在香港，不正有很多的美國所寵愛的人，以驅蔣而代之嗎？「將大總統」下台之後，作為揭示「台灣獨立」的一張牌。胡適等是反動的結合，美蔣也大有矛盾。蔣介石的命運並不怎麼美妙。歷史上的石敬瑭、劉豫等等，屈膝事敵，做兒皇帝，最後皆被民族的敵人擺佈而死。前車之鑒，今昔無殊，為蔣計，應該小心提防一二才是。

套在美國脖子上的絞索

美帝國主義霸佔中國的領土台灣，操縱蔣介石殘餘集團，陰謀製造「兩個中國」，這正如套在美帝國主義脖子上的一條絞索。美帝國主義盤踞在台灣越久，這條絞索就將越緊，它最後必被中國人民以絞索製造「兩個中國」的另一端。正如毛澤東主席所指出：「搗亂，失敗，再搗亂，再失敗，直至滅亡——這就是帝國主義和世界上一切反動派對待人民事業的邏輯，他們決不會違背這個邏輯的。」美帝國主義對於中華人民共和國一再搗亂，一再失敗，再搗亂下去，它必將自取滅亡。

中華人民共和國建國十周年了。這個六億五千萬人口的偉大的人民共和國，屹如山岳，炳若日星，既非帝國主義和反動派所能撼動，它的鞏固和發展，還將為全世界和平放射出燦爛的光輝！

大江南北所見所聞

張治中

說不盡的歡欣興奮

我們正面臨着一個偉大的新時代，客觀事物在飛躍地發展。我想，任何一位作家、畫家都無法描盡這個偉大的新時代的全貌。我是七十歲的人了，飽經憂患，久歷滄桑，眼看着這個奄奄一息的舊中國，一躍而成爲完全獨立自主、繁榮富強的新中國，心中眞有說不盡的歡欣和興奮！當我執筆寫紀念國慶十周年這篇文章時，我不知從何寫起！我還是談談去年九月隨同毛主席視察鄂、皖等省和今年四月我視察北京市所親自看到聽到的一些大躍進情況的點滴印象吧。

在湖北，我們參觀了武鋼。武鋼是我國最大的鋼鐵基地之一，無論在規模上、技術設備上都是世界第一流的。比如武鋼修建的五百噸的平爐就有八個，據說現在同樣大的平爐美國只有兩個。

合肥人口增近十倍

我們還參觀了大冶鐵山，這是個露天礦場，機械化程度相當高，人僅作輔助勞動。這是個歷史上有名的鐵礦產區。我們又到了大冶鋼廠，這是專煉優質鋼的廠子，轉爐、平爐、電爐都有，規模不小，是經過解放後大大擴建了的。

在安徽，我們參觀了馬鞍山鋼鐵廠和合肥鋼廠。馬鞍山是個中型的鋼鐵基地，面積大，礦區廣，產地近，貯藏量多，發展前途很大。合肥鋼廠是個中型的現代化鋼廠，參觀時正值出鋼，火花四濺，鋼水奔流，眞好看！我是安徽人，我知道安徽在解放前是全國落後的一個省份，談不上什麼工業，一噸鋼也不產，而現有這樣大的規模，將來又有那樣燦爛的遠景，怎能不使人萬分振奮！就拿合肥市來說，解放前是個幾萬人口的城市，今天卻擁有五十萬左右人口，從合肥市郊外放眼望去，到處是煙囪，高高低低，矗立天際，勞動聲響成一片，一幅多麼壯麗動人的圖畫啊！

大江南北氣象萬千

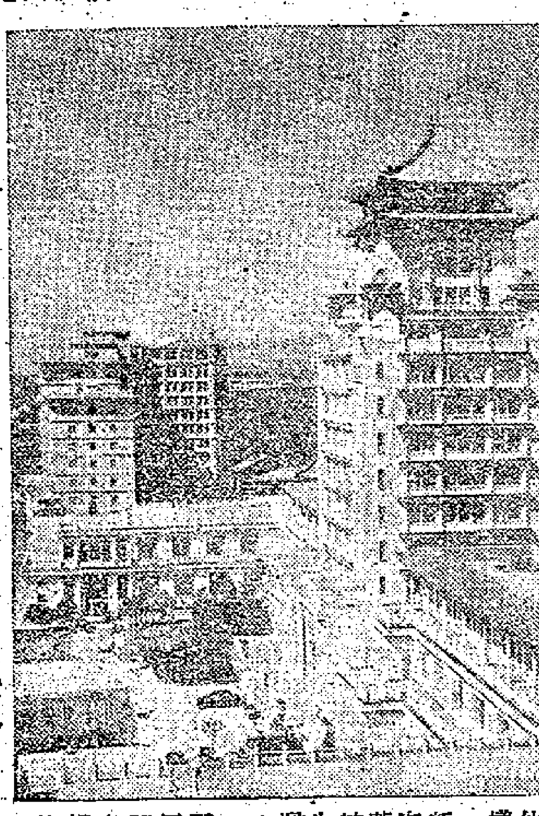
這次在參觀中，在大江南北各省看到的情景給我留下不可磨滅的印象。

我們坐汽車由安慶到合肥，路程約一百八十公里，沿途氣象萬千，使人心花怒放。最引人注意的是沿途的牌樓和彩旗。每隔不遠的一段路就是一個牌樓，上面寫着慶祝某某公社成立，拿紅紅綠綠的彩條和青葱的樹枝裝飾起來。到處鑼鼓喧天，歡聲洋溢，像作什麼喜事似的。

安徽一九五八年農作物的豐收又是和水利工作分不開的。解放後安徽修了許多大大小小的水庫，如佛子嶺、梅山、磨子潭、響洪甸等水庫，凡是能修水庫的地方都修了，或在準備修。它們在防洪灌溉上發揮了很大的作用。阜陽專區已經基本上實現了河網化，淮北、淮南、江南許多地區正向着河網化目標邁進。這些地區，河道溝渠縱橫交錯，密如蛛網。

北京到處大興土木

我們且再看看北京吧。今年四月我費了二十天參觀了北京市的一些工廠和街道居民委員會等，到處格外看到蓬蓬勃勃大躍進的新風氣、新精神，眞使我感到非常興奮和愉快！



（圖爲北京新建民族文化宮）

在建築工程方面，北京舊有房屋面積是一千九百多萬平方公尺，解放九年來增加了二千五百多萬平方公尺，增加一倍多。現在到處大興土木，出現許多機關、學校、工廠的高樓大廈，煙囪林立，面貌全新，就可看到今年的建築工程進度之快和規模之大了。

北京本來是一個消費城市，現在已經形成爲生產的城市。解放初期工業總產值折合人民幣只有一億九千多萬元，一九五八年就增加到四十六億元，增加二十多倍；工人原來只有五萬多，一九五八年增加到五十五萬多，增加十倍。

北京的姑娘挺神氣

在北京，我們看到婦女駕飛機、開電車、汽車，還有許多開發路機、推土機的，商店的女店員也多了，街頭上的女警察也出現了，手上拿着指揮棍，有剪髮的，也有梳兩條小辮子的，白上衣，黑長裙，站在崗亭上指揮交通，多神氣！

婦女勞動力解放，所有工廠、商店、機關、學校、醫院，到處都有婦女參加工作，在政治上、經濟上享有和男子完全平等的地位，幾千年來在婦女同胞身上的束縛從根消除，這是具有多麼重大的意義！

北京工人待遇一般分八級工，最高的每月工資一百多元，最低也有三、四十元，大多數工人的工資在五十至八十元之間。

我們參觀了幾個工廠的食堂，主食好，菜也好，又便宜。像農業機械廠，主食有饅頭，有大米飯，也有玉米窩窩頭，每一大碗飯或一個大饅頭四分錢，菜也有多種，一分錢一碗菜湯，有一毛二、一毛五、二毛五分錢的菜，也有幾分錢一樣的菜，如八分錢一碟雪裏紅，又好吃又下飯，工人們吃一頓飯約二毛錢。他們邊吃邊談笑，顯得很高興的樣子。我問一位工人：「你們吃的怎麼樣？」他笑一笑反問我：「你看我們吃的怎麼樣？」這是一個滿意的反問。

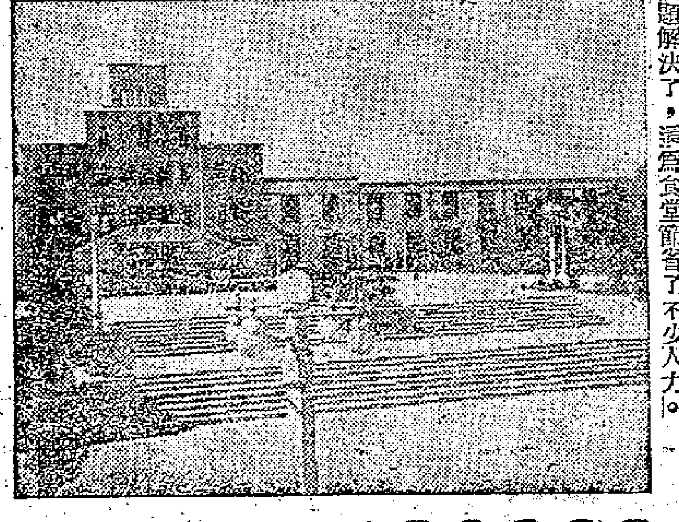
工人福利不斷提高

其他幾個工廠也大致差不多，電子管廠不僅工人吃的好，吃得省，他們還實行無人售飯制，飯菜標明價格擺在那裏，隨你自取自付賬，這樣排除買飯耗費時間的問題解決了，還爲食堂節省了不少人力。

北京工人住的多是新蓋的三、四樓房，也有一部分家屬宿舍是新蓋的平房，也有住的比較擠一些，但都清潔衛生，解放前工人住的破漏不堪的草屋，今天再也看不到影子了。

工人的文化活動和福利也在逐步發展，每個工廠都有俱樂部，車間有歌詠隊，還有發表寫作的園地——黑板報或新報，也常有晚會，放映電影或表演自己的節目等。工廠都有醫務所，有的還有很完備的醫院。

以上是我這次參觀所得的主要印象的概要，其餘如工人農民幹勁的高漲，情緒的愉快，都是很顯著的事實。



（新建合肥市安徽省博物館）

龍蟠虎踞話金陵
六朝古都在蛻變中

吳貽芳

解放前的南京是一個典型的官僚消費城市。城區最多的是旅館、酒樓、跳舞廳、妓院以及爲官僚資產階級服務的其他特殊服務性行業，而工業生產卻極其薄弱。只有些官僚資本的工廠和幾家私營企業，大多是規模小，設備簡陋。當時唯一規模較大的永利化工廠，也在受着半封建半殖民地的時代苦難。這個廠在一九三七年建成，開工不久，就因日本帝國主義的侵略而遭到破壞。抗戰勝利後，勉力重建，重新開工，但在國民黨的統治下，無法得到發展。始終是陷在半停頓的狀態中。解放後，這個廠隨着全國經濟的恢復和發展，就不斷擴建，不斷增產起來了。永利廠把關鍵性的裝備——高壓合成容器製造成功後，就使中國合成化工生產過程中的整套設備問題完全得到解決。永利廠發展的過程，標誌着中國工業從半殖民地性質轉變爲獨立的工業的過程。

南京現有的廠礦，許多都是由小到大，由土到洋，由修配到製造，逐步發展起來的。一九五八年七月才正式更名的「南京汽車製造廠」，就是很典型的一個例子。照他們原有的設備和技術人員的情況，製造汽車是不可能的，但是在全國大躍進形勢的鼓舞下和破除迷信解放思想的影響下，他們用「螞蟻啃骨頭」的辦法和自製土設備來滿足生產過程中的設備需要。結果是二百多輛卡車製成了。

南方來客人 促膝共話舊

前幾天來了一位在一九四八年淮海戰役時離寧到廣州工作的老同事，我約了幾位朋友一同請這客遊玄武湖，在船上晚餐話舊，其實「話舊」兩字在這裏並不適用，因爲我們大家興奮地搶先談論的都是新鮮事物，是十年來各人自己所看見所經歷的而且正在發展的事物。幾個小時很快地過去了，遊客紛紛離去，我們也得離去，但是幽靜的山水和明媚的月色實在使人留戀，而我們的傾談卻彷彿是剛剛開始，很捨不得中止。

十年來的變革是偉大的。就從玄武湖說起吧。在國民黨統治時期，玄武湖被改名爲「五洲公園」，而實際上湖中各島只整理了梁洲的一部分，其餘都荒廢着。現在呢，各島都已修建好，公園的面積已擴大了六倍，建起了各種遊息場所，如兒童樂園、少年宮、音樂台、陶器館、動物園、水族館、餐廳茶座（包括一個清眞食堂）等。眞是從老年人一直到兒童，都能選擇到自己所喜愛的地方，盡情遊憩。

憶起舊時事 感慨無限多

這件事使我回憶起解放前一個美國留學生和我談話的情形。他是美國密執安州立大學工學院的畢業生，並且在底特律福特汽車廠實習過。他在回國兩年後來看我。我幼稚無知地問他在甚麼工廠工作，他不耐煩地反問：「工廠在那裏？」接着他苦笑地說：「我在上海福特分公司，推銷它的產品呢！」這固然是個別的例子，但是過去留學生在學成歸國後，由於社會上沒有需用他專業的場所，因而拋棄原有的抱負，不得已改行的確實不在少數。

解放了的南京，在短短十年內，生產事業的發展成就是巨大的。舉一個數字爲例，解放初期千人以上的工廠只有三個，現在已有五十二個，這個原先是病態的消費城市，現在已變成爲健康的生產城市了。

（南京汽車廠製成的塑料小轎車）

教育大發展 學生人數多

話說遠了，現在回過來談談南京的學校的情形吧。我概括的用幾個數字來說明目前南京教育事業的規模和發展速度。一九五九年南京共有小學二千二百六十四所，學生三十五萬三千多人，比解放初期增加二．二倍；中等學校二百八十一所，學生十一萬多人，比解放初期增加四．八倍；高等學校二十八所，學生三三、〇〇〇多人，比解放初期增加八．四倍。

吳貽芳，現年六十七歲，浙江杭州人，早年畢業於金陵女子大學，後渡美研究教育，獲密執安大學博士學位。回國後，主持金女大達二十年。她現在的職務是江蘇省副省長，全國人民代表大會代表。

中國傳統教育的目的是「學而優則仕」「勞心者治人，勞力者治於人」，因而社會上的風氣是「萬般皆下品，唯有讀書高」，輕視體力勞動和體力勞動者。另一方面，所謂「讀書」是完全脫離實際的，連學習自然科學也是如此。在抗戰時期的重慶，我就知道，有一位化學教授在熨襯衫時把熨斗上陳舊的電線繞在出汗的手臂上，因而觸電致死。解放後我還聽到一位機械工程教授說，他在英國留學時從未走進過實習工廠，回國後教英文教科書講解，從不過問學生實習時用的是什麼樣的機械。兩年前我到一所農業專科學校參觀，教務長告訴我，他們的土壤學教授教學很認眞負責，也到實驗室作些指導，可是對校園內實驗農場的土壤性質卻從未作過檢驗。爲了扭轉這種根深蒂固脫離實際脫離生產的弊病，在一九五八年，掀起了一個知識分子下鄉下廠參加勞動實踐的熱潮，僅僅幾個月，就收到了巨大的成效。

外賓多讚揚 衷心樂如何

近幾年來我接待過許多到我們中國來參觀訪問的外賓，包括從英國、日本、加拿大、美國、澳洲來的，他們很多人是知道解放前的中國情況的。當他們來到新中國親自看到各種情況後，最感驚異的是各方面建設的飛躍速度，印象最深刻的是人民嶄新的精神面貌。他們說，無論在人民的首都或內地城市，無論在上海的大百貨公司裏或人民公社的打麥場上，無論是遊覽名勝古蹟或在北京到成都的火車上，總之，走遍中國所看見的人們，都是生氣蓬勃、精力充沛，在愉快地工作或盡情地遊憩。他們回憶起過去的情況都問我：爲什麼會有這樣巨大的轉變！我的回答很簡單：從個人方面說，他有安全感不怕失業；從國家社會方面說，百年來被外患內憂貧困的中國已經在走向繁榮富強的社會主義大道上快步邁進。是的，當政府和人民的意志一致的時候，億萬羣衆所發揮的幹勁和智慧是無窮無盡的，祖國和個人的前途是無限美好的。

慶祝偉大光輝的建國十週年

慶祝國慶 中孚行同人敬禮 地址：文咸西街卅三號 電話：四四一八三六 四三四三七 四三〇九七

慶祝國慶 中國酒業貿易有限公司敬禮 德輔道中李寶椿大樓四二二室 電話：四四二四六五 四四一〇八九

慶祝國慶 裕華百貨有限公司敬禮

慶祝國慶 中僑國產百貨有限公司敬禮

慶祝國慶 香港中國國貨公司敬禮 軒尼詩道軒尼詩大廈 電話：七七〇九四二 七七〇二二二

慶祝國慶 中國中發有限公司敬禮 德付道中二十號德成大廈九〇三—五室 電話：二七六三一四

慶祝國慶 華貿公司敬禮

慶祝國慶 中昌有限公司同人敬禮 德付道中萬宜大廈三一六室 電話：二六二六六 三三七一六

慶祝國慶 祐亨陳陶公司敬禮

慶祝國慶 華通公司敬禮 ・經營國產成藥・ 德輔大廈四〇五室 電話：四三一七九 四一〇六一

慶祝國慶 三一企業有限公司敬禮

慶祝國慶 天珍國產猪毛刷子有限公司敬禮 軒尼詩道四一四號 電話：七七二五四六

慶祝國慶 華一公司 經營：瀝青紙、瀝青、雪油、油石、白水泥、五羊泥鏟罐、地鋤。 九龍太子道四四六號 電話：五〇四五八

慶祝國慶 新華國貨有限公司敬禮 九龍城太子道三九六—三九八號 電話：五七四四七 五三三三六

慶祝國慶 泉昌有限公司敬禮 地址：永樂西街一五〇號 電話：四四一五八一・四四二三八五

慶祝國慶 中國皮鞋有限公司敬禮 經銷國產皮鞋、皮衣、手套、皮具。 德輔道中一五四號四樓 電話：三二四六八

慶祝國慶 豐年糧食有限公司敬禮 地址：大道中一一八號 電話：三〇八六五 二三六〇四

慶祝國慶 福聯公司敬禮 總經銷：水仙花牌罐頭 經銷：全國土產食品 地址：永樂西街一四八號 電話：四四二一〇七

慶祝國慶 香港光一參行敬禮 業務：生曬人參 官庄國參 祖國成藥 滄州雪耳

慶祝國慶 陶器業信托公司敬禮 經銷：各地陶器 德付道西一〇八號二樓 電話：四五五〇九

十年來廣東僑務工作的成就

廣東省華僑事務委員會副主任　吳風

新中國建國已十周年，十年時間並不很長，但變化是很大的，就以廣東的僑鄉來說，十年來廣東僑鄉和全國、全省各地一樣，實行社會改革，金融物價穩定，治安十分良好。舊中國那些打家劫舍、綁票勒索等現象早已絕跡。消費的僑鄉變成生產的僑鄉。廣大僑眷歸僑不但永遠擺脫了封建勢力的壓搾和剝削，而且政治地位也大大提高，不少歸僑、僑眷當選為各級人民代表和政協委員，擔任副省長、專員、縣長等領導職務，直接參加管理國家的事務。

十年來，廣東省貫徹執行國家的僑務方針政策是有成績的。解放不久，各地便設立僑務機構，配備幹部，為華僑、歸僑和僑眷服務，各地舉辦「原幣匯款」、「人民幣匯款」等辦法，減少轉匯手續，切實便利僑匯，照顧僑胞。國務院頒佈堅決貫徹保護僑匯政策的命令後，各地都能做到誰敢誰收、保護收款人的所有權和使用權。

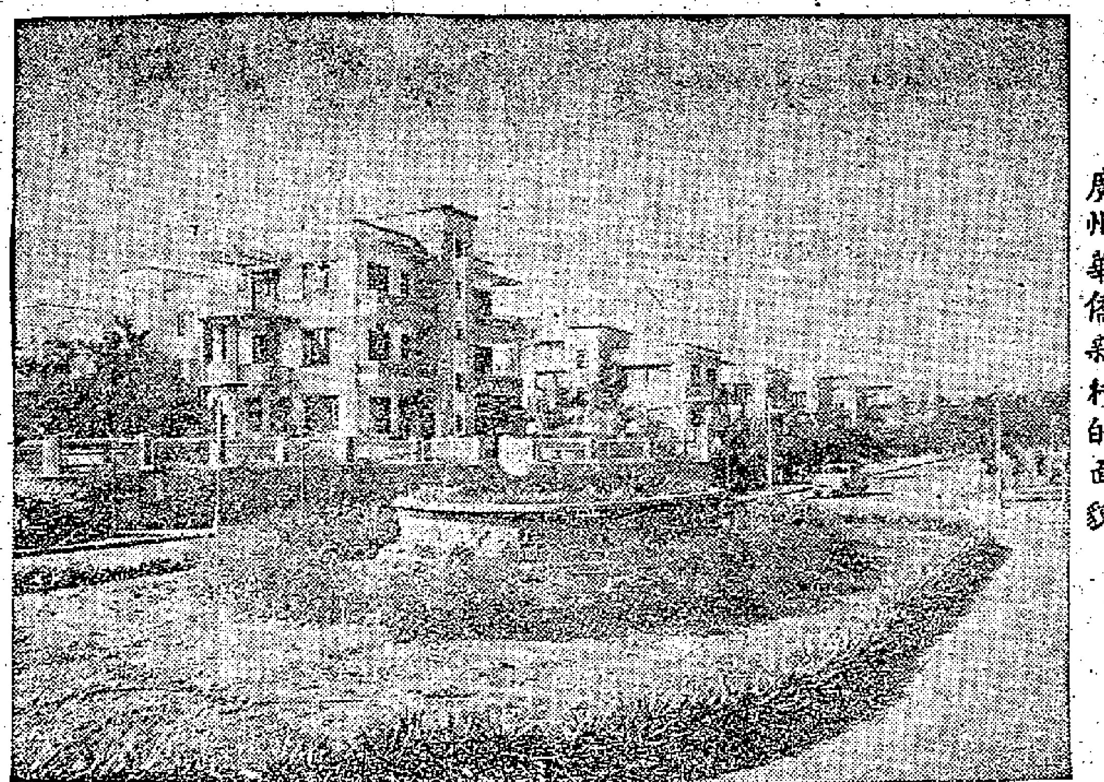
回廣東的華僑超過二十五萬人

引導僑眷、歸僑參加勞動生產和建設僑鄉，是廣東省僑務工作的重要部分，幾年來經過農業合作化的道路，尤其是人民公社化以後，僑眷歸僑的勞動熱情和生產積極性有了很大的提高，已成為祖國社會主義建設的一支重要力量。許多過去沒有勞動習慣的僑眷歸僑學會勞動，勞動光榮新風尚已在僑鄉形成起來。如潮汕平原、台開四邑一帶的僑眷婦女，普遍學會種田，華僑僑眷最多的潮安、揭陽、普寧、潮陽各縣，已成為水稻或糧食「一千斤縣」；解放前，賭館、煙窟、酒樓、妓館林立，盜匪橫行，閒人懶漢較多的潮陽成田村，一九五八年糧食平均畝產達到一千四百餘斤，成為該縣農業生產的先進單位。一九五八年在大躍進形勢中，實現了人民公社化，廣大僑鄉的僑眷歸僑以誠擁護和熱烈參加。人民公社建立時間不長，但對發展工農業生產，加速社會主義建設等方面已顯示出無比的優越性。在公社裏，每一個人都有充分的自由和權利，勞作之餘，一家大小可以享受天倫之樂，同時有自留地種植，飼養家禽家畜，進一步改善生活。

解放十年來，華僑回國參加生產建設的人數是史無前例的，一九五零年至一九五八年底，回到廣東省的歸國華僑共有二十五萬多人。其中有一萬九千五百多名是被帝國主義殖民主義者無理迫害出境的難僑。祖國人民政府對於他們是非常關懷的，根據國家規定的「熱情接待，按需安置，全面安排，有技能的量材錄用」的方針，大部分歸僑經資送回家鄉從事農業生產，安置在工礦企業、文教、交通等部門的有七千多人。此外，政府又曾先後撥款六百餘萬元在海南興隆、花縣、陸豐、翁源和珠海的萬頃沙等地開辦華僑農場，安置了一萬九千多名歸僑、難僑。幾年來華僑農場不斷得到發展，以國營興隆華僑農場為例，該場自一九五二年開辦以來，種植面積從五千畝擴大到三萬七千多畝，種植了大宗香茅、油棕、咖啡、可可、胡椒、椰子等幾十種熱帶、亞熱帶經濟作物。在各個崗位上的歸國華僑、難僑都能各得其所，發揮所長，為祖國社會主義建設事業做出一定貢獻。

祖國對回國觀光省親的華僑是熱情接待的，省內各主要僑鄉都設立了「華僑旅行服務社」，協助華僑到各地旅行參觀和省親。經過參觀，他們都說：「真是百聞不如一見」，稱讚祖國社會主義建設的突飛猛進。

幾年來，有不少華僑回國定居安享晚年，人民政府為了滿足他們的願望，幫助他們修建房屋和建設華僑新村。廣州的華僑新村，政府不但撥了四十五萬平方公尺土地作為村址，還撥出四十九萬八千元作為村內安裝水電、下水道和道路修建費，派建築專家協助設計，特許新建房屋免繳五年房地產稅。目前該新村已建好一百二十多座新式房屋和公寓，住下從國外各地回來的華僑達一百多戶。還裝有花園，村內有小學、圖書館、大禮堂、幼兒園、郵電所、醫療所、市場等設備，還有公共汽車交通專線，它已成為風景優美景色宜人的住宅區了。



廣州華僑新村的面貌

經廣東接待的僑生有二萬八千多人

政府對歸國華僑學生的教育工作，也給予了親切的關懷和照顧，自一九四九年至一九五八年，回國華僑學生經廣東接待的有二萬八千多人，政府為他們特在廣州、汕頭等地設立歸國華僑學生中等補習學校，使他們經過一段時間補習，能跟上國內學生的水平，然後參加統一招生考試分送到國內各地正規學校學習。在祖國的培養下，有不少人成為優秀的學生，得到學校的獎勵。已完成學業走上工作崗位的歸國華僑學生，都成為祖國建設事業的有用人材。十年來廣東教育事業的迅速發展，已使衆多的僑眷子弟有更多的機會入學。華僑在家鄉興辦的學校，都得到人民政府的支持和幫助，一九五八年一年中全省新成立的僑辦中學就有五十四間，小學、幼兒園、托兒所幾乎村村都有。這一年在廣州還復辦了暨南大學，這是一所新型的綜合性大學，現有學生一千二百多人，百分之七十是歸國華僑學生和港澳學生，他們正在優越的學習環境裏專心鑽研文化和科學。

華僑投資建工廠電站四十多間

祖國是歡迎華僑回國投資參加社會主義建設事業的，廣東省已成立華僑投資公司和華僑墾殖公司，並在省內二十八個縣市設立分公司。國家頒布了優待華僑投資辦法和開發荒山荒地條例，滿足了華僑參加祖國建設的願望。幾年來，投資公司業務有很大發展，到一九五八年止，已建成四十四個工廠、水電站和二個墾殖場，對工業建設起了一定作用。

去年在建設社會主義總路線的光輝照耀下，廣東的僑務工作和各項工作一樣出現大躍進的形勢。廣大歸僑僑眷的政治思想覺悟普遍提高，發揮愛國熱情，鼓足幹勁，力爭上游，積極參加和發展僑鄉的工農業各項生產建設。如普寧縣泥溝村的僑戶，去年糧食平均畝產一千一百一十二斤，獲得豐收；又如台山僑戶去年一年興辦的中、小型地方工業就有七百八十九宗，這些成就，迅速改變了僑鄉的面貌。由於人民公社全面發展生產，普遍增產增收。僑眷歸僑去年的實際收入比過去任何一年都增加。根據普寧縣超美人民公社四十二戶僑戶調查，單純計算工資和供給兩部份，比前年增加收入的就有三十七戶。這僅僅是公社成立初期的情況，今年更加充分發揮公社的優越性，僑戶增加更多收入是肯定的。

當前，關於人民公社有關華僑政策問題，中共中央和廣東省都有明確的規定。歸僑僑眷加入公社後，個人的生活資料（包括房屋、衣被、家具等）、僑匯、存款仍然並且永遠歸私人所有。僑匯是歸僑僑眷的合法收入，銀行負責保證保密，並且一律付給現金。儲蓄存款全憑自願，要存多少，存多長時間和存在那裏，都可由存款人自行決定。對歸僑僑眷的生產勞動，也是根據自覺自願原則，分別情況適當安排。華僑向國營華僑投資公司投資，仍然按照年息八厘，十二年還本的規定辦理。

全省今年下半年的僑務工作，是以增產節約為中心，結合進一步貫徹各項僑務政策。全省歸僑僑眷積極擁護和支持增產節約運動，提倡勞動生產，勤儉持家的優良傳統，調動全省僑眷歸僑的積極因素，力爭秋後更大豐收。

正值祖國建國十周年之際，回顧過去十年來僑務工作的成就，更堅定了我們華僑、歸僑、僑眷建設社會主義祖國的信心和決心。有了中國共產黨和人民政府的正確領導，我們的前途是光明遠大的。在祖國社會主義偉大建設的感召下，我們相信國外華僑必將更加熱愛祖國，團結在祖國的周圍，和國內人民共同創造美好的未來。

華僑學生在廣州

聞道樂

每年都有大批的華僑學生回到廣州來求學；每年也有大批的華僑學生完成學業，懷抱着新學成的本領和一腔熱情踏上祖國的建設崗位。從回國到學成就業，這是一個漫長的充滿了激劇變化的成長過程。就像一顆種子，它種在祖國的土壤裏，發芽、抽苗、長葉，然後成長為枝葉茂盛的生機勃勃的新樹。你說，園丁該花去多少心血！

僑生經過補習學業水平提高

回到廣州來求學的華僑學生，來自世界上五大洲的幾十個國家和地區，由於不同的社會條件，教育制度和主觀因素等的限制，他們的學業程度是參差不齊的。一般說來，他們和國內同年級的學生相比較，學業水平會差一些。他們需要經過一段時間的補習來過渡到升學。同時，華僑學生回國來的時候有先有後，趕不上或者還不是升學考試的時候，也需要安頓。廣州歸國華僑學生中等補習學校就是為適應華僑學生這種需要而開辦的。

這所學校是過渡性質的學校，或被譽為「歸國華僑學生之家」，卻恰如其份的說明了學校的任務和華僑學生對它的感情。

當華僑學生踏上祖國土地的時候，廣州歸國華僑學生中等補習學校的校長、老師和在校的同學到車站、碼頭去歡迎他們。你也許能夠想像這一瞬間的感情交融！是親人般的感情的交融！在此刻，你說華僑學生回到自己的家來了，不是很合適嗎！

華僑學生在補習學校學習，是探取缺什麼就補習什麼的辦法。根據過去的教學記錄來看，華僑學生經過一段時間的補習之後，學業水平是顯著地提高的。去年九月以後陸續到校的華僑學生在編班測驗時，百分之七十的人不及格，到今年三月段考，全校得五分的人佔百分之二十四點五，四分的佔百分之四十點八，三分的佔百分之二十九點一，不及格的只有百分之五點六。這就是說，成績優良（四分到五分）的人已佔總人數百分之六十五點三。今年暑期考入普通中學和高等院校的華僑學生，絕大部分都是通過補習提高了學業水平的學生。剛剛回到廣州隨即報考的華僑學生也能夠及格錄取的則很少。廣州市第五中學高中一年級的北婆羅洲歸國華僑學生吳俊秀回顧在補習學校的一段學習說，我在海外只唸過兩年書，回到補習學校來的時候，什麼叫做分子和分母也弄不清楚，在教師和同學們幫助下，我在很短的一段時間內，完成了投考初中的準備，不然我是進不了中等學校的大門的。

在高校成績好者提前畢業

由中學而大學，在大學又生活好幾年，這個漫長的過程在華僑學生身上發生多少動人的變化！從學業上來說，是在知識的海洋裏得到了系統的基礎的知識。幾年來，從高等院校畢業出來的華僑學生，有的成了醫生，有的是農業專門人材，有的是工程技術的生力軍等等。華南工學院機工系金屬切削機床專業的越南歸國華僑學生李世華，他就是努力學習、鑽研理論，並在生產勞動實踐中迅速地掌握技術，在設計和製造成功有相當水平的拉刀，因為學習成績好，他提前兩年畢業，留在學院當助教。中山大學數學系的印度尼西亞歸國華僑學生古碧瓊，也是因為學習成績好，提前畢業，參加了科學研究工作。她回顧自己走過的道路說：「剛回到祖國的時候，還是一個充滿幻想的女孩子，一方面還沒有什麼專業知識，一方面對生活的道路也是模模糊糊的。現在掌握了專業的基礎知識，明確了為祖國的建設事業而貢獻出自己的力量是最幸福的事情。」

古碧瓊說出了華僑學生成長的縮影。他們不僅是獲得了專業知識，而且開始樹立正確的生活態度。一般的說，華僑學生在回國的時候，是懷抱着形形色色的個人打算的。廣州市第五中學高中應屆畢業的華僑學生，最近出版過一期「理想與志願」的牆報專號，他們回顧自己過去的理想時，就幾乎只想到自己將來出人頭地，當專家或工程師，有名又有位。過了幾年，當他們畢業的時候，卻認識了只圖個人名利的錯誤，懂得了愛祖國、愛集體的意義，確立起崇高的理想。他們的思想已判然不同了。

你如果了解華僑學生中，有許多人過去有着「四體不勤、五穀不分」的少爺小姐習氣的話，過了幾年，你再見到他們，卻已換上了新的風格，他們認識了勞動的意義，愛上了勞動的生活。

在教育和生產勞動相結合的方針的光輝照耀下，許多華僑學生已成長為新一代有文化的勞動者，或者說知識分子勞動化了。

僑生在各方面都活躍

你也許關心華僑學生的生活，這裏可以敘述一段小故事。廣州市第五中學的印度尼西亞歸國華僑學生蕭孟科突然病倒了，他患的是急性腸炎，立即被護送進醫院治療，因為要動手術，幾十名同學要求為他輸血。蕭孟科自己付不起醫藥費，全部由國家負擔，使蕭孟科能治癒疾病，繼續學業。華僑學生的生活得到關懷照顧可見一斑。

今年暑期，華僑學生的假期生活是過得很愉快的。他們組織了到上海、武漢及廣東省內的西樵山、新會縣等地的旅行參觀遊覽。在廣州也分別舉辦了盛大規模的聯歡晚會，華僑學生表演了富有南洋情調的歌舞節目。

在每年節日的羣衆性聯歡場所，你也可以看到華僑學生文藝隊伍的動人表演。

在運動場上，也有華僑學生的運動健兒馳騁奔騰。今年參加全國運動會的廣東代表隊中，就有華僑學生游泳運動健將符大進，羽毛球四名男女選手全部是華僑學生，手球隊中也有華僑學生選手九名。

華僑學生在各個方面都表現出活躍的姿態。

規模宏大的鶯歌海鹽場

林建德

在祖國海南島的西南部，在濃密綠蔭的熱帶景色中，一片一望無際的場地上，今年出現了千百座銀白閃亮的巨大鹽堆垛。這就是正在興建的中國南方最大的現代化的鶯歌海鹽場。這些鹽堆，僅僅是它提前生產出來的很小一部分產品。

八月一個晚上，我參觀了新建成的結晶池，僅從一個八百平方公尺的池格裏，就收穫了整整五噸潔白透明的原鹽。工人們告訴我，像這樣大的池格，全場有四千多個。每月可以收穫四次至五次。

可供二億人口一年食用

鶯歌海鹽場目前設計的年產量是七十萬到一百萬噸，以後還要逐步擴大。一百萬噸原鹽，如果專供食用，足夠二億人口一年的需要。鹽，不僅是不可缺少的食用品，而且是重要的工業原料，如冶金工業需用很多的燒碱和純碱，就是用鹽製造的。

鶯歌海鹽場的工程浩大，它的建設範圍寬達三十八平方公里，面積足供建設一個三百萬人口的現代化城市。其他的建築物，設備工程也很巨大，如大小水涵、閘門、管道等有一萬五千座，鐵道一百三十公里，輸電線路二百五十多公里，大小機械揚水站六十七座。其中一座「排一」揚水站，強大的機械每秒鐘可以揚水十四公噸以上，並且可以逕續運轉三個晝夜。這些機械，都是全由電力開動的。

鶯歌海附近的海水濃度很強，地方平坦，天氣乾燥，是發展製鹽工業最理想的地方。可是，由於它處在海南島的南端，後面橫斷着一千四百公尺的尖峯嶺等山，是華南著名的原始森林地區，交通很是不便。宋代詩人蘇東坡曾經到過離鶯歌海僅幾十里的馬嶺地方，他在峭壁上寫了「天涯海角」字樣，又在一首詩裏吟道「天涯已慣逃人日，歸路尤須過鬼門」可見這裏的偏僻和艱苦。到了一九四二年，日本侵略者強佔了海南的時候，也想把它建設成為所謂「東亞第一鹽場」，但這只是掠奪者的一種夢想罷了。

一九四六年，國民黨的鹽務機關也大吹大擂要開發鶯歌海鹽場，可是，除了藉口騙取了一大筆開辦經費之外，鶯歌海依然是一片荒涼。

邊施工邊生產

人民中國在開始執行第一個五年建設計劃的期間，就着手開發鶯歌海的準備工作，經過周詳的勘測和設計，鶯歌海鹽場終於在一九五八年三月動工興建。

擔負施工任務的，主要是自願來這裏參加建設的解放軍退役軍人。他們在一望無邊的荒地上，發揮了人民子弟兵的優良傳統，親自割掉了高過人頭的野草，開挖了水井，清理了場地，立即投入快速施工的戰鬥。他們寧願住在茅草搭蓋的簡單工棚中，把國家批准的三萬多平方公尺的住宅建築放慢一步，以保證主要工程的進展。一年來，他們克服了無數的困難，在少量機械的補助下，用一年零六個月的時間，完成了土方總築工程的百分之七十，安裝好一部分機械設備，並且出現了邊施工邊生產。

如今，在兩年前還只有野鳥和野兎棲息的荒野上，到處出現平坦而齊整的池區，地面溝、河、管、道縱橫交錯，輸電線路凌空而過。雖然建場的人們目前仍全部住在茅棚中，但是，強大的發電廠和六萬伏的高壓專用輸電線已開始建設；幾十座能代替三、四千人踏水車勞動的揚水站已陸續建成；附屬的修配廠也能夠生產出成批簡易器械；專用的聯接出海港口的鐵路，也正沿着海岸伸展。

建廠製造化學肥料

這裏，不論是巨型的動力或揚水機械，不論是運轉能力很高的皮帶運輸機或粗於大拇指的高壓線，都是祖國自己製造的。這裏除了生產大量的原鹽之外，還將利用製鹽後的苦鹵生產化學原料。現在第一座化工廠的氯化鉀車間已完成設計。為了培養化工人材而設在當地的專業學校——廣東省化工學校鶯歌海分校，第一批一百多名男女學生也快畢業了。

短短的一年多，這片曾經過最有經驗的勘測人員也要迷路的草原，已完全改變了它的面貌。要是站在高處看，一片光亮如銀的場地直鋪到遙遠天底下；晚上，那密如星海的燈光，就像一個大城市的夜晚。這些，都告訴人們：南方第一個現代化鹽場的雛形，已開始顯現出它的美姿了。

國慶　慶祝

香港　中國旅行社有限公司敬禮

國慶　慶祝

香港冷氣有限公司北角凍房敬禮

國慶　慶祝

中國航空公司

中央航空公司

敬禮

國慶　慶祝

太平保險公司香港分公司

中國保險公司香港分公司

香港民安保險有限公司

敬禮

國慶　慶祝

香港蛋品企業有限公司敬禮

香港德輔道中二三七號二樓

電話：四八二九五

電報掛號：五七五一

國慶　慶祝

大元置業有限公司

維大洋行（香港）有限公司

東南企業（香港）有限公司

敬禮

國慶　慶祝

廣州鋼窗製造有限公司敬禮

青山道五百號　電話：五二七〇七

國慶　慶祝

大中國火柴（股份）公司敬禮

國慶　慶祝

三星運輸公司敬禮

干諾道西九十九號二樓

電話：四五七六〇　四三〇二二

國慶　慶祝

五聯運輸行敬禮

西環加多近街一號三樓

電話：四一〇六二　四二一三七

德輔道中二三六號四樓

電話：四四二八八八一九〇

國慶　慶祝

天信有限公司

陳顯旋

敬禮

香港畢打街十四——十六號二樓

國慶　慶祝

香港　永達行（股份）有限公司敬禮

國慶　慶祝

僑聯航運貿易有限公司

僑聯行有限公司

敬禮

慶祝偉大光輝的建国十週年

慶祝國慶

交通銀行
暨北角辦事處
九龍辦事處
敬禮

慶祝國慶

中國銀行敬禮

慶祝國慶

南洋商業銀行
暨銅鑼灣辦事處
西區辦事處
敬禮

慶祝國慶

鹽業銀行敬禮

慶祝國慶

新華信託儲蓄商業銀行
暨九龍辦事處
敬禮

慶祝國慶

香港廣東省銀行
暨九龍辦事處
敬禮

慶祝國慶

中南銀行
暨灣仔辦事處
敬禮

慶祝國慶

中國實業銀行敬禮

慶祝國慶

國華商業銀行敬禮

慶祝國慶

聚興誠銀行敬禮

慶祝國慶

金城銀行敬禮

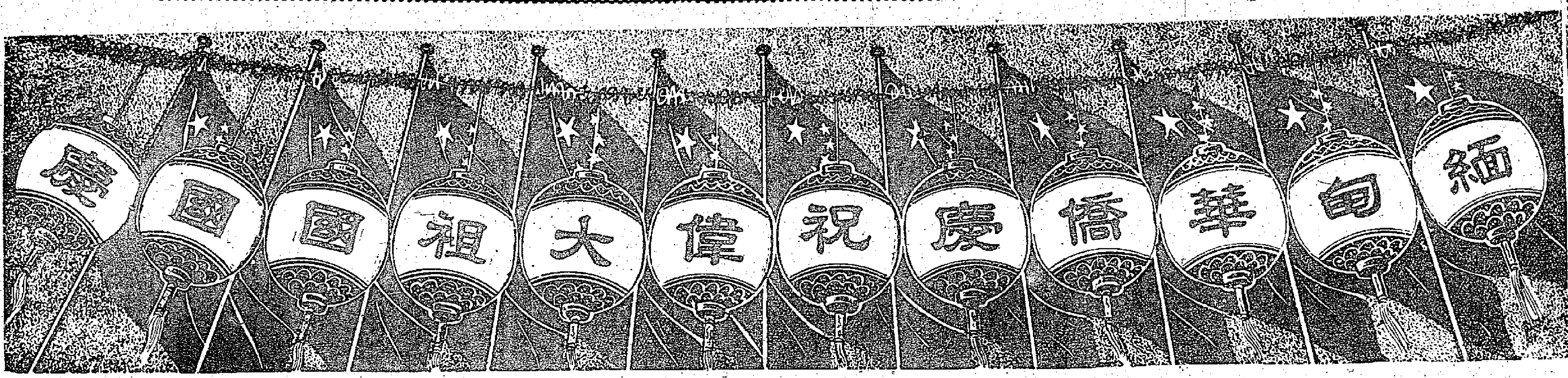
慶祝國慶

浙江興業銀行敬禮

慶祝國慶

香港和成銀行敬禮

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES



緬甸華商商會　緬甸興商總會．緬甸華僑工商協進會

黑貓糖菓廠

營業部：仰光廣東大街六百六十三號　電話：一三二五六：謬馬六三五

緬甸糖菓之王

本廠特聘具有現代
化新智識技師督製
各種糖菓不惜工本
採用上等高貴原料

營養豐富適合衛生
裝璜美觀媲美舶來
請購一嘗保證滿意
大宗零沽一律歡迎

仰光甜蜜之家

BLACK CAT SWEET FACTORY,

OFFICE & SALES ROOM,

663, Maharbandoola Street, Rangoon.　PHONE: MYOMA 685 13256.

總經理：江忠

隆泰公司

ULU HTWE & COMPANY

Import Reg. No. B-122.
Export Reg. No. B/Ex.83.
Telegram:-"UHTWECO" Rangoon.
Telephone No. SOUTH 597.

CODE USED: BENTLEY'S 5TH EDITION AND PRIVATE.
P. O. BOX 436.
53-55, BARR STREET. (4TH FLOOR)

EXPORTERS & IMPORTERS

MANUFACTURERS REPRESENTATIVES, GENERAL MERCHANTS AND COMMISSION AGENTS.

營業科目

進口

紡織機　針織機　柴油引擎　發電機　抽水機　電馬達　其他一切　輕重工業機器　綢緞布疋　建築材料　五金　紙張　照相機及器材　西藥及醫療器械　罐頭食品　化學原料及顏料

出口

米與米糠　豆類　黃粟　兒茶　代辦柚木　象牙　紫梗　精製漆器　及一切土產

經理　傅孟康

大公報　文匯報　新晚報　緬甸總分銷處

盧寶揚　趙立德　趙立功

仰光廣東大街六〇九號三樓

609, (2ND FLOOR) DALHOUSIE STREET, RANGOON.

克拉瑪依石油城

李文衍

歷史出發點——黑油山

克拉瑪依，這個富饒的石油城，位於新疆維吾爾自治區北部准噶爾盆地上。石油城東北方向的三公里的地方，有座黑油山，它是今天這座石油城的歷史出發點。如今山頂上還有地方向外自噴着黑褐色的原油，這正是引導了地質家們發現克拉瑪依油田的初步根據。克拉瑪依是根據維吾爾族的語言翻譯過來的，「克拉」是「黑」的意思，「瑪依」是「油」的意思，從來就命名了這個地方。

三年多以前，這個一望無際的戈壁灘，是野獸出沒的地方，這裏只有一位名叫包爾巴底的維吾爾族老獵人，他是這千里荒野的唯一主人，住在黑油山附近的一個地窩裏，依靠打獵和收集流到地面的原油，用毛驢馱到遠地方，交換來一些物品，維持了十五年的生活（這位老人已於一九五八年去世了）。

這座油田的發現與發展，是中國石油工業在中國共產黨的領導下，在蘇聯人民的幫助下，所取得的偉大勝利。從一九五一年到一九五四年，許多蘇聯地質學家幫助我們在這一塊地區進行了地質調查，詳細研究了這裏的地質構造與含油情況，又進一步掌握了許多資料。特別是蘇聯地質學家烏瓦洛夫在一九五五年秋末，隨着第一支青年鑽井隊來到克拉瑪依，親身選定了第一批探井的井位。當第一口探井鑽到五百公尺的地層時，黑褐色的原油像一條巨龍似地從井口衝上天空。從此，沉睡了千萬年的地下秘密被揭開了。到一九五六年的春天，第二口井、第三口井……相繼噴出了大量原油。這座嶄新的石油城——克拉瑪依就宣告誕生了。

新興的石油城

時間雖只有三年多，但是，這裏却發生了巨大的變化，它已變成了全國聞名的大油田。目前這座石油城已經有二十四萬平方公尺的工業建築和其它建築物，擁有三萬多職工和居民。去年七月經國務院批准，正式成立了克拉瑪依市。市區南部是工業區，這裏建築了高大的幾座爲石油鑽探服務的機修廠、內燃機修理廠、中心發電站、木料加工廠、鐵具檢修廠等，工廠裏不停地傳出轟鳴的機器聲，幾千名技術較高的工人，分佈在這些廠裏，晝夜不停地勞動。從去年大躍進以來，他們試製成功了幾百種機械配件，自己能翻砂鑄造模型，自己能冶煉純質鋼，還能自製車床。市區中心是一排排嶄新的房舍，座落在縱橫馬路的兩旁。市人民政府成立後除機關辦公區域外，把縱橫兩條馬路劃分了五個行政村。市區上空交織着宛如蛛網的電源線、電話線和廣播線。爲了感謝蘇聯人民的無私援助，一九五八年建成了宏偉的中蘇友誼館，聳立在廣場中間。業餘時間和假日，職工們紛紛來到這裏進行各項文娛、體育活動。在中蘇友誼館的周圍，有標着紅十字的醫院大樓、俱樂部、露天劇場、郵電局、人民銀行、書店、各種商店、子弟學校、托兒所、幼兒園等爲職工服務的部門。但這座城市和一般城市不一樣的是：平時沒有熙來攘往的人羣和嘈雜的聲音，這是因爲職工和全部居民都有自己的工作：機關幹部正在辦公，上日班的工人已去油田和工廠，上夜班的工人正在休息，孩子們在課堂裏聽課，不夠學齡的兒童在幼兒園和托兒所；市內平時顯得十分安靜，只有在下班的時候和星期天，市裏才顯得特別熱鬧。

市轄區包括：西起獨山子礦區，東至白碱灘、百口泉最後到烏爾禾採區。從全市轄區的地形看，好比一個巨人，他的右臂伸到獨山子，通過一百四十七公里的一條地下輸油管線，把克拉瑪依源源不斷的原油輸送到煉油廠，再煉出成品（汽油、柴油、煤油等），運輸到全國各地，供應工農業建設的需要；他的左臂伸到生產區，這裏有林立的鑽塔和星羅棋布的噴油井，一般油井日產量爲十噸左右，有的井最高日產量達到一百四十噸以上。這一切就有力地駁倒了帝國主義的所謂「中國貧油」的謬論。中國不但不是一個貧油國，而且有着豐富的石油資源。

大躍進的年代

從一九五八年大躍進以來，全體職工在黨的正確領導下，在設備沒有增加的情況下，鑽井、試油、採油等各項任務都翻了四、五番地完成了。在去年以鑽井爲中心的生產中，甩開了過去每月只鑽二百多公尺的生產速度。鑽井工人們幹勁沖天，一般每月鑽一千公尺、二千公尺、三千公尺，最高的張雲清井隊月鑽四千五百五十九公尺，孫玉廷井隊月鑽四千八百七十三公尺。鑽井速度的躍進，大大帶動了油田面積的勘探工作和其它生產任務的躍進：

油田面積：如以一九五七年爲一〇〇，一九五八年上升爲六九四；

鑽井進尺：一九五七年爲一〇〇，一九五八年爲一〇〇〇；

採油量：一九五七年爲一〇〇，一九五八年爲二〇三二。至於克拉瑪依油田的面積還能伸延多遠，油田邊緣在哪裏，現在還不能得出定論，正在繼續勘探中。

一九五九年以來，全市的職工和市民們繼續保持着沖天的革命幹勁，在以採油爲中心的生產任務中，採油量比一九五八年增長一點五倍。

爲了給大規模的油田開發創造條件，今年已經開始了大規模的基本建設。從克拉瑪依伸到獨山子煉油廠的地下輸油管線，又增建了六個輸油泵站，通過各站泵機的工作，加快輸油速度，由原來日輸一千幾百噸，增長到日輸二千四百多噸。目前又正在建設年煉十五萬噸原油的小型煉油廠，七月上旬就要投入生產，這樣全礦所需的油料可以自供自給了。

這裏不僅要發展石油工業，而且將有計劃地發展農業生產、畜業生產。今年已經開墾了一千多畝荒地，種植了各種各樣的蔬菜。

十年前後話上海

蔡鳴

新上海在迅速成長

黃浦江開始了它眞正的青春。從十年前第一面紅旗在黃浦江畔的上空升起以來，她再也不受帝國主義軍艦的欺凌蹂躪了。她以歡暢的歌聲迎送着中國自製的遠洋海輪和遵守中國法令的外國商船進出上海港。勤勞的碼頭工人用現代化機械迅速地裝卸來自全國各地的原料和從上海運往各地的工業品。黃浦江邊古老的海關大鐘，每隔十五分鐘向人們發出一次悠揚而安寧的鐘聲，彷彿是激勵人民爲緊緊地把守住中國財富關口的讚歌。曾經受盡帝國主義奴役的半殖民地的舊上海死亡了，社會主義的新上海正在迅速成長起來。

十年前上海解放時，帝國主義分子曾經誑咒共產黨不會管理城市。一九四九年六月二日美國新聞處從華盛頓發出的一條電訊說：「當共產黨遇到上海生活的冷酷事實，並且充分明瞭若無西方幫助即完全無法實行他們的計劃時，他們或許會採取一種比較合理的路線。」美國帝國主義和它的僕從國家陰謀扼殺剛誕生的人民共和國，對中國實行「封鎖禁運」，並且指使蔣介石派飛機轟炸上海，企圖使這座中國最大的工商業城市陷於癱瘓，使中國人民屈服。

可是帝國主義不明白，人民是嚇不倒的。成爲新社會主人的上海工人，在中國共產黨的領導下，在全國人民大力支援下和在各社會主義兄弟國家的援助下，英勇地進行了反封鎖、反轟炸的鬥爭，迅速地改造舊上海的半殖民地經濟，並進行了社會主義計劃建設，使上海成爲社會主義工業的重要基地。到一九五八年，上海工業總產值比一九四九年增長了百分之四百五十三點五。換句話說，在工業產值方面，一九五八年的上海已經相當於一九四九年的五個半上海了。這對帝國主義老爺們來說，的確可以說是「冷酷的事實」。

從反轟炸到生產發電機

上海人民清楚地記得，他們在解放初期是怎樣克服美國帝國主義指使蔣介石飛機轟炸上海所造成的困難的。一九五零年二月六日，美製蔣介石飛機屠殺了上海人民，轟炸了上海發電廠，但是工人們化仇恨爲力量，在黨組織的領導下，英勇搶修，在四十八小時內就逐步恢復了供電。美國集團油源中斷後，上海電業工人和技術人員就改裝燒油發電設備，全部改爲使用中國的原煤，保證不間斷的供電。此後在蘇聯和捷克斯洛伐克專家的幫助下，擴建了上海的發電設備，使上海各項生產建設有了充沛的動力保證。

不僅如此，上海在第一個五年計劃期間，建立了成套發電設備製造工業，這是舊上海所沒有的，也是不敢想像的事。從前國民黨的資源委員會曾經吹嘘：在抗戰前後花了整整十年的時間，始終沒有製成一台十瓩直流發電機。那時，英國帝國主義者嘲笑中國在英國學習電機工程的留學生孟慶元（現任上海電機製造廠副廠長）說：「中國要製造成套發電設備簡直是夢想！」可是，現在上海不僅能生產六千瓩、一萬二千瓩，而且已能生產二萬五千瓩的汽輪發電機。從一九五四年以來，上海生產的發電設備已供應全國三十多個省、自治區、市和幾百個廠礦的需要。

建立起鋼鐵基地

如果從前說上海煉鋼工業雖然號稱有幾十年歷史，但是在解放前六十多年中，却幾乎看不到上海生產的鋼，那時在國內市場上充斥着洋商的「黃牌鋼」、「藍牌鋼」。上海鋼鐵一廠的老工人周紀生回憶解放前該廠的情景說，「那時候出一爐鋼，得先殺牛祭天一個「元寶」，目的是通知在宿舍裏打牌的工程師趕來主持開爐『典禮』。因爲那時一個平爐一星期只能出一兩爐鋼，每爐不到十噸。工程師閒極無聊，只得打牌消遣。」

據統計，解放前上海鋼最高年產量是一九四八年的六千九百噸，而去年上海鋼產量達到一百二十二萬噸。去年第四季度上海鋼的平均日產量就有七千四百噸，比解放前最高年產量還多五百噸。

一九五八年，上海鋼鐵工業開始有了煉鐵高爐，從而建立了完全的鋼鐵聯合企業，並且向大型的、高級的方向前進。這一年，上海的鋼鐵基本建設投資超過前八年鋼鐵基本建設投資總和的一倍以上。上海工業生產建設所需要的矽鋼片、無縫鋼管、中鋼板、薄鋼材、鋼絲和一部分中型、大型鋼材等等，都可以由本市的冶金企業供應。

機械工業產值增五十倍

解放前的上海機械工業，也不例外地被刻上半殖民地經濟的烙印，只能修修配配，偶而製造出簡單的柴油引擎、水泵，但從來不能獨立製造機床。舉美國帝國主義與官僚資本主義合辦的「中國農業機械公司總廠」爲例，這是蔣介石吹噓的美國「友誼」的縮影。從一九四六年到一九四九年這三四年中，該廠只做了三千把鋤頭和少數簡單的農業機器。而解放後的十年中上海工人把它改造發展成爲一座現代化的製造精密磨床的全能工廠。該廠一九五八年的生產總值爲一九四九年的四百八十倍。十年來這個廠製造了七十六種八千九百多台磨床，支援全國一百多個城市和一千多個製造飛機、汽車、軸承、機床等工業建設單位的需要。該廠出產的磨床先後在七個國家的國際博覽會上展出，獲得好評。一九五六年在印度舉行的國際博覽會上，英國資本家對該廠的磨床觀察了三次，第一次觀察後他不相信是中國貨，第二次觀察後，不相信中國貨能有說明牌所述的性能，第三次他帶了專家前往做磨削試驗，最後翹起大拇指表示信服。

紡織工業今昔之比

上海機械工業局局長李廣仁最近宣佈一九五八年上海機械工業總產值比一九四九年增加五十倍以上，其中百分之二十是重型機械設備，而一九五七年重型機械設備只佔百分之五。

十年來上海工業的巨大變化，不僅表現在原來幾乎是空白的重工業方面，而且表現在一向有基礎的輕工業和紡織工業方面。解放前上海紡織工業和輕工業比起其他工業來說，歷史較久，基礎較好。可是在上海著名大公司的櫥窗裏，充斥着貼着洋文商標的外國貨，幾乎沒有上海輕紡工業品的地位。當時外國資本控制了中國工業的生產，正如一位著名的中國工商業家所說：「當時我們所謂的國產貨，除了黃浦江的水是國產貨之外，其餘都是外國貨」。

上海解放後，全國各地需要上海輕、紡工業的產品，廣闊的市場和豐富的原料，給上海的輕、紡工業的發展提供了有利的條件。一九五八年上海的輕工業品已達二千四百多種，其中包括國內外一致好評的高級紡織品、印花布、絨線、各種花紋綢等。上海青年印染工人製成了活性染料，打破了帝國主義對染料的壟斷，大大提高了上海印染織品的質量。十年來，上海不但建立了獨立自主的紡織工業，而且建立了生產成套紡織設備的紡織機械工業，它的產品供應全國各地新興的紡織工業。

解放後上海的輕工業品不僅供應上海市民的需要，而且銷遍中國各地，一九五八年與一九五零年相比，上海輕工業產品在國內市場的供應量增加了三點五倍。一些在中國輕工業史上一直被認爲是「空白點」的如高級手錶、照相機、耐酸搪瓷、軟片等已經在上海試製成功或已成批生產。一些小城鎮一時尚難生產的產品，如自行車、縫紉機、電鐘以及西北各地所需要的電動羊毛軋刀等，都有了成倍的增長。去年商業部門從上海調往各地的工業品總值達六十一點四億元。

經過一系列的改造和建設，奠定了可靠的基礎。目前正當資本主義國家紡織業產量下降，工廠倒閉，一片蕭條的時候，上海的紡織工業和中國其他工業一樣呈現出一片欣欣向榮的景象。去年上海的棉紗產量達到一百九十八點二萬件，超過一九五七年英國全年的棉紗產量，比一九四九年上海棉紗產量增長了一點八倍。十年來，雖然全國各地新建了許多紡織工業，但是十年中上海的棉紗產量仍佔全國棉紗產量的三分之一。

上海棉紡織廠所需要的棉花，已經完全可以用國棉自給自足（解放前百分之九十的原棉是進口的，美國棉花達百分之七十）。上海的花布、綢緞、呢絨和各種紡織品不但銷遍國內二十八個省（自治區）、市，而且出口到六十多個國家。隨着技術的不斷提高，紡織品的質量和花色品種有了顯著的改進和增多。去年上海新生產

失業問題根本解決

十年來，上海工業的輝煌成就，是上海工人階級當家作主以後在中國共產黨領導下，全國各地支援下，兄弟國家的幫助下取得的。解放前上海工人在帝國主義者看來是「一錢不值」的奴隸。在解放前的一百多年中，帝國主義吸血鬼乘中國農村破產之機，在這裏攫取世界上最便宜的勞動力而發財致富。那時的紡織女工一天勞動十五六個小時，吃的是又霉又臭的飯菜，幾十個人像蛆蟲一樣擠在陰暗潮濕的小屋裏。一般青年女工都發育不全，骨瘦如柴，有的成年人看來只有十一、二歲。當工人的骨血被吸盡的時候，工頭們用蓆包一蓋抬出去，結束她的一生。而老闆、工頭們是不愛惜工人的，因爲中國農村的天災人禍爲他們提供了無窮無盡的勞動力。當時在上海能找到這樣的工作已經算「幸運兒」了。還有更多的人被失業、疾病奪去了生命。據舊的檔案記載，一九四八年全上海六百多萬人口中，僅有四十五萬工人。

十年來，上海和全國各項事業的飛躍發展，使上海同全國一樣，從根本上消滅了舊社會長期遺留下來的失業現象，凡是有勞動能力的人都有了工作。上海市勞動局局長王克在最近一次會議上宣稱，「十年來，在上海就業的工人達到一百萬人，動員到外地參加工農業建設的約在一百五十萬人以上。」（其中有許多是志願去支援內地新興工業的熟練工人）上海從根本上消滅了失業現象，充分說明了社會主義制度的優越性。人們不禁要問西方國家的政治家們：「你們在什麼時候才能解決工人的失業問題呢？」

勞動生產率提高一倍多

有過「五卅」反帝愛國傳統和三次武裝起義光榮歷史的上海工人階級當家作主以後，發揮出深藏的智慧和巨大的力量，把上海工業推入空前繁榮的局面。一九五八年上海工人的勞動生產率比一九四九年提高了百分之一百六十四。

值得注意的是，上海職工勞動生產率的提高不是靠加強勞動強度，而是在保證他們的健康，逐步改善他們的生活，逐步提高他們的文化、技術，逐步實現機械化自動化等條件下實現的。解放後，人民政府取締了各種勞累的工時制度，保證每個工人都有充沛的精力。一九五八年上海工人勞動的實際收入比一九五零年解放初期增加了百分之五十（不包括勞動保險和其他公共福利事業）。在生產發展的基礎上，工人們生活得到了不斷改善，這就進一步提高了他們的生產積極性，從而表現出要求學習文化、技術的迫切願望。人民政府對此予以極大的關心和幫助。十年來，上海職工有五十六萬人摘掉了文盲的帽子。目前，全市共有職工業餘學校三千五百多所，其中業餘的高等專科學校有一百五十九所。全市參加業餘學習的工人有八十七萬人。許多優秀的工人子弟被派送蘇聯或其他兄弟國家留學。上海工人在文化上的翻身和技術上的提高，就大大提高了勞動生產率。

市政建設和新風氣

解放前，上海的市政建設是爲殖民主義者、買辦和官僚服務的，廣大勞動人民的居住條件十分惡劣。剝削者生活在豪華的高樓大廈，勞動人民住在暗無天日的棚戶裏。

解放後，上海的市政建設是爲生產、爲勞動人民服務的。上海的城市建設和公用事業管理部門，從解放初期就開始興修棚戶區的道路、溝渠，和設置公共給水站、里弄路燈、公共廁所等，使全市幾百個棚戶區的勞動人民有較好的居住環境。在這十年中上海陸續新建了十幾個工人住宅區，有六十五萬工人和家屬作了新居的主人。上海所有的臭水溝都已填平和疏濬整理了。上海在十年中新建的道路達八百四十公里，超過了上海—杭州，南京—上海公路長度的總和。十年來上海新擴充的建設工地達八十七平方公里，等於舊上海市區的一倍，在上海的近郊開闢了十個工業區。如果從飛機上鳥瞰上海市容，上海已被綠色林帶圍住了。

隨着上海經濟基礎的改變，上海的社會風氣也有了根本的變化。舊上海是全國聞名的罪惡城市，據一九四六年統計，全市平均每小時有一件盜案，解放後人人都安居樂業，有誰要搶劫別人的財物呢？舊上海使人紙醉金迷、腐化墮落的賭場和夜總會沒有了，跑馬廳和跑狗場變成了人民公園和文化廣場。宣揚淫誨、盜劫的美國電影早不在上海放映了，在電影院裏放映着歌頌自由、勞動、純正愛情和幸福生活的國產片和外國片。劇場、影院、音樂會經常客滿。

從前的一切烏煙瘴氣，都隨着舊上海的牛鬼蛇神的死亡而消逝了，在這東風壓倒西風的時代裏，上海同所有的社會主義國家的城市一樣，滿園春色，前程似錦。英勇的上海人民正以更大的努力從事更大的建設，將爲祖國的社會主義建設事業作出更多的貢獻。

慶祝偉大光輝的建國十週年

國慶 慶祝 大鵬油墨廠同人敬禮
精製各種五彩油墨　代理國產各種印刷機　兼售各國各種印刷材料　樣品樣本備索歡迎詢問

國慶 慶祝 天新照相製版公司敬禮
地址：鐵行里四號　電話：三〇八五五

國慶 慶祝 安達股份有限公司敬禮

國慶 慶祝 蘭香閣茶餐廳有限公司敬禮

國慶 慶祝 宏安公司敬禮

國慶 慶祝 天廚味精化學工業廠有限公司敬禮

國慶 慶祝 元昌行敬禮

國慶 慶祝 僑利公司敬禮

國慶 慶祝 新威行敬禮

國慶 慶祝 中央印務公司同人敬禮
地址：西營盤水街新安里廿一號　電話：四二一七四

國慶 慶祝 普通印務公司同人敬禮
地址：西營盤第三街十一號　電話：四五〇三七

國慶 慶祝 藝昌機器修理廠同人敬禮
地址：中環鴨巴甸街榮安里五號　電話：三二〇六九

國慶 慶祝 ·經營國產傢俬· 中國傢俬公司敬禮
德輔道中一一一號三樓　電話：三〇五三六
德輔道西三四七號地下　電話：四〇九九五
[illegible]頓道五十號地下

國慶 慶祝 生隆照相製版公司敬禮
地址：堅拿道西廿八號　電話：七〇八八四

國慶 慶祝 關裕聲炮竹廠 關大康 同敬禮

國慶 慶祝 成發號同人敬禮

國慶 慶祝 啓文絲織廠敬禮
地址：大道中七十六號　電話：二八三二六　電報掛號：三三一六二

國慶 慶祝 元興織染廠有限公司同人敬禮

國慶 慶祝 興業貿易公司敬禮

國慶 慶祝 源昌花階磚公司同人敬禮

國慶 慶祝 維生公司同人敬禮
地址：永樂西街一九八號　電話：四三六二一六、四三六〇九、四四二二六四

戲劇藝術的大豐收

夏衍

放在我書桌上的是一大疊油印文件。這是國慶十周年前後準備在首都上演的「獻禮劇目」。文件有一大疊，我數了一下，劇目有一百個以上，其中包括了話劇、戲曲、歌劇、舞劇和芭蕾舞劇等等。我分門別類地看下去，每一個劇目都在我心裏浮映出一幅幅鮮明的畫面，因爲這中間的大部份劇目，我都曾看過他們的排演或者演出的。這一次在北京的國慶獻禮演出不能說是「全國戲劇會演」，甚至也不能說是全國戲劇的「拔尖」演出，理由是很清楚的，據我們現在所掌握的材料，單在戲曲項下，全國有三百幾十個劇種，每個劇種都有數以千百計的保留劇目，再加上話劇、歌劇等等，那麼，要在北京這一個地方名符其實地舉行一次全國戲劇會演，看來也已經是不可能了。

這一疊文件引起了我對過去的回憶，和對未來的遐想。我想，每一個知道一點舊中國戲劇界情況的人，看到這份「獻禮劇目」，也一定會有和我同樣的感受的。中國戲劇即使從元代算起，也已經有七八百年的歷史。顯然，和七八百年比較起來，十年的時間是十分短暫的，那麼，讓我們從戲劇爲人民服務這一個角度，從戲劇藝術的普及和提高這一個角度，拿這短暫的十年來和漫長的七八個世紀作一個比較吧，讓我們從戲劇藝人的遭遇和他們在社會上所處的地位這一個角度，來作一個比較吧，對於這些問題，我相信，歐陽予倩、梅蘭芳、蓋叫天、袁雪芬、俞振飛、小白玉霜……等同志，一定會有更深切的體會，一定會作出更全面、更正確的估價的。

所有對新社會不諒或者懷有敵意的人，所有不相信或者不了解社會主義制度的優越性的人，一直就不相信黨能夠領導戲劇藝術和戲劇事業。他們不同意政治掛帥，不贊成戲劇爲工農兵服務，他們懷疑黨的百花齊放，百家爭鳴的政策，就在不久之前的一九五七年，還有一些人斷言我們的戲劇事業今不如昔，說什麼新文藝工作者參加戲曲工作破壞了戲曲藝術的傳統，說什麼戲劇團體的上山下鄉、參加勞動會降低我們的藝術水平……，那麼，這一次在北京和全國各地的國慶十周年獻禮演出將是對這些人的一個最雄辯的、總結性的回答。請看看這些豐富多彩的劇目，請看看這些精湛的演出，請看看這次獻禮演出的演員陣容，我們有充份的權利可以向這些人斷言：不論在量在質，沒有任何一個朝代，任何一個時期的戲劇藝術，可以和今天相比的。

在這次首都演出的一百多個獻禮劇目中，就品種言，包括了戲曲、話劇、歌劇、舞劇和芭蕾。在戲曲這一門類中，除出北京市各劇院劇團的京劇、評劇、河北梆子、北崑、曲劇之外，還有各地來京演出的七個劇種，即上海的南崑、越劇、湖北的漢劇、廣東的粵劇、陝西的秦腔、四川的川劇、湖南的湘劇，而這些劇院精選出來的劇目，又恰好是百花齊放這句話的最好的說明。因爲絕大部份的劇種，在他們的劇目本身就體現了「古今中外」，百花齊放的方針，拿話劇來作例子，既有回憶革命史的「紅色風暴」，又有歌頌大躍進的「降龍伏虎」，既有中國古代題材的「蔡文姬」、「關漢卿」，又有外國名劇「帶槍的人」、「娜拉」和「伊索」。再說歌劇，在中國來說，這還是一種比較年輕的藝術，而這株新品種的名花這一次也放出了濃艷的花朵，它不僅精益求精地演出了經過群衆考驗的「小二黑結婚」、「草原之歌」、「茶花女」、「蝴蝶夫人」，同時還演出了特別爲十周年獻禮而創作、排演了的「春雷」、「青年近衛軍」。更年輕一點的芭蕾舞劇，這是解放以後從無到有，精心培養起來的藝術，我們的舞蹈學校開辦還不到六年，現在還在學習中的演員們平均年齡在二十歲左右，而他們居然可以充滿信心地用「海俠」、「天鵝湖」這一類節目來和觀衆見面了。

當然，獻禮劇目最豐富，最多彩的，依然是具有悠久歷史傳統的京劇、崑曲和其他地方戲曲。有人看了這次國慶獻禮演出的京劇和崑曲的劇目，嘆爲百年難遇的盛舉，我看，「百年難遇」這個形容詞並不是過分而只是不足。例如梅蘭芳的「穆桂英掛帥」，這已經被觀衆公認爲「京劇藝術的頂峯」和「絕唱」了，可是，這次參加演出的已經不是兩個月前一度試演過的陣容了，這一次由李和曾飾楊宗保，李金泉飾佘太君，青年演員楊秋玲飾楊金花，就格外顯得珠聯璧合、相得益彰了。北京京劇團的譚富英、馬連良、裘盛戎、張君秋和中國京劇院的李少春、袁世海、李和曾、葉盛蘭、杜近芳，這次打破了劇院之間的界限，他們要聯合演出「野猪林」、「將相和」、「白蛇傳」、「赤壁之戰」、「響馬傳」、「九江口」和「趙氏孤兒」這一批新編的和經過加工提煉的傳統劇目。這樣堅強的演員陣容固然不可多得，特別是，要根據劇中人物性格特點和演員的「戲路」來安排這樣完整的劇目，可以說，在舊時代是絕對不可能的。

兩年前，當右派分子攻擊我們的戲劇政策的時候，說我們不重視戲曲藝術的各種流派，各種唱腔，那麼我們這次獻禮演出也回答了這個問題。同年北京市精選了一大批新從戲曲學校畢業的年輕演員，補充了梅、荀、尚三個劇團（最近，在北京即將組成一個以趙榮琛、王吟秋爲中心的程派劇團），使各種流派都得到發揚光大的機會。這一次，爲了國慶獻禮，爲了感謝黨和政府對他們的關懷，荀慧生先生重新整理了他的保留劇目「荀灌娘」、「金玉奴」，尚小雲先生也特別新編排演了「雙陽公主」。不久之前，荀、尚兩位都在北京報上發表了文章，他們以怎樣的心情來排演這些獻禮劇目，作爲一個觀衆和讀者，我是受到了很大的感動的。

崑曲藝術，在解放前，眞的幾乎要絕種了，可是就在這短短的幾年之內，這顆「江左幽蘭」又放出了新生的更燦爛的花朵。這次國慶獻禮，實際上可以說是一次南崑和北崑的會師。上海戲曲學校的正副校長俞振飛、言慧珠和他們精心培養的年輕演員們，將在首都演出「失傳已久」的傳統劇目「牆頭馬上」，俞、言也還可能和梅蘭芳合作，演出全本「牡丹亭」。北方崑曲院除去老藝人韓世昌、白雲生、侯永奎都要演出他們最得意的折子戲之外，還要演出新編的、反映革命鬥爭的新崑曲「紅霞」。崑曲愛好者們好多年來就希望能看到梅蘭芳、俞振飛、言慧珠合演的「遊園驚夢」，假如時間能夠湊合得好，這個宿望在國慶前後也許可能實現了。——在這裏，也還有一個值得向崑曲愛好者們預告的消息，這就是把梅、俞、言合作的「遊園驚夢」用彩色電影記錄下來，這已經由北京電影製片廠列入明年度的製片計劃了。

近年來，由於戲劇事業的繁榮發展，就常常感覺到創作的、和重新整理改編的劇目的不足，爲此，人們也還在「劇本荒」這個問題上大做文章，現在，讓我們來看一看這份獻禮劇目，就可以看到，整風反右之後，劇本荒的情況已經顯著地改善了。話劇除出外國劇目和「雷雨」之外，這次上演的「紅色風暴」、「三家巷」、「關漢卿」、「東進序曲」、「降龍伏虎」，都是這兩年內的新作，當然，這還只是在北京一地上映的劇目，假如把全國各地上演的計算在內，那麼，它的數量將爲十倍乃至二十倍以上，獻禮劇目的要求不單是「新」，而且是「好」，所以，這些劇目的被各個劇院選出來作爲獻禮演出，就說明了它們的思想藝術質量都是很優秀的。

在香港的一些反動報上，最近還在閉着眼睛造謠，說什麼中國的傳統戲劇藝術因爲「後繼無人」而就要斷種，他們說，看看「大陸」報刊上的戲劇廣告，主要演員還是「那一批舊人」。那麼，且不說全國各地，就單看看這次北京上演劇目的演員陣容吧。「那一批舊人」的確還在舞台上活躍，但是他們已經不是舊人，而成了嶄新的具有社會主義思想的新人了，「那一批舊人」中，有許多人已經成了光榮的共產黨員，這中間有梅蘭芳、周信芳、譚富英、高盛麟、李少春、俞振飛、童芷苓、袁雪芬、傅全香、陳伯華等等。除出這「一批舊人」之外，另一批十年之前在劇壇上還沒有什麼「名氣」的人，已經迅速的成長了。殖民地做夢的那一批「人」，可能沒有聽過杜近芳吧，沒有看過張美娟、關肅霜吧，沒有看過李世濟、周雲亮、劉秀榮、張春孝吧，沒有看過和沒有聽說過並不等於並不存在，可是，這一批新人已經迅速的成長，不僅在國內，而且在歷屆世界青年與學生聯歡節上得過金質獎了。不錯，杜近芳、張美娟、關肅霜、周雲亮等，都是舊社會的科班出身，那麼劉秀榮、張春孝、謝銳青，乃至現在活躍在梅、荀、尚三個劇團和中國京劇院四團的那一大批二十歲左右的青年演員，該不能不說是「共產黨政權」培養出來的新人了吧。假如要知道他們的名字，我可以開出一張上一百個名字的名單，就戲曲的行當來說，儘管我們戲校採取了因材施教的方針，生旦淨末丑各行各當，以至「場面」上的演奏人員，一年年都在大力培養，可是行當之間的發展，的確還是不平衡的。我看了一下新演員的名單，似乎旦行特別興旺，新出科的旦角，如李玉茹、楊秋玲、畢鎧明等，他們已經不是三個五個，而眞是成批的出現了，有人說，鬍子、長靠武生、銅錘花臉、老旦，都是二十年來的「缺門」，那麼也可以說，這種情況也開始變了。在這批新演員中，老生有孫岳、譚英玲，長靠武生有錢浩梁、俞大陸，銅錘花臉有吳鈺璋，老旦有王晶華、王鸚鷗。北京過去缺乏坤角武旦，京劇團出國，常常要調用上海的張美娟，雲南的關肅霜，可是在這次獻禮節目中，我們就可以看到劉琪的「泗洲城」、夏美珍的「水斗」了。在這一批新人中，錢浩梁、王晶華、吳鈺璋等，連蕭長華、郝壽臣這幾位老先生也說，他們是十年難得一遇的人才。

新人輩出的現象，不單在戲曲界如此，歌劇、舞劇、芭蕾，也是春色滿園，嫩苗怒長。在新歌劇，在解放戰爭時期成長起來的郭蘭英、王昆、李波，和比她們更年輕一點的方曉天、王琴舫，現在已經是年輕的「老演員」了，不論在歌劇、舞劇，這次在「寶蓮燈」、「春雷」、「青年近衛軍」中，也出現了成批的新生力量，他們的名字是趙青、殷頴合、吳道玲、李幻、趙萬雨、唐震……等等。芭蕾舞，更不必說是清一色的，絕大部分還不滿二十幾歲的少年。的確，他們還都是黃毛未退的娃娃，可是，他們不是去年已經在各國駐華使節和在京各國專家們前面信心十足地演出了「天鵝湖」而博得了中外觀衆的驚嘆和讚美麼？「天鵝湖」裏分飾白天鵝和王子的白淑湘，劉慶棠，在首都觀衆心裏，他們已經被留下了很深刻的印象了。

在這裏，我不可能按劇種、按劇目來詳細地描繪這次獻禮演出的盛況，拉雜寫了這些，我只想說明幾個問題：

第一，是在中國共產黨的領導下，——也只有在黨的領導下，中國的戲劇藝術才能夠在短期間內獲得了這樣迅速的、史無前例的發展，十年來的事實證明，沒有黨和政府對戲劇事業的正確領導和具體幫助，像今天這樣的戲劇事業的繁榮，戲劇隊伍的壯大，戲劇藝術的提高，是不能想像的。

第二，黨對文藝工作的百花齊放，百家爭鳴的方針，已經在戲劇藝術方面取得了巨大的成就，十年來的實踐證明，要堅定不移的貫徹這個方針，我們就必須在我們文藝幹部、戲劇工作者之間，對各種錯誤思想進行不懈的鬥爭。

第三，社會主義制度——也只有在社會主義國家，戲劇事業才能夠得到繁榮和興旺。十年來的事實證明，我們這支幾十萬人的戲劇隊伍，假如不經過思想改造，組織整頓，要達到今天這樣的團結協作，是完全不可能的；在我們這個一窮二白、文化發展極不平衡的國家，假如沒有黨和政府對戲劇事業的無微不至的關懷和幫助，——例如興辦學校，修建劇場，加強戲劇藝術的物質基礎等等，那麼，像今年這樣的大躍進、大豐收，也是完全不能得到的。

十年，只不過是一個很短的時期。我們的工作也還只是向前邁進了一步。我們不能自滿，在我們前面還有許多工作要做，但是，回顧過去，展望將來，那麼我們堅信：在一九五八——九年大躍進的基礎上，將會有更大更好的躍進，則無疑的已經是定局了。

我又翻閱了一下現在我桌上的這一疊文件。每一個劇目，每一個人名都使我感覺到一種百花怒放、繁花似錦的氣象。在戲劇工作崗位上，作爲一個在舊社會受過煎熬，在新時代作了一些工作的人，又怎麼能不感到自豪，又怎麼能不感到興奮！

國慶前夕·北京。

「藝壇鮮花處處開」。圖爲江蘇省京劇團在北京匯報演出節目之一：「鬧天宮」。周雲亮飾孫悟空。

漢劇「宇宙鋒」　武漢市戲曲學校首屆畢業生在京演出，陳正甲飾趙高，楊靜梅飾趙豔容，史金閣飾啞娘。

澳門各界同胞慶祝第十屆國慶節

南光貿易公司　河邊新街　電話：三三八五
澳門工會聯合總會
澳門中華總商會
何賢
馬萬祺
崔德祺
張晴暉
陳滿醫生
高振武
李瑞儀
郭誠
陳國璋
陳善朗
鏡湖醫院慈善會
澳門勞工教育協進會
澳門中華教育會
澳門婦聯會
澳門糧食公會
同善堂值理會
澳門中國土特產公司　十月初五日街　電話二五七六
澳門中國皮草公司　新馬路
岐關車路公司澳門站　電話二二六四
大豐金銀號　新馬路九十號　電話三三〇〇
大華行　暗園一號　電話三六一七
新中行　板樟堂前地　電話三三七四
華豐食品公司　白馬行　電話二七三八
華新食品公司　渡船街　電話二四八六
南通銀行　新馬路　電話：三七一一　三三八四

中國藥品商行　十月初五日街
天寶金鋪　新馬路八十七號　電話三六九三
成利食品公司　十月初五日街
澳門自來水公司
星光書店　板樟堂前地　電話二〇六七
福興行　十月初五日街　電話三六三五
萬源行　巴素打爾古街一〇七號　電話三七〇〇
星華貿易公司　巴素打爾古街95號　電話2797 2478
泰源米鋪　營地大街十八號　電話三六五八
興記行　宜安街十三號
志光百貨公司　新馬路
大生利百貨商行　國貨零沽批發
又和公司　水坑尾街電話二四七三
京聯行
北泰合記公司　專營國產木材　沙梨頭河邊街五十二號D　電話三一三一
藝聯打字機行
利爲旅酒店　新馬路一號
國際大酒店　新馬路　電話三七四一
澳門大酒店
國際大酒家
中國大飯店　十月初五街一七七號　電話三九三九
龍記酒家　議事亭前地七號　電話三九七〇
金城大酒家　新馬路　電話二九八九
昌興辦館　水坑尾街55號　電話三五六二
安樂餐室　福隆新街　電話二二二〇
頤園餐室　清平直街
興華船務　電話三三一四
徐崧醫生
黃妙瑜牙科醫生
劉光普牙科醫生
餘慶中醫生
寶章文具　十月初五日街
啟明印務
泰興印務
華新電版
福利公共汽車公司

東方的士
協農公司
元澤堂
黎文記百貨商店
濠江中學
廣大中學
培道中學
東南小學
崇義小學
銀業小學
孔教中學
永樂戲院
成利娛樂公司　平安戲院　國華戲院　域多利戲院　清平戲院　麗聲戲院
澳門蛋業聯合公司　興源　裕昌　祥發　協興　聚昌　力生　蛋舖
澳門街坊福利會
大華洋服
余光記電器工程
錦記電器工程
摩登攝影室
中華醫學會澳門分會
美術研究會
李栢記花店
何渭記　承造生花儀仗　營地街市三號　電話三八六一
華記修理單車
六聯行　專銷國產鹹魚　沙欄仔街20號　電話三五七〇
合棧鹹魚欄
合發鹹魚欄
林齊記魚欄　公局新市東街廿九號　電話三一四九
寬利和魚欄　海邊新街二號G　電話二三六八
興利魚欄　海邊新街

秦興公司　附設——中央酒店　金門餐室　中央舞廳
七聯行　經營國產鮮菓瓜菜業務　大馬頭街十二號　電話三二〇三
菓聯行　通商新街44號　電話三三七四
中明行
全益菜欄　海邊新街
東生鮮菜欄　海邊新街
球記菜欄　海邊新街
德信欄　大馬頭街八號　電話二〇五八
天成菜欄　海邊新街廿四號
振興菜欄　大馬頭街
頭記菜欄
農和菜欄
盛昌果菜欄　大馬頭街九號　電話三三四四
元發欄　燕子巷街十一號　電話二〇〇八
生猪宏育堂
禮記筵席專家
環球郵票社
大聲公涼茶舖　老舖新橋渡船街　一支店鏡湖馬路　二支店賣草地
華珍公司　經營菓欄　涼果醬油
周勝合棚廠
金銀業公會
戲院業同業公會
澳門百貨罐頭酒業聯合商會
水電機工聯合會
猪肉燒臘工會
旅業職工會
海員工會
三輪車互助會
蛋業職工會
爆竹工會
菓菜工會
市販互助會
澳門八行建築工會
鮮魚市販會
李康記報社　十月初五街15號
澳門學生聯合會
澳門日報
大衆報
大公報澳門分銷處　新馬路二號F二樓

慶祝偉大光輝的建国十週年

國慶
慶祝
旅港福建商會
福建旅港同鄉會
敬禮

國慶
慶祝
港九工會聯合會敬禮
駱克道一四〇至一四二號四樓
電話：七〇六六〇

國慶
慶祝
港九勞工教育促進會敬禮
香港駱克道一四八號二樓
電話：七四〇五九

國慶
慶祝
香港中華總商會敬禮

國慶
慶祝
中華出入口商會敬禮

國慶
慶祝
香港華人革新協會敬禮
會址：太子行三樓二二八號
遊樂部：干諾道中八十三號四樓

國慶
慶祝
香港抽紗商會同人敬禮

國慶
慶祝
公民健身會敬禮
地址：軒尼詩道七四五號六樓
康樂部：莊士頓道六十一號四樓

國慶
慶祝
中國植物油品商會敬禮

國慶
慶祝
亞洲貿易公司同人敬禮

國慶
慶祝
香港南洋兄弟煙草股份有限公司敬禮

國慶
慶祝
豬商總會敬禮

國慶
慶祝
港九洋酒伙食商店職工會敬禮

國慶
慶祝
香港清遠公會同人敬禮

國慶
慶祝
港九菓菜行工商總會
西環碼頭起卸組同人
敬禮

國慶
慶祝
南北行公所敬禮

國慶
慶祝
香港生豬行商會敬禮

國慶
慶祝
香港華人文員協會敬禮
地址：駱克道八十七號四樓　電話：七七二一五九
九龍游樂部：佐敦道卅六——卅八號六樓

國慶
慶祝
港九菓菜行工商總會敬禮
地址：大道中一八〇號三樓
電話：四九七三四號

國慶
慶祝
大發土產食品公司　公利行食品公司
金豐食品有限公司　中興凍肉有限公司
華人食品有限公司　華豐食品公司
香港新中食品公司　德豐食品公司
九龍新中食品公司　潮泰食品公司
大光凍蝦公司　新豐食品公司
大興食品公司　瑞華食品公司
大豐食品公司　新亞食品公司
永興隆食品公司　永新食品公司
敬禮

國慶
慶祝
九龍鷄鴨欄同業商會
九龍砵打老道一號F二樓
電話：六三四二〇
聯興隆欄　大生隆欄　新豐欄
粵生昌欄　大勝盛欄　大德欄
同興欄　新大利欄　永豐欄
敬禮

國慶
慶祝
香港招商局敬禮

國慶
慶祝
豐寶堂蛋業商會敬禮
中環永勝街二十一號三樓
電話：二七三二七

國慶
慶祝
香港菓品公司
香港菜聯行
敬禮

國慶
慶祝
永盛隆猪欄　新隆猪欄
廣興隆猪欄　安棧猪欄
永興隆猪欄　合益猪欄
新同興猪欄　兆昌猪欄
萬昌猪欄
同人敬禮

慶祝國慶

港九國產建築材料商
聯生行　華利公司
照利行　兆昌公司
啓昌隆　民利貿易行
合興行　明豐公司
業民興行　民益公司
利羣公司
敬禮

慶祝中華人民共和國成立十周年

中國土產出口公司

總公司：北京東長安街外貿大樓　　電報掛號：PROCHINA

北京分公司
北京西交民巷1號　電報掛號 "PEKARTCO"

北京市特種工藝公司
北京西交民巷1號　電報掛號 "PEKARTCO"

天津分公司
天津哈爾濱道33號　電報掛號 "NCNPC"

天津藥材公司
天津哈爾濱道33號　電報掛號 "DRUGS"

天津工藝品公司
天津哈爾濱道33號　電報掛號 "ARTS"

青島分公司
青島保定路14號　電報掛號 "CNPCO"

青島工藝品公司
青島保定路14號　電報掛號 "TACEC"

支公司：煙台市工藝品公司
煙台大馬路80號　電報掛號 "CACEC"

上海分公司
上海中山東一路16號　電報掛號 "CHINAPROCO"

上海工藝品公司
上海漢池路18號　電報掛號 "ARTSCRAFT"

福建分公司
福州東街路外貿大樓　電報掛號 "PROFUKIEN"

福州工藝品出口公司
福州樂羣路4號　電報掛號 "ARTCRAFT"

支公司：廈門支公司
廈門海后路38號　電報掛號 "0960"

廈門豐成出口公司
廈門海后路38號　電報掛號 "4613"

福州工藝品出口公司
福州樂羣路4號　電報掛號"ARTCRAFT"

廣州分公司
廣州大德路282號　電報掛號 "PROCANTON"

支公司：潮汕抽紗公司
汕頭市博愛里1號　電報掛號 "DRACO"

汕頭公司
汕頭永興街111號　電報掛號 "PROSWATOW"

太平支公司
東莞縣太平鎮解放路25號　電報掛號 "3333"

江門支公司
江門市堤西路26號　電報掛號 "7531"

湛江支公司
湛江市人民大道外貿大樓　電報掛號 "9960"

北海支公司
北海珠海東路74號　電報掛號 "0427"

海口支公司
海口市解放西路　電報掛號 "0427"

廣州陶瓷出口公司
廣州天成路109號　電報掛號 "CERAMICO"

廣州藥材出口公司
廣州一德路502號　電報掛號 "CNMEC"

廣州山貨出口公司
廣州沙面肇和路37號　電報掛號 "CANTON"

廣州工藝品出口公司
廣州市太平路125號　電報掛號 "ARTCANTON"

廣州京果出口公司
廣州市大德路282號　電報掛號 "CSFECO"

廣西分公司
南寧濟南路11號　電報掛號 "PRONANNING"

支公司：梧州支公司
梧州石鼓路　電報掛號 "0427"

湖南省公司
長沙五一路2號　電報掛號 "0427"

湖北省公司
漢口中山大道716號　電報掛號 "6562"

雲南省公司
昆明南平街8號　電報掛號 "0960"

香港代理處 **德信行有限公司**　香港干諾道西37-39號　電報掛號："STILLON"

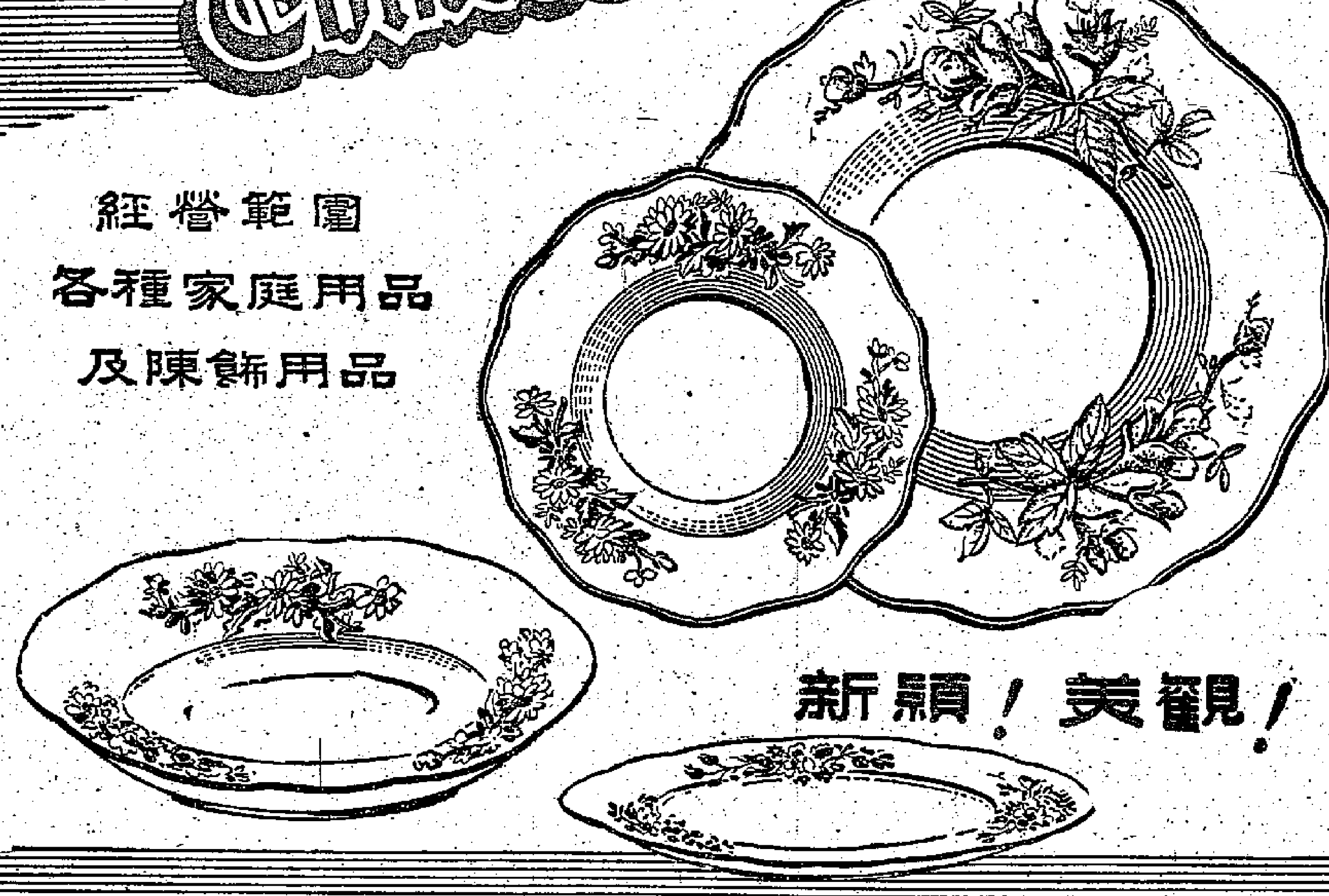
仝敬禮

國慶慶祝
新生煙行全體工友敬禮
砲台街五十五號
電話：六六〇四〇一

國慶慶祝
•經營國產柴炭批發業務•
合記公司敬禮
干諾道西一四〇號二樓　電話：42828 47492
堤街二六四號閣樓　電話：五三八四七

中國陶瓷器
Chinese Pottery

經營範圍
各種家庭用品
及陳飾用品



新穎！美觀！

廣州陶瓷出口公司
廣州市天成路109號
電掛："3099" "CERAMICO"
汕頭陶瓷出口公司
汕頭市永興街111號
電掛："CERATOW"
香港代理處：德信行有限公司
香港干諾道西37至39號
電掛："STILLON"

CANTON CERAMICS EXPORT COMPANY
109, Tien Cheng Road, Canton.
Cable: "CERAMICO" "7118"
SWATOW CERAMICS EXPORT COMPANY
111 Yung Hsing Stseet, Swatow.
Cable: "CERATOW"
Hong Kong Agency. TECK SOON HONG LTD.
37-39, Connaught Rd., W., Hong Kong
Cable: "STILLON"

國慶慶祝
九港鮮魚行
華興　大生財記　德記　滔記　協隆
淡水魚欄敬禮

國慶慶祝
九港鮮魚行
泗合隆　大中合德　大中新記　協記　同昌欄
雜魚貝介欄敬禮

國慶慶祝
香港
勝利同記欄同人敬禮
地址：西環科士街三號

國慶慶祝
聯星行同人敬禮

國慶慶祝
南華玩具金屬製品廠敬禮

國慶慶祝
大豐行　利東行　大成欄　可口行　人和行　滄洲行　德華興
同人敬禮

國慶慶祝
兆昌行牛欄　香港西環爹核士街廿三號
永生利牛欄　西環比路乍街一〇七號二樓
永泰牛欄　九龍瑞麟街十八號二樓
兆昌牛欄　九龍北帝街四十二號二樓
同人敬禮

第一汽車廠的成長

在長春市郊的一片開闊的平原上，矗立着一座現代化的汽車製造廠——長春第一汽車製造廠。從這座工廠裏生產出來的解放牌載重汽車、越野車、紅旗牌轎車和各式各樣的變形車，滑過綠蔭成蔭的公路，駛往城市和鄉村，去爲新中國的社會主義建設事業服務。

現代化的「汽車城」

這座現代化的工廠，每年接待着成千上萬的工人、農民、知識分子來這裏參觀訪問。

然而當你走進車間的時候，好像置身於充滿着勞動的音響的機器的海洋裏。在宏大的鍛工車間裏，灼熱的高溫爐把鋼材燒得通紅發光，豪邁的鍛工們操縱效力強大的鍛壓機，以雷霆萬鈞的氣勢錘打着火紅的鋼材，從這裏成批地生產出各種汽車鍛件。在五、六層高的排滿鋼架的鑄工車間廠房裏，從高空到地下有一百多條運輸帶川流不息，把無數道工序聯系在一起，在機械加工車間之一的發動機車間裏，我們可以看到在熱加工車間的烈火中誕生的各種鍛、鑄毛坯，經過巨大、精密的金屬切削機床的加工，製造出汽車的心臟發動機。這裏排列着許多生產效率很高的自動和半自動的組合式專用機床。有七十六個軸的專門鑽機，從三面進刀，幾分鐘就能鑽好汽缸體的孔眼，一條由聯合機床組成的自動加工線，能自動地推着三百斤重的汽缸體，自動地完成加工、檢驗等工序。如果機床發生故障或產品不合格，操縱機就會發出訊號。在熱處理車間裏採用了許多自動控制的加熱爐和高周波淬火裝置，現在這個車間已開始採用電熱高溫滲碳等最新技術。在巨大的冲壓車間裏，車架大梁是採用三千五百噸巨型機械壓床分兩次壓成的。在許多大型壓床上還使用光電保安裝置，當工人接近危險時，跟床就能自動停止工作。各個車間製造好的總成、合件和零件，用長達幾十公里的各種運輸帶送到總裝配線上，在這裏最後裝配出完整的汽車。

在這個現代化的汽車生產基地的旁邊，還建設了一百多棟三、四層樓的現代化設施的職工住宅，開辦了許多公共食堂、托兒所、幼兒園、學校、醫院、商店和俱樂部等便利職工的各種福利設施。電車和公共汽車把工廠和長春市聯結在一起。這裏是一座現代化的工廠，也是一座現代化的城市，所以人們都習慣地稱它爲「汽車城」。

特別是作爲直接援助並爲第一汽車廠負責聯系各方面工作的莫斯科李哈喬夫汽車廠，實爲第一汽車製造廠作出了極其重大的貢獻。他們把許多汽車製造廠的最新設備首先運到我國來裝備第一汽車製造廠。例如，他們把化了一年多時間製成的第一台三千五百噸重型機械壓床，先運給了長春汽車廠，爲製造和運輸這台巨大的壓床，還特別擴建了廠房，並製造了專門的運輸車輛。

蘇聯爲了幫助我國建設汽車廠，除了在物質上給了巨大的支援以外，還選派了幾百名優秀的專家到我國進行現場的直接幫助。他們與建設第一汽車製造廠的職工並肩勞動，經歷了緊張而又困難的建廠時期。在建廠的歲月裏，那兒有困難，那兒就有蘇聯專家出現。爲了解決某些複雜的技術問題，蘇聯專家經常廢寢忘食，不離現場，一直到問題圓滿解決爲止。

光榮勞動的成就

從第一批解放牌汽車誕生以來，才過去了三個整年。這座年輕的工廠在生產中經受了考驗，並取得了很大的成就。

三年來，工廠每年都超額完成了國家的各項計劃。汽車產量以很高的速度增長着。假如以開始生產的一九五六年爲基數，那麼一九五七年的產量增長了六倍，而一九五八年則增長了十四倍。由於生產的不斷發展和技術水平的不斷提高，勞動生產率不斷增長，一九五八年的汽車成本比開工生產的第一年降低了近一半左右，三年來爲國家積累的利潤已等於四分之一的建廠投資，汽車質量也有了顯著的改進，載重汽車的保用里程已由過去的兩萬五千公里，提高到五萬公里。

汽車廠按設計是一個只生產一種載重汽車的工廠，爲了適應國家對汽車品種多方面的需要，去年一年，就試製出了東風牌中級轎車、紅旗牌高級轎車、三軸高越野汽車、萬能汽車等數種新型汽車以及其他若干變型汽車和發動機，這些新型的汽車和發動機有的已投入生產，有的正準備投入生產。這些新型汽車的試製和生產大大地豐富了中國汽車工業的品種，也標志着這個年輕的工廠在技術上獲得了多麼迅速的發展。

這座工廠的迅速發展的另一個標志是生產能力的飛躍發展。汽車工廠的原設計能力是年產三萬輛，但是在一九五八年的大躍進中，這個工廠掀起了一個羣衆性的技術革命、技術革新運動，通過工人、技術人員和領導人員相結合的方法，在一個多月的時間內，解決了兩千多個生產關鍵，使工廠在不增加投資和設備的條件下，由年產三萬輛躍進到年產六萬輛。

第一汽車製造廠的職工沒有滿足於已有的成績，爲了發展祖國的汽車工業，他們給自己提出了一個宏偉的目標：攀登世界汽車工業的高峯！（奉江）

長春第一汽車廠試生產的「紅旗」牌高級轎車正在進行總裝配（新華社稿）

工廠是怎樣建立起來的

一九五三年七月十五日，這是中國人民盼望已久的一天，這一天，在未來的汽車廠的中心廣場上，安放了毛澤東主席爲第一汽車製造廠奠基題詞的白玉基石。從此揭開了建設中國汽車工業的序幕。

飛躍發展的社會主義經濟建設，要求第一汽車製造廠用最快的速度建設起來。黨和政府給予這座工廠三年的建設時間。

在黨中央和毛澤東主席的關懷和指示下，全國人民支援汽車廠建設的熱情被高度的調動起來。在全國範圍內掀起了一個波瀾壯闊的支援汽車廠的熱潮。北京、上海、太原、重慶、鋼都鞍山製造的建築材料和機械設備，白山的木材和松花江的砂石源源不斷地運來長春工地；上海市的五金工人，吉林省的青年農民，高等學校畢業的學生和機關、部隊的轉業幹部，朝鮮戰場上歸來的志願軍戰士，還有專業的建築、安裝公司和建築工程部隊，都懷着激動的心情從四面八方趕來參加建設。

經過了三年的努力，克服了重重困難，一座現代化的汽車廠，就在平地上矗立起來了。

在短短的三年內，在工廠接受蘇聯大量技術與工藝裝備等援助的同時，在國內組織了六十多個工廠，承擔了一萬多種工具和四千多台設備的製造任務；組織了分布在全國二十多個城市的五十多個工廠爲生產汽車準備了四百多種協作產品和五百多種不同規格的原材料。其中有許多是當時根本不能生產，經過多次的反覆試製，甚至進行了工廠的擴建才得到解決的。這些大大小小的協作工廠支援了這些汽車工業的建立，也促進了汽車工業的迅速的發展。

中蘇友誼的結晶

回顧第一汽車廠的建設歷史的時候，我們不能忘懷蘇聯人民給予這工廠的兄弟般的援助。「我們的工廠是中蘇友誼的結晶」，這是第一汽車製造廠的職工感謝蘇聯人民無私援助的一句最真誠最流行的話。

一九五一年，當我國政府確定建設這座現代化的汽車廠後，蘇聯政府就派來了專家，幫助我國選擇廠址[illegible]……莫斯科、列寧格勒、斯維爾德洛夫斯克以至西伯利亞的一百多個機器製造廠都在爲第一汽車製造廠製造設備。

机車車輛工業飛躍前進

巴力

新中國培育成長起來的機車車輛工業，已經製造出大量的機車和車輛，爲着祖國的社會主義建設和人民生活的需要，這些機車車輛正日夜奔馳在鐵道上，擔負着巨大的運輸任務。十年來，中國機車車輛工業經歷了從無到有，迅速發展的道路。

從無到有

在舊中國的殖民地、半殖民地性質的鐵路上，作爲鐵路運輸基本工具的機車車輛，都是從外國進口的。那時候，中國不但沒有自己的機車車輛製造工廠，就是僅有的幾個修理機車車輛的工廠，也是廠房設備簡陋不堪。新中國成立之後，機車車輛製造工業在原有十分薄弱的修理的基礎上，從無到有，從小到大，隨着鐵路運輸事業的發展，迅速成長壯大起來。一九五二年八月，中國自製的第一台機車在四方鐵路工廠誕生了，它標誌着只靠國外進口機車的歷史的結束和中國自製機車的開始。進入第一個五年計劃後，開始了有計劃、成批地自製機車的新階段。今天，大量自製的新的機車車輛正飛馳在廣闊美麗的國土上，它象徵着中國機車車輛工業在一日千里地向前發展。

從仿造到自行設計

中國機車車輛工業的技術水平，經過從仿造到自行設計的階段，得到迅速的提高。一九五六年，中國自行設計並試製成功了「和平型」貨運蒸汽機車。從此，中國機車車輛工業開始由仿製進入自行設計的階段。近幾年內，中國自行設計試製和生產的機車車輛新品種共七十種。特別在大躍進的一九五八年，機車車輛製造部門的職工掀起了破除迷信、解放思想、大鬧技術革命的羣衆運動，發揮了巨大的創造性，設計試製成功二十八種新產品。其中有四千馬力幹線電力傳動內燃機車，五千二百馬力、二萬五千伏單相交流電氣機車，雙層座席液力傳動內燃機車，多種用途的貨車等。這些新產品的設計試製，把機車車輛製造技術提高到一個新的水平。

性能在不斷提高

中國自行設計製造的機車車輛，它的技術性能優越，並且適合中國鐵路的特點。拿上面所說的「和平型」機車來說，它比舊有的「ㄇㄎ一」型機車（日本帝國主義遺留下的最大貨運機車）牽引力大，速度快，效率高，省煤、省金屬。在千分之四的坡道上，速度同爲每小時四十公里，和平型機車比ㄇㄎ一型機車[illegible]……的勞動條件也大大改善。鐵路行車時間比解放前已大大縮短，雖然各方面的原因很多，但機車車輛性能的提高，速度的加快，是重要因素之一。適應多拉、快跑、安全、經濟、舒適、便利等要求，機車車輛的性能在不斷地改進提高。

乘勝前進繼續躍進

十年來中國機車車輛工業取得巨大成就的根本保證，是中國共產黨和毛主席的英明領導。現在，機車車輛工業全體職工正鞏固一九五八年的偉大勝利，信心百倍地執行着國家經濟建設的第二個五年計劃，加速機車車輛的生產，並開始設計、製造大馬力、高速度的內燃機車，以及新式客車和貨車，使我國的機車牽引力大、速度快、效率高，新型客車安全、經濟、舒適，貨車載重大、裝卸方便、多用途，向着專用的方向發展。可以預期，中國的機車車輛工業將取得更大的躍進。

長辛店機車車輛廠最近製成的六百匹馬力的內燃電動機車

慶祝偉大光輝的建國十週年

國慶 慶祝
香港米聯企業有限公司敬禮
地址：德付道西四十一號 電話：四四二七一三 四四二三七七

國慶 慶祝
港九鷄鴨欄商會
永合欄 勝利欄 公利欄
泰來欄 非合欄 大合欄
六合欄 利生欄 福祥欄
敬禮

國慶 慶祝
多寶扎作敬禮
地址：德付道西六十一號 電話：四一八〇二

國慶 慶祝
正南行同人敬禮
地址：華人行六樓五一一室 電話：三七二九〇

國慶 慶祝
萬誼行敬禮
商業大廈二〇三室 電話：二一九二七

國慶 慶祝
經銷 各種草帽辦
廣和行敬禮
香港機利文新街廿七號 電話：二三七五四

國慶 慶祝
本號代理廣州藥材出口公司經營出口各種成藥
香港遠大貿易行敬禮
大道中三一一號 電話：四四〇三〇九

國慶 慶祝
明新花店敬禮
地址：水坑口十一號 電話：四六八四二

國慶 慶祝
專營 中國藥材參桂 洋藥進出口貿易
香港福源號南北藥材行敬禮
地址：文咸西街廿三號 電話：四七四二二 電報掛號：〇〇一九

國慶 慶祝
宏德機器鐵工廠同人敬禮

國慶 慶祝
總經銷國產膠鞋
鉅昌膠鞋商店敬禮
地址：上海街二七七號 電話：六二八七三

國慶 慶祝
東南亞土產出入口商 經銷松樹牌冰片歡迎批發分銷
信裕公司敬禮

國慶 慶祝
上海名師鑄造 出品精價格平 各種字號銅模 起貨快最依時
達興銅模鑄字所敬禮
地址：中環鴨巴甸街十九號 電話：二六九七四號

國慶 慶祝
溢昌有限公司敬禮
地址：九龍西貢街六十號 電話：六二九九四

國慶 慶祝
本行經銷：星羣提煉中華國產成藥
四和中藥行敬禮
地址：大道東五十六號 電話：七七〇二七二

國慶 慶祝
信義行鞋廠敬禮

國慶 慶祝
中一國貨公司 中天國貨公司 中建國貨公司 中原國貨公司 中寧國貨公司 新生國產呢絨公司
中義國貨公司 中新國貨公司 永成國貨公司 宏興國貨公司 聯中國貨公司 中和國產呢絨公司
敬禮

國慶 慶祝
聯益號敬禮
永樂東街一二九號 電話：四四一四四九

國慶 慶祝
新泰公司敬禮
永樂西街二一九號 電話：四九七七〇

國慶 慶祝
南星工業原料公司敬禮

國慶 慶祝
偉東行敬禮

國慶 慶祝
萬泰行同人敬禮
地址：干諾道西四十一號 電話：四五八一〇 四九九一七

國慶 慶祝
聯記行敬禮
地址：文咸西街六十一號二樓 電話：四三〇九六 四七一〇九

國慶 慶祝
美都鞋廠同人敬禮
地址：皇后大道西四九三號 電話：四一八五三

國慶 慶祝
大新公司同人敬禮
永吉街卅六號二樓 電話：二七三七三

國慶 慶祝
經銷：國產樟木槓
沃華貿易公司敬禮
華人行二一一室 電話：二四七四三

國慶 慶祝
新亞化學製藥廠敬禮

國慶 慶祝
同福行敬禮

國慶 慶祝
南泰行有限公司敬禮

從中醫研究院看中醫前途

中醫研究院學術秘書處副處長 王文鼎

中醫研究院於一九五五年十二月成立於中華人民共和國的首都北京。幾年來在中共中央的關懷和衛生部的直接領導下，成長和發展起來了。它在臨床、教學、科學研究相結合的原則下，通過中西醫合作，對於中醫中藥知識和臨床經驗進行系統的整理和研究；搜集和整理中醫中藥書籍（包括民間秘方、單方）；並爲醫學院校培養講授中醫課程的師資和編寫教材；在這些方面已取得了不少的成就，爲人民保健事業作出許多貢獻。

中國醫學是祖國文化遺產的重要組成部分，幾千年來對於中國人民的健康和幸福有過很多貢獻，至今仍爲廣大人民所信賴。但是，在過去半殖民地的舊中國時期，由於反動統治和帝國主義的侵略，中醫遭受到很大的摧殘，沒有得到它應有的發展。

中國共產黨和人民政府向來重視自己祖國的文化遺產，黨一貫號召中西醫團結合作，共同學習和研究祖國的醫學遺產，使它不斷地發揚光大，發揮更大的作用。建國以來，中醫工作有了空前的發展。中醫研究院的建立，是中國人民保健事業上的一個重大事件，也是貫徹黨的中醫政策，發展我國醫學科學事業的一項具體措施。

中醫研究院設有：內科、外科研究所，針灸研究所，中藥研究所，刺激神經療法治療所，並在西苑設立了一座臨床研究醫院，學術秘書處設有：醫史研究室、編審室、資料室、圖書館等部門。在建院的同時，成立了高級西醫學習中醫的一個中醫研究班。

在成立的初期，一面開展工作，一面進行建設，一九五七年增建的一座研究大樓，已在去年開始使用。由於工作的發展和人員數量的增加，現有的建築，已不夠實際上的需要，新的更大的研究院址，正在積極進行建設。

在研究人員方面，現有來自全國各地的中、西醫師、藥師及技術工作人員數百餘人，其中有經驗豐富著名的老中醫和西醫，有朝氣勃勃、年富力強的青壯年中醫和西醫。來自各地的老中醫們，各有專長，具有豐富的中醫理論知識和治療經驗，對於研究工作，具有高度的熱忱，在黨對他們無微不至的關懷下，都是老當益壯地在人民保健事業中作出許多貢獻。爲了把他們的經驗學術繼承下來，中醫研究院本着中央指示的精神，採用師傅帶徒弟的傳統方法，組織西醫和青壯年中醫，拜老中醫爲師。近兩年來，一百多位西醫和青壯年中醫相繼拜師以後，對於繼承發揚祖國醫學，開展研究工作，起到了一定的作用。一方面由於老師的循循善誘，熱心教導，徒弟的學識技術得到了增長；一方面由於徒弟的虛心，學習刻苦鑽研，加之對老師的尊敬關注，成爲了老師的得力助手。師徒之間，不厭不倦地邊教學，邊研究，目前部分老中醫在徒弟的協助下，正在將自己的經驗學術整理成書，而年青的一代經過老師親切的教導，也逐漸地成長起來了。

臨床研究方面：通過普遍治療、重點研究的方法，從建院至一九五八年，接受了六十多萬人次的門診病人，二千多人的住院病人（出診、協作、外賓的治療不在內）。首先是解決了廣大羣衆的疾苦，治好了許多疑難重症，不但積累和推廣了經驗，也勝利地完成了研究任務。

臨床研究還採取了與有關單位進行協作的方法，例如組成工作隊去浙江省嘉興血吸蟲病防治醫院，結合實際進行對血吸蟲病的治療研究工作，關於針灸治療錦劑中毒反應及使用針刺預防錦劑中毒等的專題研究，都有很大的收穫。

關於急性傳染病如流行性乙型腦炎、麻疹、傳染性肝炎等，均組成工作組，協同地方治療。小兒麻痺、高血壓、肺結核、肝硬化等，也採取了與有關單位進行協作的方法。此外，各所及附屬醫院通過門診和住院治療，對於膽結石、骨結核、潰瘍病、骨折與脫臼、疾、半身不遂、視神經萎縮、哮喘、盆腔炎、痛經、痢疾、痔瘻等數十種疾病作了專題研究，進一步對臨床療效進行了整理和總結。

臨床研究與教學工作是緊密結合的。關於西醫學習中醫，根據中醫研究班的經驗，學習中醫基本理論和治療規律時，緊密結合臨床見習，這樣更能有效地達到學以致用的學習要求。經過兩年半的學習，一般都能够掌握中醫的理、法、方、藥一套治病規律，他們已經不同於一般西醫和中醫，基本上能運用中西醫兩套技術進行臨症、教學和研究工作。這一班畢業的學員，半數以上分配在中醫研究院工作，使研究人員的隊伍更加壯大了。一九五八年，又繼續舉辦了一個班，重點在於讓已經在中醫研究院工作了一段時間的西醫，進行一次系統地學習，協和、北京醫學院等有關單位也抽調了一定數量的人員參加。目前正走上實習的階段，他們在實習針灸的過程中，結合治療，推廣了耳針療法，受到了廣大羣衆的歡迎。同時還集體編寫了一本切合實用的本草概要。他們對於教育工作必須與生產勞動相結合的方針，有了深刻的體會。

幾年來，爲開展西醫學習中醫，培養講授中醫課程的師資，推廣中醫有效療法，先後舉辦了一系列的研究班、訓練班，學員的人數近三千人。其中如針灸高級師資進修班、醫史高級師資進修班、經絡研究班等，在爲醫學院校培養教學人員及爲研究工作培養骨幹等方面，作出了貢獻。至於針灸療法、刺激神經療法等訓練班的開辦，更加廣泛地普及和推廣了這些有效的治療方法。此外，爲了協助在京的幾個較大的單位開展在職西醫學習中醫，由教研組擔任了教學工作，參加聽課的共三千多人。在西醫學習中醫方面，起到了一定的作用。

從教與學方面來看，都需要一定的教材。關於教材的編寫，早在一九五六年，由衛生部直接領導在中醫研究院成立了教材編纂委員會，語譯了傷寒論、金匱要略、神農本草經、內經知要，編寫了中醫內科學、外科學、針灸學、本草概要、中國醫學史等九種教材。經發給全國有關機構徵求意見，並經一些單位試用，一般認爲：對於西醫學習中醫，中醫本身的提高都有一定的作用。現在正根據各地的意見，加以整理，對初稿進行補充和修改，將由人民衛生出版社陸續出版。

繼已經出版的中醫驗方第一集而後，正在編輯的有第二集及中藥研究所整理的秘方、單方集。

中醫研究院圖書館所搜集的書籍已達十一萬餘冊。與北京圖書館合編的全國中醫書聯合書目，現已脫稿，將來出版後，對於整理中醫文獻，會有一定的幫助。目前中醫研究院圖書館是全國中醫書的中心圖書館，在面向全國爲中醫研究工作服務的過程中，將能够發揮它更大的作用。

中藥研究方面：幾年來對於生藥品種鑑定、中藥的藥理實驗、單位藥的化學分析、成品藥的劑型改進等作了不少工作。近年來着重在系統地整理、研究中藥炮製、丸散膏丹的配方及製造的經驗，搜集和整理秘方、單方及民間藥物的資料，供應各所治療、研究使用的藥物。使醫藥的結合更爲密切，更有效地推動了中藥研究工作的發展。

針灸研究方面：除貢於臨床、推廣而外，也相應地作了部分基礎研究，而更貫徹地開展了中醫理論經絡學說的研究，使用經絡測定儀配合臨床診斷和治療來進行觀察，結合實驗研究，整理人體經穴陰陽表的定位等。爲進一步闡明中醫的理論及針灸的機制打下了基礎。

中醫中藥不僅爲中國人民服務，對世界人民也有很大的貢獻。中醫研究院自建院以來，即與國際間有了頻繁的接觸，先後來考察和實習的有蘇聯、朝鮮、越南、印度等國家的專家、教授、醫藥科學工作者及衛生行政領導同志。他們回國後，都廣泛地展開了中國療法的應用和研究，特別在蘇聯，不但推廣了針灸療法，還採用現代科學方法對它進一步的研究，這將對中國醫學的整理、提高有所幫助。朝鮮、越南固有的醫學，與中國醫學有悠久的歷史淵源，經過長期的文化交流，都具有豐富的內容，同時都需要繼承發揚。他們對於我國的中醫學術和黨的中醫政策，非常重視和讚揚，無疑地，在今後相互提高上，彼此之間都有裨益。中醫研究院經常有外賓前來就診。此外，我們還派出了中醫專家前往蘇聯、蒙古、也門等國家治病。至於文化技術上的交流，我們曾應邀前往蘇聯、越南、日本進行訪問，而來中醫研究院參觀訪問的先後有二十四個國家的醫學代表或科學家。通過這些相互間的來往，在促進國際間的友好合作和醫學科學事業的發展上都起到了積極的作用。

三年多來，中醫研究院在研究方法上初步摸索到一些經驗，取得了一些初步的成果。但是，按廣大人民羣衆的期望和要求來看，這僅僅是一個良好的開端。今後的任務還是很艱巨的。

五十多個少數民族的今天

中華人民共和國民族事務委員會副主任 謝鶴籌

我們國家，除了約佔全國總人口百分之九十四的漢民族以外，還有蒙古、回、藏、維吾爾、苗、彝、布依、朝鮮、滿、僮等五十多個少數民族，合起來共三千五百多萬人口，約佔全國總人口的百分之六。在長期的歷史發展中，我國各族人民，用自己的辛勤勞動共同開拓了祖國的疆土，創造了祖國的歷史和文化，很久以來就建立了以漢族爲主體的統一的多民族的國家。但是在我國歷史上，長期存在着民族壓迫和民族鬥爭，漢族的統治者曾經壓迫過蒙古人、滿人和國內其他少數民族，蒙古的統治者和滿族的統治者也曾經壓迫過漢人和國內其他少數民族，國內各民族之間的地位是不平等的。這種民族壓迫制度曾經給我國各族人民之間造成了深刻的隔閡和不斷的紛爭。可是必須指出，即使是在民族壓迫制度下面，我國各民族之間在經濟上的聯系和文化上的交流，也從來沒有間斷過，而是通過了種種障碍，終於得到了不斷的加強和發展。近一百多年來，帝國主義侵入我國，和我國的統治階級勾結起來，殘酷地壓迫和剝削我國各民族人民，更使我國各民族的命運密切的聯系在一起。我國各民族人民爲了從外國帝國主義和國內反動階級的壓迫剝削下解放出來，曾經進行了長期的共同鬥爭，最後，終於在中國共產黨的領導下，經過將近三十年的英勇奮鬥，取得了革命的勝利。在全國的範圍內，推翻了帝國主義、封建主義和官僚資本主義的反動統治，國內的壓迫制度也隨之廢除，我國從此進入了一個民族平等團結和共同發展，共同繁榮的新時代。一九四九年中華人民共和國的成立，就標誌着我國民族壓迫時代的永遠結束和民族平等時代的開始。

民族區域自治

民族的區域自治是中國共產黨根據馬克思列寧主義關於民族問題的理論結合我國的實際情況解決國內民族問題的一項基本政策。這個政策的好處是：既可以保障各少數民族在管理自己內部事務方面的當家作主的權利，按着自己的情況和特點去發展自己的民族，又可以在完全平等的基礎上團結各少數民族在統一的祖國大家庭之內，互相合作，共同管理和建設我們的國家，有力的防止外來的帝國主義侵略，使我國各民族都能够在社會主義大道上飛躍前進。

一切少數民族，在我國只要有能够構成一級行政單位（自治區、自治州、自治縣）的聚居區，都可以建立自治地方和自治機關，在管理本民族內部的地方性事務方面，實行當家作主，行使自治權利。

有多少自治單位

現在我國已建立了內蒙古自治區、新疆維吾爾自治區、廣西僮族自治區、寧夏回族自治區等四個自治區和一個西藏自治區籌備委員會，此外，還建立了二十九個民族自治州和五十四個民族自治縣。實行民族區域自治的已經有三十六個少數民族的二千六百多萬人口，約佔全國少數民族人口百分之九十五以上。這就不但保證了各民族在政治上完全平等和團結，而且大大激發了各族人民建設祖國社會主義的積極性，促進了各民族地區的經濟、文化的迅速發展。

大量的培養少數民族幹部是推行民族區域自治和做好一切少數民族地方工作的關鍵。中國共產黨和人民政府一貫重視對少數民族幹部的培養和提拔，十年來，採取了各種措施，以培養政治幹部爲主，同時大力培養各種迫切需要的專業幹部，普遍而大量地培養了少數民族幹部。現在全國已經有四十多萬名鄉以上的少數民族幹部，並且從中發展了大批的共產黨員和共產主義青年團員。目前全國五十多個少數民族都有了自己的民族幹部。這些幹部，幾年來，在政治、業務、文化水平上都有不少的提高，大多數都是忠心耿耿爲各民族人民的共同事業服務的，不少的人已成爲領導骨幹和工作模範，無論在加強民族團結，鞏固祖國統一，和開展少數民族地區工作方面都起了極重要的作用。

民主改革

進行民主改革和社會主義改造，這是我國少數民族達到徹底解放和發展繁榮的必經之路。我國的少數民族，在改革前大部分保持着封建制度，個別少數民族中還存在奴隸制度，一部分邊疆地區的少數民族中還保存着原始公社制度，廣大的少數民族人民，受着封建主、奴隸主階級的殘酷壓迫和剝削，過着牛馬不如的痛苦生活，迫切的要求社會改革，要求徹底解放。中國共產黨和人民政府領導和幫助各民族人民進行了民主改革和社會主義改造，滿足了各族人民的要求。到目前爲止，除了西藏地區正在開始進行民主改革以外，其他佔全國百分之九十五以上少數民族人口的地區，都已經先後完成了民主改革和社會主義改造，從而使廣大少數民族人民從封建制度、奴隸制度的束縛下解放出來，建立了社會主義制度。這樣就大大的解放了生產力，爲各民族經濟、文化的發展開闢了廣闊的道路，同時也爲各民族團結、平等、互助合作奠定了鞏固的基礎。

隨着民主改革的完成和社會主義建設的勝利，在社會主義建設全面大躍進和各民族人民政治覺悟不斷提高的基礎上，我國絕大多數少數民族地區也和漢族地區一起在一九五八年下半年，基本上實現了人民公社化。人民公社化的實現，在更大的規模上，加速了我國各民族地區的社會主義建設事業的發展，同時也進一步加強了我國各民族之間的團結合作。

發展經濟文化

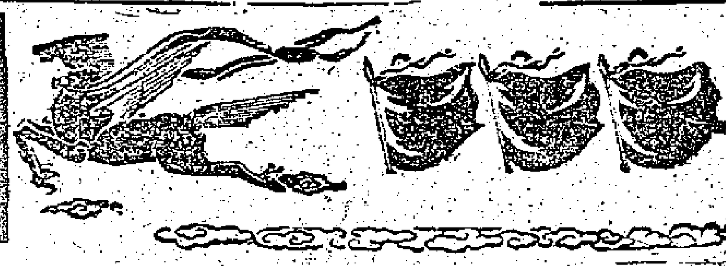
中華人民共和國成立以後，黨和國家在可能的範圍內，給了各少數民族在財力、人力、物力和技術上以大力的幫助，使少數民族地區的經濟和文化建設事業獲得了巨大的發展。特別是一九五八年我國社會主義建設大躍進以來，少數民族各項建設事業的發展更爲迅速。以內蒙古、新疆、廣西、寧夏等四個自治區爲例，工業總產值一九五八年比解放初期增長了四倍，糧食產量增長了百分之五十六，一九五八年的工業總產值比一九五七年增長了百分之六十九點八，糧食產量增長了百分之四十四點五。在畜牧業生產方面，據內蒙古、新疆、青海、甘肅、四川等省（區）統計，一九四九年到一九五八年，各種牲畜純增了一倍以上。少數民族地區的文化教育事業也發展很快，一九五九年上半年，全國少數民族中共有小學生四百二十多萬人，普通中學生三十九萬多人，大學生一萬二千多人，同解放前比較，小學生增加了八倍，中學生增加了一百一十倍，大學生增加了三十五倍。衛生事業也有了很大的發展，到一九五八年底，僅國家在少數民族地區就開辦了七百多所醫院，共有病床三萬四千多張，衛生技術人員十七萬九千多人。由於醫療衛生事業的開展，已經使少數民族人口停止了下降，並逐步的上升。此外，有許多過去沒有文字的少數民族，現在已經創定了文字方案，並且出版了自己文字的書刊和報紙。少數民族文化藝術和電影、戲劇、歌舞、新聞、廣播也大大的發展了，這樣就使少數民族的經濟和文化的發展出現了繁榮的新局面。

生活改善

隨着社會主義經濟和文化建設事業的發展，各少數民族人民的生活都得到了顯著的改善，根本改變了過去許多少數民族人民「衣不蔽體，食不能飽」，甚至吃不上鹽巴、糧食，穿不上布衣的貧困生活，人民購買力大大提高，生活得到了保證。如內蒙古自治區，城鄉人民的購買力，一九五八年比一九四七年平均增加四倍半。又如廣西十萬大山瑤族地區的常隆鄉朱岩屯，一九四九年平均每人只有七十六斤糧食，全屯沒有一床蚊帳和棉被，許多人除了隨身之衣以外一無所有，到處流浪，全靠挖野菜充飢。現在全鄉糧食已能自給自足，冬有棉衣，夏有單衣了。

十年來，我國在民族工作方面的一切成就，都是我國各民族人民在中國共產黨和毛澤東主席的領導下，共同努力的結果。黨和毛主席在我國各民族人民中享有崇高的威信，「永遠跟着共產黨和毛主席指示的方向走」，這是各族人民共同的聲音和志志。現在我國正處在全民的全面的社會主義建設大躍進的偉大歷史時期，我國各民族人民正緊密的團結在黨中央和毛澤東同志的周圍，滿懷信心地爲進一步鞏固祖國的統一和各民族的團結，加速完成國家的社會主義建設，爲達到各民族的共同發展和繁榮而努力奮鬥。

慶祝偉大光輝的建國十週年



中華書局最近出版文史哲新書

中國文學史（上）	2.10
中國文學史（中）	3.40
藏書（上下）李贄著	14.80
唐人選唐詩（十種）（唐）元結等選	5.70
唐詩一百首	0.85
白蛇傳集 傅惜華編	4.00
西廂記 王實甫著	1.70
詞林紀事（上下）張宗橚輯	4.70
先秦寓言研究 王煥鑣著	0.70
儒林外史人物本事考略 何澤翰著	1.70
四友齋叢說 何良俊撰	3.40
草木子 葉子奇著	0.95
八十九種明代傳記綜合引得（平裝三冊）引得編纂處校訂	10.90
天工開物（線裝三冊）宋應星著	15.90
秦會要訂補（修訂本）孫楷著	5.70
全漢三國晉南北朝詩（上下）丁福保編	21.60
明通鑑（1－4）精裝	46.80
錫良遺稿（奏稿）第一冊第二冊	15.60
清實錄經濟資料輯要 南開大學歷史系編	12.50
庚子事變文學集（上下）阿英編	10.10
中法戰爭文學集（上下）阿英編	4.40
甲午中日戰爭文學集（上下）阿英編	6.20
義和團檔案史料（上下）明清檔案館編	18.20
戊戌變法檔案史料（上下）明清檔案館編	6.20

中華書局香港分局 地址大道中50號 電話：20635 20683

慶祝中華人民共和國成立十週年

廉價五天

圖書文具八折 古書、書畫九折 中國唱片九折 特價品除外

——由十月三日至七日止

商務印書館 **慶祝建國十週年** 大廉價五天

中外圖書全部八折・文教用品九折優待・古舊圖書特價發售

廉價十月三日起十月七日止

中區分館 大道中35號 電話：21734 20180 東區分館 軒尼詩道509號 電話：76761

德國美術畫片

歐洲名畫 印刷精美
品種繁多 售價相宜

大畫片數十種：

平均畫面20×30寸，高級彩色印刷，最宜配框懸掛，每張港幣二、三十元。

小畫片數百種：

銅版彩印，13×10寸，厚卡紙襯底，最宜美術愛好者保藏欣賞，也可配框懸掛，每張港幣二元

榮寶齋木版水印中國名畫

本版水印是複製中國畫最好方法，本店備有該齋印出的各種畫片，包括唐周昉簪花仕女圖和齊白石、徐悲鴻等名家精品，售價從三元起。

★ ★ ★

本店尚備有捷克畫片，中外版畫原作和複製品，中國剪紙原作等，無論餽贈親友，或飾置廳房，均極相宜。

和平書店

慶祝建國十週年

北京古建築	36.40
北京在建設中	8.00
北京	9.10
在新中國的素描	3.60
新聞攝影選集	14.30
國畫寫生集	6.40
現代名家國畫選集	3.20
體育畫報	1.00
吳昌碩畫集（精裝）	36.40
中國近百年繪畫展覽選集	36.40
白石老人畫冊	4.70
楊柳青年畫資料集（布面精裝）	140.40
楊柳青木刻年畫選集	7.80
陶瓷選輯	6.90
文物精華	18.20
中國偉大藝術傳統圖錄（上下冊）	136.00
中國建築彩畫圖案（明式）	85.80
中國建築彩畫圖案（清式）	130.00
宋人畫八高僧故實	59.30
現代英國水彩畫選集	10.40

生活・讀書・新知

三聯書店香港分店

香港門市部：威靈頓街七號 電話37501

九龍門市部：彌敦道六五八號 電話57728

慶祝國慶

偉大的藝術傳統圖錄（精裝二卷）	鄭振鐸編	136.00
天津市藝術博物館藏畫集（線裝）	文物社編	36.40
敦煌壁畫集（精裝二卷）	鄭振鐸編	65.00
敦煌唐代圖案選（精裝）	敦煌文物研究所編	119.60
中國建築彩畫圖案（明式）盒裝	古代建築修整所編	85.80
中國絲綢圖案（精裝）	沈從文等編	39.00
雲錦圖案（盒裝）	陳之佛等編	33.80
明清扇面集錦（袋裝）	路・監琰等作	20.80
楊柳青年畫資料集（精裝）	王樹村編	140.40
宋人畫選（十幅冊裝）	謝稚柳編	4.20
八大山人畫集（平裝）	清・朱聞作	8.60
任伯年畫冊（十七幅）	清・任頤作	9.50
白石老人畫冊（十二張）	齊白石作	4.70
吳昌碩畫集（八十幅）（平裝）	吳昌碩作	32.50
傅抱石畫集（四十幅）（精裝）	傅抱石作	31.20
劉奎齡畫集（十四幅）	劉奎齡作	7.80
徐悲鴻素描集（113幅）（精裝）	徐悲鴻作	32.00
唐一禾畫集（精裝）	唐一禾作	32.50
魯迅筆名印譜（線裝）（共132方）	金石篆刻研究社編	23.40
文物精華（創刊號）	文物出版社出版	18.20

・港九各大書店有售。

香港 新民主出版社 經銷

香港皇后大道中175號 電話：441713 441615

慶祝國慶

最近新書

英語常用詞彙	朱書堯編	0.70
物理常識問答		1.30
家庭衛生	馬玉波編	1.40
音樂入門	豐子愷著	1.10
繪畫入門	許敦谷等著	1.20

・升學自修必讀・

初等代數自學讀本	張新建編著	$ 1.60
算術運算的基本方法	亞光輝編著	1.60
平面幾何問題解法	江翠輝編著	1.60
初級化學複習指導	力 方編著	1.50
物理學初級讀本	雲曦・錢華著	2.20
動物學的基礎知識	何 華編著	1.10
植物學的基礎知識	楊 懸編著	1.80

九龍彌敦道520號。電話62670 69921

「開課」應用的教學掛圖

最新出版 生理衛生掛圖 照相製版 七彩膠印

全套共計十五幅另附說明書一冊

定價港幣二十元（各大書局有售）

香港 大中書局 出版

慶祝建國十週年

廉價三天

——由十月三日起至五日止。

全部圖書雜誌一律八折優待。

技工手冊（即日開始發售）每冊定價港幣二元六角

營業時間：由上午十一時至晚上十時

南方書店

地址：九龍太子道一六二號B

電話：五五八二二 五九八三五

慶祝國慶

四海圖書出版社同人敬禮

慶祝建國十周年

本店舉行大贈送

凡購書籍或文具，各贈送國慶紀念品

贈送日期：由十月三日至十月十五日止

本店經營

學校課本 書刊雜誌 學生用品
商業用品 體育用品 兒童玩具
國產金筆 批發零沽 一律歡迎

求知書店 地址：大道西208號 電話：45400，47068.

慶祝國慶

世界書局敬禮

慶祝國慶

1949—1959

世界文學名著小叢書

世界文學名著小叢書，內容包括有世界上古今著名作家的作品。形式方面：無論是短篇小說，敘事詩，或是某長篇巨著中的片斷，均盡量選取最能代表作者思想和風格的為限。

在這套小叢書中所選的作家的作品一般都是享有世界聲譽；在技巧上已達爐火純青，渾圓飽滿的了。

錯過了姻緣	（英國）哈代著	1.20
新美露茜娜	（德國）歌德等著	1.20
愛的犧牲	（美國）歐・亨利著	1.80
勇氣	（英國）高爾斯華綏著	1.30
玻璃博士	（西班牙）塞萬提斯著	1.20
珍珠小姐	（法國）莫伯桑著	1.20
薔薇園	（伊朗）薩迪著	1.40
沒出色的人	（德國）艾亨多夫著	1.40
克蘭比爾	（法國）法朗士著	1.80

各大書局・均有經售

香港 上海書局 出版

總辦事處：香港德輔道中271號

電話四八三九一 電報掛號"SHOOBOOK"

門市部：香港德輔道中一二九號 電話：二二六二〇

慶祝國慶

大廉價七天

・由二日至八日止・

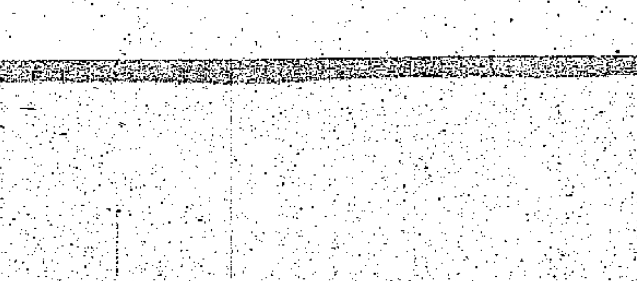
圖書雜誌八折
文教用品九折
計算尺，繪圖器，
各種金筆特價

・大批特價書門市陳列歡迎選購・

五育圖書文具公司

九龍彌敦道五八〇號

電話：五七三四九



國慶 慶祝

廉價一星期 由一日起至七日止

百新畫書文具公司敬禮

國慶 慶祝

民強體育用品公司同人敬禮

地址：干諾道中一四一號

國慶 慶祝

每日出版大量各種速度新片・歡迎本外埠同業批購・

中國唱片總經銷：友聲行敬禮

香港干諾道中五七號 電話：二七五八五號

國慶 慶祝

學林書店敬禮

地址：偉晴街五十七號

電話：六四五八七

慶祝偉大光輝的建國十週年

慶祝建國十週年

熱烈歡呼祖國建設偉大的成就！

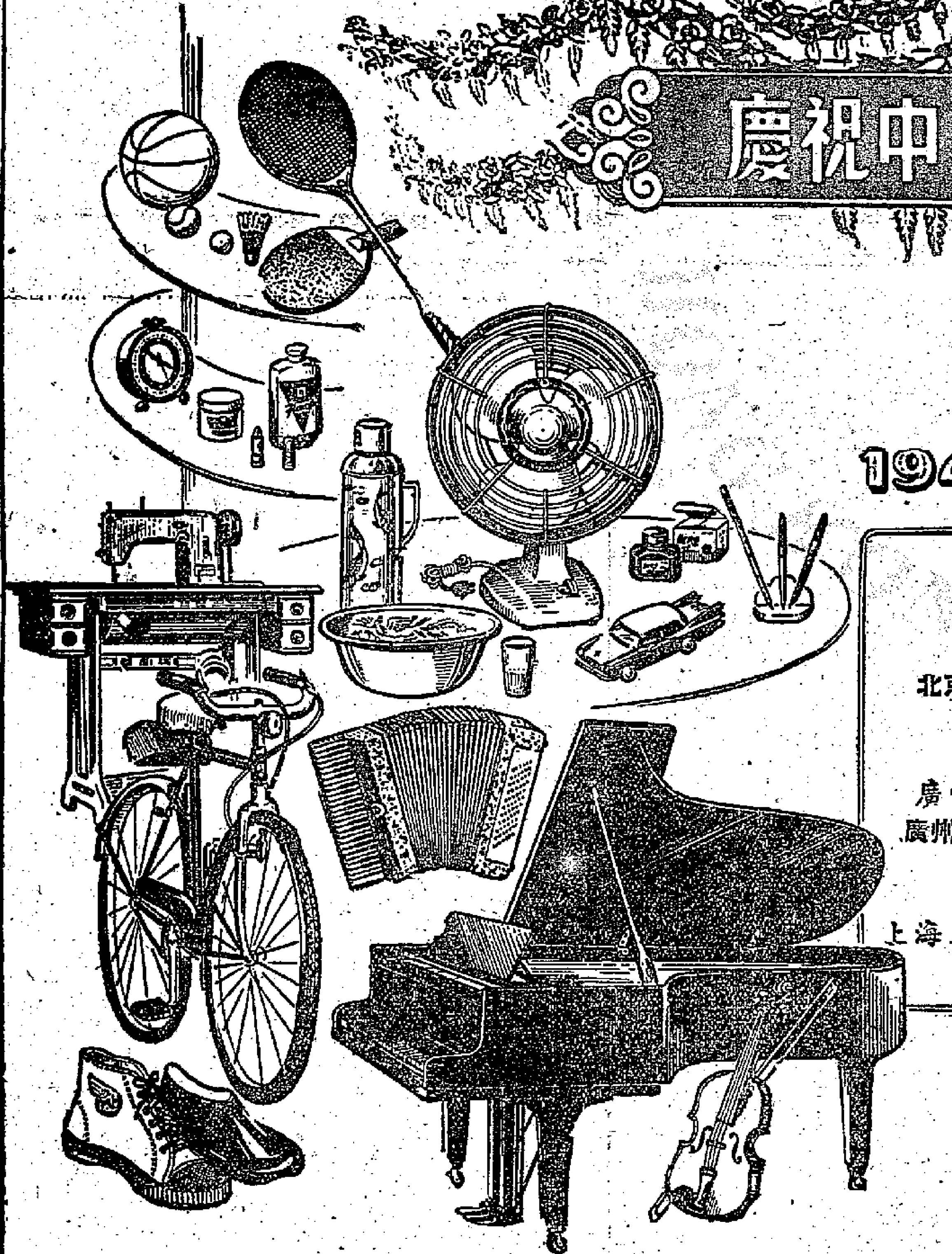
繼續發揚華僑愛國的光榮傳統！

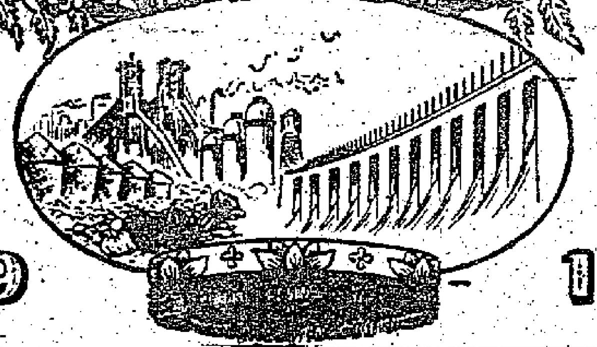
廣東省華僑投資公司

地址：廣州市華僑大廈　電話：31538, 33093.　電報掛號：3996(廣州)

分支公司：佛山、汕頭、高要、海口、石岐、江門、新會、台山、開平、恩平、鶴山、南海、番禺、順德、花縣、潮安、潮陽、普寧、澄海、梅縣、大埔、文昌、瓊積、寶安、惠陽、東莞、平遠、陸豐等地。

慶祝中華人民共和國建國十周年





1949　1959

中國雜品出口公司

北京東安門大街　電報掛號："SUNDAY" PEKING

上海分公司　天津分公司

上海虎丘路128號　天津大沽中路114號

廣州分公司　福建分公司　青島分公司

廣州僑光路2號　福州東街外貿大樓　青島天津路8號

中國雜品出口公司上海紡織品出口公司

上海中山東一路27號

上海文教用品進出口公司　上海玩具進出口公司

上海虎丘路128號　上海虎丘路128號

香港代理處：華潤公司

香港中國銀行大廈　電話：27741

地球牌 GLOBE BRAND

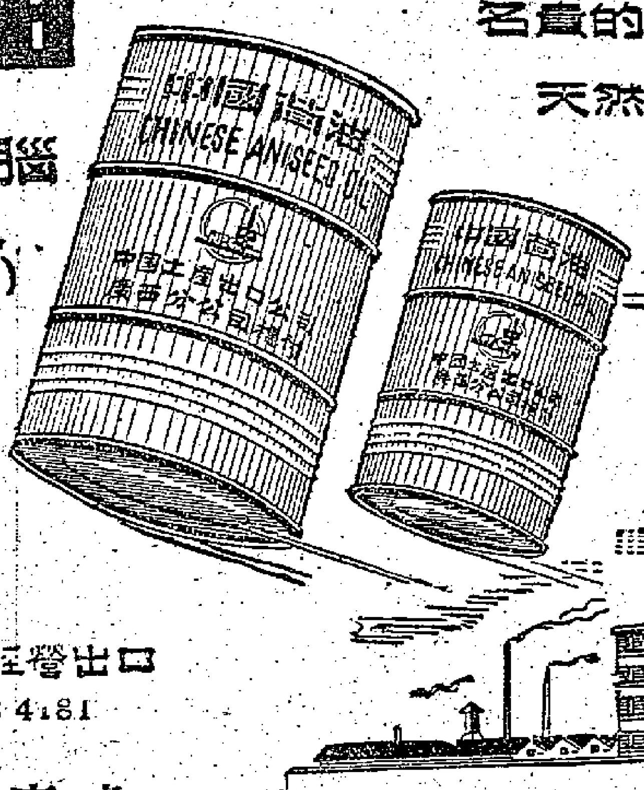
中國茴油

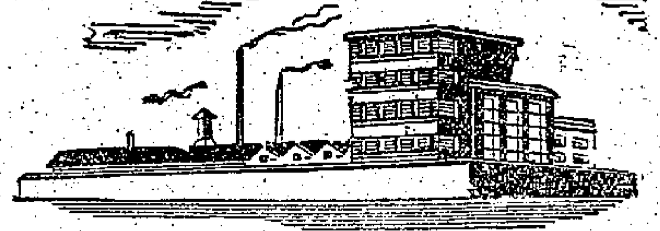
CHINESE ANISEED OIL

精煉茴油 ANISEED OIL (Rectified)

天然茴腦 ANETHOL (Natural)

名貴的香料，天然香料油！





主要經營商品

桂皮、桂碎、桂心、桂油、茴油、山蒼子油、樟油、松根油、大蒜油、蒜粉、八角、豆蔻、冰片、樟粉、樟餅等。

中國土產出口公司廣西分公司經營出口

地址：廣西南寧濟南路十一號　電掛：4181

梧州公司　地址：石鼓路六十八號　電掛：0427

廣州辦事處　地址：六二三路一二四號至一二八號　電掛：4181

香港代理處 德信行有限公司　干諾道西37-39號

中國 荔枝蜂蜜

營養豐富　美味清香

既可作飲料，又能作菓醬，為送禮佳品！

公私合營

廣州京果出口公司經營出口

地址：廣州市大德路282號　電掛：4333

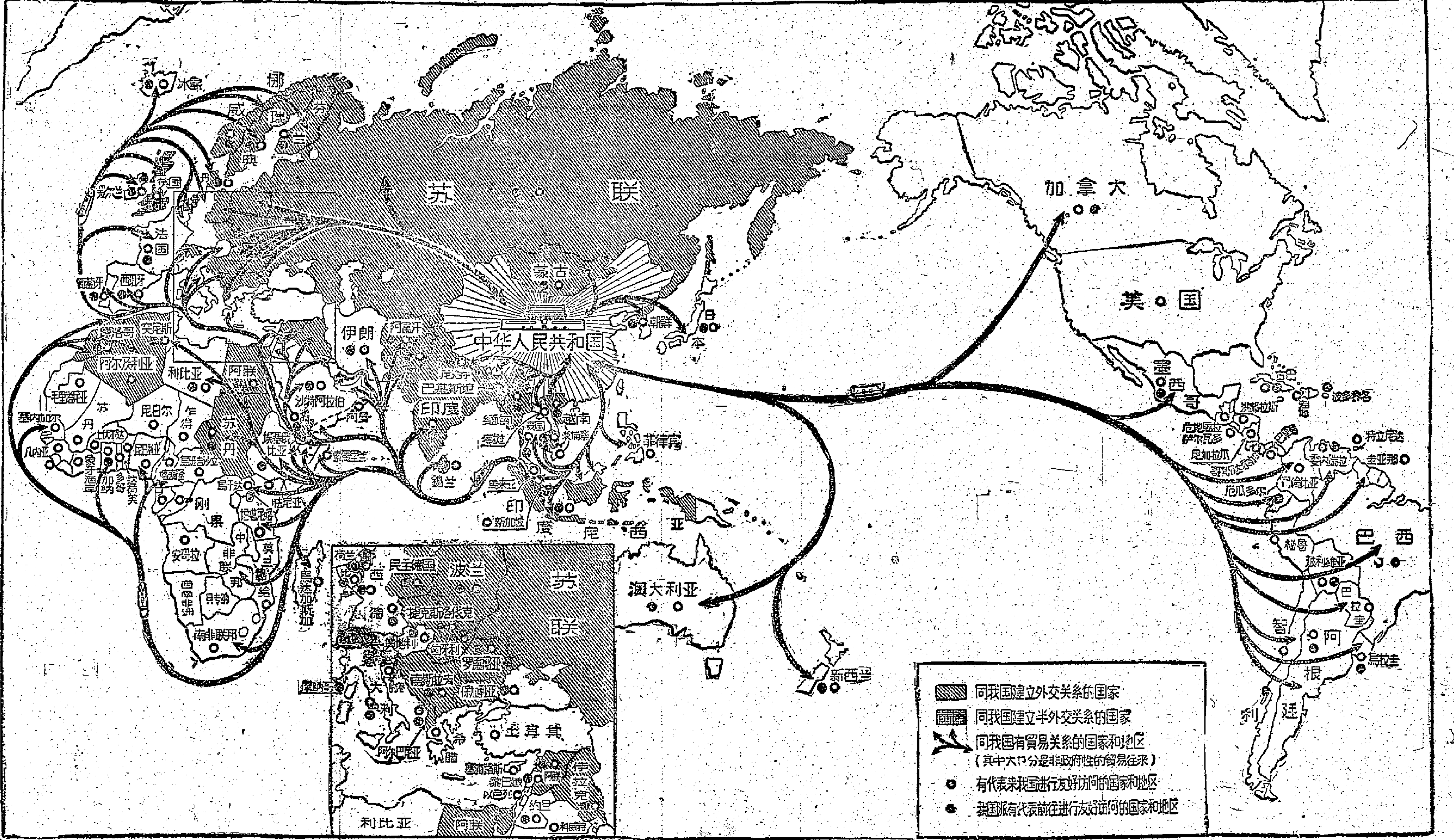
香港代理處：德信行有限公司

地址：干諾道西37至39號　電話：四一二三一

經銷處：恒達企業股份有限公司

地址：雪廠士打行三二五號　電話：三七一二四

我們的朋友遍天下



朱育蓮繪

十年來三萬多朋友來自五大洲

世界上有多少人曾經用最美好的詩句來讚美人類的崇高友誼，而各國人民之間的友誼從來沒有像今天這樣深入人心。友誼，增強了人們建設幸福生活的力量！友誼，增強了人們保衛和平的信心！友誼，是一支永遠唱不完的歌！

從新中國誕生那天起，我國六億人民就用自己眞誠的心，來培育同各國人民之間的友誼之花。我們把自己的聲音滙合在世界人民的巨大聲浪裏，我們把自己的力量加入了世界人民浩瀚如海洋的力量裏，在反對侵略戰爭和保衛世界和平的鬥爭中，這友誼之花一年比一年茂盛。今天，我們的朋友遍四海，滿天下！

十年來，我們好客的祖國曾經熱情地接待了三萬多位來自世界五大洲的朋友，也派遣了近四萬個友誼使節到世界各國訪問。只要拿一個數字就可以看出我國同各國人民之間的友誼發展情況：在我們建國的那一年——一九四九年，來我國訪問的外國朋友只有二十六個國家的三百零五人，我國也只派出了六十人到八個國家進行了訪問。四九年以後的每一年，各國來我國訪問的人數和我國出國訪問的人數一直是直線上昇的。一九五八年，有七十六個國家和地區的近五千位朋友訪問了我國，中國也有四千多人到六十一個國家和地區進行了訪問。雖然我們的社會制度、宗教信仰、膚色和語言各不相同，但是在反對帝國主義和保衛世界和平的鬥爭中結成的友誼在我們之間架起了橋梁。每一位外國朋友訪問中國，對於正在進行和平建設的我國人民都是一種莫大的鼓舞，而中國人民的友誼使節訪問各國時所受到的熱情歡迎，更使中國人民得到了鼓舞自己前進的力量！

慶祝偉大光輝的建國十週年

慶祝國慶

寶蓮燈 中央實驗歌劇院演出 天馬出品彩色古典舞劇片
上海姑娘 北影出品彩色故事名片 陶白莉 ……合演
人中畫 長影出品彩色神話歌唱片 賀敬之作詞 馬可作曲
珊瑚島 八一廠出品彩色紀錄片 祖國河山多秀麗 南海風光景色新
盆景 上影出品彩色紀錄名片 千奇百怪 美不勝收
名片預告

香港南方影業公司發行

國泰 快樂 平安 澳門
即日 港澳 埠際 聯映

火焰山
古典名著「西遊記」改編
火焰山燒斷西天路
孫悟空借扇鬥公主
牛魔王大戰美猴王
豬八戒硬闖翠雲山
上影出品 名著改編 彩色名片
國語對白

小鯉魚跳龍門 彩色動畫片 同場放映
曾榮獲莫斯科國際電影節美術片銀質獎章

慶祝國慶
藝文影片公司敬禮

鴻圖影業公司出品
七彩巨片
彩蝶雙飛 佳偶天成
馬師曾 紅線女 領銜主演
白駒榮 羅品超 新珠 郎筠玉 呂玉郎 陳小茶 等數十大老倌聯合演出
請注意公映日期地點

慶祝國慶
華僑電影企業公司敬禮

慶祝國慶
國泰戲院敬禮

慶祝國慶
快樂戲院敬禮

慶祝國慶
龍馬影片公司敬禮

慶祝國慶
長城電影製片有限公司同人敬禮

慶祝國慶
鳳凰影業公司敬禮

論「兩個中國」的謬說與妄想

譚雲山

（一）

「兩個中國」，不但是一種愚昧無知的謬說，而且是一種瘋狂惡劣的妄想！

自「盤古開天地」以來，中國只有一個，並沒有兩個。只因民族的成長與發展，環境的變遷與改造，和歷史的革新與進化；中國成爲一個國家的名稱時有不同，疆域境界時有伸縮，政治局面時有統一與分裂割據等現象。然而中國成爲唯一的一個國家的單位與其含義，則自古至今都是一致的。

如衆所週知：中國是一個歷史悠久，土地廣大，民族繁多，人口衆庶，與文物昌盛的國家。正因爲如是，所以中國在歷史上的名稱，亦甚繁多。中國古時叫作「華」，又叫作「夏」，又叫作「華夏」；或「中華」或「中夏」，有時也叫作「中國」。比較簡單、正確、明瞭，而又普通者，即爲「中國」。從來封建制度成立，帝王思想暴虐專橫，有所謂「朕即國家」，「一地莫非王土」，「民莫非王臣」的等等妖言；又有以私家「朝代」甚之或外族小朝廷的名稱，在字面上雖有不同；而其爲代表一個單獨唯一的中國稱號與其含義，則都是一樣的。這與世界上一般人的習慣，有乳名、學名、官名、別名、別號、別字、及混名、筆名，等等相彷彿；天下決沒有人能因一個人有幾個名字，便把他分作幾個人的。

又正因爲中國是一個歷史悠久，土地廣大，民族繁多，人口衆庶的國家；所以中國歷代疆域境界的變遷和伸縮，各時期亦略有不同。中國古代歷史典籍上所載，則見於周禮夏官職方，和爾雅釋地。這三書上所載九州的名稱和地區範圍，略有不同；大概都是表明中國古時代的國境。根據古書的記載，中國古代疆域境界，已經包括現在的華中、華北、華南、華東、華西及東北、西北、西南全部的版圖。及至清末，政治腐敗，經濟破產，民不聊生，國勢危如累卵。西方各帝國主義者，遂乘隙而入，侵略剝削，挑撥離間；甚且把中國整個國土，擅自劃爲勢力範圍，準備瓜分。慘痛的事實，眞是不勝枚舉。直到一九四九年全國人民大解放，中國在共產黨和毛主席的英明領導下，才實現空前的大統一，大團結，固有疆域境界，又才完全恢復保存與鞏固起來。上面所說中國歷代疆域境界的變遷，或伸或縮，或大或小，而其成爲一個唯一單獨的國家，則都是一致的。還有如舊資本主義社會中一個家庭的業務和財產，有時興旺，有時衰落，有時貧窮，有時富足。但其成爲一個單獨家庭，則始終一樣。決不能因其時有興旺、衰落、和貧窮、富足之不同，而把它認爲幾個家庭。

中國是一個歷史悠久的多民族的大國，在古代早已形成大統一團結的局面。但在政治上，却又由封建而進於帝王專制，遂造成歷史上周期的分裂割據現象。漢朝末年，先有魏、蜀、吳之分裂，再有兩晉、南北朝及五胡十六國的分裂與混亂。這個割據分裂混亂的局面，延長了三百多年，至隋唐才把中國大統一團結的局面恢復。唐末又有「五代」及「十國」、「六國」、「七國」之分裂，至宋再告統一。宋末又有遼、金之割據，至元、清又再告統一。這些歷史上的分裂割據，有些是由於內部紛爭，有些是由於外族的侵略造成的。但不管是內部紛爭或外族侵略，這些分裂割據，都是在中國一個國境之內，而成爲中國的一部分。世界上任何人寫中國歷史，這些分裂割據的事實，都是整個中國歷史上的一部分材料，決不能把他們寫成幾國的歷史。

綜合以上事實，所以我說：自有「盤古開天地」以來，中國只有一個，並沒有兩個。這是一個永恒的眞理，決不容任何人置疑，更不容任何人否認的。倘有人要置疑這個眞理，否認這個眞理，是必定要被眞理打破與粉碎的！

（二）

說也奇怪！近來却也果然有「兩個中國」之說，這眞是荒天下之大唐和冒天下之大不韙。這不但是一種愚昧無知的謬說，而且是一種瘋狂惡劣的妄想！

這種愚昧無知的謬說和瘋狂惡劣的妄想，究竟是誰製造出來的？又是怎樣製造出來的呢？毋庸諱言，這是少數美國資本帝國主義者和侵略干涉主義者，妄想長久霸佔台灣呢？其第一目的，是要把台灣作爲軍事侵略的據點，以圖把新中國大陸，和以蘇聯爲首的社會主義集團國家，以及其他亞、非、拉丁美洲反侵略、反殖民、反戰爭的中立集團的國家，作一個大包圍，以便於恐嚇、威脅，甚至於發動第三次世界大戰。這目的能夠達到麼？是絕對不可能的。要知道：侵略主義和殖民主義，已到了窮途末路的時候，而快要成爲過去了；恐嚇威脅的伎倆，再沒有用了；包圍政策，已經不是好辦法了；至於發動又一次大戰，更將是自取滅亡的勾當了。要知道：不但現在的社會主義集團的軍事力量，是空前無比的堅強；就是其他亞非中立集團的和平力量，也是無限的偉大。他們妄想要包圍人家，人家便更容易處處把他們擊破。他們第二個目的，是要利用流亡到台灣的蔣介石和國民黨的殘餘集團作傀儡，和捧出已被毀滅的「中華民國國民政府」的牌位作招牌，一面在聯合國內阻撓、拒絕新中國的加入，一面又作僞向新中國討價還價的本錢。這目的又能達到麼？是絕對不可能的。今日新中國國威的高漲，人民的團結，社會的安定，經濟的繁榮，以及各項農工業大量生產與文化教育建設的飛躍猛進，不但是中國歷史上空前所未有，也是全世界歷史上從來所罕有的。要不承認這樣一個新興而包括全世界人口差不多四分之一的偉大國家，而且要阻礙防止它加入聯合國；這不但是一種極端愚笨不智的行爲，而且是一種十分非理非法與違背公理正義的舉動。這種行爲與舉動，不但爲全中國人民的堅決反對與痛恨；而且引起全世界和平正義人士強烈的非議、恥笑與厭惡。其結果，對於中國却毫無傷害，徒然減少了聯合國的組織力量，破壞了聯合國的尊嚴威信，而又丟了美國自己的臉面。至於對新中國討價還價，則是完全無用而且不必要的。新中國的外交政策，是極端遵守國際和平共處的「五項原則」的。全中國的人民，只願與世界上任何其他國家人民爲友，而不願與之爲敵；當然也願與美國人民爲友，而不願與之爲敵。

所可惜者：美國少數帝國主義者和侵略干涉主義者，不但自己製造了「兩個中國」的謬說，而又唆使其爪牙走狗等隨聲附和之；這不但是用心兇險狠，手段尤極卑鄙，由此也更見其愚妄頑劣。所有他們這些作法，決不能動搖新中國毫末，只有自揭其醜惡的眞象與表現吧！且看美國少數帝國主義者和侵略干涉主義者自鳴得意的爪牙和走狗，第一便是少數英國帝國資本主義者和侵略殖民主義者；第二便是少數日本殘餘封建帝國主義者；至於李承晚、吳廷琰等等之流，那更是卑不足掛齒的了。

我們且先看少數英國帝國主義者和侵略殖民主義者的「演出」是怎樣的：英國本是最會傳承歐洲一千五百年來的「馬其雅利主義」（Machia vellism）的衣鉢的，喜耍弄權術陰謀。這次中國大革命成功之後，她一面附和美國反對新中國，反對那樣；一面却搶先承認新中國人民政府，而又保留其駐台灣的領事館。中國人本來和平忠厚寬大，小事多不計較。其結果給他們做了好些生意，而唯一吃虧與受損失的，却不是別人，而是美國。奈美國少數資本帝國主義者，一味頑固無知，夜郎自大，恃其暴富與豪強；自以爲能凌駕一切，可以利用少數英國帝國資本主義者侵略殖民主義者，爲其爪牙走狗，結果適得其反；這眞是鬧了天下第一個大笑話了。

我們且再看少數日本殘餘封建帝國主義者與軍閥劫掠主義者演出又是怎樣的：日本與中國，在歷史地理任何方面看來，本應該是最親近友好的鄰邦；但在事實上却大謬不然。這個鄰邦，是完全由日本殘餘封建帝國主義者和軍閥劫掠主義者搖貪的國家。日本爲一開化時期較晚、文明程度較差的國家。其遠古歷史與其民族來源，尚待稽考。但無論如何，總可算是我們遠親和近鄰。自秦朝的時候，便與我國交往；接受了中國的文化，分享了中國的福利，秉承了中國的傳統。其一切文物制度，宗教思想，倫理哲學，語言文字，社會規律，家庭儀節，乃至日用飲食，衣着器皿等等，無不採自或仿效中國。故中日兩國，素來有「同種同文」之美稱。由此看來，日本所受中國之恩澤，實可謂深矣厚矣，廣矣大矣，悠矣久矣。在這種情形之下，日本對中國縱不懷恩，至少也應該不「以怨報德」。不要侵犯中國，不要擾亂中國，更不要危害中國。但事實上却又大謬不然。當元朝末年，日本分爲南北兩朝，南朝敗後，其敗兵殘將，變成流寇，劫掠中國沿海一帶，爲患至烈。直至明朝成祖時代，日本足利義滿統一南北，遣使至明朝通好，成祖特封其爲日本國王。寬待懷柔，寇患稍戢。及足利勢衰，流寇復熾，且猖獗更甚。又一直到萬曆年間，始爲戚繼光和俞大猷所平定。總計前後爲患二百餘年，破壞我沿海疆土，毀滅剽奪我人民生命財產，實不可以數字計算。這便是歷史上所謂「倭寇之禍」，是也。然而中國人又從來「不咎既往」，一切事過境遷，也就漸漸淡忘了。迨至近代日本，有所謂「明治維新運動」，倣效西化，尤極崇拜德國俾斯麥「鐵血主義」；於是遂造成一班極端暴戾兇狠、放縱恣肆，與窮兵黷武的武士道軍閥，一心一意要侵略中國。自一八九四年中日戰爭及一九〇四年日俄戰爭兩次僥倖勝利之後，更沖昏了頭腦；狼子野心，更無忌憚；竟夢想征服全亞洲，統一全世界。如「田中奏摺」上所說：要統一世界，必先征服亞洲；要征服亞洲，必先征服中國；要征服中國，必先佔滿蒙。於是果然於一九三一年先侵犯我東北，再由東北而華北，而上海。迨至一九三七年，竟全面向我進攻；並於一九三九年，與德國納粹主義者希特勒和意大利法西斯主義者墨索里尼勾結，挑起世界第二次瘋狂大戰。結果因中國人民英勇抵抗，奮戰八年，始終不屈不撓；最後又因蘇聯參加，把日本封建帝國主義者和軍閥劫掠主義者的迷夢，打得粉碎；使其一敗塗地，俯伏投降。今日少數殘餘日本封建帝國主義者和軍閥劫掠主義者，倘稍有良知與自覺，應痛改前非，至心懺悔，並誠懇懇地向中國人民負荊謝罪；至少也不要再夢想侵犯中國，擾亂中國與危害中國。但事實上却又大謬不然。少數殘餘日本封建帝國主義者和軍閥劫掠主義者，如岸信介之流，而要替美國資本帝國主義者和侵略干涉主義者作虎作倀，以附和其「兩個中國」之謬說；難道廣島所受美國兩個原子彈的毀滅，甚之到處點火，肆意挑撥。這還不夠慘痛麼？還想再招致幾個氫氣彈來把日本四個小島完全毀滅麼？這眞是令人不堪理解與想像的怪事。然而他們這樣做，果眞是爲了美國幫助美國麼？這又大謬不然。他們這樣做法，完全是投機取巧，混水摸魚，又想暗地裏實現他們自己的侵略陰謀。一面仍是夢想洗雪這次大戰慘敗的恥辱；一面還要替廣島長崎報復兩顆原子彈的大恨深仇。但是他們的目的又能達到麼？照這種做法，是絕對不可能的。

美國的少數資本帝國主義者和侵略干涉主義者製造「兩個中國」之謬說，不但完全是一種愚昧無知和瘋狂惡劣的妄想，而且是一種極端非理非法和違背正義公道的罪行。美國大多數善良人民，都是不要這樣做的。至於少數英國帝國資本主義者和侵略殖民主義者，以及少數殘餘日本封建帝國主義者和軍閥劫掠主義者，其行爲之卑鄙而又醜陋和拙劣而又狡猾的程度，更不用說了。但是大多數善良英國人民和大多數善良日本人民，也都是不願意這樣做的。我因此爲人道起見，特懇切地勸告艾森豪威爾、麥克米倫、岸信介諸君，趕快覺悟，改變方針。美國應速即退出台灣，促使中國完全統一，與中國人民恢復友好，否則便只有自討煩惱，自遭沒趣，將來必定是要賠了夫人又折兵的。英國雖已與新中國建邦交，並已互通有無；但還須與中國人民更加友好親善，立即放棄兩面政策；不應不要隨聲附和美國。否則其將來惡果，比美國必更甚。至於日本，更只有和中國人民友好，和平共存；應立即設法與新中國恢復邦交，合作互助，並進而促進世界和平。決不可爲別人利用，反害了自己。否則便只有死路一條，絕無其他生路。願各自猛省！

（三）

關於「兩個中國」的謬說及其製造來源和作用等，上面已經說明了。我懇切希望流亡台灣的殘餘國民黨與蔣介石集團徹底覺悟，勇猛反省，以功贖罪；本諸愛國天良，對於新中國的建設有所貢獻。

我們全國同胞父老兄弟姊妹們，尤其是我們旅居海外的僑胞父老兄弟姊妹們，應當正確眞實明瞭：今日祖國的偉大光榮的前途局面，無論從任何角度任何觀點看來，都不但是中國歷史上空前所未有的，也是全世界人類歷史上從來所罕見的。諸如全國各民族人民的統一團結，社會風氣秩序的純良安定，政府公務人員的公正廉明，經濟文化教育建設的飛躍進步，農工生產物資的超額增加；乃至全國人民男女平等，人人有工作，有飯吃，有衣穿，有屋住，夜不閉戶，道不拾遺。這不是中國歷史上空前所未有，和全世界人類歷史上所罕見的麼？再如：過去各民族間隔閡糾紛，社會風俗的墮落腐敗和秩序的混亂騷擾，政府大小官僚的貪污腐化，軍閥武人的猖獗跋扈，農工生產物資的貧乏，經濟的破產，文化教育的落後，以及土匪遍地，盜賊橫行，乞丐滿市，黨派紛爭，內戰不已，外患頻臨；現在都已掃除淨盡了。這又不是中國歷史上空前所未有和全世界人類歷史所少見的麼？所有上述這些事實，凡是中國人民，尤其是我們居留海外的僑胞，都應該歡欣鼓舞，深自慶幸！我們看問題，論事實，明得失，辨利害；都應先注重其大者遠者，然後才計較其小者近者。凡事只要是對於整個國家民族前途有利益的，我們便應該歡喜讚歎，並鼓勵協助。今日之事，便是如此。

我們旅居海外的僑胞，素來有「革命之母」的美稱。實在我們還應加上一個「愛國之母」。因爲我們僑胞，從來是最愛國的；而且我們愛國的熱忱眞摯最純潔，有如兒女之愛母親或母親之愛兒女一般的。所可痛惜者，過去因爲祖國的政治敗壞，內亂外侮，無時或息；弄得民不聊生，國幾不國。而所派出國外使領人員，又都是一些顢頇無知，夜郎自大，與卑污惡劣的小官僚。既不能替祖國爭門面，對於僑胞更不能有絲毫保護；而且作威作福，發詐欺騙，甚之走私漏稅，狎妓賭博，無所不爲。致令一班外國人不但對於過去中國政府官僚每加輕蔑侮辱，使祖國國際地位低落不堪；甚且連我們品德優良、刻苦耐勞、勤儉樸實、守法安份的僑胞們，亦每每被外人白眼相看，遭受無窮的精神痛苦！可是現在的情形，却完全不同。不說別的，只看祖國國際地位的空前提高，一班外國人，對任何中國人都刮目相看；也就使我們精神上安慰得多了！

或許也有人主張「道義」和「氣節」，至今向抱殘守缺，懷着「忠君」的思想，對於這類人我要奉告他們：今日的時代已完全不同，這種思想已經完全錯了。要知道：今日不但沒有「君」，即使有「君」，也要辨是非，明大義。中國古來已有「大義滅親」之說，何況今日？古昔湯武革命的故事，是大家所熟見過的。有齊宣王一天問孟子說：「湯放桀，武王伐紂，有這事嗎？」孟子回答說：「有的。」宣王再問：「臣弒其君，可以嗎？」孟子再回答說：「賊仁者，謂之賊；賊義者，謂之殘；殘賊之人，謂之一夫。聞誅一夫紂矣，未聞弒君也。」孟子又說：「民爲貴，社稷次之，君爲輕。」這些都是對於「忠君」和「愛國」思想的最好參考。所以我們旅居國外的僑胞，不論過去屬於何黨何派，今日只有一個「愛護祖國」的共同理想，決不可爲「兩個中國」的謬說所迷惑。我們應放棄過去一切黨派的觀念，精誠團結，一致祈求祖國的大統一，國運日益昌隆，國際地位日益增高，人民生活日益安樂！

現在且再說一說台灣的具體問題：在自然地理上來說，台灣居於中國東海之中，與中國南海中的海南島，成爲中國地理上一對眼珠，這自然是與中國大陸絕對不能分割的。在人口上來說，閩粵同胞約佔全島人口百分之八十以上，原始土人和日僑及其他外僑約各佔百分之十左右，這又自然是與中國大陸人民絕對不能分離的。但在歷史上，明末天啓四年（一六二四），曾爲荷蘭人所侵佔。至清順治十七年（一六六一），鄭成功才把荷蘭人驅逐，把台灣收回。清光緒十一年（一八八五），再把台灣建立行省。但光緒二十一年（一八九六）中日戰敗之後，又爲日本所侵佔。迨至上次大戰期中，開羅會議才又決定把台灣歸還中國。由上述種種情由，台灣應爲中國領土之一部份，這是不容任何人置疑的，更不容任何人分裂割據的，是應該沒有任何問題的。

台灣國民黨當局到此地步，應該可以休矣。從來英雄豪傑，要能拿得起，放得下；要有自知之明，更要能識時務；又要能服輸認錯，改過遷善；才能始善終，流芳百世。昔者楚漢爭兵，項羽垓下一敗，知無能爲；便自愧無面見江東父老，南走烏江以自殺。你蔣氏却不然，在大陸如此慘敗之後，今又割據台灣，以圖死灰復燃。甚且引狼入室，甘受美國資本帝國主義者和侵略干涉主義者驅使利用，爲虎作倀。先唱「反攻復國」，自欺欺人之大言，繼思獨立稱雄，建立一小朝廷自娛。究竟不知你是何居心，是何用意？請你於清夜的時候，把心自問：（一）你在大陸，統兵近千萬，猛將如雲，謀臣如雨；與共產黨鬥爭二十餘年，結果尚一敗塗地。今日困居一蕞爾小島，孤陋寡聞；所有過去同志的老朋友等，大多數都歸向大陸，鄙棄你，不願再與你合作；其他或死亡，或逃往外國；現在所跟隨你的，所包圍你的都是一些「雞鳴狗盜」「肉食者鄙」的三流以下人物；殘兵敗卒，不滿五十萬；你想，你眞能反攻大陸麼？（二）你過去在大陸上，已統治過二十年了，大權在握，獨斷獨行，本應該是要能把國家弄好了的。但事實却恰恰相反：你的政績，只是打內戰，爭權柄；自私自利，濫用私人；內親外戚，光寵要津；又好聽小人之言，一味長惡遂非；貪污腐化，竟可言狀。以致國政不綱，生靈塗炭；置人民於水火之中，日深益烈。尤其是抗戰結束的時候，搶爭接收，有如餓虎出柙。通貨膨脹，一日數番；早值一億，晚不半文；以紙幣購物，幣重超過物重，甚之紙幣之價，還少於紙價。人民所受之痛苦，與其所懷之忿恨等等，眞是罄竹難書。就因爲這樣，你才慘敗。如此情形，你想，你還能復國麼？（三）美國資本帝國主義者和侵略干涉主義者之不可靠，你應該是深知的；而且是親身經歷過的。他們從前在大陸上既不能幫助你把政權安定，把頹勢挽回；甚之落井下石，四億美元之借款，約定而不給，反而發表白皮書，把你的黨和政府的種種罪過和劣蹟，完全暴露於世界，因此也加速了你的敗亡。你想他們今日還能幫助你「反攻復國」麼？這眞是孟子所謂「緣木求魚」，而且「後必有災」！

對於台灣蔣介石集團，我以爲今日唯一辦法，只有徹底覺悟，勇猛反省。改過自新，以功贖罪。孟子又說：「古之君子，過則改之；今之君子，過則順之。古之君子，其過也，如日月之食，民皆見之；及其更也，民皆仰之。今之君子，豈徒順之，而又爲之辭。」你們今日應該改過，切不可順過，更不可而又爲之辭。現在新中國政府，已願意和平解放台灣，與你以自新之路，這不但於你們每個人有利，也於國家人民有益；你們應該以大智大勇的精神魄力，樂意接受，再不失去這一個最後的機會。何去何從？願自擇之！

一九五九年於印度國際大學。

國慶十週年紀念（詞二首）

劉娶園

（一）（調寄千秋歲）

秋高氣爽，叢桂香飄蕩。白日曜，紅旗颺。革新思想銳，躍進聲威壯。爭幹勁，恍如萬馬齊奔放。

生產恒超額，奇蹟多新創。歌聲盛，心情暢。年豐民共樂，花好人同賞。成就大，千秋事業功勳蕩。

（二）（調寄萬年歡一百一字八韻體）

日朗秋高，風清中夏，六億民衆同歡。建設規摹宏遠，改造河山。十載光陰似箭，爭躍進，快馬加鞭。工農戰，生產滔滔，不辭辛苦艱難。

英明擁戴領袖，亙古應希有，揮筆傳賢。遐邇人民公社，茂績昭然。會慶嘉賓流止，同慶賀，億萬斯年。心花發，撫弦長歌，九州咸樂堯天。

註：作者現任北京市政協委員，七十四歲。

慶祝偉大光輝的建国十週年

慶祝中華人民共和國建國十週年

經營品種
絲窗紗，鐵插銷
厚薄鉸鏈，六角螺絲
木螺絲，機器螺絲，
白鐵螺絲，元頭鉚釘，
鉛鋼水管另件
門銷，窗鉤　拉手
品質優異·花色齊全
牢固異常·經久耐用

中國五金進口公司
北京西郊二里溝　電掛："CHIMETALS"
分公司：上海、天津、廣州、青島
香港代理處：華潤公司　中國銀行大厦

慶祝國慶
香港大陸行同人敬禮
地址：興隆街十八號
電話：二三六八〇　三八五五三

慶祝國慶
經營陶瓷傢具及陳設品
新麗行同人敬禮
地址：西營盤第三街一四號
電話：四九五四四

慶祝國慶
同興雞鴨欄同人敬禮
地址：九龍窩打老道廿號
電話：六二一二七

慶祝國慶
華東抽紗有限公司同人敬禮

慶祝國慶
聯記號同人敬禮
地址：上環新街市街三十三號
電話：四四一八七五

慶祝國慶
本行經銷國產牙簽批發
德誠行　黃建中　敬禮
地址：干諾道中一五五號
電話：四九四〇九

慶祝中華人民共和國建國十周年

1949-1959

經營商品

皮革製品類
皮鞋、皮箱、皮包、皮茄克、皮大衣、皮帶、票夾、錶帶等

羽絨製品類
鵝毛絨被、鴨毛絨被、羽絨被墊、羽絨枕頭、羽絨茄克衫、羽絨旅行袋

裘皮類
黃狼皮、灘羊皮、豹皮、兎皮、白猸皮、衣、大衣、茄克、圍巾、披肩、各種裘皮褥子等

刷子類
豬鬃刷、衣刷、髮刷、牙刷、油畫筆、工業用刷、鞋刷、指甲刷、鬍刷等

地毯類
男工地毯、女工扎針地毯、手針膠背女毯等。

畜產品類
生皮、裘皮、熟革、綿羊毛、山羊毛、羊絨、兎毛、猪鬃、羽毛、裝飾羽毛、腸衣、人髮等

中國畜產出口公司上海分公司
地址：中山東一路23号　電報掛号："BYPRODUCTS" SHANGHA
香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈

慶祝國慶

香港 集友銀行

經營一切銀行業務

服務週到 歡迎惠顧

慶祝國慶

寶生銀號敬禮

慶祝國慶

仁信煤炭行 電話：二一五八二 德付道中鐵行大廈三樓

天生行興記 干諾道西九四號三樓 電話：四七八七六

同人敬禮

慶祝國慶

生源建築傢俬公司敬禮

中環嘉咸街卅五號四樓

電話：二四一六四

工場電話：二三〇〇一

慶祝國慶

誼豐行敬禮

威靈頓街四十九號三樓

電話：二四三一七

慶祝國慶

進出口貿易、鐵路運輸

新聯公司敬禮

干諾道中一三〇號二樓

電話：四八一六八 四八〇六七

電報掛號：一三〇六

慶祝國慶

大成行貿易有限公司敬禮

手工藝日用品香港經銷處

慶祝國慶

東方醬油罐頭有限公司敬禮

干諾道中一四八號

電話：四九四〇八

慶祝國慶

五羊水泥總代理 華人企業有限公司

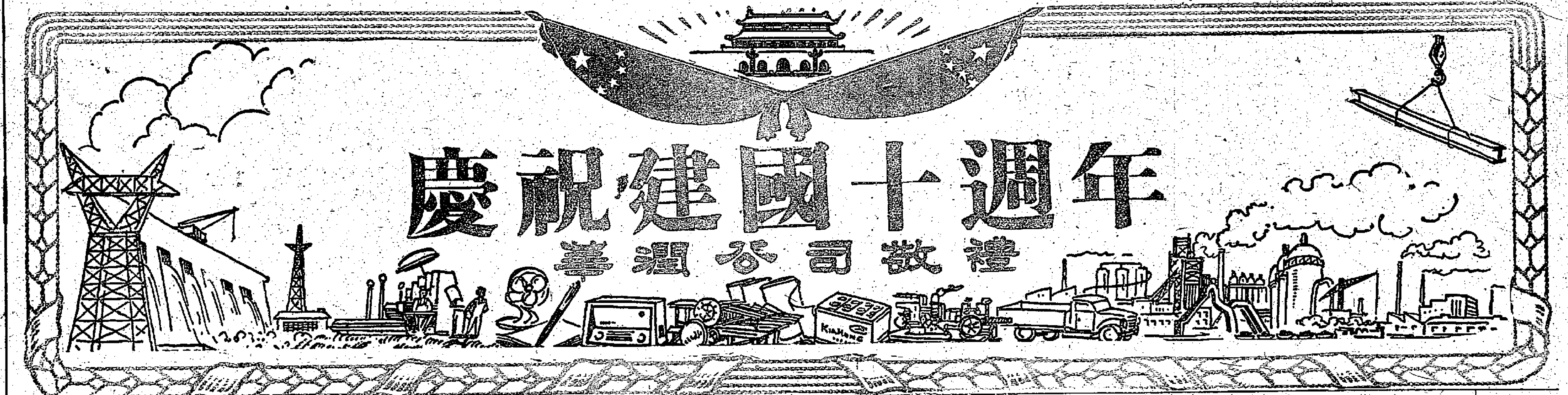
分代理：

兆昌公司 宏豐行 新陸公司 啓昌隆 華一公司

新南公司 光明行 大生公司 大陸公司 栢齡行 奧中公司

敬禮

慶祝偉大光輝的建国十週年



中國糧穀油脂出口公司
廣州分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FATS EXPORT CORPORATION
CANTON BRANCH

地址：廣州市永漢北路1號　電話：32245　電報掛號：5176
No. 1 Yung Han Road(N) Canton China　Cable Address: "CNCOFC CANTON"　Tel. 32245

主要經營商品

油品類：茶油、花生油、棉籽油、豆油、芝蔴油、香蔴油、米糠油、烏欖油。
大米類：齊眉米、絲苗米、油粘米，及各級大米。
油籽類：花生菓、花生仁、芝蔴、蓖蔴籽、葵花籽。
豆　類：綠豆、竹豆、青大豆、黃大豆、黑大豆、蠶豆、豌豆、紅豆。
其　他：雜糧及食鹽等。

1959年秋季
中國出口商品交易大會
十一月一日在廣州開幕
地址：廣州市中國出口商品陳列館

香港代理處：**華潤公司**　地址：香港中國銀行大廈　電報掛號 "CIRECO" Hong Kong

補身！強體！

迎接一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕

（適應症）
體質虛弱．氣虛血虧
頭暈眼花　耳鳴目眩

廣東岐生堂製藥廠出品
廣州藥材出口公司經營出口

香港代理處：德信行有限公司　澳門代理處：南光公司
新加坡：德泰源　檳城：中國藥品商行
星馬總代理：海陸有限公司 星洲余仁生大世界展覽館內

慶祝國慶

有利印務有限公司同人敬禮

有机磷製劑

適應
神經衰弱
頭暈目眩
食慾不振
營養不良

中國仁人製藥廠出品 廣州

中國進出口公司廣州分公司經營出口
香港總代理：華潤公司 中國銀行大廈
香港經銷處：元昌行 香港馮氏大廈十樓 電話：27118

迎接一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕

人工補血酒
有机鉄質補血藥！

適應一般性貧血症所引起之膚色蒼白、頭暈、眼花、心悸、耳鳴、四肢酸軟。

男女四季可服

廣東汕頭联合製藥廠出品

五梅 驅風藥水

用37種名貴藥材經科學方法提煉功效大藥力迅速

適應範圍
驅風活絡．行氣舒筋
開胃健脾．活血去瘀

廣州土產出口公司汕頭公司經營出口

地址：汕頭市永兴街111号
香港代理處：德信行有限公司
地址：香港干諾道西三十七号
香港經銷處：正南行 地址：香港華人行511室

十年大慶話永安

上海永安公司總經理　郭琳爽

解放十年來，新中國在黨和政府的領導下，進行了各項建設，取得了宏偉輝煌的成果，使祖國的面貌煥然一新。此種景象，像春暉普照一般，任何角落都受到了感應。即以永安公司來說，這十年來的經歷，不可否認也是有一定的成就的。際茲建國十年大慶，我懷着無比歡欣的心情，來談一談我們永安公司十年來的改變和概況吧。

走向公私合營

永安公司在這十年中，同樣起着深刻的變化和飛躍的發展。解放初期，在職工的幫助推動下，開始改變了經營方向，商場各部陸續增加了過去從不注意的大衆化國產商品，從這時起永安公司逐步向廣大工農羣衆開了門，商場業務顯見活躍起來。一九五四年十一月起國營百貨公司和永安公司簽訂批購合約，經銷代銷國營公司商品，一下就增加了六百五十餘種新商品。這對企業來說是增加了社會主義的成份和獲得了進一步的改造。這一措施不僅獲得全體職工的熱烈支持，同時也普遍地獲得廣大消費者的歡迎。我們在企業黨組織和工會的推動幫助之下，發揮了企業的潛在力量，爲進一步改造創造條件。

一九五五年底全國掀起了一個社會主義改造的高潮，我們在全行業實行公私合營兩個月前，就向政府提出申請公私合營，十一月二十一日獲得政府批准，這個消息激動了我們企業的每一個從業人員，整個商場每一個角落都沸騰了起來。合營後的情況具體說明了公私合營的優越性和社會主義經營管理制度具有強大的生命力。

蒸蒸日上　欣欣向榮

合營後的營業成績是十分顯著的。合營第一年（一九五六年）的銷售總額是一千七百八十九萬元，第二年增到一千九百五十二萬元，去年是大躍進的一年，從永安公司的營業情況來看，也可以充分反映這個事實。這一年的營業額爲二千六百七十五萬元，三年的營業總和爲六千四百一十六萬元，這個數字相當於合營前七年的百分之一百七十八點八六。今年上半年六個月營業額是一千七百五十二萬元，我們要爭取今年再來一個大躍進，達到四千萬元，這是有充分把握的。我們查照了解放前永安公司開業以來的營業記錄，最高的年份是一九三一年，這年的銷售金額爲九百九十萬元左右，而我們去年十月份一個月的營業額即達四百多萬元，如以今年我們預計的目標四千萬元來看，成四與一之比。

合營以後營業的蒸蒸日上，欣欣向榮的氣象，不僅表現在這幾個銷售數字上，讓我具體地介紹一下以下幾方面的情況吧。

新花色　新品種

花色品種豐富多采，商品琳瑯滿目，是我們永安公司合營後努力目標之一，現在這個目標已經基本上達到了。最近的花色品種共有三萬多種，比合營前增加二倍，這裏絕大部分（百分之九十五以上）都是我們祖國的工業新產品。商品備貨可以說衣、食、住、行，樣樣俱全，色色皆備。我們不僅有高級的日用消費品，像照相機、鐘錶、無綫電、中西樂器、沙發傢具等等，同時還備有如高級繪圖儀器、金屬儀、母子收音機、江西瓷器、福州漆器等大批特種規格商品，此外我們有二千二百餘種不同式樣的男女兒童服裝，單棉布一類花樣即達三千五百一十二種（其中花布二千三百七十二種）。同時我們還有二千五百餘種日常生活中的小商品，特別是去年大躍進以來，新的工業品像雨後春筍般的成批生產出來，值得一提的有一種活性顏料的印花布，特點是雖然經過太陽曬、熱水泡和炭斗燙，都不會變色，過去只有英國、瑞士兩國才有，現在祖國已能生產；還有青黴素和氯黴素，過去依靠進口，現在亦能自製了。去年我們曾在四樓新商場舉辦一個大躍進新產品展覽會，共有六百餘種新穎的輕工業日用品展覽和出售，在展出六十天時間內共有四十餘萬人次參觀。當觀衆們看到了國產的彈力襪、尼龍氣枕、高級二五八幸福蜂式金筆和齊白石國畫面盆等商品，都流露了無限興奮的神態。有的人在觀衆留言簿上這樣寫道：「看了這些產品，使我深刻而形象地看到了祖國工業化的偉大成就和遠景，以及工人階級的沖天幹勁和無窮的智慧。」聞名國際市場的香味花布和一百萬英雄金筆等著名產品在我公司首批供應的時候，大大地受到消費者的歡迎和熱愛。

振興實業　夙願得償

我們過去曾經懷着振興實業、挽回利權的抱負，如一九三七年新建的二十層大樓，我們原來打算開闢爲國貨商場，可是在過去的社會裏，這種願望是永遠也不會達到的。抗戰以前日本貨霸佔我國的市場，抗日戰爭勝利後，美貨剩餘物資又在我國大量傾銷，民族工業紛紛倒閉，社會財富源源外流，根本談不到商業的發展。當時我們所經營的商品百分之七十以上是舶來品，這與實業救國的初衷完全背道而馳，現在回憶起來，真是無限痛心。只有解放後在黨和政府正確領導之下，我們的夙願才獲得了徹底的實現；而且我們的工業產品正在日新月異精益求精地生產出來。這裏使我想起了一件事，有一次幾位日本代表團的代表來公司訪問，我陪同他們參觀商場，當走過陳列新產品的櫃檯時，有一位代表要我介紹一下這個櫃的新產品，營業員領會了這個要求，馬上在櫃內拿出一包防風火柴，對着牆上的一架開着的電風扇劃着一根，風吹不熄，客人感到奇怪地說：「你們這種不怕風的火柴，我還是第一次看見呢！」因此他買了一對回去。

郭琳爽（左）在慶祝永安公司公私合營時登台唱「山東響馬」

職工與顧客的變化

合營以後，由於經營管理制度不斷改善和全體職工的工作積極性高漲，因此出現了許多優良事例，特別是大躍進以來，職工們提出的服務標準是主動熱情招待客人，耐心誠懇介紹商品，百問不煩，百挑不厭。現在這個標準已成爲獨有慣例，每一個主顧到了永安公司，受到營業員的熱情招待，都高興而來，滿意而去。像襪子小組營業員沈寶珍，由於她服務態度好而被評爲全國的社會主義建設青年積極份子，她的先進事例很多，有一次一位北方客人要買一雙毛線襪子，可是我們沒有現貨，客人感到很失望，沈寶珍想起北京天氣寒冷，搞建設的工人在冰天雪地裏工作確需要穿一雙厚一點的毛線襪，她便替客人代爲編結，化了兩晚的時間完成這件工作，滿足了顧客的需要。

我們的服務方針面向大衆，因而獲得廣大羣衆的滿意和支持，我們現在的服務對象不僅有幾十年的老主顧，更多的是新主顧，有大學教授、醫師、工程師、高級知識分子，也有爲數衆多的工農兵羣衆和廣大居民，商場每天接待的主顧人次達六萬人之衆，而節日例假日更顯熱鬧，往來人次比平時增加一倍有奇。我看到這種景象，內心充滿了愉快。有一次我看到許多郊區農民婦女頭上帶了新的花巾，身上穿了新的花嗶嘰衣衫，腳上穿着長統膠鞋，買了一包包的絨布球衫和毛絨等商品時；使我想到我們合營以來營業蒸蒸日上的主要原因是人民生活的改善和社會購買力的提高所致。

我個人的情況

以我本人來說，雖然年逾花甲，但生活在這個自由幸福的祖國大家庭中，事事感到稱心滿意，因而精神非常爽朗，沒有一點衰老的感覺，特別是政府對我關懷，企業公方代表和職工同志對我的幫助，使我更感到和平改造政策的美好。我在一九五六年曾經到北京出席中國人民政治協商會議，這是我生平第一次到北京，我榮幸地看到偉大的領袖毛主席，同時還見到了中央各位首長，主席與我握手，親切地問我企業和工作情況，並且還非常關懷我的健康情況和生活，又問我是否還有唱戲。偉大的領袖對我這樣的關懷，我內心深深地受到感動，以後我一定要努力把國家交給我的任務做好，決不辜負主席對我關懷的厚意。

在建國十年大慶的節日裏，海外僑胞回國觀光的一定不少，當僑胞們投身祖國之後，看到各地各方面的宏偉建設，更看到農村人民公社化的新氣象，一定感到祖國已今非昔比，處處顯得美好和可愛，尤其是會感到今天做一個新中國人民是非常光榮和值得自豪的，我更歡迎僑胞們到達上海時，來訪問一下你們熟識的永安公司，看看我們的新面貌，借此機會我們又可以握手言歡，暢談心悃呢。

建國十周年談華僑投資

蔣仁宇

中華人民共和國的誕生已經十年了。全國人民正在以無比興奮的心情迎接着即將來到的國慶十周年盛大節日。

在過去十年當中，新中國在中國共產黨和毛主席的英明領導下，創造了人類歷史上的奇迹，把封建落後的舊中國迅速地改變成爲一個繁榮富強的社會主義國家。全國紅旗招展，人心煥發，好一片燦爛景象。

一九五八年的空前大躍進和今年的繼續躍進，是改變中國「一窮二白」面貌的重大轉折點。在全國大躍進的建設高潮中，在工業、農業以及其他各個戰線上都獲得了空前的成就，在建設社會主義的各個方面取得了極其寶貴的經驗。

一九五八年的大躍進和今年的繼續躍進是史無前例的偉大成就，同時，也展示出社會主義祖國的美好前景。全國人民在總路線的光輝照耀下，正在進一步鼓足幹勁，爲高速度發展社會主義建設而奮鬥。

僑資工廠的發展

廣大華僑和港澳同胞一向熱愛祖國，熱愛家鄉。他們也和全國人民一樣，願意爲祖國社會主義建設貢獻出自己的力量。華僑爲祖國建設出力的方面很多，而回國投資也是其中的一個方面。解放以來，華僑回國投資十分踴躍，僑資創辦的企業對發展僑鄉工農業生產和繁榮僑鄉經濟起了一定的作用，尤其從一九五八年大躍進以來，各地僑資企業鬥志昂揚，積極地參加了大躍進的行列。在大躍進和人民公社化的高潮中，各地歸僑、僑眷熱烈地投資參加了僑鄉工農業建設。小型水庫，小型水力發電廠，小工廠，農產品加工廠等等，如雨後春筍一般地建立起來。各地華僑投資公司投資興辦的企業也大大增加。一九五七年，只有企業五十多個，到一九五九年，已增加到九十多個。其中有紡織廠，糖廠，造紙廠，罐頭廠，橡膠廠，松香廠，熱帶經濟作物農場等等。除了企業的數量增長以外，在勞動生產率的提高，產品質量的改進方面，也取得了很大成果。根據廣東省華僑投資公司投資興辦的華建麻袋廠等十一個工廠的統計，一九五八年總產值比一九五七年增長了百分之三十三，其中主要產品麻袋的產量也有了提高，比上年度增長百分之五十四，徐聞、清遠兩糖廠的砂糖增產百分之三十四。此外，還有不少僑資企業響應政府增產節約的號召，創造了新的技術，利用廢物生產各種新的產品。例如華建麻袋廠利用香蕉莖、香茅渣以及其他野生纖維混合黃麻織成麻袋，降低了成本，保證了質量；製糖廠利用甘蔗渣試製成糠醛、活性炭、膠合板等；松香廠從松節油中提煉出汽油、柴油、鋼油等。廣東省華僑投資公司投資興建的新民、三道兩個農場，在種植橡膠、咖啡、香茅等熱帶作物和亞熱帶作物方面也取得了很大成績。到一九五八年底止，這兩個農場已開闢土地一萬八千餘畝，種植橡膠一萬三千餘畝，香茅草三千餘畝，咖啡、胡椒等二千餘畝。福建省華僑投資公司投資興辦的企業，如廈門罐頭廠去年的產量比前一年增加了三倍多，被評爲全國罐頭工業的紅旗單位，泉州源和堂食品廠去年一年的產量，等於該廠過去三十年產量的總和。所有這些，都是祖國大躍進年代燦爛的花朵，也是華僑的光榮。

兩個時代的對比

國外華僑長期離鄉背井，寄人籬下，備受帝國主義的壓迫和欺凌，因此，他們都有強烈的愛國主義思想。他們深切地體會到，只有祖國富強，華僑在國外的地位才能提高，他們的利益才能得到保障。多少年來，他們殷切地盼望着祖國的昌盛富強。早在二十世紀初，就有不少華僑工商業家回國投資創辦實業，他們希望通過發展實業，使祖國日臻富強。但是，他們的希望卻成爲泡影。因爲解放前華僑投資的企業不但得不到國家的保護，反而要遭到帝國主義和官僚資本的併吞和摧殘。例如美洲華僑投資開辦的廣東銀行，被宋子文併吞；廣州電車公司，受地方軍閥勒索，被迫宣告破產；新寧鐵路抗戰時被蔣介石反動政府將鐵軌和鐵路器材盜賣一空，卒至全路蕩然無存。一九二九年菲律賓華僑投資興辦的福建造紙廠，由於官僚資本的排擠和摧殘，生產長期陷於癱瘓，股息分文莫名，最後走上了破產的道路。解放後，該廠在人民政府的大力扶持下，後又經福建省華僑投資公司投資擴建，生產蒸蒸日上。目前該廠每年生產的紙張，比解放前最高年量增加了二十餘倍。

對僑資的照顧

解放前華僑回國投資的不斷失敗和解放後僑資企業的欣欣向榮，是一個鮮明的對照。不言而喻，解放後華僑投資事業的不斷發展，首先歸功於新中國對華僑回國投資方針政策的正確。人民政府對華僑投資，一向予以關懷和照顧。解放初期，不少已經奄奄一息的解放前僑資企業，在人民政府的照顧和幫助下，獲得了新生。一九五六年，國內資本主義工商業進行全行業合營時，僑資企業也同樣進行了社會主義改造；但在清產核資以及從業人員的安排等各方面，政府則作了適當的照顧。爲了更安善地輔導華僑投資發展祖國生產建設，爲了滿足華僑投資人安排國內家庭的生活、子女的教育和自己將來回國養老的要求，廣東、福建、上海、雲南、浙江、廣西、山東等七個地區，先後成立了國營華僑投資公司。一九五五年，中央頒佈了「華僑申請使用國有的荒山荒地條例」。根據這一條例，華僑投資興辦的農場，可以採取私營經營、公私合營、個體經營和合作社經營等方式；土地使用期限，一般定爲二十年至五十年。由於華僑擅長和喜愛種植熱帶經濟作物，這一條例大大鼓勵了他們回國辦農場的熱忱。到目前爲止，華僑投資興辦的私營和公私合營的農場共有二十六個。這些農場，不但發展了僑鄉的農業生產，同時也安置了不少歸僑。一九五七年，中央頒佈了「華僑投資於國營華僑投資公司的優待辦法」。這一辦法規定：投資滿十二年可以收回股金；股息年利八厘；本年度股息在不超過百分之五十的限額內，經申請批准，可以匯往國外；投資人要求工作，可根據公司有關企業的需要和投資人的具體情況，優先錄用。廣大華僑和港澳同胞投資人對政府這種優待和照顧，表示熱烈擁護。在人民公社化的時候，政府及時地宣佈了「投資優待辦法」仍然有效，八厘股息繼續不變。對華僑投資的農場，則宣佈一律不併入公社，在規定的土地使用期限內，國家保障經營人的土地使用權和合法經營的權益。華僑投資人對政府處處爲他們着想的照顧，感到興奮和感動。今年初，各地華僑投資公司都已如期發付了一九五八年度的股息，爲了滿足股東的實際需要，華僑投資公司還規定按月預借股息的辦法。目前向福建省華僑投資公司預借股息的，就有一千多戶。這樣，大大便利了華僑股東國內眷屬日常生活開支和子女教育費用。還有不少股東把股息用於修建房屋和旅行遊覽，或參加華僑新村的建設。華僑和港澳同胞投資人對各地華僑投資公司保障他們的投資利益和照顧他們家庭生活方面所作的服務工作，表示十分滿意。

以上情況說明，只有在今天社會主義祖國，華僑回國投資才能得到保障，才能真正滿足華僑愛國愛鄉的願望。當此全國人民同心同德，團結一致，爲完成和超額完成一九五九年的生產和建設計劃而鬥爭的偉大歷史時期，廣大華僑和港澳同胞，也將爲祖國無限美好的前景所歡呼雀躍。可以預料，在祖國偉大建設成就的鼓舞下，華僑和港澳同胞將越來越多地把更多的資金回國投資，爲祖國的經濟建設貢獻出更多的力量。

慶祝偉大光輝的建国十週年

金丹爐牌
摩腰膏
功能：驅風鎮痛　祛寒去濕　强身壯腰　行氣活血
港幣五元　每帖零售
摩腰膏係前滿清王府珍藏秘方。廣州已故名中醫黃幹南醫師因治癒王府某親王病症而獲此方。經黃氏修正後，更爲完善。於一九一二年開始製造此藥膏，自傳播後，經治癒人數不勝枚舉，深得廣大病者所讚揚。
建國以來，我國醫療事業在貫徹中醫中藥政策下，獲得飛躍發展。爲了發揚祖國醫學遺產，全國展開「獻寶」運動，廣州中醫學院黃耀君教師（黃幹南醫師之子）獻出此祖傳秘方，並親自指導生產此藥膏，使停止已二十年的名藥得以再度面世。
CARMINATIVE ANTIRHEUMATIC ANALGESIC KIDNEY-STRENGTHENING
廣州中醫學院製藥廠出品
廣州藥材出口公司經營出口
香港代理處：德信行有限公司　干諾道西37-39號　電話：四一二三一
經銷處：華人企業公司　干諾道中15-18號　電話：二一五四二
澳門代理處：南光貿易公司　河邊新街94-98號　電話：三三八五
經銷處：中國藥品商行　十月初五街144號　電話：二四二七
各大藥房，國貨公司均有出售
星馬總代理：星港藥業公司　星洲禧街廿一號　電掛："COMET"

迎接一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕
開幕日期：一九五九年十一月一日至十一月卅日
地點：廣州中國出口商品陳列館

慶祝國慶
光明機器車線水坭紙袋廠謹廣敬禮
地址：德付道西三七八號　電話：四〇八五六

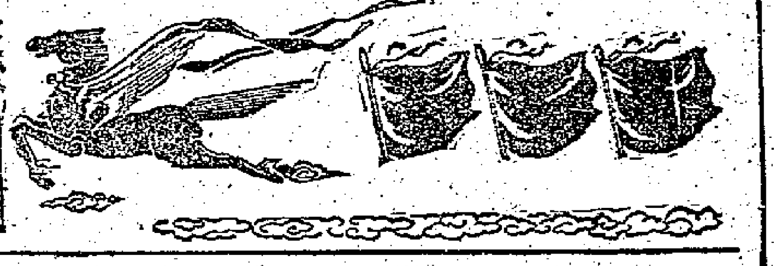
精選正地道葯材特製各種馳名葯酒！
汕頭葯酒廠
當歸補血酒
貧血頭暈・身体衰弱　產後氣血虧弱
兼廣豐泰葯酒廠
康樂葯酒
舒肌活血・滋補身体
許棣山俊家
跌打損傷葯酒
瘀血積痛・筋絡阻滯　週身酸痛・初傷跌打
兼廣豐泰葯酒廠
龍鳳葯酒
滋補强身　明眼祛風
KANGLO CHIEW
廣州土產出口公司汕頭公司經營出口
地址：汕頭市永興街111号・電掛：8061
香港代理處：德信行有限公司　地址：干諾道西37-39號　電話：41231　電掛：4848

請飲
首烏汁
功能
補血强身　烏髮駐顏
廣東德慶關蘭園出品
廣州藥材出口公司經營出口
香港代理處：德信行有限公司　干諾道西37-39號　電話：41231
經銷處：華人企業公司　干諾道中15-18號　電話：21542
澳門代理處：南光貿易公司　河邊新街94-98號　電話：3385
經銷處：中國藥品商行　十月初五街144號　電話：2427
各大藥房、國貨公司均有代售
星馬總代理處：海德有限公司　星架坡金星律大世界慶雲館內　電掛：HAILOOTRA　電話：2921
迎接一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕

慶祝國慶
港九生漆輸出業同業聯誼會敬禮

慶祝國慶
上水忠信土產商店敬禮

慶祝偉大光輝的建國十週年



迎接一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕
開幕日期：一九五九年十一月一日至十一月卅日
地　點：廣州中國出口商品陳列館

星羣

提煉中藥

科學提煉
含量準確
療效顯著
服用簡便

單味製劑400多種
古方成葯100多種

廣州星羣藥廠出品
廣州藥材出口公司經營出口
香港代理處：德信行有限公司 干諾道西37—39號
澳門代理處：南光貿易公司 河邊新街94—98號 電話：3385

中國礦產公司
CHINA NATIONAL MINERALS CORPORATION

經營黑色金屬、有色金屬、非金屬礦產及煤炭，水泥等出、進口業務。

EXPORTERS AND IMPORTERS OF FERROUS AND NON-FERROUS METALS, NON-METALLIC MINERALS, COALS AND CEMENTS, ETC.

中國礦產公司
總公司：北京寶禪寺街3號 電掛3810

天津分公司
天津河北南路永德里2號 電掛4342

青島分公司
青島堂邑路9號 電掛4349

上海分公司
上海中山東二路16號 電掛4349

福建省公司
福州東街外貿大樓 電掛4349

廣東省公司
廣州西堤大馬路56號 電掛1155

廣西分公司
南寧濟南路104號 電掛8635

HEAD OFFICE: 3, Pao Chan Sze Chieh, Peking, China.
Cable Address: "CHIMINCORP" Peking.

TIENTSIN BRANCH: 2, Yung Teh Li, Hopei South Road, Tientsin, China.
Cable Address: "CNMCTBO" Tientsin.

TSINGTAO BRANCH: 9, Tong E, Road, Tsingtao, China.
Cable Address: "CMNC" Tsingtao.

SHANGHAI BRANCH: 16, Chung Shan East Road (1), Shanghai, China.
Cable Address: "MINERALS" Shanghai.

FUKIEN BRANCH: Foreign Trade Building, East Street, Foochow, China.
Cable Address: "MINERALS." Foochow.

KWANGTUNG BRANCH: 56, West Bund, Canton, China.
Cable Address: "CHIMINCORP" or "1155" Canton.

KWANGSI BRANCH: 104, Tsinan Road, Nanning, China.
Cable Address: "CNMGKB" Nanning.

香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話27741

慶祝國慶

香島中學
漢華中學
漢華夜中學
培僑中學
中華中學
新僑中學
福建中學
中業專科學校
香港美術專科學校
敬禮

慶祝國慶

龍城學校
力行小學
培智學校
新華學校
梁奮臣
保安贈診社
敬禮

慶祝國慶

趙敎
趙威
國術健身學院
仝體同人敬禮

慶祝國慶

永昌貿易行敬禮

迎接一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕

玫瑰茵陳酒

氣味芬芳
清熱去濕

中國廣州恒記酒廠出品
廣州藥材出口公司經營出口

香港代理處：德信行有限公司 地址：干諾道西37—39號 電話：41231
澳門代理處：南光公司 地址：河邊新街94—98號 電話：3385

廣東名酒·歷史悠久
富有滋補價值

蕭家廣豐泰 長春藥酒

廣州土產出口公司 汕頭公司經營出口
地址：廣東汕頭永興街111號 電掛：8061
香港代理處：德信行有限公司
地址：香港干諾道西37-39號 電話：41231 電掛：4848

中國錫製品

藝術雕刻·形式精巧·色澤光亮
圖案新穎·美觀樸素·經濟耐用

大十分共品產前目種二利雕分
等具餚具茶具烟具冰飲具酒啤有頗
送禮陳設日用的最好佳品
潮汕地方有歷史性的美術工藝品

廣州土產出口公司 汕頭公司
汕頭市永興街111號 電報掛號"8061"
香港代理處：德信行有限公司
香港干諾道西37-39號
電掛：STILLON或4848 電話：41231

慶祝國慶

祥聯行同人敬禮

慶祝建國十週年

澳門
英記餅家
衡昌
鴻利食品公司
同祝

慶祝國慶

中原興記公司
敬禮

慶祝建國十周年

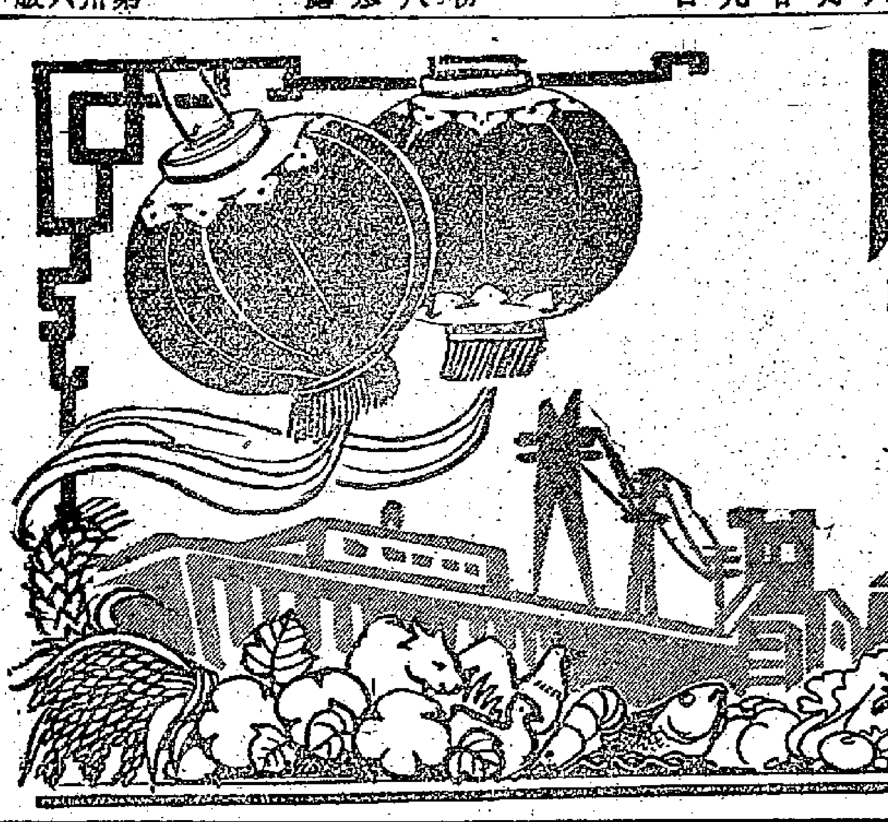
民聯企業公司敬禮
香港大道中十號四四六室
電話三三八二四

南昌興記印務公司

承印：書籍 雜誌
中西文件 報紙

印刷精美·快捷妥當

地址：中環德忌笠街42號 電話：28529
中環干諾道中120號 電話：442281

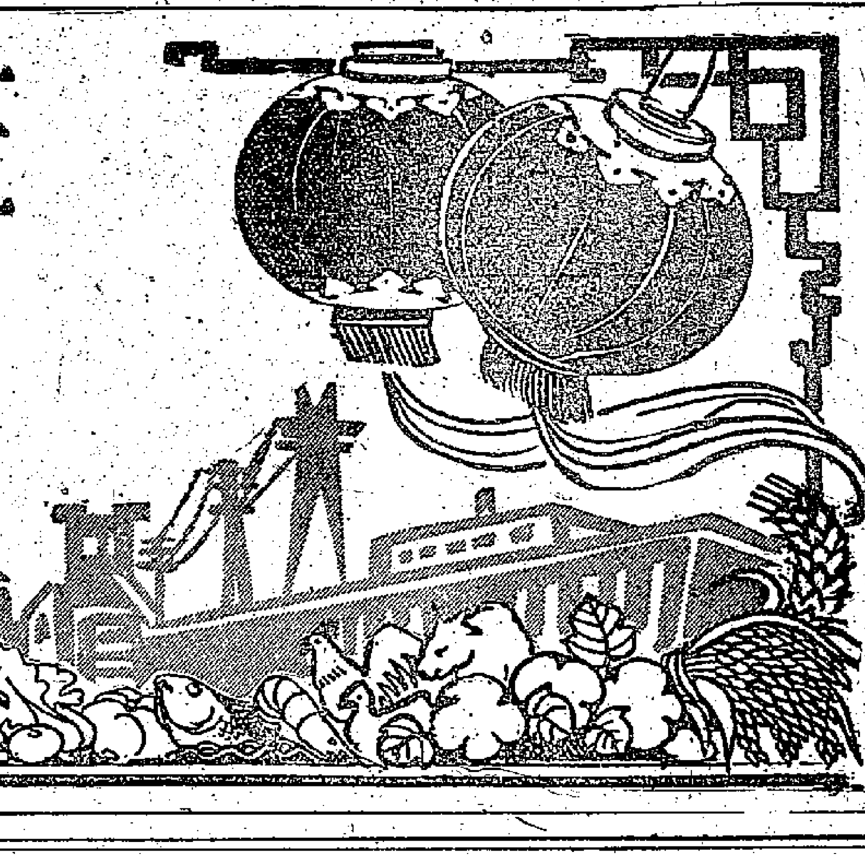


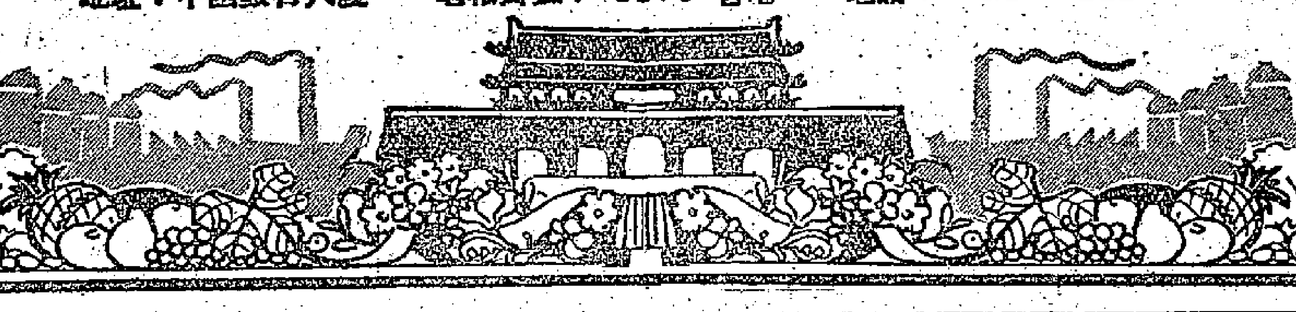
慶祝建國十週年

中國食品出口公司香港代理處

五豐行敬禮

地址：中國銀行大廈　電報掛號："3578"香港　電話：22216—22219





中字牌 廣州

經營範圍

各種皮箱，皮包皮帶，各式皮鞋及各種皮革製品等。

品種繁多，式樣新穎

中國畜產出口公司廣州分公司經營出口

地址：廣州六二三路486号　電話　13870

電掛："BYPRODUCTS CANTON"

香港代理處　華潤公司　中國銀行大厦

茶花牌 紅茶

湯色鮮艷，
香氣芬芳，
滋味醇厚。

中國茶葉出口公司廣東分公司

廣州沙面復興路三十九號　電掛："NATIONTEA"或"0841"

香港代理處：華潤公司　中國銀行大厦

澳門代理處：南光貿易公司　河邊新街94-98號

國慶 慶祝

新華五金機械公司敬禮

香港德付道西三八六至三八八號

電話：四六九五五、四二一四八

電報掛號：一三二三

國慶 慶祝

合和勝記蝦欄 人同 敬禮

地址：域多利皇后街一號A四樓

電話：二一一五九二

象山牌罐頭食品

營養豐富·清潔衛生·佐餐饗客·均極相宜

CANNED FRUITS

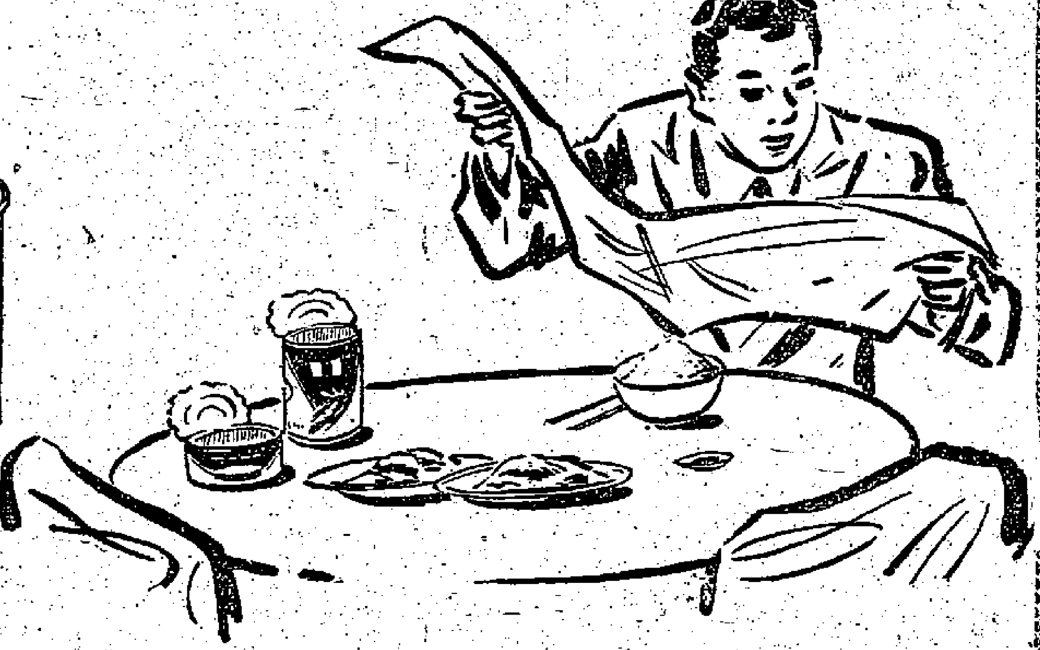
水果罐頭類

菠蘿扇形塊、菠蘿修正片、沙田柚汁、奶油栗蓉、糖水金桔、柑片、柑汁、柑醬、橙汁、金桔醬。

CANNED MEATS.

肉食罐頭類

咖喱牛肉、荔浦芋扣肉、紅燒牛肉、紅燒羊肉、紅燒豬脚、紅燒排骨、油炸扣肉、五香排骨、紅燒鴨、紅燒鵝、牛尾湯、臘腸。



中國食品出口公司廣西分公司經營出口

地址：南寧濟南路十一號　本公司廣州辦事處：廣州6 2 3路124號　電掛：4181

CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION KWANGSI BRANCH

香港代理處：五豐行　中國銀行大廈　電掛：3578

Hong Kong Agency: NG FUNG HONG　Bank of China Building　CABLE Address: 3578

國慶 慶祝

香港 兆光行敬禮

總經銷建航牌蓄電池

地址：港行高士打道一一三〇號

電話：七二二二二

九龍分行：旺角砵崙街三〇一

電話：八〇一一二六號

國慶 慶祝

生隆蛋行

益聯蛋行

粲豐　裕栗　粲昌　裕興　祥興　德興祥　建誠　聯興　祥發　同記　永大　太白　志生　源興　友興　裕昌　力生　龍生

敬禮